



ÅRSBERETNING 1994

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Unions finansieringsinstitution

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANKS FORMÅL

EIB's formål er at fremme virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål ved at stille langfristede finansieringsbidrag til rådighed for bæredygtige investeringer.

- **EIB i Unionens tjeneste**

EIB er oprettet ved Romtraktaten. Dens kapitalindskydere er medlemsstaterne, hvis finansministre udgør Bankens styrelsesråd.

- **EIB yder en mervædiskabende indsats**

– i form af sin bedømmelse og opfølgning af investeringsprojekter og -programmer.
For at nyde fremme skal disse projekter og programmer være bæredygtige ud fra fire grundlæggende synspunkter, et økonomisk, et teknisk, et miljømæssigt og et finansielt. Hvert investeringsprojekt bedømmes omhyggeligt og følges nøje, indtil det er afsluttet.
– i form af sine finansieringsbidrag.

Gennem sin långivning og sin evne til at tiltrække andre finansieringskilder øger Bankens finansieringsmulighederne. Via sin låntagning fremmer den kapitalmarkedernes udvikling overalt i Unionen.

- **EIB tilbyder førsteklasses vilkår**

Bankens finansielle soliditet skyldes dens kapitalindskyderes styrke og engagement, dens faglige uafhængighed og dens gode resultater. Den sætter EIB i stand til at optage lån på de bedst mulige vilkår, som den giver videre til låntagerne.

- **EIB inddrager en række partnere in sin aktivitet**

Retningslinierne for Bankens aktivitet fastlægges i nært samarbejde med medlemsstaterne og Unionens øvrige institutioner. Desuden arbejder Bankens tæt sammen med erhvervslivet og banksektoren såvel som de førende internationale organisationer inden for Bankens virkefelt.

- **EIB tiltrækker veluddannede og multikulturelle medarbejdere fra samtlige medlemslande**

EIB's motivation er dens direkte deltagelse i Europas opbygning.



ÅRSBERETNING 1994

Denne Årsberetning findes også på følgende sprog:

DE	ISBN	92-826-9996-X
EN	ISBN	92-826-9998-6
ES	ISBN	92-826-9994-3
FI	ISBN	92-827-0003-8
FR	ISBN	92-826-9999-4
GR	ISBN	92-826-9997-8
IT	ISBN	92-827-0000-3
NL	ISBN	92-827-0001-1
PT	ISBN	92-827-0002-X
SV	ISBN	92-827-0004-6

ISBN 92-826-9995-1
Redaktionen afsluttet den 4. april 1995

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANKS 37. ÅRSBERETNING

INDHOLDSFORTEGNELSE



Et af de Eurostartog, der betjener strækningen Paris-London-Bruxelles, her i den nye banegård Bruxelles-Midi.

	Side
EIB's formål	
Meddelelse fra formanden	5
EIB, Unionens finansieringsinstitution	7
EIB's resultater i 1994	7
Oversigt over 1994	8
EIB fremmer virkeliggørelsen af Unionens mål	11
Finansieringsbidrag i Unionen	21
Fordeling på EU-politiske formål	25
Fordeling på lande	35
Finansieringsbidrag uden for Unionen	45
I AVS-landene og OLT	45
I Middelhavslandene	49
I de central- og østeuropæiske lande	51
I Latinamerika og Asien	53
Tilvejebragte midler	55
Udvikling på kapitalmarkederne	55
Låntagning på de finansielle markeder	56
Likviditetsforvaltning	63
Resultat af obligationsporteføljen	63
Revision af politikken for likviditetsforvaltning	64
Beslutningstagende organer og Bankens funktion	65
Beslutningstagende organer	65
Bankens funktion	69
Regnskabsårets resultat og årsregnskab	75
Årsregnskab	76
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	92
Erklæring fra revisionsudvalget	93
Bilag	97
Den økonomiske baggrund	97
Projektfortegnelser	99
Statistiske tabeller	112
Definitioner og forkortelser	129

MEDDELELSE FRA FORMANDEN



Det væsentligste træk ved Den Europæiske Investeringsbanks aktivitet i 1994 var dens voksende bidrag til virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions økonomipolitiske mål, både i Unionen og i et stigende antal lande udenfor. I EU beløb långivningen sig til knap 18 mia ECU. Den indgik i ca. 4,5% af de faste bruttoinvesteringer i De Tolv, heraf tre fjerdedele i udviklingsområder eller områder under industriel omstilling, hvilket på ny viser den store vægt, Banken lægger på regionudvikling og integration.

I 1994 afsluttede Banken i vid udstrækning udmøntningen af de særlige bemyndigelser, Det Europæiske Råd havde givet den som et led i Unionens vækstinitiativ. Banken opbrugte således de 7 mia ECU til infrastrukturer, der indgik i Edinburghordningen, med henblik på fremskyndelse af finansieringen af over 140 omfattende projekter eller regionale investeringsprogrammer; sammen med Europa-Kommissionen åbnede den en ordning for lån på 1 mia ECU med rentegodtgørelser til fordel for mindre og mellemstore virksomheders jobskabende investeringer, og endelig oprettede den i samarbejde med Kommissionen og over 60 banker fra alle medlemslande et nyt garantiinstrument, Den Europæiske Investeringsfond, der nu er fuldt operationel.

Alle disse opgaver viser EIB's voksende bidrag til fremme af virkeliggørelsen af Unionens økonomipolitiske mål.

Et andet væsentligt træk ved 1994 var Bankens rolle i forbindelse med finansieringen af transeuropæiske net. Finansiering af omfattende infrastrukturer har allerede i en årrække været et af EIB's specialer, hvilket fremgår af de ca. 23 mia ECU, den siden 1990 har udlånt til europæiske infrastrukturer. Banken har nu forpligtet sig til gennem sit særlige udlånsvindue for transeuropæiske net at yde en stærk og positiv støtte til sådanne projekter ved at tilbyde vilkår, der er skræddersyede til de specielle behov i forbindelse med de højt prioriterede transeuropæiske net, som Det Europæiske Råd udvalgte på mødet i Essen i december 1994. Denne forpligtelse er snarere et resultat af en udvikling end af en omvæltning. Banken har således allerede foretaget en økonomisk, teknisk og finansiel bedømmelse af flertallet af de 14 højt prioriterede projekter, der indgår i transeuropæiske net for transport, og stillet knap 5% af deres anslåede projektkomkostninger til rådighed for ni delprojekter, der allerede er i arbejde. Desuden har Banken bedømt fem projekter og mobiliseret over 1,5 mia ECU til de højt prioriterede transeuropæiske net for energi. En af Bankens vigtigste opgaver i 1995 vil være at bidrage til finansieringen af transeuropæiske net, især at rejse privat kapital og inddrage den private sektor.

Uden for Den Europæiske Union blev EIB's rolle udbygget yderligere i 1994, idet långivningen beløb sig til knap 2,25 mia ECU fordelt på ca. 60 lande. Aktiviteten i Afrika, Vestindien og Stillehavet mere end fordobledes; långivningen i Central- og Østeuropa steg til knap 1 mia ECU; i tredjelændene i Middelhavsområdet fastholdt Banken sit høje aktivitetsniveau med hovedvægten på regionalt samarbejde og miljøprojekter, og endelig fortsatte den sin nye finansieringsaktivitet i Asien og Latinamerika.

Bankens rolle i forbindelse med styrkelsen af Unionens samarbejde med tredje-lande vil sandsynligvis blive udbygget yderligere, ikke mindst i de lande, der søger optagelse i Unionen. Til fremme af den politiske fredsproces har Banken desuden indvilliget i at udvide sin långivning til Gaza og Jordans vestbred. Endelig agter Banken at udvide sin aktivitet til Sydafrika, efter at der er blevet knyttet nye forbindelser mellem landet og Den Europæiske Union.

Banken er naturligvis blevet styrket med Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Unionen, hvorved de samtidig blev medlemmer af og kapitalindskydere i Banken. Vi ønsker de nye medlemsstater og det nye personale fra disse lande, der nu ansættes gradvis, hjertelig velkommen. De tre landes tiltrædelse har øget Bankens tegnede kapital fra 57,6 til 62 mia ECU og derved hævet det vedtægtsmæssige loft over det samlede udestående på lån og garantier til 155 mia. Da dette udestående ultimo 1994 beløb sig til 106 mia ECU, har Banken betydelige muligheder for nye indsatser til fremme af virkeliggørelsen af Unionens økonomiske og udviklingspolitiske mål.



Direktionen under et af sine ugentlige møder med Bankens ledere (fra venstre: Luis Martí, Panagiotis-Loukas Gennimatas, Wolfgang Roth, Sir Brian Unwin, Corneille Brück, Massimo Ponzellini, og Ariane Obolensky).

styrelsesrådet og bestyrelsen for deres løbende opbakning og til alle i Banken, der sætter den i stand til at yde et så værdifuldt bidrag til skabelsen af morgendagens Europa.

Omfanget og den tiltagende diversificering af Bankens aktivitet sammen med den voksende rolle, den spiller i forbindelse med udmøntningen af Unionens politik, giver Banken større ansvar og lægger samtidig større pres på den. Jeg er overbevist om, at Banken ikke blot vil formå at fastholde kvaliteten af sin aktivitet og sin førsteklasses kreditværdighed på de internationale kapitalmarkeder, men samtidig tage denne udfordring op takket være personalets fortsatte professionalisme og engagement. Derfor benytter jeg lejligheden til sammen med mine kolleger i direktionen at rette en varm tak til

Sir Brian Unwin
Formand for Banken og for dens bestyrelse

EIB I 1994: Resultater

På en fortsat vanskelig økonomisk baggrund konsoliderede EIB i 1994 sit aktivitetsniveau, idet den gav finansieringstilsgn om knap 20 mia ECU. I det forløbne regnskabsår stillede EIB især sin finansieringskapacitet til rådighed for investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Unionens højt prioriterede mål, ligesom den forberedte sig på at optage Østrig, Finland og Sverige blandt sine medlemmer.

FREMME AF INVESTERINGERNE I DEN EUROPÆISKE UNION:

Lånene i medlemslandene beløb sig til 17 682 mio. De indgik i investeringer på i alt ca. 45 mia, svarende til omkring 4,2% af de faste bruttoinvesteringer i Unionen.

ISÆR TIL REGIONUDVIKLING:

Finansieringsbidragene til fremme af regionudviklingsbestræbelserne og styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed i Unionen repræsenterede 72%. De finansierede investeringer gavner samtlige de områder, der er omfattet af Unionens strukturfonde, især af mål nr. 1.

STOR INDSATS TIL FORDEL FOR TRANSEUPROPÆISKE NET:

EIB bidrager til udvælgelsen af højt prioriterede projekter for transeuropæiske net og har oprettet et særligt udlånsvindue, der gør det muligt at tilpasse sine finansieringsbidrag til de særlige behov i forbindelse med infrastrukturer af fælles interesse. I 1994 beløb långivningen hertil sig til 7,2 mia.

HURTIG UDMØNTNING AF VÆKSTINITIATIVET:

EIB udtømte i det forløbne år finansieringsordningen for infrastrukturer på 7 mia, ligesom den oprettede en ordning for lån med rentegodtgørelser til fordel for jobskabende mindre og mellemstore virksomheder. Den bidrog sammen med Kommissionen og bankvæsenet til oprettelsen af Den Europæiske Investeringsfond (EIF), der skal yde garantier for finansieringen af dels europæiske infrastrukturer, dels investeringer til gavn for mindre og mellemstore virksomheder.

MILJØBESKYTTELSE MED HENBLIK PÅ EN VARIG UDVIKLING:

Knap 5 mia gik til miljøbeskyttelse i samtlige sektorer. De var især rettet mod forbedringer af levevilkårene i byområder gennem udbygning af den kollektive transport.

KRAFTIG VÆKST I FINANSIERINGSBIDRAGENE I PARTNERLANDENE:

EIB stillede over 2,2 mia til rådighed i partnerlandene i Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Afrika, Vestindien og Stillehavet samt Latinamerika og Asien, hvor den udfolder sin aktivitet inden for rammerne af forskellige aftaler.

ØGET OG VELKOMMEN TILSTEDEVÆRELSE PÅ KAPITALMARKEDERNE:

EIB optager lån for at kunne yde lån og tilbyder derfor investorerne på de førende finansielle markeder obligationsemissioner med den højeste kreditværdighedsvurdering. I 1994 lånte den således over 14 mia ECU på de bedst mulige vilkår, som den uden sigte på fortjeneste gennulånte til projekter, der bidrager til virkeliggørelsen af Unionens mål.

EIB, DEN EUROPÆISKE UNIONS FINANSIERINGSINSTITUTION

Oversigt over 1994

Som Unionens finansieringsinstitution har Den Europæiske Investeringsbank til formål at bidrage til udmøntningen af Unionens politik, især den der sigter mod en afbalanceret udvikling og integration af

samtlig medlemslande samt økonomisk og social samhørighed. I dette øjemed låner den betydelige midler på markederne for at fremme finansieringen af investeringerne på bankmæssige vilkår.

Uden for Unionen udmønter EIB i en række forskellige områder de finansielle dele af de aftaler, der er indgået inden for rammerne af den europæiske politik for udviklingssamarbejde.

Finansieringsbidragene ifølge de i 1994 indgåede aftaler beløb sig til i alt 19 928 mio (*) (19 611 mio i 1993). De var fordelt på 19 660 mio af egne midler (jf. note 1b s. 129) og 267 mio af andre midler. 17 682 mio gik til projekter i Unionen, heraf 26 mio i form af en garanti, medens 2 246 mio stilledes til rådighed uden for Unionen.

Bedømmelsen af de forelagte investeringsforehavender resulterede i **finansieringstilsagn** på 23 mia som i 1993.

Udbetalingerne af egne midler, der har været forholdsvis konstante siden 1990, udgjorde 15,4 mia, heraf 14,8 mia i medlemslandene.

Det samlede udestående på lån af egne midler repræsenterede 106,5 mia, svarende til 185% af den pr. 31. december 1994 tegnede kapital (98 mia ultimo 1993). De vigtigste garantier herfor fremgår af årsregnskabet (s. 85).

På kapitalmarkederne tilvejebragte EIB 14 148 mio med mellemlang og lang løbetid (14 224 mio i 1993). Med henblik på tilpasning af sine midler til initiativtagernes behov foretog EIB swapforretninger, hvorefter den rådede over de såvel fast (tre fjerdedele) som variabelt forrentede midler, der var nødvendige for dens aktivitet.

Knap fire femtedele af denne låntagning fandt sted i EU-valutaer, heraf over

halvdelen i italienske lire, D-mark, pund sterling og franske franc.

Ultimo 1994 oversteg EIB's balance-sum de 100 mia (102,8 mia). Dette tal vidner ligesom tallet for den samlede aktivitet i regnskabsåret om EIB's engagement som Den Europæiske Unions finansieringsinstitution. Dens evne til at tilvejebringe betydelige midler på de bedst mulige vilkår og dens knowhow med hensyn til udvælgelse af samfundsøkonomisk gavnlige investeringer gør det muligt for den at tilbyde udlånsvilkår, der er tilpasset efter initiativtagernes konstant skiftende behov.

(*) Medmindre andet er anført, er alle tal i denne Årsberetning udtrykt i millioner ecu'er, afrundet til hele tal.

Tabel 1: Finansieringsbidrag ifølge aftaler indgået i 1994, 1990-1994 og 1973-1994
Fordeling på finansieringskilder og områder

	1994		1990-1994		1973-1994	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Lån af egne midler og garantier	19 660,4	98,7	84 587,0	99,2	157 550,1	94,8
I Unionen	17 681,9	88,7	78 586,3	92,1	146 152,5	87,9
Heraf lån	17 656,0	88,6	78 382,7	91,9	145 252,1	87,4
Heraf garantier	25,8		203,6	0,2	900,4	0,5
Uden for Unionen	1 978,5	9,9	6 000,7	7,0	11 397,6	6,9
Finansieringsbidrag af andre midler	267,1	1,3	719,6	0,8	8 635,3	5,2
I Unionen			62,8	0,1	6 399,1	3,9
Uden for Unionen	267,1	1,3	656,8	0,8	2 236,2	1,3
Total	19 927,5	100,0	85 306,6	100,0	166 185,4	100,0
I Unionen	17 681,9	88,7	78 649,0	92,2	152 551,6	91,8
Uden for Unionen	2 245,6	11,3	6 657,5	7,8	13 633,8	8,2

Finansieringsbidragene til investeringer i Unionen beløb sig i 1994 til 16 624 mio.

Det svarer til summen af de individuelle lån, hvorom der blev indgået aftaler i 1994 (jf. projektfortegnelsen s. 99), og de tildelte sublån under løbende global-lån. Heri indgår det disponible restbe-løb af de løbende globallån ikke (jf. no-ten s. 129).

De finansierede investeringer kommer en lang række sektorer i samtlige medlems-lande til gode, herunder de nye med-lemsslande.

Trods et stort set uændret samlet finan-sieringsomfang sporede der fremgang i Det Forenede Kongerige, Tyskland – hovedsagelig de østlige delstater – og Frankrig samt i mindre omfang i Græ-kenland og Beneluxlandene. Desuden

finansierede Banken projekter af fæl-les interesse i Norge og Marokko (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d) s. 130).

Aktiviteten var koncentreret om fire ho-vedområder, der delvis overlapper hinanden. Visse finansieringsbidrag er derfor opført under forskellige for-mål.

– Udvikling af mindre gunstigt stillede områder.

Til investeringer i disse områder bevil-gede EIB finansieringsbidrag på over 12 mia, svarende til 72% af aktiviteten i medlemslandene. De var koncentreret i de mindst gunstigt stillede områder – hovedsagelig samhørighedslandene og de østlige, tyske delstater – hvor

over en fjerdedel af Europas befolkning har hjemme.

I synergi med EU-tilskuddene til struktur-formål stillede EIB fra 1990 til 1994 over 47 mia til rådighed for investerin-ger i udviklingsområder, der repræsen-terer faste bruttoinvesteringer på knap 150 mia.

– Etablering af energitransmissionsnet.

EIB fortsatte sin finansiering af infra-strukturer, der letter energiudvekslingen og forbedrer forsyningen overalt i Unio-nen.

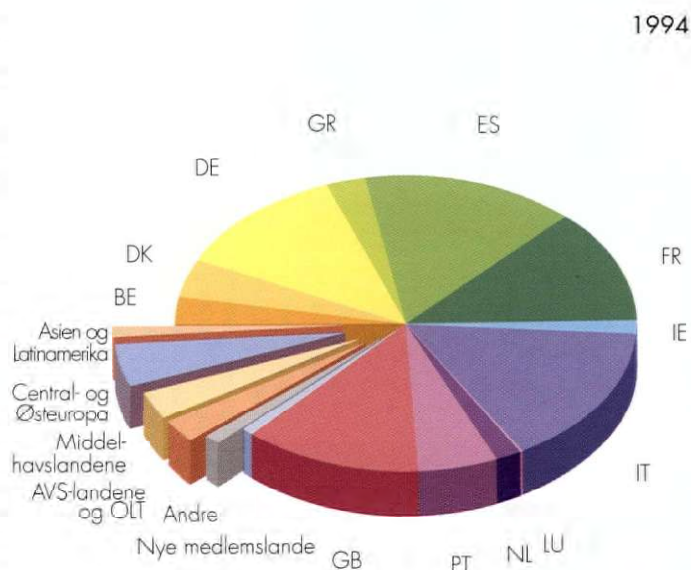
Over 7 mia gik således til investeringer i transport, telekommunikation, eltrans-missionsnet og gasrørledninger.

Finansieringsbidrag ifølge indgåede aftaler (1)

1994: 19 927,5		1993: 19 611,4	
Mio ECU	%	Mio ECU	%
615,3	3,5	Belgien	371,6 2,1
849,7	4,8	Danmark	875,5 4,9
2 407,9	13,6	Tyskland	2 096,6 11,8
534,7	3,0	Grækenland	511,1 2,9
3 011,5	17,0	Spanien	4 005,1 22,6
2 477,4	14,0	Frankrig	2 205,5 12,4
291,1	1,6	Irland	388,2 2,2
3 099,5	17,5	Italien	3 362,0 19,0
5,1	0,0	Luxembourg	
399,5	2,3	Nederlandene	379,7 2,1
1 109,7	6,3	Portugal	1 488,8 8,4
2 454,7	13,9	Det Forenede Kongerige	1 929,1 10,9
89,5	0,5	Østrig	72,5 0,4
60,2	0,3	Finland	
15,3	0,1	Sverige	
260,8	1,5	Andre (2)	38,5 0,2
17 681,9	100,0	I Unionen	17 724,2 100,0
461,6	20,6	AVS-landene og OLT	225,7 12,0
607,0	27,0	Middelhavslandene	680,5 36,1
957,0	42,6	Central- og Østeuropa	882,0 46,7
220,0	9,8	Latinamerika og Asien	99,0 5,2
2 245,6	100,0	Uden for Unionen	1 887,2 100,0

(1) Jf. definitioner og forkortelser s. 130.

(2) Projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlems-staternes område, jf. definitioner og forkortelser punkt 5 d) s. 130.



Efter at have deltaget i tilrettelæggelsen af de højt prioriterede projekter for transeuropæiske net og på grund af visse af disse projekters usædvanlige omfang har EIB besluttet at oprette et **særligt udlånsvindue**, der gør det muligt i fornødent omfang at tilpasse finansieringsvilkårene efter investeringerne.

– Fremme af genopsvinget i den økonomiske vækst.

Takket være sine finansieringsbidrag fremmede EIB i 1994 gennemførelsen af investeringer på i alt ca. 45 mia.

På infrastrukturområdet opbrugte den de 7 mia i lån, der var afsat inden for rammerne af Edinburghordningen, nemlig til fordel for 140 store projekter eller investeringsprogrammer i forbindelse med kommunikation, energi eller miljøbeskyttelse.

Desuden indledte den udmøntningen af ordningen for rentegodtgørelser til job-

skabende mindre og mellemstore virksomheder, idet den stillede en første tranche globallån på 650 mio til rådighed.

– Særlige bestræbelser til fordel for miljøet og mindre og mellemstore virksomheder.

EIB stillede 4,9 mia til rådighed for investeringer i vand- og affaldsforvaltning, der især foretages af lokale myndigheder, men også for udbygninger af den kollektive transport i byområder samt bekæmpelse af luftforurening fra industri og energiproduktion.

Desuden gik over 3,5 mia til en bedre udnyttelse og diversificering af energikilderne.

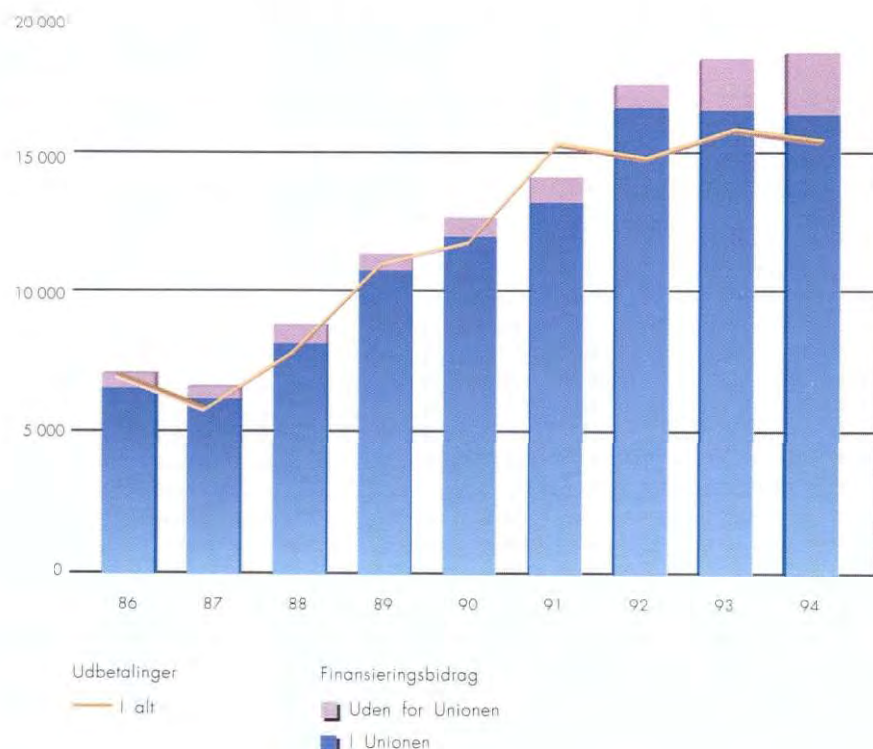
På en lidet gunstig økonomisk baggrund bestræbte EIB sig endelig for at fremme investeringerne inden for industri og tjenesteydelser, især dem, der gennemføres af mindre og mellemstore

virksomheder (3,6 mia).

Uden for Unionen steg finansieringsbidragene på ny, nemlig til 2 246 mio (1 887 mio i 1993). I alt 1 979 mio afholdtes af egne midler og 267 mio af budgetmidler (jf. projektfortegnelsen s. 107). De stilledes til rådighed inden for rammerne af Unionens samarbejde med tredjelande.

Denne fremgang skyldes en fordobling af finansieringsbidragene i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene og OLT) såvel som en udvidelse af aktiviteten i Latinamerika og Asien. Desuden styrkede EIB sin indsats i Central- og Østeuropa, ligesom den fastholdt sit engagement i de sydlige Middelhavslande, der udfoldes inden for rammerne af den nye middelhavs-politik.

Udbetalinger og finansieringstilsagn 1986-1994



... fremmer virkeliggørelsen af Den Europæiske Unions mål

Efter en periode med økonomisk afmatning sporede der i 1994 tegn på genopsving uden nævneværdige tendenser til inflation. Til gengæld gav ledighedsbekæmpelsen ikke helt de forventede resultater, hvorfor den forbliver Unionens og dens medlemslandes overordnede mål, således som Det Europæiske Råd understregede det på mødet i Essen.

I denne sammenhæng er etableringen af transeuropæiske net, iværksættelsen af den nye fase af strukturfondene, fuldendelsen af enhedsmarkedet og styrkelsen af industriens konkurrenceevne blandt de væsentligste elementer i den europæiske strategi for sammenkædning af vækst og beskæftigelse.

Som engageret aktør og aktiv deltager i Europas opbygning inddrages EIB i stadig højere grad i forberedelsen og gennemførelsen af en række beslutninger vedrørende den fælles politik. Således har Det Europæiske Råd på sine seneste møder opfordret EIB til at bidrage til virkeliggørelsen af Unionens grundlæggende mål i forbindelse med såvel tredjelande som medlemslandene. Udmøntningen af Edinburghordningen for finansiering af dels infrastrukturer, dels mindre og mellemstore virksomheder, oprettelsen af Den Europæiske Investeringsfond, samarbejdet med Samhørighedsfonden, administrationen af EFTA-landenes ordning for finansiell bistand samt finansieringen af transeuropæiske net er nylige eksempler på opgaver, som EIB har fået overdraget, eller som kun har kunnet løses i nært samarbejde med Banken.

På det seneste er samarbejdet med Kommissionen og Ministerrådet blevet styrket, ligesom formanden for Banken har deltaget i en række rådsmøder. Desuden har Banken bestræbt sig for at informere Europa-Parlamentet så direkte som muligt,

1994 var desuden kendetegnet af overgangen til anden etape af Den Økonomiske og Monetære Union, der indebærer en nærmere koordination af medlemslandenes økonomiske politik, hvis hovedlinier blev udstukket af Det Europæiske Råd på Korfu.

Endelig blev 1994 åbningsåret. Tre lande valgte at tiltræde Unionen den 1. januar 1995, og EU tilstræber nu en nærmere associering af landene i Central- og Østeuropa samt styrkede partnerskabsforbindelser med Middelhavslandene.

især på opfordring fra de parlamentsudvalg, der berøres af Bankens aktivitet. Det gælder ligeledes Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget.

Ved således at bidrage til parlamentsmedlemmernes beslutnings- og informationsproces understreger EIB sin vilje til at løse sin opgave i Den Europæiske Unions tjeneste under overholdelse af sin autonomi. Personalet har på alle niveauer bestræbt sig for at styrke Bankens rolle, således at den kan imødekomme nye opfordringer, der går ud over den sædvanlige aktivitet.

Således stiller EIB sin erfaring og professionalisme til rådighed for dels den fælles politik i medlemslandene, dels udviklingen af en lang række partnerlande. Med sit bidrag til gennemførelsen af sunde investeringer, der styrker såvel EU's integration og afbalancerede udvikling som en varig vækst til gavn for beskæftigelsen, fremmer EIB fremskridtet og forbedringen af europæernes levevilkår.

I 1994 UDVIKLEDE UNIONEN EN STRATEGI FOR ØKONOMISK VÆKST OG FORBEREDTE SIG PÅ OPTAGELSE AF DE NYE MEDLEMSSTATER

SOM AKTIV DELTAGER I EUROPAS OPBYGNING

... ENGAGERER EIB SIG I OPSTILLINGEN OG VIRKELIGGØRELSEN AF TALRIGE FÆLLES MÅL

DET SÆRLIGE UDLÅNSVINDUE FOR TRANSEUROPAISKE NET: PASSENDE VILKÅR FOR UDSÆDVANLIGE PROJEKTER

De store transportnet for det tredje årtusinde forberedes i dagens Europa. Deres etablering, der som oftest berører flere lande og undertiden omfatter ingeniørarbejder af usædvanligt omfang, nødvendiggør passende løsninger på talrige og vanskelige administrative og tekniske problemer. Desuden kræver sådanne projekters rette gennemførelse et samspil mellem finansieringskilder, det være sig offentlige eller private, nationale eller fra EU, lån fra EIB eller tilskud.

EIB, der er den førende kilde til bankfinansiering af omfattende infrastrukturer i halvdelen af medlemslandene, har i en årrække fremmet etableringen af infrastrukturer for transport af fælles interesse. Med henblik herpå stiller den betydelige beløb til rådighed for talrige projekter, f.eks. højhastighedstog, Kanaltunnelen, Storebæltsforbindelsen og talrige motorveje.

Desuden har den i flere lande finansieret telekommunikation, omfattende gasrørledninger, der fører naturgas frem fra forekomster i Nordsøen, Rusland og Algeriet, samt sammenkoblingen af såvel gas- som elnet, der letter udvekslingen inden for Unionen.

Det Europæiske Råd i Essen har vedtaget en liste over højt prioriterede transeuropæiske net (jf. kortet s. 28) og opfordret EIB til at styrke sin indsats på området. Skønt hvert af disse projekter har sin egen problemstilling og skal analyseres individuelt, for at man kan bedømme deres økonomiske, tekniske og finansielle kendetegn, har Banken vedtaget en række foranstaltninger. De sigter mod om fornødent at tilpasse finansieringsformerne efter de særlige behov, der er forbundet med dels projekter inden for transport, telekommunikation og energi i såvel den offentlige som den private sektor, dels transeuropæiske projekter for miljøbeskyttelse.

Disse foranstaltninger, der er blevet samlet i et **særligt udlånsvindue**, kan anvendes på netværksprojekter i Unionen, dens randområder, Central- og Østeuropa og Middelhavslandene såvel som på alpeovergange.

Med henblik på at fremme disse projekter af væsentlig interesse for Unionen, men som stiller særlige finansieringskrav på grund af deres usædvanlige omfang, særlig lange gennemførelsesperioder og ofte fjernliggende rentabilitet, er Banken i fornødent omfang rede til at

– forlænge løbetiden for sine lån og de afdrags- eller rentefri perioder ud over de normale for at sikre en bedre overensstemmelse mellem afdragsperioden på den ene side og investeringernes krav og de forventede indtægter på den anden side;

– tilbyde finansieringsordninger, der kan reducere især de private bankers og initiativtageres risici gennem brug af refinansieringsordninger (der tillader bankerne at refinansiere deres forpligtelser i overensstemmelse med de disponible løbetider på lånemarkederne), forhåndsfinansiering (der fastfryser renten mellem datoen for finansieringstilsagnet og udbetalingsdatoen) og forhåndsundertegnelse af rammefinansieringsaftaler (hvis udnyttelse afhænger af opfyldelsen af visse betingelser i forbindelse med projektets udvikling;

– udvide sine finansieringsbidrag til dele af net, der opfylder de tilstræbte mål, uanset deres beliggenhed i Unionen;

– engagere sig i projekterne fra begyndelsen, således at Banken sammen med Den Europæiske Investeringsfond (EIF) og det europæiske bankvæsen på et tidligt tidspunkt kan fastlægge de aftalemæssige og finansielle rammer, der er bedst egnede for de enkelte projekter, hvorved Banken som ønsket optræder som katalysator for etableringen af et solidt samarbejde.

Denne vilje til at tilpasse lånevilkårene skal ses som en forlængelse af indsatsen til fordel for etableringen af transport- og energinet af fælles interesse i samarbejde med initiativtagerne og alle berørte parter. I praksis har EIB foretaget en økonomisk, teknisk og finansiell bedømmelse af hovedparten af de 14 højt prioriterede transeuropæiske transportprojekter, der blev udvalgt i Essen. Ultimo februar 1995 havde den stillet ca. 4,3 mia til rådighed for finansieringen af flere af disse projekter eller af visse af deres bestanddele, der er under udførelse, nemlig den italienske del af Brennerhøjhastighedsjernbanen; højhastighedsjernbanen Paris-Bruxelles-Köln-Amsterdam-London; den vigtigste jernbaneforbindelse på øen Irland, nemlig Cork-Dublin-Belfast; forbedringer af transportkapaciteten i Irland med henblik på udbygning af forbindelsen Irland-Det Forenede Kongerige-Beneluxlandene; udvidelsen af lufthavnen i Milano-Malpensa samt talrige motorvejsafsnit i Grækenland, Spanien, Portugal og Finland. Ultimo februar 1995 var der indgået aftaler om lån på 3,3 mia til forskellige afsnit af disse projekter.

Hvad de transeuropæiske net for energi angår, har EIB afsat knap 1,5 mia til gasrørledningen Maghreblandene-Spanien, herunder den algeriske og marokkanske del, udbygninger af gasnettene i Grækenland og Portugal, hvortil der allerede er ydet lån, samt sammenkoblingen af Spaniens og Portugals højspændingsnet.

I december 1994 bekræftede Det Europæiske Råd i Essen den støtte, som det i juni på Korfu tilsagde etableringen af transeuropæiske net, idet det godkendte en liste over højt prioriterede projekter inden for transport og energi.

Ud over at lægge vægt på en hurtig igangsættelse af de højt prioriterede transportprojekter understregede Det Europæiske Råd betydningen af at udbygge systemerne for afvikling af transportopgaverne, f.eks. kombitransport, flyvelederanlæg og anlæg for forbedring af flyvesikkerheden.

Året igennem deltog EIB aktivt i udarbejdelsen af den rapport, der blev forelagt stats- og regeringschefernes personlige repræsentanter (den såkaldte Christophersen-gruppe), vedrørende udvælgelsen af transeuropæiske net og mulighederne for finansiering af de omfattende investeringer, som især de højt prioriterede projekter kræver (jf. kortet s. 28).

Rådsmødet i Essen gav EIB lejlighed til at bekræfte sin støtte til dette initiativ ved at forpligte sig til at rejse betydelige finansielle midler i forlængelse af indsatsen for fremme af infrastrukturer af fælles interesse.

Fra 1990 til 1994 udlånte EIB således over 23 mia til etableringen af infrastrukturer for

kommunikation af fælles interesse for samtlige medlemslande, der indebærer samlede investeringer på ca. 87 mia.

I lyset af de indhøstede erfaringer mener EIB at være i stand til at dække behovene for lånefinansiering i forbindelse med disse projekter, forudsat at de opfylder dens kriterier, for så vidt angår samfundsøkonomisk interesse, finansieringsplan og garantier. Under hensyntagen til visse af disse projekters udsædvanlige omfang og deraf følgende særlige finansieringsbehov har Banken foreslået, at der åbnes passende finansieringsmuligheder, som den har samlet i det særlige udlånsvindue, der er nærmere omtalt i rammen.

Heri har EIB af hensyn til den gensidige interesse ligeledes inkluderet forbindelserne med partnerlandene, især i Central- og Østeuropa samt Middelhavsområdet, men også miljøbeskyttelse, såfremt den indgår i projekter af transeuropæisk karakter.

I øvrigt agter Den Europæiske Investeringsfond (EIF), som EIB, Kommissionen og banksektoren oprettede i juni 1994 (jf. s. 14), at koncentrere en betydelig del af sin aktivitet om ydelse af garantier for fremme af finansieringen af disse net og derved øge de øvrige finansieringskilders sikkerhed.

EIB ER STÆRKT ENGAGERET I
UDVÆLGELSEN AF
TRANSEUROPEISKE NET

... OG STILLER SIN ERFARING TIL
RÅDIGHED FOR MOBILISERINGEN
AF DE NØDVENDIGE MIDLER,

... LIGESOM DEN TILPASSER SINE
VILKÅR TIL VISSE PROJEKTERS
SÆRLIGE BEHOV

Den øgede støtte til etableringen af net, som betjener det europæiske område, er desuden i tråd med EIB's ønske om at bidrage til en afbalanceret udvikling af Unionens forskellige regioner med henblik på styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed.

Indsatsen til fordel for regionudvikling, der er Bankens hovedopgave ifølge artikel 198 E i Traktaten om Den Europæiske Union og protokollen om samhørighed, udfoldes for en stor del i synergi med tilskuddene fra Unionens strukturfonde.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSFOND

Den Europæiske Investeringsfond (EIF), der indledte sin virksomhed i juni 1994, yder garantier til fordel for dels omfattende infrastrukturprojekter, især inden for rammerne af transeuropæiske net, dels investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder.

EIF er **en banebrydende struktur** på grund af kapitalindskydernes sammensætning. Den samler således offentlige og private partnere fra Unionen og medlemslandene om at fremme omfattende investeringer ved hjælp af nye midler til gavn for et økonomisk opsving og en afbalanceret udvikling af Den Europæiske Union.

EIF, hvis oprettelse blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Edinburgh som et led i vækstinitiativet, holdt stiftende generalforsamling i Luxembourg den 14. juni 1994 med deltagelse af repræsentanter for EIB, Kommissionen og 58 finansieringsinstitutioner fra Unionens 12 medlemslande, der har indskudt kapital i Fonden.

På grundlag af en positiv udtalelse fra Europa-Parlamentet godkendte en regeringskonference den 25. marts 1993 en akt om ændring af protokollen om EIB's vedtægter og bemyndigelse af styrelsesrådet for Banken til at oprette EIF. Efter ratifikation i medlemslandene oprettede styrelsesrådet for Banken EIF den 25. maj 1994.

EIF fungerer på et **autonomt grundlag**; den har status af uafhængig juridisk person, og dens regnskaber føres separat fra EIB's.

Den oprindelige autoriserede **kapital** er på 2 mia ECU. Den 14. juni 1994 var der heraf tegnet 1,7 mia, nemlig af EIB (800 mio), Kommissionen på Unionens vegne (600 mio) og 58 banker og finansieringsinstitutioner (300 mio). 300 mio står til rådighed for yderligere finansieringsinstitutioner, der måtte ønske at deltage.

EIF anvender bankmæssige kriterier. Dens aktivitet består i øjeblikket af ydelse af finansielle garantier. De herfor modtagne garanti-provisioner tjener til dækning af Fondens administrationsomkostninger, opbygning af reserver og på længere sigt forrentning af den indskudte kapital. Senere forventes der åbnet mulighed for foranstaltninger til fordel for egenkapitalen i virksomheder, der med-

virker til etableringen af transeuropæiske net, eller indirekte til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

Den 31. december 1994 havde EIF indgået aftaler om seks garantiforretninger på i alt 513 mio ECU til fordel for investeringsprojekter i fire af Den Europæiske Unions medlemslande.

Disse garantier var knyttet til fem lån fra EIB til omfattende infrastrukturprojekter. To af disse projekter er blandt de højt prioriterede transeuropæiske net, nemlig lufthavnen Milano-Malpensa i Italien og en gasrørledning i Portugal. De tre øvrige vedrører tele- og gasrørledningsnet i Italien samt mobiltelefonsystemer i Grækenland. Hertil kommer en sjette forretning for fremme af mindre og mellemstore virksomheder i form af en garanti for et lån til Banque Populaire.

Som følge af tiltrædelsen vil EIF udvide sin aktivitet til Østrig, Finland og Sverige, hvis finansieringsinstitutioner kan indtræde i EIF som kapitalindskydere.



European Investment Fund
FEI · EIF

EIF, der har hovedsæde i Luxembourg, administreres af et finansieringsudvalg, der består af tre medlemmer, nemlig Eugenio Greppi (formand), François Lagrange og David McGlue. Dette udvalg er ansvarlig over for tilsynsrådet, der ledes af formanden for EIB, Sir Brian Unwin, og består af repræsentanter for EIB, Kommissionen og finansieringsinstitutionerne.

EIF's aktivitet er nærmere beskrevet i dens Årsberetning, der kan rekvireres i dens foreløbige hovedsæde:

c/o Den Europæiske Investeringsbank
100, bd Konrad Adenauer – L-2950 Luxembourg

EIB har således deltaget i planlægningen af anden etape af reformen af strukturfondene, der omfatter perioden 1994-1999, hvorved den fortsat har bestræbt sig for at optimere effektiviteten af tilskuddene fra Unionen gennem sin långivning.

I en periode med ofte endnu tøvende vækst, en generelt for høj offentlig gældsætning og fortsat høj ledighed er en sådan optimering af særlig vigtighed, og den indgår naturligt i et flerårigt perspektiv.

I 1994 stillede EIB således knap tre fjerdedele af sine finansieringsbidrag til rådighed for investeringer, der fremmer regionudviklingsbestræbelserne, og som oftest samtidig modtog andre finansieringsbidrag fra Unionen. Desuden bidrog Banken til bedømmelsen af en række projekter på miljø- og transportområdet i de fire lande, der prioriteres højest som modtagere af midler fra Samhørighedsfonden.

I disse lande har Banken desuden gradvis udmøntet den finansielle bistandsordning, der indgår i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS).

I 1994 afsluttede EIB de i 1993 indledte foranstaltninger for fremme af den økonomiske aktivitet som ønsket af Det Europæiske Råd i Edinburgh i december 1992.

– Den Europæiske Investeringsfond, der skal yde garantier og derved lette finansieringen af transeuropæiske infrastrukturer og investeringer, som gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, holdt stiftende generalforsamling den 14. juni 1994 (jf. rammen herom). Ultimo 1994 var der blevet godkendt garantiforretninger på i alt 711 mio.

– De 7 mia, der indgik i Edinburghordningen for fremskyndelse af finansieringen af

Denne ordning skal anvendes til fremme af investeringer inden for miljø, transport og uddannelse samt projekter, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder i Grækenland, i Portugal, på øen Irland samt i de ugunstigt stillede egne af Spanien. I perioden 1994-1998 åbner ordningen mulighed for ydelse af 500 mio i form af tilskud og rentegodtgørelser på 2 procentpoint i forbindelse med lån fra EIB på indtil 1,5 mia. I 1994 administrerede EIB således tilskud og rentegodtgørelser i Portugal, Spanien, Grækenland og Irland for EØS' regning.

Desuden har Banken med interesse modtaget Det Europæiske Råd i Essens beslutning om at støtte fredsprocessen i Nordirland. Der vil blive udarbejdet et flerårigt program for udviklingsfremme, der ud over Unionens bistand vil omfatte finansieringsbidrag fra EIB som en supplerende opbakning i Nordirland og grænseområderne i Republikken Irland.

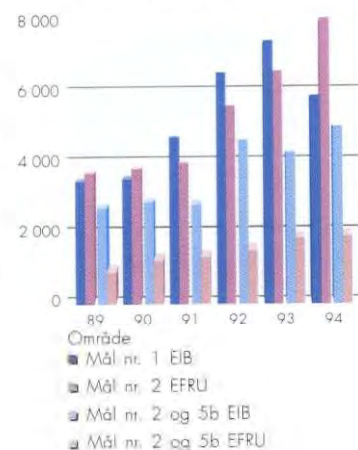
infrastrukturer, blev fordelt på knap 140 projekter (jf. rammen s. 22).

De indhøstede erfaringer med udmøntningen af denne ordning understregede dens interesse for initiativtagerne, især inden for EIB's to vigtigste aktivitetsområder, som er regionudvikling og kommunikationsnet.

Bestyrelsen besluttede ultimo 1994 at smidiggøre reglerne for kumulering af lån og tilskud i de højt prioriterede områder samt tillade finansiering af infrastrukturer for adgang til nettene uden for udviklingsområderne.

FREMME AF EN AFBALANCERET
REGIONAL UDVIKLING I UNIONEN
FORBLIVER EIB'S FORNEMSTE
OPGAVE

Lån fra EIB
og tilskud fra EFRU
Fordeling på målområder



INITIATIVERNE TIL FREMME
AF FORNYET VÆKST BLEV AFSLUTTET

EIB OG UDVIDELSEN AF DEN EUROPÆISKE UNION

Den 1. januar 1995 blev Den Europæiske Union udvidet med tre nye medlemsstater, nemlig Østrig, Finland og Sverige. EIB har herefter ligeledes femten medlemmer.

Efter Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige i 1973, Grækenland i 1981, Spanien og Portugal i 1986 og den tyske genforening i 1990 er EIB's aktivitetsområde dermed på ny blevet udvidet. Denne seneste udvidelse er en konsekvens af den beslutning, som Det Europæiske Råd traf i Edinburgh sidst i 1992, om først i 1993 at indlede forhandlinger med ansøgerlandene. Afslutningen af drøftelserne allerede i marts 1994 gjorde det muligt for Europa-Parlamentet at godkende tiltrædelsestraktaterne den 4. maj 1994.

Østrig, Finland og Sverige bekræftede ved folkeafstemning deres godkendelse af tiltrædelsesvilkårene, hvorefter deres og de 12 medlemsstaters nationale parlamenter ratificerede traktaterne.

Den hurtighed, hvormed tiltrædelsesproceduren blev afviklet, skyldes i vid udstrækning ansøgerlandenes økonomiske og sociale struktur, der ligger tæt op ad De Tolv, deres accept af det bestående Fællesskab samt indgåelsen i 1992 af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der allerede dengang gjorde det muligt at løse en række spørgsmål. Den Europæiske Union har herefter et areal på 3,24 mio km² og en befolkning på 366 mio mennesker. Dens velstand, udtrykt i BNP, er blevet forøget med ca. 7%.

I EIB har de tre landes tiltrædelse haft konsekvenser for såvel dens struktur og kapital som dens aktivitet.

Hvad **strukturen** angår, har de nye medlemslande hver ét sæde i styrelsesrådet. Desuden har de hver udpeget et bestyrelsesmedlem, hvortil kommer en fælles bestyrelsessuppleant. Først i 1995

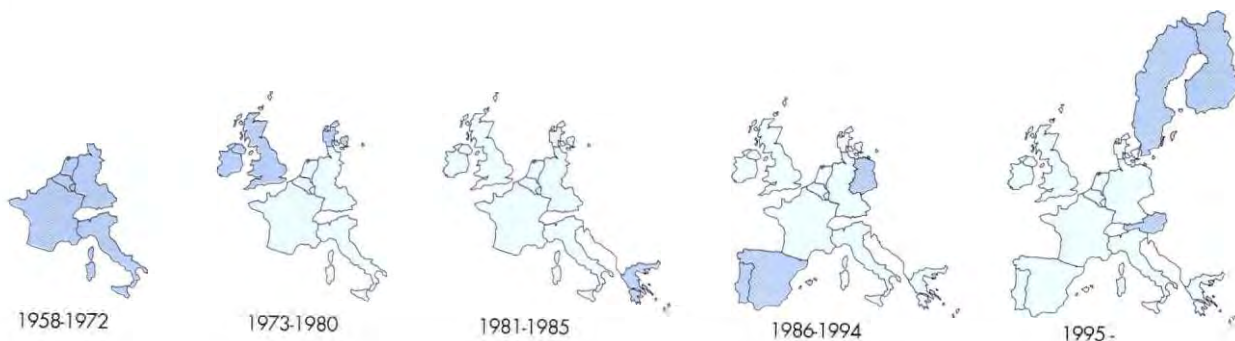
beslattede styrelsesrådet at øge antallet af næstformænd i Bankens direktion fra seks til syv. Endelig ansatte EIB først på året de første statsborgere fra de nye medlemslande.

De nye medlemsstater bidrager med 7,1% til Bankens **kapital**, hvilket især er beregnet ud fra deres BNI. Dermed er den tegnede kapital blevet forhøjet til 62 mia, hvilket igen medfører en forhøjelse af det maksimale udestående i form af lån og garantier, nemlig fra 144 til 155 mia. Medlemsstaternes vægt udtrykt ved deres kapitalindskud er blevet ændret, idet Sverige bliver Bankens ottendestørste kapitalindskyder, medens Østrig og Finland er henholdsvis den tiende- og ellevetestørste (jf. oversigten over Bankens tegnede kapital i årsregnskabet s. 96). Den andel af kapitalen, der skal indbetales, udgør uændret 7,5%, og de nye medlemsstaters kapitalindbetalinger sker i otte lige store trancher frem til oktober 1998. Endelig bidrager de nye medlemslande forholdsmæssigt til Bankens reserver og hensættelser.

Udvidelsen af **aktiviteten** lettes betydeligt ved, at styrelsesrådet for Banken den 8. april 1994 bemyndigede Banken til at yde lån og garantier i EFTA-landene på indtil 500 mio om året i to år inden for rammerne af forbindelserne med EFTA-landene.

Banken har således haft lejlighed til at styrke sine forbindelser med de økonomiske og finansielle aktører i disse lande og bedømme en række projekter. Ultimo 1994 havde Banken således allerede finansieret projekter i Østrig, Finland og Sverige med i alt 165 mio.

I øvrigt var Banken allerede til stede på det østrigske og svenske kapitalmarked. De etablerede forbindelser med den offentlige sektor, bankvæsenet og industrien vil nu blive udnyttet til en hurtig styrkelse af aktiviteten for långivning og låntagning i de tre nye medlemslande.



På Det Europæiske Råds møde i København blev det besluttet at udvide Edinburghordningen til jobskabende mindre og mellemstore virksomheder. Efter at Europa-Parlamentet havde drøftet vilkårene herfor, overdrog Ministerrådet i april 1994 administrationen af denne ordning til EIB. Denne støtte til investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder, blev indledt i juni 1994 efter undertegnelsen af en samarbejdsaftale med Kommissionen.

Ordningen omfatter globallån på indtil 1 mia fra EIB med rentegodtgørelser, der afholdes af Unionens budget. De jobskabende mindre og mellemstore virksomheder kan således modtage sublån med rentegodtgørelser på 2 procentpoint i fem år, nemlig på indtil 30 000 ECU pr. skabt arbejdsplads.

Ultimo 1994 var der blevet etableret globallånsordninger med formidlere i samtlige EU-lande om hele den første tranche på 650 mio. Der var indgået ansøgninger om sublån på i alt 324 mio ultimo februar 1995. Det er hensigten, at anden tranche på 350 mio, der ligeledes vil være åben for virksomheder fra de tre nye medlemslande, skal stilles til rådighed i 1995.

For de mindre og mellemstore virksomheder såvel som for de større udgør etableringen af enhedsmarkedet en væsentlig forudsætning for en styrkelse af den europæiske industris konkurrenceevne på lige fod med

fremme af immaterielle investeringer, tilskyndelse til teknologisk forskning og udvikling samt forbedring af såvel den almen som den faglige uddannelse.

Disse hovedpunkter ofrer Banken stor opmærksomhed ved bedømmelsen af de forelagte projekter, ligesom de er vigtige elementer i talrige allerede finansierede investeringer.

De mindre og mellemstore virksomheders rolle i det lokale økonomiske liv og deres bidrag til skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder er af væsentlig betydning. Disse virksomheder har en bemærkelsesværdig reaktions- og tilpasningsevne, men de er også de mest udsatte i vanskelige perioder. Desuden savner de særlige muligheder for adgang til de forskellige finansieringskilder.

Derfor bestræber EIB sig for at dække det fornyede opsving i efterspørgslen efter finansieringsbidrag, der konstateredes i 1994, hovedsagelig fra de mindste virksomheder, der overvejende har hjemme i udviklingsområder, hvilket kan fortolkes som et tegn på en forbedring af deres situation.

Endelig vil EIB bidrage til den planlagte EU-bistand til den portugisiske tekstilindustri, således at den kan tilpasse sig de nye GATT-regler. Den består af EU-tilskud, hvoraf en del stilles til rådighed i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB.

BESTRÆBELSERNE FOR
FORBEDRING AF BESKÆFTIGELSEN
OG KONKURRENCEEVNEN ER
ISÆR RETTET MOD MINDRE OG
MELLEMSTORE VIRKSOMHEDER



Den integration af miljøaspektet i Unionens forskellige politikker, som Traktaten om Den Europæiske Union tilstræber, fremmes ligeledes i det femte handlingsprogram på miljøområdet. Det omfatter ud over en række regler en forpligtelse til at støtte også økonomiske tiltag.

De tre nye medlemsstater er kendt for en

avanceret håndtering af miljøspørgsmål, og deres tiltrædelse ventes derfor at ville repræsentere en ny saltvandsindsprøjtning for foranstaltningerne på dette område. Denne holdning, der sigter mod at fremme en varig udvikling, afspejles ligeledes i reformen af strukturfondene og i Samhørighedsfondens interventionsområder.

UNIONEN KAN DRAGE FORDEL AF
DE NYE MEDLEMSLANDES
KNOWHOW PÅ MILJØOMRÅDET

FINANSIERINGSBIDRAGENE TIL
MILJØBESKYTTELSE ER FORDELT PÅ
EN STADIG BREDERE VIFTE AF
PROJEKTER

Det Europæiske Råd i Essen udtrykte interesse for en netværksholdning på visse områder i tilknytning til miljøbeskyttelse. Derfor har EIB åbnet mulighed for, at miljøforbedring, der indgår i transeuropæiske projekter, kan modtage passende finansieringsbidrag via dens særlige udlånsvindue (jf. s. 12).

Denne beslutning er i tråd med Bankens praksis, som består i ikke blot at kontrollere miljøpåvirkningerne af alle de projekter, den får forelagt, men også at tage hensyn til miljøbestanddelene i den økonomiske analyse.

Stigningen i finansieringsbidragene, især til lokale myndigheders initiativer, og deres udvidelse til talrige sektorer, særlig inden for industri og energi, viser, at miljøaspektet nu er effektivt integreret i den samlede økonomiske aktivitet.

Denne holdning anvendes også uden for medlemslandene. Miljøbeskyttelse er blandt hovedformålene for aktiviteten i Middelhavslandene. Den er desuden en væsentlig bestanddel i Bankens aktivitet i Central- og Østeuropa, hvor der imidlertid er tale om betydelige latente behov.

Pr. definition er miljøbeskyttelse et oplagt emne for et internationalt samarbejde, hvortil EIB bidrager aktivt. Som eksempler herpå kan nævnes Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet (METAP), der indledtes i 1988, bestræbelserne for rehabilitering af Østersøen (siden 1992) og rensning af Elbdalen samt muliggørelse af en varig beskyttelse og udnyttelse af Donau (jf. Årsberetningen for 1993, s. 24).

1995: ØSTRIGS, FINLANDS OG
SVERIGES TILTRÆDELSE

Den 1. januar 1995 markerede Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union indledningen af en ny etape i den europæiske integration.

Da de tre nye medlemsstater ved tiltrædelserne samtidig blev medlemmer af EIB, gjorde det forløbne år det muligt for Banken at træffe de nødvendige foranstaltninger for deres integration og samtidig styrke forbindelserne med aktørerne i disse lande med henblik på en udbygning af aktiviteten (jf. rammen s. 16).

Der blev taget hensyn til disse landes forventede tiltrædelse ved oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsråd (EØS), som trådte i kraft den 1. januar 1994. EØS er det største økonomisk

integrerede område i verden, idet det forener Den Europæiske Union og medlemmerne af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA).

I december 1993 udtrykte repræsentanterne for EU- og EFTA-landene på et fælles møde ønske om en udbygning af Bankens aktivitet til fordel for især infrastrukturer og transeuropæiske net i ansøgerlandene, herunder Norge, men også i de øvrige EFTA-lande.

Den bemyndigelse til at yde lån eller garantier på indtil 500 mio om året i to år, som styrelsesrådet meddelte Banken i april 1994, gav i 1994 anledning til bevilling af 265 mio.

I 1994 var intensivering af forbindelserne mellem Den Europæiske Union og partnerlandene genstand for intensive overvejelser, hvilket især afspejler sig i konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Essen sidst i 1994.

I tråd med sin tidligere holdning præciserede Det Europæiske Råd, at Den Europæiske Union efter udvidelsen med tre nye medlemslande »vil indlede gennemførelsen af et program, som har til formål at forbedre tiltrædelsen af alle de europæiske lande, Unionen har indgået Europaftaler med«.

Dermed kan de associerede lande i **Central- og Østeuropa**, som ønsker det, blive medlemmer af Den Europæiske Union, når de er i stand til at opfylde forudsætningerne herfor. Det anføres endvidere, at de baltiske lande og Slovenien hurtigt vil blive integreret i denne tilnærmelsesstrategi, der især sigter mod at forberede disse lande på deres integration i det indre marked. Den Europæiske Unions støtte til disse landes økonomiske udvikling er nøglen til denne integration. EIB bidrager hertil, efter at styrelsesrådet den 2. maj 1994 bemyndigede Banken til at stille indtil 3 mia til rådighed i disse lande frem til udgangen af 1996 i form af lån med EU-garanti.

Der ofres særlig opmærksomhed på grænseoverskridende projekter inden for industri og infrastrukturer, der fremmer bestræbelserne for økonomisk omlægning og integration. På infrastrukturuområdet kan disse projekter om fornødent drage fordel af vilkårene i det særlige udlånsvindue, som er oprettet med henblik på finansiering af transeuropæiske net.

Bankens aktivitet i disse lande afstemmes eller er genstand for et samarbejde med de øvrige aktører, især fællesskabsprogrammet PHARE, EBGU og Verdensbanken.

Angående EURATOM's aktivitet, hvor Kommissionen har beføjelse til at træffe beslutning om optagelse af lån og ydelse af finansieringsbidrag, har EIB på Rådets opfordring den 19. juli 1994 påtaget sig en bemyndigelse af begrænset rækkevidde vedrørende udarbejdelse af bedømmelser om udelukkende finansielle og økonomiske aspekter af tiltag for forbedring af kernesikkerheden i visse lande i Central- og Østeuropa samt Rusland, Ukraine og Armenien.

I **Middelhavsområdet** ønsker Den Europæiske Union at nå frem til etableringen af et partnerskab mellem europæiske lande og Middelhavslande, der på sigt kan føre til oprettelsen af et frihandelsområde til gavn for den fælles velstand og freden. EIB, der spiller en væsentlig rolle i forbindelse med udmøntningen af middelhavspolitikken, for så vidt angår det finansielle samarbejde, vil i høj grad bidrage til opbygningen af dette partnerskabsforhold.

Endvidere bemyndigede styrelsesrådet den 30. november 1994 Banken til at finansiere projekter i Gaza og på Jordans vestbred til gavn for fredsprocessen i Det Nære Østen og samarbejdsbestræbelserne i området.

I **Afrika, Vestindien og Stillehavet** har Banken i en årrække bidraget til EU's politik for udviklingsbistand ved i vid udstrækning at koncentrere sin indsats om skabelse af en aktiv industrisektor. Den agter at fortsætte sin aktivitet inden for rammerne af det finansielle samarbejde, der er planlagt efter den midtvejsrevision af den fjerde Lomékonvention, som indledtes i 1994. Blandt de centrale emner kan nævnes definitionen af niveauet for det finansielle samarbejde, der ud over betydelige gaveydelse også skal omfatte lån af EIB's egne midler samt risikovillig kapital af budgetmidler.

UDEN FOR UNIONEN ER EIB AKTIV I EN RÆKKE GEOGRAFISKE OMRÅDER,

... LIGESOM DEN FREMMER PROJEKTER, DER GENNEMFØRES SOM ET LED I ET PARTNERSKAB ELLER ET REGIONALT SAMARBEJDE

... OG LITTER FINANSIERINGEN AF INVESTINGER AF FÆLLES INTERESSE SAMT I MILJØBESKYTTELSE

De forbindelser, der er etableret mellem Unionen og Sydafrika, efter at landet har anlagt en demokratisk politik, åbner mulighed for, at EIB kan yde lån af egne midler i landet inden for rammerne af den midlertidige aftale, der blev indgået i november 1994.

I **Latinamerika og Asien** er EIB's aktivitet, der indledtes i 1993, blevet optrappet be-

tydeligt efter godkendelsen af forskellige rammeaftaler med en række nye lande. Investeringerne skal være af gensidig interesse, enten fordi de tjener overordnede mål, der er anerkendt som sådanne af såvel de pågældende lande som Den Europæiske Union, f.eks. miljøbeskyttelse, eller fordi de gennemføres i samarbejde med initiativtagere i medlemslandene.

1994 VAR PRÆGET AF STABILITET I
VALUTAKURSMEKANISMEN OG
STIGNING I DEN LANGE RENTE

Efter ikrafttrædelsen af Den Europæiske Økonomiske og Monetære Unions anden fase den 1. januar 1994 styrkes konvergen mellem medlemslandenes økonomiske politik og tilsynet med budgetpolitikken gradvis i overensstemmelse med Traktaten om Den Europæiske Union.

Det Europæiske Monetære Institut (EMI), der oprettedes samtidig, har deltaget i koordinationen af centralbankernes monetære politik og indledt forberedende undersøgelser med henblik på etablering af det europæiske centralbanksystem.

Til forskel fra de omvæltninger, der prægede 1993, og de nye spændinger, der først i marts 1995 førte til devaluering af den spanske peseta og den portugisiske escudo, var Det Europæiske Monetære Systems valutakursmekanisme i 1994 ikke udsat for større pres, skønt nogle valutaer midlertidigt var påvirkede.

På grund af turbulenserne på obligationsmarkederne og talrige aktørers fornyede

interesse for de nationale markeder beløb de samlede internationale ecuemissioner sig blot til 5,8 mia mod knap 7 mia i 1993, 19 mia i 1992, 27 mia i 1991 og 15 mia i 1990.

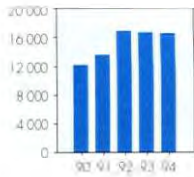
I 1994 konstaterede EIB på ny en stigende efterspørgsel efter udbetalinger i ecuer, der blev Bankens fjerdestørste udbetalingsvaluta med 10% af de samlede udbetalinger.

Da Banken råder over en rigelig likviditet i ecuer, især på grund af den stærkt positive cashflow og de førtidige indfrielse af lån, udbød den kun et enkelt ecolån på 300 mio mod 650 mio i 1993 og 1 450 mio i 1992. Den var imidlertid fortsat aktiv på det korte marked via sine programmer for virksomhedscertifikater og notes.

—

Ultimo 1994 udgjorde det samlede udestående på Bankens låntagning i ecuer knap 10 mia eller ca. 12% af dens samlede låneportefølje.

ECUEN ER FORTSAT BLANDT EIB'S
FØRENDE UDBETALINGSVALUTAER



Bevilgede finansieringsbidrag.

Finansieringsaktiviteten i Den Europæiske Union

beløb sig til 16 624 mio mod 16 779 mio i 1993. Heri indgik dels 190 projekter, der finansieredes med **individuelle lån**, hvorom der blev indgået låneaf-

taler i årets løb (13 861 mio), dels de 7 712 **sublån under løbende globallån** (2 763 mio), hvis fordeling på brancher og EU-politiske formål først foreligger, når de er blevet endeligt tildelt.

Denne mere operationelle fremstilling af aktiviteten, som ligger til grund for den detaljerede analyse af regnskabsåret, ad-

skiller sig fra fremstillingen af **de indgåede låneaftaler** (17 682 mio i 1994 mod 17 724 mio i 1993), der omfatter de individuelle lån (13 861 mio) og de aftaler om globallån, der blev indgået med banker og finansieringsinstitutioner i årets løb (3 821 mio).

FORDELING PÅ BRANCHER

Den stort set uændrede finansieringsaktivitet i de tre forløbne år dækker over forskellige tendenser fra branche til branche. Der konstateredes således en klar stigning i finansieringsbidragene til transport og energiformål, stabilitet med hensyn til telekommunikation, tilbagegang i lånene til spildevands- og affaldsbehandling og en svingende tendens i aktiviteten til fordel for industri og tjenesteydelser.

Under ét repræsenterede finansieringsbidragene til infrastrukturer i 1994 78% af den samlede aktivitet.

Långivningen til **infrastrukturer for kommunikation** repræsenterede 7 792 mio, hvilket udgør en fremgang i forhold til 1993 (7 168 mio); den udgjorde 47% af den samlede aktivitet.

Bevillingerne til **transport** (5 637 mio) var fordelt på enkelte usædvanlig store anlægsarbejder (Kanal-tunnelen og Storbæltforbindelsen) samt vej- og motorvejsnet, jernbaner og bytransport, men også infrastrukturer for havne og lufthavne. Til **telekommunikation**, nemlig telefonnet og satellitforbindelser, bevilgede Banken 2 155 mio.

Finansieringsbidragene til **vand- og affaldsforvaltning** beløb sig til 1 432 mio,

heraf 462 mio til talrige mindre og mellemstore anlæg, hvilket er stort set uændret i forhold til året før efter to års særlig livlig aktivitet.

Endelig blev der til **andre infrastrukturer**, især i byområder, der gennemføres af lokale myndigheder, udlånt i alt 422 mio.

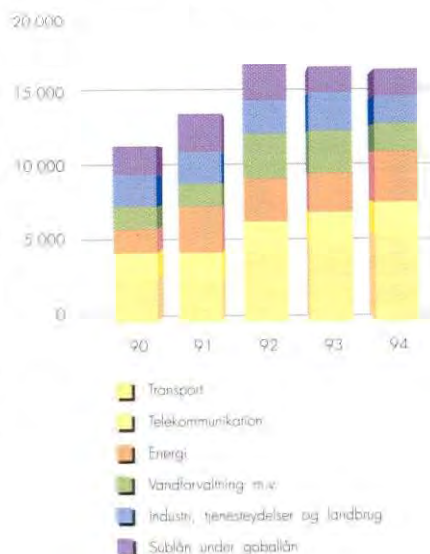
I **energisektoren** ydede Banken lån på 3 384 mio (20%) mod 2 576 mio i

1993. Denne markante stigning skyldes støtten til omfattende investeringer i elproduktion (1 112 mio), udnyttelse af kulbrinteforekomster (565 mio) og den videre udbygning af højspændings- og naturgasnettene (1 707 mio).

Inden for **industri, tjenesteydelser og landbrug** stillede EIB 3 594 mio til rådighed (4 224 mio i 1993), svarende til 22%, hvilket afspejler den afmatning i investeringerne i disse sektorer, der har kendetegnet de senere år.

De individuelle lån repræsenterer halvdelen (1 798 mio). De var fordelt på en lang række investeringer, hovedsagelig inden for bilindustrien, den kemiske og petrokemiske industri, papir og trykkerivirksomhed. En betydelig del af de finansierede projekter omfatter et væsentligt miljøelement.

Finansieringsbidrag på 75 819 mio 1990-1994
Fordeling på brancher



Finansieringsbidragene til mindre og mellemstore investeringer, der hovedsagelig gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, viste derimod let fremgang. I det forløbne år blev der således bevilget 6 822 sublån på 1 797 mio (heraf 19 mio af NIC's midler) under de løbende globallån til sådanne investeringer, især inden for industri (3 819 sublån på 1 336 mio), men også tjenesteydelser (2 990 sublån på 458 mio), hvortil kommer landbrug (13 sublån på 2 mio).

EDINBURGHORDNINGEN TIL FORDEL FOR INFRASTRUKTURER – STATUS

Med henblik på at fremskynde finansieringen af infrastrukturprojekter til gavn for det økonomiske opsving anmodede Det Europæiske Råd i Edinburgh sidst i 1992 EIB om at oprette en midlertidig udlånsordning på 5 mia fordelt på to år.

I juni 1993 forhøjede Rådet i København dette beløb til 7 mia, ligesom det forlængede tildelingsperioden.

På infrastrukturuområdet kunne denne ordning anvendes til fremme af finansieringen af

- investeringer i transeuropæiske net for transport, telekommunikation og energi samt anlæg inden for transportsektoren og for energiproduktion;
- andre investeringer i disse sektorer (transport, telekommunikation og energi), der forbedrer de pågældende områders adgang til de nævnte transeuropæiske net;
- investeringer på miljøområdet, herunder i byfornyelse.

Ultimo 1994 var der blevet godkendt ca. 140 omfattende projekter og investeringsprogrammer inden for rammerne af denne ord-

ning og tildelt 4,4 mia i 1993 og 2,6 mia i 1994, hvormed det afsatte beløb var opbrugt.

Under indregning af de øvrige lån fra EIB har disse projekter modtaget samlede finansieringsbidrag på ca. 22 mia, hvorved de samlede investeringsudgifter kan anslås til ca. 48 mia. Det svarer til ca. 2,5% af de samlede investeringer i EU-landene i 1993 og 1994.

Denne ordning, der gjorde det muligt for EIB at forhøje sit udlånsloft fra 50 til 75% af investeringsudgifterne, blev vel modtaget af initiativtagerne og resulterede i en fremskyndelse af finansieringen af en lang række infrastrukturprojekter, som Banken ellers ikke ville have kunnet fremme i dette omfang.

Endvidere gjorde udvidelsen af adgangen til at kumulere lån og støtte fra EU fra 70 til 90% det muligt for Banken at styrke sit samarbejde med Unionens øvrige strukturtiltag.

Ultimo 1994 var der blevet undertegnet låneaftaler om 4,8 mia til 100 projekter. De forelagte projekter blev godkendt og låneaftalerne indgået inden for meget korte tidsfrister med henblik på virkeliggørelse af målet om at fremskynde opsvinget i de europæiske landes økonomi.

Lån til infrastrukturer ifølge Edinburghordningen

I millioner ecuer

	1994		1993-1994					
	Lånetilsagn	Indgåede aftaler	Indgåede aftaler I alt	Indgåede aftaler				
				I alt	Transport	Telekom- munikation	Miljø	Energi
Belgien	133,4	50,7	327,5	202,0	150,0		52,0	
Danmark	93,6	247,6	432,5	435,6	423,3			12,3
Tyskland	359,8	139,5	854,0	427,3	102,6	153,4	51,9	119,4
Grækenland	51,8	81,8	218,3	168,3	103,0	45,0		20,3
Spanien	755,6	815,5	1 460,1	1 159,9	671,7		252,6	235,6
Frankrig	320,2	249,8	829,6	549,8	139,6		410,2	
Irland		62,1	179,3	111,8				111,8
Italien	262,4	240,8	737,4	686,9	47,3	204,6	197,1	237,9
Nederlandene	180,7	116,7	345,1	140,0			89,0	51,0
Portugal	180,2	96,6	398,5	282,8	53,6	76,3	20,4	132,5
Det Forenede Kongerige	290,9	364,7	1 142,0	664,7	517,2	96,5	31,8	19,2
Total	2 628,6	2 465,8	6 924,3	4 829,1	2 208,3	575,8	1 105,0	940,0
%				100,0	45,7	11,9	22,9	19,5

PÅVIRKNING AF INVESTERINGERNE

EIB, hvis opgave er at yde langfristede finansieringsbidrag til investeringer, bidrager til alle de strukturelle og konjunkturrelle påvirkninger, der udgår fra disse projekter.

Det er overordentlig vanskeligt at opgøre virkningerne af de finansierede investeringer i samtlige EU-lande og i samtlige sektorer på dels den økonomiske aktivitet, dels beskæftigelsen. De varierer i øvrigt betydeligt både branchemæssigt, geografisk og tidsmæssigt. Det er imidlertid muligt at udlede visse konklusioner og foretage visse skøn.

Man kan således gå ud fra, at de projekter, som EIB har finansieret, bidrager direkte og indirekte til at **fremme beskæftigelsen**. Skønt det er umuligt at anføre præcise tal, kan det anslås, at der hvert år er blevet skabt titusindvis af arbejdspladser direkte, hovedsagelig inden for industri og tjenesteydelser. Desuden skal der tages hensyn til det

meget store antal arbejdspladser, der skabes eller sikres indirekte via finansieringsbidragene til infrastrukturer eller anlæg inden for transport, telekommunikation, miljø og energi, der tegner sig for ca. tre fjerdedele af Bankens finansieringsbidrag.

Omfanget af de investeringer, som EIB har finansieret, er Bankens eget skøn på grundlag af oplysninger fra initiativtagerne. Skønnene over finansieringsomfanget pr. år bygger på lånenes udbetalingsdatoer.

På dette grundlag kan **de samlede investeringer**, til hvis finansiering EIB bidrog i 1994, anslås til 45 mia eller over 4,2% af de samlede bruttoanlægsinvesteringer i de tolv medlemslande, hvori indgår brancher, som ikke kan fremmes med EIB's midler, f.eks. privat boligbyggeri.

Det kan tilføjes, at Bankens finansieringsbidrag, der er en supplerende finansieringskilde, udgjorde gennemsnitlig lidt over 37% af projektudgifterne,

hvilket er lidt højere end hidtil og sikkert kan tilskrives de yderligere finansieringsmuligheder, som virkeliggørelsen af Edinburghordningen har åbnet.

Fra 1990 til 1994 repræsenterede de investeringer, til hvis virkeliggørelse EIB har bidraget, skønsmæssig 250 mia eller knap 5% af de faste bruttoinvesteringer i Fællesskabet.

I denne periode finansierede EIB investeringer på 108 mia i infrastrukturer for kommunikation, 26 mia i miljø, 51 mia i energianlæg og 65 mia inden for industri og tjenesteydelser. Disse investeringer udgør en meget betydelig del af de faste bruttoinvesteringer i visse lande, nemlig 20% i Portugal og 11% i Grækenland, Spanien og Irland.

På samme grundlag kan det anslås, at summen af individuelle lån og sublån under globallån repræsenterer ca. 1,5% af de faste bruttoinvesteringer i De Tolv.

Tabel 2: Finansieringsbidrag i Unionen i 1994
(Individuelle lån og sublån under løbende globallån)
Fordeling på lande og brancher

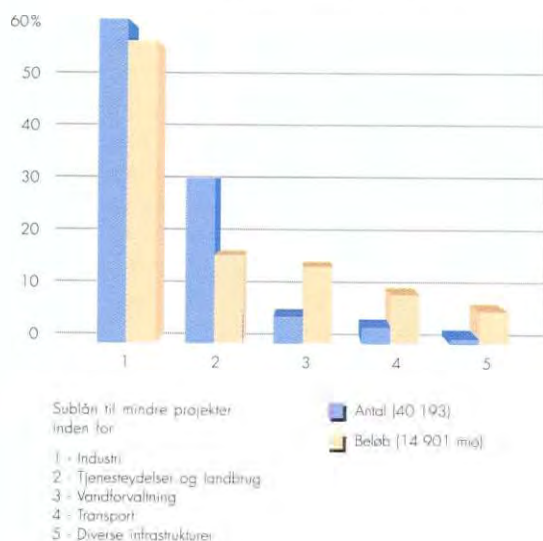
I millioner ecu'er

				Infrastrukturer				
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	Transport	Telekom- munikation	Vandfor- valning m.v.	Energi	Industri, tjenesteydelser og landbrug
Belgien	504,3	388,2	116,1	25,3		170,0	142,3	166,7
Danmark	819,5	776,2	43,3	674,1	49,9	9,3	42,9	43,3
Tyskland	2 301,2	1 608,0	693,2	182,7	520,7	462,8	265,3	869,7
Grækenland	632,1	478,2	153,9	196,6	237,0	140,2	40,4	17,9
Spanien	2 749,1	2 657,4	91,7	1 658,9	5,5	273,3	341,4	470,0
Frankrig	2 198,3	1 428,1	770,2	1 289,1		138,3	0,8	770,2
Irland	237,7	190,3	47,4	57,0	31,5	32,2	62,7	54,3
Italien	2 965,9	2 261,3	704,6	134,5	627,8	120,1	1 151,7	931,8
Luxembourg								
Nederlandene	332,4	283,3	49,1			234,6	51,0	46,8
Portugal	1 127,1	1 084,2	42,9	709,5		52,0	326,9	38,7
Det Forenede Kongerige	2 346,5	2 295,5	51,0	648,7	608,6	221,9	682,4	184,9
Østrig	74,0	74,0			74,0			
Finland	60,2	60,2		60,2				
Sverige	15,3	15,3					15,3	
Andre (1)	260,8	260,8					260,8	
Total	16 624,4	13 861,0	2 763,4	5 636,6	2 155,0	1 854,7	3 383,9	3 594,3
%	100,0	83,4	16,6	33,9	13,0	11,2	20,4	21,6

(*) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Unionen i henhold til artikel 18 (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5, d), s. 130).

EIB anvender en decentraliseret fremgangsmåde, der i høj grad er tilpasset investorens behov, til fremme af mindre og mellemstore projekter, som det af effektivitetsgrunde ikke ville være muligt at finansiere med individuelle lån. Den yder således globallån til finansielle formidlere på nationalt, regionalt eller lokalt plan, der anvender midlerne med Bankens godkendelse og under overholdelse af dens økonomiske, tekniske og finansielle kriterier. Samarbejdet med bankvæsenet er blevet udbygget regelmæssigt, således at Banken nu opretholder forbindelser med ca. 130 finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker.

Sublån under globallån 1990-1994
Fordeling på brancher



Et bredt anvendelsesområde

Ordningens anvendelsesområde er gradvis blevet udvidet i takt med behovsudviklingen og diversificeringen af Unionens politik (1).

Globallånene går til

- mindre og mellemstore virksomheders investeringer inden for industri, tjenesteydelser (især turisme) og landbrug;
- mindre infrastrukturer, der fremmer virkeliggørelsen af Unionens mål i forbindelse med regionudvikling, miljøbeskyttelse, energi og transport.

Det mindst mulige investeringsbeløb er på 40 000 ECU, og det mindst mulige sublån er på 20 000 ECU; de tilsvarende maksimumbeløb er på henholdsvis 25 og 12,5 mio.

I 1994 indgik EIB aftaler om globallån på i alt 3 821 mio (3 598 mio i 1993 og 3 258 mio i 1992).

I 1994 muliggjorde de løbende globallån (2) finansiering af 7 712 mindre og mellemstore investeringer med i alt 2 763 mio, hvilket udgør en mindre fremgang i forhold til 1993 (6 094 sublån på 2 653 mio).

I perioden 1990-1994 beløb globallånene sig til i alt 17,7 mia, medens sublånene repræsenterede 14,9 mia.

... til fordel for mindre og mellemstore virksomheder

Som anført på side 17 oprettede EIB ultimo 1994 en ordning for ydelse af rentegodtgørelser til fordel for jobskabende mindre og mellemstore virksomheder. Ultimo februar 1995 var der indkommet knap 1 400 ansøgninger om lån med rentegodtgørelser på 324 mio, der sigtede mod oprettelse af over 15 000 arbejdspladser.

I 1994 modtog 6 776 investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder, sublån på i alt 1 693 mio.

Generelt har over 35 000 mindre og mellemstore virksomheder siden 1990 opnået sublån på i alt over 9,3 mia, hvilket repræsenterer knap halvdelen af finansieringsbidragene inden for industri og tjenesteydelser. De er indgået i samlede investeringer på skønsmæssigt ca. 24 mia. Tre femtedele af sublånenes beløb gik til mindre og mellemstore virksomheder i de fleste medlemslande, overvejende i de mindst udviklede regioner. De mindre og mellemstore virksomheders fordeling efter ansatte afspejler en koncentration på mindre virksomheder, idet 83% havde under 50 ansatte og 97% under 250 ansatte (jf. s. 33).

... samt mindre infrastrukturer

I 1994 blev der bevilget 890 sublån på 967 mio (922 mio i 1993) til mindre og mellemstore investeringer i infrastrukturer, der oftest gennemføres af lokale myndigheder. De repræsenterede dermed 35% af de samlede sublån.

Hertil kommer et halvt hundrede anlæg for rationalisering af energianvendelsen og miljøbeskyttelse, der modtog ca. 100 mio.

Fra 1990 til 1994 indgik de 3 920 finansieringsbidrag på 4 465 mio i investeringsudgifter på ca. 11 mia, hvoraf knap halvdelen (2 100 mio) var fordelt på anlæg for vand- og affaldsforvaltning, ca. 30% på transportsektoren, hovedsagelig vej- og bytransport, og restbeløbet på forskellige infrastrukturer, mindre kraftværker samt naturgasdistribution.

(1) Globallånenes tildelingsperiode kan strække sig over flere regnskabsår. Derved fremkommer der en forskel mellem de i 1994 indgåede globallånsaftaler og de samme år bevilgede sublån. Da talrige globallån i øvrigt fremmer flere brancher og formål, vil kun en analyse af de endelige tildelinger kunne vise, hvilke brancher og formål de fremmer hvor.

(2) Sublånenes fordeling på lande, regioner, brancher og formål fremgår af tabellerne D, E, F, H, I og J (s. 113 ff.).

Som Unionens finansieringsinstitution har EIB til opgave at finansiere investeringer, der fremmer et eller flere af de formål, som fremgår af Unionens politikker og be-

slutninger, således som de har udviklet sig gennem årene. Talrige af de finansierede projekter tjener flere formål samtidig, hvorfor de talmæssige oplysninger, især i

tabellerne i dette kapitel, ikke kan sammentæles.

EU-POLITISKE MÅL: ET SÆRKENDE FOR EIB

EIB's formål er at bidrage til en afbalanceret udvikling af Unionen gennem finansiering af sunde projekter under overholdelse af strengt bankmæssige principper. Dens aktivitet er løbende blevet tilpasset udviklingen i Unionens politik og den generelle baggrund. I overensstemmelse hermed kan kun investeringer, der bidrager til virkeliggørelsen af et EU-politisk mål, nyde fremme, hvilket er et særkende for EIB i forhold til de øvrige finansieringsinstitutioner. Finansierbarhed, dvs. et projekts adgang til at opnå lån fra EIB, forudsætter, at den påtænkte investering fremmer **regionudviklingsbestræbelserne** eller **er af fælles interesse** (EF-traktatens artikel 198 E).

Regionudvikling

Ifølge Traktaten om Den Europæiske Union skal EIB »fortsat anvende størstedelen af sine midler på fremme af den økonomiske og sociale samhørighed«. I dette øjemed lægger EIB til stædighed vægt på finansiering af investeringer i tilbagestående områder, målområde nr. 1 for strukturfondene, samt med sigte på omstilling af industri og landbrug, målområde nr. 2 og 5b for strukturfondene, samtidig med at den fremmer den økonomiske aktivitet overalt i Unionen.

I samarbejde med strukturfondene, Samhørighedsfonden og EU's forskellige finansieringsordninger koncentrerer den ca. to tredjedele af sine finansieringsbidrag herom.

Fælles interesse

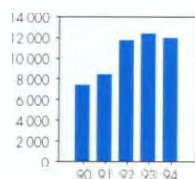
Kriteriet fælles interesse afspejler Bankens hensyntagen til de fælles mål, der følger af Unionens politikker eller beslutninger, f.eks. fremme af det økonomiske opsving. Banken har i overensstemmelse hermed udvidet sin aktivitet til investeringer, der – som f.eks. trans-europæiske net for transport og telekommunikation – bidrager til en hurtig udbygning af samkøbet mellem medlemslandene og tredjelande, reducerer Unionens energimæssige afhængighed, beskytter miljøet eller styrker den europæiske industris konkurrenceevne, især de mindre og mellemstore virksomheders.

Tabel 3: Finansieringsbidrag i Unionen i 1994 (1)

(Individuelle lån og sublån under løbende globallån)
Fordeling på lande og fællesskabspolitiske formål

	Regionudvikling	Kommunikations- infrastrukturer af fælles interesse	Miljø og levevilkår	Energi	International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	178,6	25,3	220,6	142,3		116,1
Danmark	506,9	724,0	191,0	42,9		43,3
Tyskland	1 801,6	624,1	609,7	285,5	75,5	341,8
Grækenland	632,1	436,8	140,2	40,0		17,9
Spanien	2 659,2	860,7	1 242,3	341,1		90,9
Frankrig	1 571,7	761,9	606,8	51,2	15,2	346,6
Irland	237,7	42,2	32,2	62,1		46,8
Italien	2 159,2	766,0	763,9	1 019,5	7,4	595,2
Luxembourg						
Nederlandene	17,7		248,0	235,3		33,4
Portugal	1 127,1	206,8	371,9	328,0		11,4
Det Forenede Kongerige	1 143,3	1 116,3	439,4	701,6		50,0
Østrig		74,0				
Finland		60,2				
Sverige				15,3		
Andre (artikel 18)				260,8		
Total	12 035,1	5 698,3	4 866,0	3 525,6	98,1	1 693,4

(1) Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentæles.



Regionudvikling. De individuelle lån og sublå- nene under lø- bende globallån

til investeringer, der fremmer Unionens regionudviklingsbestræbelser, beløb sig til 12 035 mio mod 12 462 mio i 1993. De repræsenterede 72% af den samlede aktivitet mod 74% i 1993 og 70% i 1992.

Disse finansieringsbidrag indgik i investeringer på i alt ca. 31 mia.

1994 var præget af overgangen til anden etape af reformen af strukturfondene (1994-1999). Som under første etape (1989-1993) koncentrerede EIB sin indsats om at fremme udviklingen af fondenes målområder. Med henblik på sikring af en effektiv komplementaritet mellem lån og tilskud fra Unionen deltog den i Kommissionens udarbejdelse og planlægning af strukturtiltagene i samarbejde med medlemslandene, regionerne og virksomhederne. Den gav således i videst muligt omfang forhåndsuplysninger om lånemulighederne allerede i forbindelse med udarbejdelsen af fællesskabsstøtterammerne og de enkelte planlægningsinstrumenter.

I lyset af disse initiativer besluttede bestyrelsen i oktober 1994 at give samtlige samhørighedslande og de områder, der falder ind under strukturfondenes mål nr. 1, adgang til lån og tilskud på indtil 90% af investeringsudgifterne til projekter for grundlagsinfrastruktur og miljøforbedring.

I 1994 tegnede investeringerne i strukturfondenes målområder sig således for knap ni tiendedele af finansierings-

Tabel 4: Regionudvikling
Fordeling på brancher

	I alt		Individuelle lån	Sublån under globallån	
	Mio ECU	%		Mio ECU	Antal
Energi	2 104,4	17,5	2 066,5	37,9	39
Transport	4 209,8	35,0	3 910,5	299,3	285
Telekommunikation	1 925,2	16,0	1 925,2		
Vand og kloakering	766,2	6,4	497,9	268,3	409
Andre infrastrukturer	404,0	3,4	277,2	126,8	19
Industri og landbrug	2 092,9	17,4	1 207,4	885,5	2 313
Tjenesteydelser	532,6	4,4	222,2	310,4	2 030
Total	12 035,1	100,0	10 106,9	1 928,2	5 095

bidragene til regionudvikling, nemlig 10 623 mio. Heraf var 31% forbeholdt projekter, der samtidig modtog tilskud fra strukturfondene.

I de tilbagestående regioner (mål nr. 1) stillede Banken 5 748 mio (7 228 mio i 1993) til rådighed, svarende til 35% af den samlede aktivitet i Unionen og 48% af indsatsen til fremme af regi-

onudviklingsbestræbelserne. I områder, der er kendetegnet af industriel tilbagegang (mål nr. 2) og landbrugsområder med behov for strukturtilpasninger (5b) blev der udlånt 4 875 mio (4 179 mio i 1993).

Endelig gik 1 352 mio til investeringer til gavn for flere regioner som f.eks. te-lenet.

EIB OG STRUKTURFONDENE 1994-1999

Ifølge Det Europæiske Råds beslutninger på mødet i Edinburgh ultimo 1992 skal strukturfondene (Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, EFRU, Samhørighedsfonden, Socialfonden og EUGFL) tildeles 155 mia ECU for tidsrummet 1994-1999, der hovedsagelig skal anvendes til fordel for ugunstigt stillede regioner. Over to tredjedele (110 mia) er forbeholdt områder, der falder ind under mål nr. 1, og hvor 26,6% af Europas befolkning er hjemmehørende.

EFRU's andel udgør ca. 56 mia, medens der er afsat knap 14,5 mia til Samhørighedsfonden.

EIB, der udlånte 25 mia i disse områder 1989-1993, erklærede sig under udarbej-

delsen af udlansprogrammerne villig til at fremme investeringer i disse områder med betydelig højere beløb med henblik på at imødekomme efterspørgslen fra initiativtagere, der forelægger økonomisk og finansielt rentable projekter. Den vil ligeledes skulle udbygge sin aktivitet i målområderne 2 og 5b, hvor den i den nævnte periode allerede udlånte 17 mia.

Endelig vil Banken skulle fremme investeringer i de nye medlemslande, nemlig i Burgenland i Østrig, der falder ind under mål nr. 1, de områder, der falder ind under mål nr. 2 og 5b, samt de tyndt befolkede, arktiske områder af de skandinaviske lande, der falder ind under det nye mål nr. 6, som blev tilføjet under tiltrædelsesforhandlingerne.

Trods en betydelig stigning i aktiviteten i de østtyske delstater (1 547 mio mod 1 202 mio i 1993) såvel som i hovedparten af de områder, der falder ind under mål nr. 2 eller 5b, kom det til en mindre tilbagegang i finansieringsbidragene til regionudvikling.

Det skyldes hovedsagelig tilbagegangen i långivningen i Mezzogiorno, men også i Spanien og Portugal efter de senere års markante fremgang.

Da samhørighedslandene (Portugal, Spanien, Grækenland og Irland) har et BNP per capita på under 90% af gennemsnittet i Unionen, falder de ind under både mål nr. 1 og en supplerende ordning, nemlig Samhørighedsfonden, der skal fremme projekter i forbindelse med miljø og transeuropæiske transportnet.

De nyder herved godt af en speciel koncentration af EU-tilskud, der i betragtning af den høje offentlige gældsætning har ført til udskydelse eller en midlertidig reduktion af efterspørgslen efter lån fra EIB. Den mekaniske virkning af værdiforringelsen af flere af

Tabel 5: Regionudvikling og strukturfondenes tiltag

	1989-1993	1994
Finansieringsbidrag af egne midler i millioner ecu'er	70 008,5	16 605,2
Heraf til regionudvikling i millioner ecu'er	47 128,3	12 035,1
1 %	67	72
Procentvis fordeling på		
Målområder for fællesskabsforanstaltninger	92	88
Målområder for strukturfondene	89	88
Heraf mål nr. 1	53	48
Heraf mål nr. 2 og 5b)	36	40
Målområder for særforanstaltninger	3	
Andre målområder for supplerende national bistand og for projekter af interesse for flere områder	8	12

disse landes valutaer over for ecu'en har ligeledes bidraget til denne tendens.

Finansieringsbidragene i samhørighedslandene beløb sig til 4 746 mio (6 142 mio i 1993) eller 29% af den samlede aktivitet og 39% af indsatsen til fordel for regionudvikling. I disse lande har Banken desuden bedømt ca. 30 projekters samfundsøkonomiske interesse og tekniske bæredygtighed, hovedsagelig i Grækenland og Spanien, for Samhørighedsfonden og dens forløber, det finansielle samhørighedsinstrument, i overensstemmelse med den rammeaftale, der er indgået med Kommissionen.

Desuden administrerer EIB på EFTA-landenes vegne den ordning for finansiell bistand, der er oprettet med henblik på at fremme strukturudviklingen i de områder, der falder ind under mål nr. 1. Denne ordning, der er et led i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), har gjort det muligt at yde rentegodtgørelser i forbindelse med tre lån fra EIB til projekter i Spanien og Portugal på tilsammen 180 mio. Af denne ordnings midler er der desuden blevet afholdt

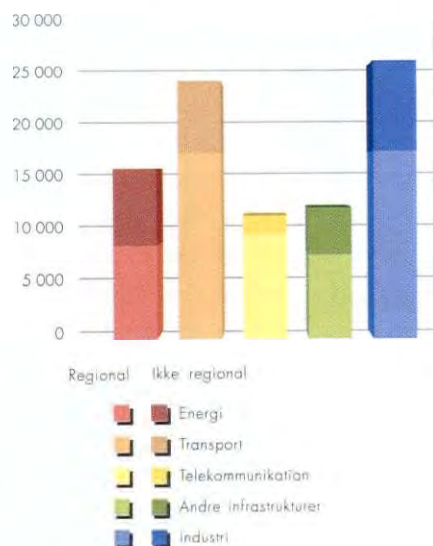
rentegodtgørelser på 71 mio i forbindelse med tre projekter i Spanien, Portugal og Grækenland.

Siden reformen af strukturfondene blev iværksat i 1989, er der i alt blevet stillet 59,2 mia til rådighed for projekter af regional interesse, der repræsenterer samlede investeringsudgifter på skønsmæssigt 177 mia. I hele perioden gik 49% heraf til infrastrukturer for transport og telekommunikation, 13% til energianlæg og 28% til industriprojekter. Grundlagsinfrastrukturernes høje andel afspejler behovet for at forbedre de tilbagestående områders dækningsgrad.

Samtidig fremmer 39% af disse finansieringsbidrag etableringen af infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse, ligesom 35% tjener energier eller miljøpolitiske formål.

Denne prioritering af regionudviklingen går således hånd i hånd med en udbygning af Unionens øvrige politikker, hvorved sigtet er at yde en konsekvent indsats til fordel for styrkelse af Den Europæiske Unions økonomiske og sociale samhørighed.

Finansieringsbidrag af regional interesse 1989-1994
Fordeling på brancher



EUROPÆISKE TRANSPORTNET: 14 HØJT PRIORITEREDE PROJEKTER

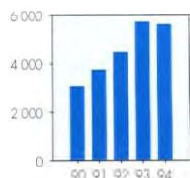
Kortet nedenfor viser de 14 højt prioriterede transportprojekter, som stats- og regeringscheferne udvalgte på mødet i Essen i december 1994.

Den væsentlige betydning, der tilkommer disse projekter, som er udvalgt med henblik på at strukturere det europæiske område og

betjene især randområderne effektivt, fremstår klart, når hertil føjes de øvrige omfattende infrastrukturer, der enten allerede findes eller er under etablering, nemlig Kanal-tunnelen, Storebæltsforbindelsen, højhastighedsbaner, konventionelle jernbanestrækninger og forskellige motorvejsnet.

Disse infrastrukturers betydelige europæiske interesse såvel som de nødvendige investeringers omfang og karakter har i øvrigt tilskyndet EIB til at tilbyde hertil skræddersyede finansieringsvilkår i sit særlige udlånsvindue, der er nærmere omtalt s. 12.





Europæiske infrastrukturer for kommunikation.

Det europæiske indre marked,

der nu omfatter 15 lande, kræver som aldrig før sammenhængende net for transport og telekommunikation, der dækker hele det europæiske område, for at kunne fremme den økonomiske konkurrenceevne og bidrage til en afbalanceret udvikling.

Det Europæiske Råd i Essen (9.-10. december 1994) udvalgte derfor 14 højt prioriterede transportprojekter på forslag fra en ekspertgruppe, hvori EIB deltog aktivt.

På Rådets møde bekræftede EIB sit engagement på dette område og sin vilje til at rejse betydelige midler og tilbyde passende finansieringsvilkår i et særligt udlånsvindue (jf. rammen s. 12).

Ultimo 1994 havde EIB indledt sin bedømmelse af hovedparten af de højt prioriterede projekter og ydet lån til flere af dem, nemlig i Italien, Grækenland, Irland, Spanien, Frankrig og Finland.

Efter flere års hurtig vækst stabiliseredes finansieringsbidragene til infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse i 1994, idet de beløb sig til 5 698 mio (5 807 mio i 1993), hvoraf 1 088 mio bevilgedes inden for rammerne af Edinburghordningen.

I de fem forløbne år har EIB hertil udlånt 23,1 mia (15% årlig stigning fra 1990 til 1994) og dermed bidraget til investeringer på ca. 87 mia.

Finansieringsbidragene til infrastrukturer for **transport** af fælles interesse repræsenterede 3 543 mio. De gik især til vej- og jernbaneforbindelser (3 078 mio), hvoraf de fleste indgår i de overordnede europæiske rutenet, der er under etablering. Som eksempler kan nævnes færdiggørelsen af Kanaltunnelen, der blev indviet i 1994, Storebæltsforbindelsen, konventionelle jernbanestrækninger, højhastighedsjernbaner og talrige motorvejsforbindelser. Andre finansieringsbidrag var fordelt på dels infrastrukturer for lufthavne (ny lufthavn i Milano-Malpensa og udvidelse af anlæggene i London-Heathrow, Frankfurt og München) og havne (Antwerpen, Barcelona, Valencia og Dun Laoghaire), dels en modernisering af den flypark, der anvendes på de franske indenrigsruter.

Inden for **telekommunikation** beløb långivningen sig til 2 155 mio. Den var fordelt på det videre arbejde med programmer for udbygning af de indenlandske og internationale telefonforbindelser, overvejende på grundlag af den mest moderne teknologi, såsom digitalisering, lyslederkabler, datatransmission, mobiltelefoni og satellitforbindelser. I denne forbindelse skal nævnes et lån til forbedring af telekommunikationen mellem det nye medlemsland Østrig og dets nabolande.

Ca. 76% af disse finansieringsbidrag af fælles interesse fremmer investeringer i mindre udviklede områder eller til gavn for deres dækning. De bidrager til det økonomiske opsving og en mere afbalanceret udvikling af det europæiske område.

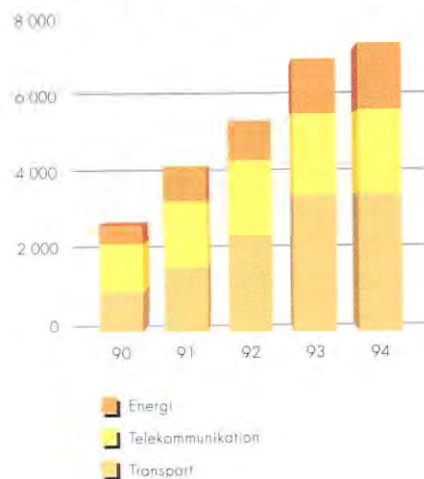
Tabel 6: Kommunikationsinfrastrukturer af fælles interesse

I millioner ecu'er

Transport	3 543,2
Særlige arbejder	621,7
Jernbaner	521,5
Veje og motorveje	1 934,6
Lufttransport	408,9
Andet	56,5
Telekommunikation	2 155,1
Net og centraler	2 056,1
Mobiltelefoni	72,0
Satellitter og jordstationer	27,0
Total (*)	5 698,3

(*) Heraf 1,1 mio i sublåen under globallåen.

Finansieringsbidrag på 26 044 mio til net 1990-1994



BYAFFALD

I øjeblikket producerer hver europæer hver dag uanset alder i gennemsnit knap 1 kg husholdningsaffald. Der er ikke blot tale om nedbrydeligt affald, men også i vid udstrækning papir, pap, glas, plast osv., alle former for affald fra dagligdagen, som er mere eller mindre lette at bortskaffe.

Tilsammen repræsenterer dette et bjerg husholdningsaffald på ca. 120 mio t/årlig, hvilket dog er for intet at regne sammenlignet med de mængder affald, der produceres især inden for landbrug og industri, og som i vid udstrækning er toksiske.

Et præcist overblik på dette område er vanskeligt at udarbejde, men én ting er sikker, nemlig at stigningen i de kommunale affaldsmængder i Unionens medlemslande har udgjort omkring 1% årlig i de ti forløbne år.

De bestræbelser, der er blevet udfoldet med noget held i Nederlandene og de vestlige tyske delstater med henblik på at vende denne tendens, har ikke formået at opveje den kraftige vækst på 2-3% årlig, der har kunnet konstateres i en række andre lande, især i Sydeuropa.

Både Unionen og de nationale myndigheder har i de senere år skærpet bestemmelserne for kontrol med og forvaltning af denne voksende mængde kommunalt affald, hvoraf 60% køres på lossepladser, 25% forbrændes og 15% genbruges eller udnyttes på anden vis.

Unionens strategi for affaldsforvaltning, der blev udarbejdet af Kommissionen i 1989 og godkendt af Rådet med støtte af Europa-Parlamentet, definerer fem overordnede mål på mellemlang og lang sigt, nemlig forebyggelse, genudnyttelse, bortskaffelse, transport og rehabilitering af forurenede områder.

Med henblik herpå er der blevet vedtaget en række tekster, heriblandt et rammedirektiv, der sigter mod at etablere et integreret og tilstrækkeligt net af bortskaffelsesanlæg så tæt som muligt på centrene for affaldsproduktion. Andre tekster vedrører især harmoniseringen af miljønormer og tekniske standarder for lossepladser, udnyttelse og genbrug af emballage samt kontrol med affaldstransport, især farligt affald, i Unionen.

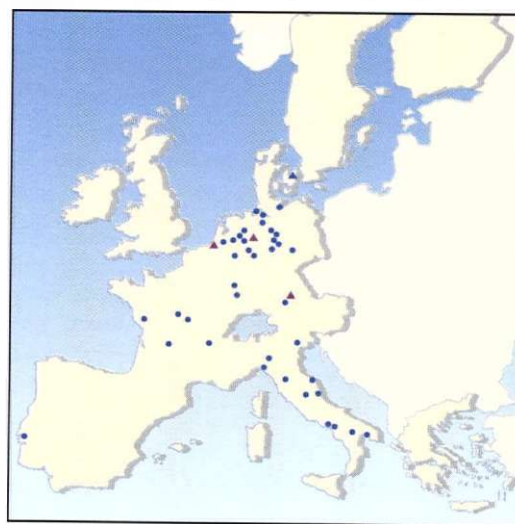
Disse bestemmelser og bevidstgørelsen over for problemerne i forbindelse med disse ophobninger har i en række lande ført til gennemførelse af konkrete foranstaltninger, såsom separat indsamling

af husholdningsaffald med henblik på at lette sortering og genudnyttelse, genbrugsemballage og anvendelse af genbrugseggede bidele. Der er blevet indført strengere normer for forbrændingsprocesserne med henblik på undgåelse af enhver form for luftforurening, ligesom der er blevet udarbejdet nationale politikker for bekæmpelse af uautoriserede lossepladser og indskrænkning af de kontrollerede lossepladser, hvis gener befolkningen er stadig mindre rede til at acceptere.

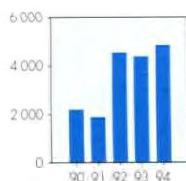
På denne baggrund har Banken i høj grad styrket og diversificeret sin indsats fra hovedsagelig at være koncentreret om indsamling og behandling af husholdningsaffald til ligeledes at omfatte behandling og genbrug af industriaffald og bortskaffelse af toksisk affald.

I alt beløb finansieringsbidragene, hovedsagelig i Belgien, Nederlandene, Tyskland, Italien og Frankrig, sig til 1,2 mia fra 1990 til 1994, hvoraf 183 mio stilledes til rådighed for ca. 100 mindre initiativer af lokal karakter.

Vigtigste projekter for behandling af by- og industriaffald 1990-1994



● By- og husholdningsaffald ▲ Industrielt og toksisk affald



Miljøbeskyttelse.

Udarbejdelsen og anvendelsen af EU-normer og nationale krite-

rier for luft- og vandkvalitet har ført til gennemførelsen af talrige investeringsprogrammer for forbedring af forvaltningen af vandressourcerne, men også for forvaltning af byaffald og bekæmpelse af luftforurening.

I 1994 fremmede EIB for tredje år i træk disse investeringer med et betydeligt beløb, nemlig 4 866 mio efter 4 385 mio i 1993 og 4 548 mio i 1992. De finansierede projekter, der var fordelt på 11 lande, repræsenterede samlede investeringer på 12 mia.

De spænder over en lang række aktiviteter, f.eks. beskyttelse og forvaltning af vandressourcerne som i de foregående år, men også bekæmpelse af luftforurening og forbedring af bytransporten, der tegnede sig for uændrede eller større beløb.

EIB's særlige indsats til fordel for miljøet og forbedring af levevilkårene supplerer dens systematiske holdning, som er altid at kontrollere, at EU's og de natio-

nale bestemmelser på miljøområdet overholdes af samtlige de projekter, den får forelagt til finansiering.

En betydelig del af finansieringsbidragene (67%) var forbeholdt projekter i mindre gunstigt stillede områder, hvor også andre af Unionens finansieringskilder, såsom Samhørighedsfonden og EØS-ordningen, bidrager, medens 10% gik til investeringer i energisektoren og 20% i industrien.

Finansieringsbidragene til projekter for forbedring af **levestandarderne i byområder** viste markant fremgang i 1994, idet de steg fra under 1 mia i 1992 og 1993 til 1 714 mio i 1994, hvilket repræsenterer over en tredjedel af finansieringsbidragene til miljøbeskyttelse.

Der var overvejende tale om lån til forbedring af den kollektive transport, f.eks. udvidelser af metrolinier og udbygning af forstadsbaner i Madrid, Bilbao, Valencia, Barcelona, Lissabon og København samt en ny sporvognsline i Sheffield. Sideløbende hermed finansierede Banken forbedringer af infrastrukturer for veje, der sigter mod at sprede biltrafikken i Paris, Lyon, Düsseldorf og Dublin. I Italien frem-

mede Banken vejarbejder, forbedringer af bycentre samt rehabilitering af offentlige bygninger og historiske monumenter.

I almindelighed bidrager talrige andre projekter ligeledes til forbedring af livskvaliteten for de europæere, der bor i byområder.

Til projekter for forbedring af **drikkevandsforsyningen** eller for **spildevandsbehandling** bevilgede Banken i alt 1 380 mio. De gik i vid udstrækning til flerårige programmer, der omfatter større byområder (i Nederlandene, Grækenland og Tyskland) eller hele regioner (i Portugal, Belgien, Det Forenede Kongerige, Spanien og Italien). Hertil kommer ca. 380 mindre tiltag, der gennemføres af lokale myndigheder og finansieres under de løbende globallån.

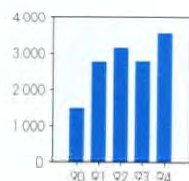
I Nederlandene, Tyskland og Belgien var långivningen rettet mod indsamling og især **behandling af husholdnings- og industriaffald**, herunder toksisk affald.

Långivningen til bekæmpelse af **luftforureningen** øgedes betydeligt i 1994 (1 092 mio mod 417 mio i 1993). Der blev således bevilget betydelige finansieringsbidrag til installering, modernisering eller omstrukturering af anlæg med henblik på bekæmpelse af forurening fra røggasser eller med aske. De gik til kulfyrede kraftværker, kemiske og petrokemiske anlæg, karosserilakerier, stålværker og papirfabrikker i Italien, Frankrig, Spanien, Belgien og Tyskland.

Tabel 7: Miljø og levevilkår

I millioner ecuer

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
Miljø	3 152,1	2 564,0	588,1
Vandmiljø og -forvaltning	1 379,8	1 013,8	366,0
Affaldsforvaltning	395,2	361,0	34,2
Bekæmpelse af luftforurening	1 092,3	1 060,9	31,4
Andet	284,8	128,3	156,5
Byforbedring	1 713,9	1 698,2	15,7
Kollektiv bytransport	1 247,6	1 247,6	
Andet	466,3	450,6	15,7



Energipolitiske mål. Finansieringsbidragene til investeringer, der fremmer vir-

keliggørelsen af Unionens energipolitiske mål, beløb sig til 3 526 mio mod 2 767 mio i 1993.

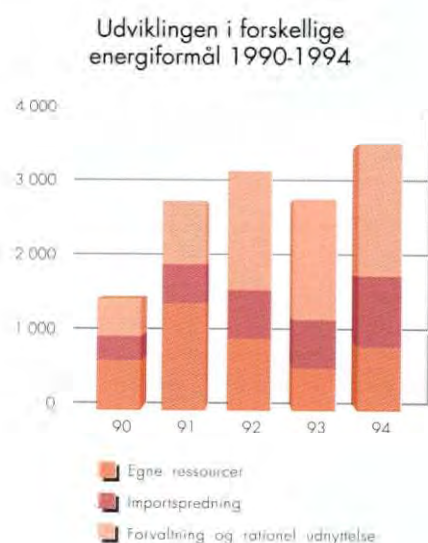
Denne stigning skyldes især finansieringen af projekter i forbindelse med udnyttelsen af de bestående vandkraftmuligheder i de skandinaviske lande – kraftværker og højspændingsledninger for sammenkobling af net (145 mio) – men også udnyttelsen af nye kulbrinte-forekomster i Det Irske Hav og den mere udbredte opførelse af gasfyrede kraftværker.

Lånene til en mere rationel forvaltning og anvendelse af energiressourcerne (1 755 mio, heraf 92 mio til mindre og mellemstore investeringer) repræsenterer halvdelen. De var fordelt på multivalente kraftværker i Det Forenede Konge-

rige og Belgien samt kraftvarmeværker i Nederlandene, Italien og Tyskland. Hertil kommer udbygninger af eltransmissions- og -distributionsnettene i Spanien og Portugal samt sammenkoblingen af det svenske og tyske net under Østersøen samt af det norske og danske net under Skagerrak.

Endvidere deltog Banken i projekter for omstilling til naturgas af eksisterende net i de østlige, tyske delstater, fjernvarmenet, især i Norditalien, samt affaldsforbrændingsanlæg i Nederlandene, hvor der føres nøje kontrol med, at enhver negativ miljøpåvirkning undgås. Hertil kommer investeringer i rationalisering og optimering af energiforbruget i raffinaderier, stålværker og forskellige mindre virksomheder.

Lånene til diversificering af energiforsyningen (920 mio) var bortset fra et kraftværk, der fyres med importeret kul i Syditalien, koncentreret om gasrørledningsnet. Som f.eks. i Portugal, Italien,



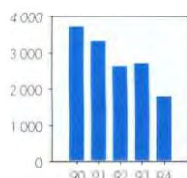
Tabel 8: Energiformål

I millioner ecu'er

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
Egne ressourcer	850,8	850,8	
Kulbrinter	583,9	583,9	
Vandkraft	266,9	266,9	
Importspredning	919,8	919,8	
Kul		107,5	
Naturgas	812,3	812,3	
Forvaltning og rationel udnyttelse	1755,0	1663,5	91,5
Kraftvarmeproduktion og varmenet	183,1	160,0	23,1
Gasfyrede kraftvarmeværker	473,3	473,3	
Eltransmission og -distribution	473,2	463,7	9,5
Omstilling af gasnet	200,4	170,7	29,7
Vedvarende energikilder	180,3	180,3	
Energibesparelser i industrien	244,7	215,5	29,2

Danmark og Tyskland sigtede de mod udbygning til nye områder, der undertiden forsynes fra nationale forekomster. Hertil kommer omfattende systemer, der forbinder forekomsterne i det sydlige Algeriet med Spanien og Italien og herigennem med de øvrige EU-lande. Endelig skal nævnes en rørledning for fremføring russisk olie via Tjekkiet, der vil blive sammenkoblet med det italienske net (jf. s. 52).

Samtidig fortsatte EIB sin støtte til udnyttelsen af de interne ressourcer (851 mio), idet den finansierede udnyttelsen af dels vandkraftmulighederne i Grækenland, Norge og Spanien, dels olie- og gasforekomsterne i Italien og Det Irske Hav ud for Liverpool.



Industriformål.

Også i 1994 var investeringsniveauet beskedent i talrige produktionssektorer, ligesom omfattende projekter inden for bil- og luftfartsindustrien blev afsluttet, hvilket var blandt årsagerne til den beskedne individuelle långivning til styrkelse af virksomhedernes internationale konkurrenceevne eller integration på europæisk plan (98 mio). Til gengæld kom det til en mindre fremgang i finansieringsbidragene til mindre og mellemstore virksomheder, nemlig til 1 693 mio i form af sub lån under globallån.

En del af de individuelle lån var forbeholdt bilindustrien, idet de gik til den videre opførelse af fabrikker, der deltagere i det integrerede forsyningssystem for Fiats fabrik i Melfi, en fabrik for fremstilling af motorblokke og krumtappe i Dillingen (Saarland) og en dækfabrik i Breuberg nær Frankfurt.

Desuden finansierede EIB udviklingen og produktionen af hele fremdriftssystemet til den nye generation løfteraketter Ariane 5.

De mindre og mellemstore virksomheders produktive investeringer fremme-

des med 6 776 sub lån under løbende globallån på 1 693 mio (1 542 mio fordelt på 5 257 sub lån i 1993, 2 138 mio fordelt på 7 223 sub lån i 1992 og 2 354 mio fordelt på 9 548 sub lån i 1991). De mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder modtog 4 323 sub lån på 1 163 mio (69%), medens de uden for udviklingsområderne tegnede sig for 2 453 sub lån på i alt 530 mio (heraf 83 på 19 mio af NIC's midler).

Hertil kommer 46 sub lån til ofte større investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder og sigter mod at forbedre miljøet eller fremme en rationel energianvendelse (103 mio).

En hurtig gennemgang af de 6 776 mindre og mellemstore investeringer, der nød fremme i 1994, viser, dels at mindre og mellemstore virksomheder med under 250 ansatte og en omsætning på under 20 mio modtog 1 479 mio eller 87%, dels at knap ni tiendedele af de finansierede mindre og mellemstore virksomheder har under 50 ansatte og kun 2% har over 250 ansatte. De mindre og mellemstore virksomheder, der modtog sub lån under globallån og har under 50 ansatte, tegnede sig for over 60% af de tildelte

Tabel 9: Industriformål

I millioner ecu'er

Total	1 791,5
Store virksomheders internationale konkurrenceevne og europæiske integration	98,1
Mindre og mellemstore virksomheders investeringer	1 693,4
I udviklingsområder	1 163,4
Uden for udviklingsområder	530,0

bevillinger, hvilket understreger global-lånenes overordentlig målrettede karakter.

En række støtteforanstaltninger på såvel nationalt plan som unionsplan, herunder ordningen for rentegodtgørelser til jobskabende mindre og mellemstore virksomheder, ventes i betragtning af det gradvise økonomiske opsving at ville bidrage til en fornyet fremgang i de mindre og mellemstore virksomheders investeringer. Disse virksomheder udgør en væsentlig del af produktionsapparatet i samtlige EU-lande, og deres bidrag til skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder er af afgørende betydning.

Tabel 10: Mindre og mellemstore virksomheders investeringer
Sub lån under løbende globallån

	1994				1990-1994					
	I alt		I alt		Under 50		Over 50, men under 250		Over 250	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Belgien	176	116,1	1 003	720,8	748	372,9	217	260,5	38	87,4
Danmark	286	43,3	1 065	258,7	830	118,7	213	94,8	22	45,2
Tyskland	364	341,7	1 276	1 097,8	735	446,2	361	336,3	180	315,3
Grækenland	18	17,9	161	167,6	91	79,5	34	32,2	36	55,8
Spanien	388	90,9	2 251	652,7	1 968	449,0	237	166,5	46	37,3
Frankrig	3 932	346,6	19 338	1 821,5	17 018	1 359,2	2 053	344,3	267	118,1
Irland	247	46,8	262	70,4	246	50,7	13	13,9	3	5,7
Italien	1 150	595,2	7 826	3 716,6	6 048	2 034,8	1 440	1 196,3	338	485,5
Nederlandene	14	33,4	498	292,1	303	101,9	172	145,2	23	44,9
Portugal	59	11,4	1 093	359,7	692	179,1	298	106,4	103	74,2
Det Forenede Kongerige	142	50,0	405	206,5	341	128,1	46	28,2	18	50,2
Total	6 776	1 693,4	35 178	9 364,2	29 020	5 320,0	5 084	2 724,7	1 074	1 319,5
%					83	57	14	29	3	14

TILPASNING AF KREDITRISIKOFORVALTNINGEN TIL UDVIKLINGEN I LÅNTAGERNE OG GARANTIERNE

I nogle år har de europæiske stater haft en klar tendens til at reducere deres forpligtelser, omend i forskellig grad og på forskellig vis fra land til land. Det øger de regionale og lokale myndigheders ansvar, især på finansielt plan, og betyder, at visse økonomiske aktiviteter, der tidligere udfoldedes eller administreredes af offentlige myndigheder, nu helt eller delvis er overgået til den private sektor.

Denne udvikling har naturligvis haft mærkbare konsekvenser for EIB, idet en voksende del af projekterne nu iværksættes af den private sektor med garanti fra banker eller virksomheder.

I perioden 1985-1994 faldt andelen af lån ydet til eller garanteret af medlemsstater, offentlige institutioner eller regionale myndigheder betydeligt i forhold til den samlede aktivitet i medlemslandene frem til begyndelsen af 90'erne, hvorefter de stabiliseredes på lidt over 40% mod over 80% et årti forinden. Denne tilbagegang skyldes de forskellige privatiseringsprocesser såvel som staternes voksende tilbageholdenhed med at yde garanti for projekter. Det gælder især inden for sektorer som energi, telekommunikation, vandforsyning og kloakering m.v. og særlig i Det Forenede Kongerige, Tyskland, Nederlandene og Frankrig. Derimod forbliver den offentlige sektor Bankens væsentligste garant og ofte også låntager i Grækenland, Irland og Danmark, men i nogen grad også i Spanien, Portugal, Italien og Belgien.

Modsat forholder det sig med lånene til eller garanteret af banker og kreditinstitutter, hvis samlede omfang nu svarer til långivningen til staterne selv, hvorimod den midt i 80'erne kun repræsenterede 5-10%. Denne udvikling afspejler den generelt voksende rolle, især i Tyskland og Frankrig, som bankerne og institutterne for langfristet finansiering spiller, idet de optræder som formidlere af globallån og talrige individuelle lån (især inden for industri og tjenesteydelser) eller som garantier, hvor de overtager statens rolle. Endelig stiger andelen af lån garanteret af virksomheder, især private, eller ydet mod anden sikkerhed ligeledes, især i Nederlandene og Det Forenede Kongerige, hvor den repræsenterer lidt over 16%. I betragtning af EIB's tiltagende aktivitet er de tilsvarende beløb på årsbasis steget fra under 500 mio til knap 3 mia.

Denne tendens præger i nogen grad også udeståendet på EIB's långivning, der ultimo 1994 oversteg 106 mia. Lån garanteret af stater eller offentlige institutioner udgør således knap 49% (90% i 1986), medens bankernes andel udgør 38% (4%) og virksomhedernes 13% (6%) (jf. årsregnskabet for 1994, oversigten over udlån og garantier, s. 89).

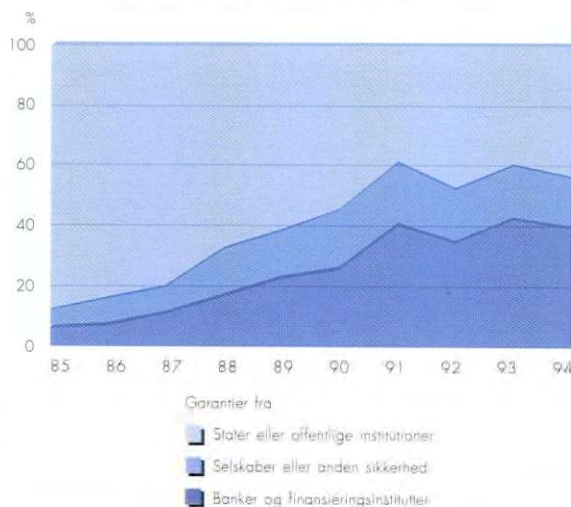
Det er indlysende, at den vanskelige økonomiske baggrund og den skærpede konkurrence truer talrige virksomheders og bankers finansielle situation. Derfor kræver stigningen i den del af udlånsbeløbet, der er garanteret af banker eller virksomheder eller omfattet af andre former for sikkerhed, mere end nogensinde en tilbundsgående analyse af de indgåede risici og de tilbudte

garantier med henblik på at begrænse risikoen for lukning mindst muligt eller i det mindste undgå vanskeligheder med tilbagebetalingen af lånene.

I lighed med de øvrige finansieringsinstitutioner overvejer EIB, hvorledes den kan sikre sig mod de risici, der især er forbundet med en koncentration af dens tilgodehavender hos en enkelt initiativtager eller i en bestemt sektor, såvel som mod de risici, der følger af de anvendte projektf finansieringsteknikker. Siden den 1. januar 1994 har EIB således anvendt Rådets direktiv 92/121/EØF om overvågning af og kontrol med kreditinstitutters store engagementer, hvis formål er at undgå, at en for stor koncentration af risiciene på en enkelt kunde eller gruppe af sammenhørende kunder fører til tab, der kan true kreditinstitutternes solvens. Med henblik på en forsigtig administration er der desuden blevet oprettet en hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisici, hvortil der ultimo 1994 var overført 350 mio ECU, der som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse forhøjes til 400 mio i juni 1995.

Endelig har Banken i samme øjemed udbygget sin hovedafdeling for portefølje og tilsyn med finansieringerne og samlet alle de funktioner, der uafhængigt af hinanden har til opgave at overvåge kreditrisiciene på alle niveauer af beslutningsprocessen og i hele lånenes løbetid. Endvidere søger denne hovedafdeling at forbedre sin indsigt i og vurdering af de bankmæssige risici i forbindelse med Bankens talrige nye aktivitetsområder.

Fordeling af de indgåede låneaftaler i forhold til den tilhørende garanti



Denne beskrivelse omfatter de i 1994 bevilgede individuelle lån (jf. projektfortegnelsen s. 99) og sublån under løbende globalån (jf. tabel H og I s. 116 ff.). Deres fordeling på lande, brancher og formål fremgår af tabel 2 og 3 (s. 23 og 25).

Tre fjerdedele af de individuelle lån i Belgien gik til investeringer i forbindelse med **energi** (142 mio) og **miljø** (221 mio).

Banken finansierede således opførelsen af to højtydende multivalente kraftværker i Drogenbos nær Bruxelles og i Seraing nær Liège, der fyres med naturgas.

Desuden fremmede den to omfattende miljøprojekter, nemlig dels et integreret center for behandling af industriaffald og toksisk affald i Antwerpen, dels første etape af det flamske regionalprogram for forvaltning af vandressourcerne, der omfatter et kloaknet og spildevandsfaciliteter, som vil reducere forureningen af Nordsøen (152 mio, heraf 38 mio ifølge Edinburghordningen). Ifølge

denne ordning blev der desuden bevilget et lån til opførelsen af en ny terminal til containere i Antwerpens havn.

I **industriektoren** stillede Banken 167 mio til rådighed. Et individuelt lån på 51 mio gik til et billakereri i Gent, der anvender nye teknikker i tråd med miljønormerne. Desuden fremmede Banken ca. 176 mindre og mellemstore investeringer inden for industri og tjenesteydelser med 116 mio i form af sublån under de løbende globalån.

I alt beløb finansieringsbidragene i udviklingsområder sig til 179 mio, herunder 6 mio i Hainaut, der falder ind under mål nr. 1.

BELGIEN

Indgåede låneaftaler: 615,3 mio

1993: 371,6 mio

Individuelle lån: 388,2 mio

Globalån: 227,1 mio

Sublån under løbende globalån:

116,1 mio



Lånene til **infrastrukturer for kommunikation** (724 mio) repræsenterede knap 90% af finansieringsbidragene i Danmark.

Det videre arbejde med opførelsen af Storbæltets forbindelse, forskellige motorvejsafsnit på de europæiske hovedfærdselsårer E20 og E45 samt elektrificeringen af nye dele af jernbanenettet og erhvervelse af rullende materiel fremmedes med 674 mio (herunder 235 mio ifølge Edinburghordningen).

Desuden bidrog EIB til moderniseringen af telenettet på Sjælland og Bornholm, lige-

som den finansierede et kloaknet med rensesanlæg i Grindsted.

I **energiektoren** var lånene (43 mio, heraf 12 mio ifølge Edinburghordningen) fordelt på nye dele af naturgasnettet og den danske del af højspændingskablet under Skagerrak til Norge.

Endelig opnåede ca. 286 mindre og mellemstore **virksomheder inden for industri** og tjenesteydelser 43 mio i sublån under globalån.

DANMARK

Indgåede låneaftaler: 849,7 mio

1993: 875,5 mio

Individuelle lån: 776,2 mio

Globalån: 73,5 mio

Sublån under løbende globalån:

43,3 mio

TYSKLAND

Indgåede låneaftaler: 2 407,9 mio
1993: 2 096,6 mio
Individuelle lån: 1 608 mio
Globallån: 799,9 mio
Sublån under løbende globallån: 693,2 mio

Finansieringsbidragene i Tyskland var fordelt på infrastrukturer, især for kommunikation (708 mio), industri og tjenesteydelser (870 mio). En stigende del gik til investeringer i de østlige delstater, der falder ind under strukturfondenes mål nr. 1, nemlig 1 547 mio eller to tredjedele af den samlede aktivitet i landet.

I de østlige delstater har Banken siden 1990 stillet 3 850 mio til rådighed. Som i de foregående år bidrog både de individuelle lån (1 220 mio) og sublånene under globallån (327 mio) også i 1994 i vid udstrækning til dels tilvejebringelse af det nødvendige grundlag for en udbygning af den økonomiske aktivitet, dels forbedringer af miljøet.

EIB finansierede således en udvidelse af **tele-
nettet** med lyslederkabler (521 mio).

I **energisektoren** (215 mio, herunder 18 mio i sublån) gik långivningen til gasforsyning, det videre arbejde med omstillingen af det eksisterende bygasnet samt opførelsen af et naturgasfyret kraftvarmeværk i Leuna til afløsning af kulfyrede kraftværker, der ikke længere opfylder miljønormerne.

Hertil kommer den tyske del af et højspændingskabel under Østersøen, der skal muliggøre kraftudveksling med Sverige og øge forsyningssikkerheden med hensyn til elektricitet i Nordtyskland (25 mio).

Med henblik på **miljøbeskyttelse** finansierede Banken anlæg for kloakering og spildevandsbehandling i Bitterfeld, Wolfen, Wittenberg, Thüringen og Sachsen-Anhalt (111 mio). Hertil kommer 39 sublån under globallån på 66 mio til kloakering samt an-

læg for bekæmpelse af forurening og forskellige gener.

En række virksomheder inden for **industri og tjenesteydelser** modtog individuelle lån (392 mio), nemlig til projekter for papirfremstilling i Brandenburg, genbrug af papir i Sachsen, produktion af emballage i Sachsen-Anhalt samt opførelse af lagerbygninger og logistikcentre i Sachsen.

Endelig modtog ca. 143 investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, tjenesteydelser og turisme, sublån under globallån på 243 mio.

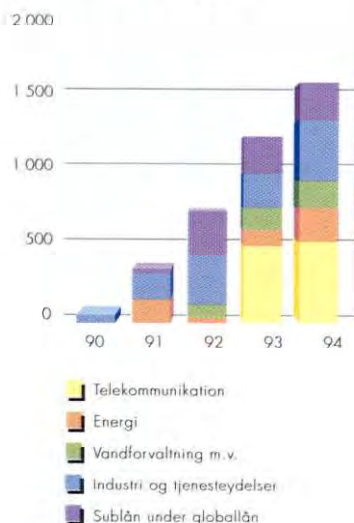
I *resten af landet* finansierede EIB den fortsatte udvidelse af **lufthavnsinfrastrukturen** i Frankfurt og München (103 mio).

Endvidere fremmede den investeringer i forbedring af **levestandarderne** i byområder, nemlig opførelsen af en tunnel ved Rhinen i Düsseldorf, der vil forbedre trafikforholdene, samt i **miljøbeskyttelse**, nemlig et renseanlæg i Wuppertal, en losseplads i Bielefeld, et forbrændingsanlæg for toksisk affald nord for München, et spildevandsbehandlingsanlæg i en papirfabrik i Stockstadt (Bayern) samt en modernisering af et raffinaderi i Gelsenkirchen (i alt 163 mio).

Endelig modtog 117 mindre renseanlæg 240 mio under de løbende globallån.

I **produktionssektoren** gik de individuelle lån (75 mio) til et anlæg for produktion af motorblokke og en dækfabrik, medens 229 mindre og mellemstore investeringer opnåede sublån under globallån (109 mio).

Finansieringsbidrag på 3 850 mio i de østlige delstater siden 1990



Grækenland falder i sin helhed ind under både strukturfondenes mål nr. 1 og Samhørighedsfondens målområde. Ni af de finansierede projekter, der repræsenterer 436 mio, modtog således også tilskud fra Unionen.

De individuelle lån gik til styrkelse af **grundlagsinfrastrukturer**, især forbedringer af **kommunikationen** (478 mio, heraf 82 mio ifølge Edinburchordningen).

I **transportsektoren** (197 mio) var de fordelt på jernbanelinien Athen-Ildomeni og forskellige motorvejsanlæg på strækningerne Athen-Korinth, Athen-Katerini og Katerini-Klidi (forbindelsen Patras-Athen-Thessalonike). Sidstnævnte er blandt de projekter, som Det Europæiske Råd i Essen har tillagt høj prioritet.

Som et led i etableringen af transeuropæiske net fremmede EIB moderniseringen af **telenet** i byområderne Athen, Larissa og Rhodos samt etableringen af anlæg for mobiltelefoni (237 mio).

Den fortsatte finansieringen af kloaknet og **spildevandsfaciliteter** i en række byområder

– Heraklion, Larissa, Korfu og Chios – men indsatsen på dette område udfoldedes især via et løbende globallån. Over 3 000 små projekter for vejanlæg, kloakering og infrastrukturer af forskellig art modtog således sublån på i alt 126 mio.

Med henblik på styrkelse af **energiudbudet** udlånte Banken 30 mio til en omstilling af to gasturbiner nær Athen til fyring med flere former for brændsel samt til opførelsen af et mindre vandkraftværk i Epiros. Inden for rammerne af et globallån fremmede den desuden forskellige udbygninger af elnettet (19 sublån på 10 mio).

Endelig modtog 18 mindre og mellemstore virksomheder inden for **industri** og tjenesteydelser sublån under løbende globallån på 18 mio. I øvrigt indgår et tilskud fra EØS-finansieringsordningen (jf. s. 18) i etableringen af et uddannelsescenter for mindre og mellemstore virksomheder.

Efter et år med livlig fremgang svarede långivningen i Spanien på ny til niveauet fra 1992. De individuelle lån og sublånene under de løbende globallån (2 749 mio) var som hidtil i langt overvejende grad beholdt investeringer i strukturfondenes målområder (2 659 mio). I de områder, der falder ind under mål nr. 1, og hvor der derfor kan ydes tilskud fra EU, især fra Samhørighedsfonden, beløb finansieringsbidragene sig til 1 491 mio, medens de i de områder, der falder ind under mål nr. 2 eller 5b, udgjorde 1 168 mio (tilskuddene gik til 12 projekter, der desuden modtog lån på 1 457 mio).

Forbedring af grundlagsinfrastrukturen var hovedformålet for Bankens finan-

sieringsbidrag, idet de repræsenterede 2 279 mio, heraf 803 mio ifølge Edinburchordningen.

Lånene til **kommunikation** udgjorde 1 659 mio, hvoraf 842 mio gik til vejanlæg overalt i landet, især på strækningen Lissabon-Valladolid, der er blandt de projekter, som Det Europæiske Råd prioriterede højt på mødet i Essen, samt på Balearerne, i Andalusien, i Baskerlandet og i Catalonien. Et tilsvarende beløb (804 mio) gik til udbygninger af forstadsbaner og metronet i fire store byområder, nemlig Madrid, Barcelona, Valencia og Bilbao. I Barcelona og Valencia finansierede Banken desuden udbygninger af havneinfrastrukturen.

GRÆKENLAND

Indgåede låneaftaler: 534,7 mio
1993: 511,1 mio
Individuelle lån: 478,2 mio
Globallån: 56,5 mio
Sublån under løbende globallån: 153,9 mio

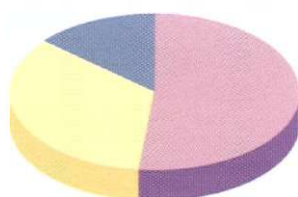


SPANIEN

Indgåede låneaftaler: 3 011,5 mio
1993: 4 005,1 mio
Individuelle lån: 2 657,4 mio
Globallån: 354,1 mio
Sublån under løbende globallån: 91,7 mio

SPANIEN (fortsat)

Finansieringsbidrag på
13 981 mio i Spanien 1990-1994
Fordeling på målområder



Område

■ Mål nr. 1

■ Mål nr. 2 og 5b

■ Ikke regional

Det videre arbejde med programmet for ibrugtagning af telekommunikations- og tv-satellitter fremmedes med nye finansieringsbidrag.

I Extremadura, i Katalonien, på De Kanariske Øer og i Valencia fremmede Banken investeringer for forbedring af **vandforsyningen** og spildevandsbehandlingsanlæggene. I Galicien stillede den ligeledes midler til rådighed for skovbrugsforbedring og landbrugsinfrastruktur. Disse finansieringsbidrag repræsenterede i alt 273 mio.

To af disse projekter modtog rentegodtgørelser via EØS-finansieringsordningen, mens nogle universitetsinstitutter modtog tilskud herfra.

I **energisektoren** fortsatte EIB sin støtte til udbygninger af elnettet i talrige egne af landet (341 mio).

Endelig modtog to omfattende **industriprojekter** individuelle lån, nemlig en ny fabrik for fremstilling af mere økonomiske og mindre forurenende bilmotorer nær Valencia og kraftvarmeværker i tre raffinaderier (379 mio).

392 mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og infrastrukturer modtog sublån under globallån.

Talrige af de i 1994 finansierede projekter bidrager til forbedring af **miljøbeskyttelsen**. Ud over forvaltning af vandressourcerne kan nævnes forskellige projekter for bytransport, der bidrager til at forbedre levevilkårene, projekter for skovbrugsforbedring samt forskellige arbejder i raffinaderier. Disse finansieringsbidrag beløb sig til i alt 1 242 mio.

FRANKRIG

Indgåede låneaftaler: 2 477,4 mio

1993- 2 205,5 mio

Individuelle lån: 1 428,1 mio

Globallån: 1 049,3 mio

Sublån under løbende globallån:
770,2 mio

Finansieringsbidragene til infrastrukturer i Frankrig beløb sig til 1 428 mio, heraf 73% til projekter for regionudvikling. De var især koncentreret om investeringer inden for **transportsektoren** (1 289 mio). De individuelle lån til projekter, der indgår i omfattende forbindelser af fælles interesse eller forbedrer den regionale dækningsgrad, udgjorde hovedparten (1 012 mio).

EIB bidrog således til det videre arbejde med Kanaltunnelen, Den Nordfranske Højhastighedsbane samt forskellige europæiske motorvejsafsnit. Nogle af disse gennemføres i den vestlige del af landet og andre i Alperne. Afsnittet Pont d'Aiton-

Modane af A43 fuldender motorvejsforbindelsen mellem Frankrig og Italien via Fréjustunnelen. Hvad lufttransporten angår, stillede Banken finansieringsbidrag til rådighed for fornyelsen af en del af den flypark, der anvendes på indenrigsruterne, samt for en udbygning af lufthavnsinfrastrukturerne på La Réunion.

De øvrige finansierede infrastrukturer sigter mod forbedring af **bymiljøet** og livskvaliteten i Paris og Lyon gennem henholdsvis anlæg af et underjordisk afsnit af bymotorvej A14 og sidste etape af en række udbygninger af trafik- og parkeringsanlæggene (156 mio).

Endelig modtog ca. 565 mindre infrastrukturprojekter, der overvejende gennemføres af lokale myndigheder, 416 mio under de løbende globallån. I alt 278 mio gik til anlæg i transportsektoren og 138 mio til forbedringer af vandforsyningen og kloakforholdene.

Inden for **industri og tjenesteydelser** (770 mio) stillede Banken individuelle lån (416 mio) til rådighed for investeringer i bilindustrien – fælles motorfabrik for to firmaer i Pas-de-Calais og et nyt karosserilakereri i Paris – luftfartsindustrien – udvikling af en ny generation løfteraketter – den kemiske industri og stålindustrien.

En betydelig del af disse finansieringsbidrag gik til investeringer i miljøforbedring, nemlig især nye lakererier, modernisering

af et stålværk i Lorraine og fire kemiske værker.

Endelig modtog over 3 940 mindre og mellemstore investeringer sublån under globallån på ca. 354 mio, heraf halvdelen inden for tjenesteydelser.

Finansieringsbidragene til projekter for fremme af *regionudviklingsbestræbelserne* beløb sig til 1 572 mio eller 72%. Hovedparten gennemføres i områder, der falder ind under mål nr. 2 og 5b. I alt 12 mio stilledes imidlertid til rådighed i De Oversøiske Departementer, der falder ind under mål nr. 1, hovedsagelig for infrastrukturer.

En række lån bevilgedes ifølge Edinburghordningen (250 mio), nemlig til transportnet og miljøprojekter, der især finansieres via globallån.

I Irland, der i sin helhed falder ind under såvel strukturfondenes mål nr. 1 som Samhørighedsfonden, var EIB's finansieringsbidrag fortsat i vid udstrækning koncentreret om udbygning af **grundlagsinfrastrukturer** (183 mio). Blandt de finansierede projekter modtog fem tilskud fra strukturfondene (lån på 74 mio).

Udbygninger af elnettene i flere dele af landet med henblik på forbedring af energibudgetet modtog lån på 62 mio ifølge Edinburghordningen.

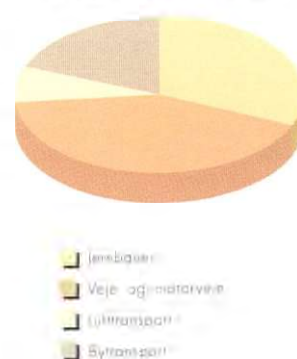
I transportsektoren fortsatte EIB sin støtte til forbedring af vejnettet, især andet afsnit af ringvejen omkring Dublin, ligesom den finansierede moderniseringer af det rullende

materiel til jernbaner og opførelsen af en terminal til roll-on-roll-off-skibe i Dun Laoghaire, der er et vigtigt led i forbindelsen Irland–Det Forenede Kongerige–Benelux, som indgår i et højt prioriteret transeuropæisk net. Desuden bidrog Banken til udbygninger af de nationale og internationale teleforbindelser såvel som til en forbedring af vandforsyningen og spildevandsbehandlingsfaciliteterne. Den samlede långivning hertil beløb sig til 121 mio.

Endelig bevilgede Banken et lån til modernisering og udvidelse af en række institutter for højere teknisk uddannelse, ligesom 247 mindre og mellemstore virksomheder modtog sublån under løbende globallån på i alt 47 mio.

FRANKRIG (fortsat)

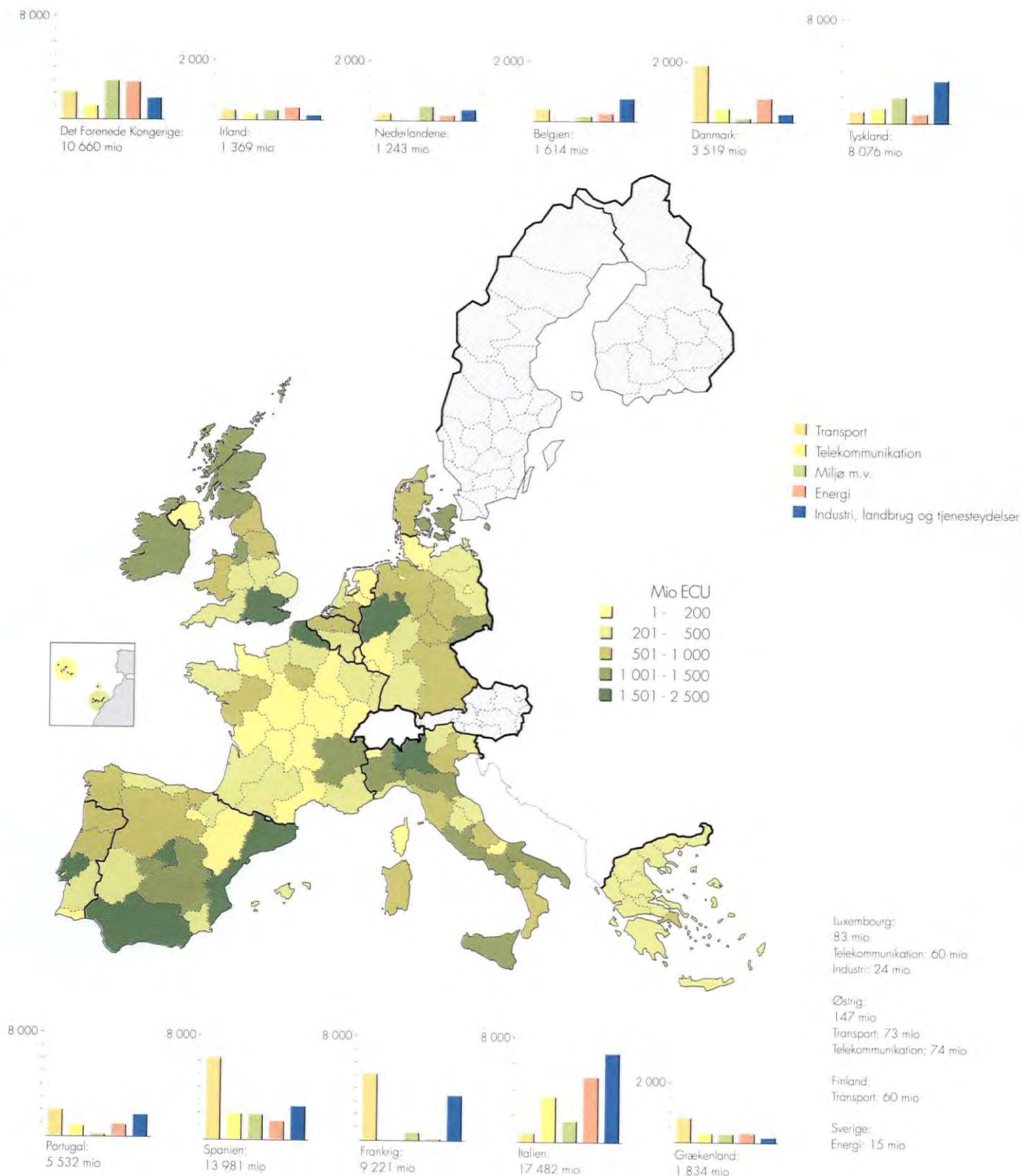
Finansieringsbidrag til transportprojekter på 5 098 mio i Frankrig 1990-1994



IRLAND

Indgåede låneaftaler: 291,1 mio
1993: 388,2 mio
Individuelle lån: 190,3 mio
Globallån: 100,8 mio
Sublån under løbende globallån: 47,4 mio

FINANSIERINGSBIDRAG I UNIONEN 1990-1994 Fordeling på lande og brancher (jf. tabel D s. 113)



I Italien repræsenterede finansieringsbidragene til **infrastruktur** (2 034 mio) 69% af de samlede finansieringsbidrag, der udgjorde 2 966 mio og stilledes til rådighed i form af dels individuelle lån, dels sublån under globallån.

I **energisektoren** var lånene (1 152 mio) fordelt på en lang række investeringer, nemlig opførelse af multivalente kraftværker, omstilling af kraftværker med henblik på reduktion af luftforureningen, udnyttelse af naturgasforekomster, herunder en ny i Marche, gasnet i forskellige regioner og frem for alt afslutningen af arbejdet med fordobling af den rørledning, der fører gas frem fra det sydlige Algeriet (jf. Årsberetningen for 1993 s. 52), hvortil kommer fjernvarmenet.

For så vidt angår infrastruktur for **kommunikation**, gik en betydelig del af långivningen til styrkelse af teleforbindelserne (628 mio) i form af forbedringer af mellembys net, udbygninger af centraler og etablering af satellitforbindelser.

På transportområdet (135 mio) var lånene fordelt på dels lufthavnen i Milano-Malpensa, som Det Europæiske Råd i Essen til lagde høj prioritet, dels etablering af automatiske betalingssystemer på motorveje.

Desuden finansierede EIB anlæg for drikkevandsforsyning, kloakering samt behandling af spildevand og affald, hvortil kommer forskellige anlæg for bekæmpelse af

Der bevilgedes et globallån til Société Nationale de Crédit et d'Investissement, som har til opgave at udmønte ordningen for

forurening, erosion og oversvømmelse (i alt 104 mio).

Endelig stillede EIB 16 mio til rådighed for byforbedringer i Bologna, Ferrara, Macerata og Belluno samt for istandsættelser af historiske bygninger på Sicilien samt i Monreale og Milazzo.

Finansieringsbidragene til mindre og mellemstore virksomheders investeringer repræsenterede over 70% af den samlede långivning inden for **industri og tjenesteydelser** (932 mio). De var fordelt på 1 173 mindre og mellemstore virksomheder, der modtog 663 mio i sublån under globallån. De individuelle lån på 269 mio var fordelt på dels mellemstore projekter inden for hårde hvidevarer, næringsmidler, papir, glas og bilindustrien, dels omfattende investeringer for forbedring af miljøbeskyttelsen, hvortil kommer investeringer i forbedringer af driftssikkerheden og en effektiv energiidnyttelse i to raffinaderier og en cementfabrik.

I Italien beløb finansieringsbidragene til investeringer, der fremmer *regionudviklingsbestræbelserne*, sig til 2 159 mio eller 73%. I de områder, der falder ind under strukturfondenes mål nr. 1, blev der stillet 672 mio til rådighed, herunder 535 mio i individuelle lån. I målområderne for mål nr. 2 og 5b beløb långivningen sig til 1 016 mio.

Blandt de finansierede projekter bidrog talrige helt eller delvis til forbedring af *miljøbeskyttelsen*. De tegnede sig for 764 mio.

rentegodtgørelser til jobskabende mindre og mellemstore virksomheder.

ITALIEN

Indgåede låneaftaler: 3 099,5 mio

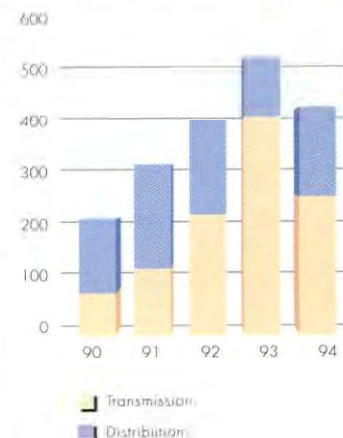
1993: 3 362 mio

Individuelle lån: 2 261,3 mio

Globallån: 838,2 mio

Sublån under løbende globallån: 704,6 mio

Finansieringsbidrag til gasrørledninger på 1 875 mio i Italien 1990-1994



LUXEMBOURG

Globallån: 5 mio

NEDERLANDENE

Indgåede låneaftaler: 399,5 mio
1993: 379,7 mio
Individuelle lån: 283,3 mio
Globallån: 116,2 mio
Sublån under løbende globallån:
49,1 mio

I Nederlandene gik de individuelle lån hovedsagelig til tre projekter, der forbedrer **miljøet** (232 mio), nemlig forbedring af kloakanlæggene i Amsterdam og to store affaldsforbrændingsanlæg i Alkmaar i Nordholland og nær Nijmegen i Gelderland.

Desuden finansierede EIB i **energisektoren** et kraftvarmeværk i Buggenum i Limburg (51 mio).

Disse projekter modtog lån på i alt 117 mio inden for rammerne af Edinburghordningen.

Endelig opnåede 17 mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser sublån under de løbende globallån.

PORTUGAL

Indgåede låneaftaler: 1 109,7 mio
1993: 1 488,8 mio
Individuelle lån: 1 084,2 mio
Globallån: 25,5 mio
Sublån under løbende globallån:
42,9 mio

Portugal falder i sin helhed ind under såvel strukturfondenes mål nr. 1 som Samhørighedsfonden. Ca. halvdelen af projekterne, der fremmer landets udvikling, modtog samtidig tilskud fra Unionen.

Bankens finansieringsbidrag sigter hovedsagelig mod at styrke grundlagsinfrastrukturen (1 088 mio, heraf 97 mio ifølge Edinburghordningen).

De finansierede projekter gennemførtes overvejende i **transportsektoren** (710 mio).

Desuden bidrog EIB til den videre modernisering af vejnettet såvel som til opførelsen af motorvejsafsnit vest og nord for Lissabon og på vest-østforbindelserne mellem Setúbal og Elvas samt Porto og Villa Real, hvoraf visse afsnit indgår i projekter, som Det Europæiske Råd i Essen tillagde høj prioritet. I Funchal på Madeira indgik et lån i en udbygning af havneinfrastrukturen og motorvejsforbindelsen til lufthavnen.

Desuden bevilgede Banken nye lån til udvidelsen af Lissabons metro, der vil afhjælpe vanskelighederne i forbindelse med den intense biltrafik og føre nettet frem til det område, hvor udstillingen finder sted i 1998.

Dette projekt modtog i øvrigt et tilskud og en rentegodtgørelse fra EØS-finansieringsordningen. Hertil kommer, at der blev indgået en rammeaftale om finansiering af en ny bro over Tagefloden længere oppe ad flodens løb.

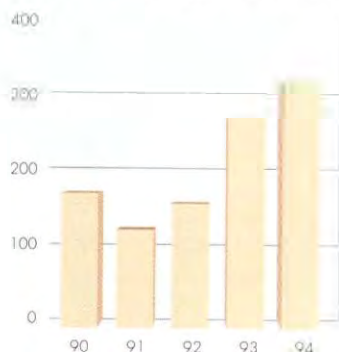
Ca. 40 mindre projekter for forbedring af det sekundære vejnet modtog sublån under globallån (14 mio).

Desuden fremmede Banken en udvidelse af **energiudbudet** gennem en ny udvidelse af elnettet og første afsnit af etableringen af gasrørledninger i den vestlige del af landet (327 mio).

I det mellemste Tage og det østlige Algarve stillede Banken 40 mio til rådighed for projekter for **drikkevandsforsyning**. Hertil kommer 12 mio til kommuner med henblik på finansiering af 41 mindre projekter for vandforsyning og kloakering.

I **industriektoren** gik to individuelle lån (23 mio) til dels en fabrik for fremstilling af bildele nær Setúbal, dels modernisering af fabrikker for fremstilling af nærings- og rengøringsmidler. Endelig blev der bevilget 62 sublån på 16 mio til mindre og mellemstore virksomheder.

Finansieringsbidrag til vej- og motorvejsprojekter på 1 058 mio i Portugal 1990-1994



Finansieringsbidragene til infrastrukturer (2 162 mio, heraf 365 mio ifølge Edinburghordningen) repræsenterede hovedparten af aktiviteten i Det Forenede Kongerige.

De gik især til investeringer for forbedring af **kommunikationen**.

Lånene i transportsektoren (649 mio) indgik i det videre arbejde med opførelsen af Kanaltunnelen og en bro mellem Skotland og Isle of Skye. Hertil kommer en række vigtige veje mellem Hampshire og Surrey, i West Midlands og Kent, udvidelsen af terminal 1 i lufthavnen i Heathrow samt en let togbane i Sheffield.

Til investeringer for modernisering af teleforbindelserne udlånte Banken 609 mio.

Desuden stillede EIB finansieringsbidrag til rådighed for dels programmer for forbedring af forvaltningen af **drikkevandsressourcerne** og kloakering, dels forskellige anlæg og arbejder for især istandsættelse af mineområder i Northumberland og etableringen af et industriområde i Cardiff, der også omfatter en række uddannelsescentre.

I **energisektoren** var långivningen (682 mio) fordelt på dels udnyttelsen af kulbrinteforekomster i Liverpoolbugten i Det Irske Hav, dels opførelsen af gasfyrede kraftværker i det sydlige England og Kent.

Inden for **industri** og tjenesteydelser var finansieringsbidragene (185 mio) forbeholdt en papirfabrik i Kent, der anvender genbrugspapir, afsvovlingsanlæg i et raffinaderi i Cleveland samt 142 investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, og som fremmedes via løbende globallån.

Finansieringsbidragene til investeringer, der fremmer *regionudviklingsbestrebelse* (1 143 mio), var hovedsagelig koncentreret i områder, der falder ind under strukturfondenes mål nr. 2 (496 mio). Hertil kommer 13 mio til forbindelsen med Isle of Skye, der falder ind under mål nr. 1.

Desuden bidrager en række projekter i forbindelse med såvel industri som infrastrukturer til at forbedre *miljøbeskyttelsen* eller livskvaliteten i byområder. Hertil bevilgedes i alt 439 mio.

DET FORENEDE KONGERIGE

Indgåede låneaftaler: 2 454,7 mio

1993: 1 929,1 mio

Individuelle lån: 2 295,5 mio

Globalån: 159,2 mio

Sublån under løbende globallån:

51 mio



DE NYE MEDLEMSLANDE

Indgåede låneaftaler: 165 mio

Individuelle lån: 149,5 mio

Globalån: 15,5 mio

Uden for medlemsstaternes områder finansierede Banken investeringer med i alt 426 mio.

Den bevilgede således lån i Østrig, Finland og Sverige, der i 1994 var ansøgerlande og siden den 1. januar 1995 har været medlemmer af EU. En række projekter af interesse for EU og henholdsvis Norge og Marokko nød desuden fremme med hjemmel i vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

I **Østrig** (89,5 mio) indgik et individuelt lån i en styrkelse og modernisering af telefonforbindelserne mellem Østrig og syv nabo-lande, ligesom der bevilgedes et første globalån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheders investeringer.

I **Finland** (60,2 mio) fremmede EIB forbedringen af to afsnit af Motorvej E18 i det nordiske trekantområde mellem Stavanger (Norge) og St. Petersborg (Rusland) via Oslo, Stockholm og Helsingfors, der er blandt de højt prioriterede transeuropæi-

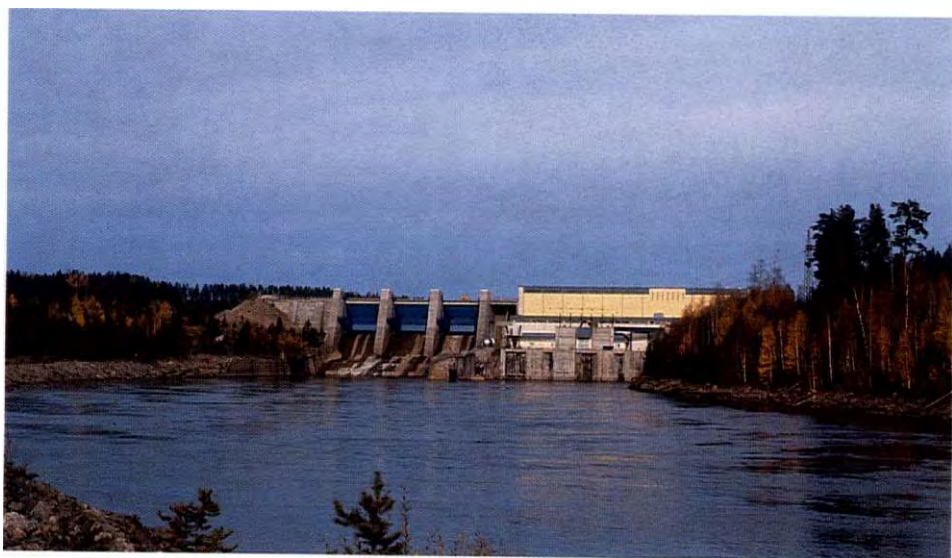
ske net. Disse afsnit indgår i forbindelsen mellem en af landets største havnebyer, Turku, og Helsingfors.

I **Sverige** (15,3 mio) gik et lån til den svenske del af et højspændingskabel under Østersøen, der muliggør kraftudveksling med Tyskland.

ANDRE

I **Norge** (99,6 mio) var långivningen forbeholdt energiproduktion og -transmission, nemlig et højspændingskabel under Skagerrak til Danmark, udbygninger af højspændingsnettet og opførelsen af dæmnin-ger med henblik på udvidelse af magasinet ved vandkraftværket Svartisen i den nordlige del af landet.

Endelig udlånte Banken 161,2 mio til **det marokkanske afsnit** af en gasrørledning, som skal forsyne det spanske net og derigennem Unionen med algerisk gas (jf. Årsberetningen for 1993 s. 52).



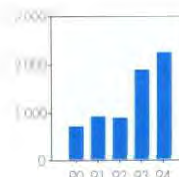
Finansieringsbidragene uden for Unionen beløb sig til 2 246 mio fordelt på 1 979 mio i lån af egne midler og 267 mio i risikovillig kapital af Unionens eller medlemsstaternes budgetmidler.

I AVS-landene og OLT beløb finansieringsbidragene sig til 462 mio (226 mio i 1993), heraf 223 mio af egne midler med rentegodtgørelse og 239 mio i risikovillig kapital af Den Europæiske Udviklingsfonds midler.

I Middelhavslandene beløb långivningen sig til 607 mio (681 mio i 1993), heraf 579 mio af egne midler og 28 mio i risikovillig kapital.

I de central- og østeuropæiske lande ydede EIB lån på i alt 957 mio (882 mio i 1993). Endelig bevilgede Banken 220 mio i Latinamerika og Asien.

Flertallet af de finansierede investeringsforehavender var genstand for samfinansiering med bilaterale finansieringsinstitutioner i medlemslandene, Kommissionen, Verdensbanken og andre udviklingsfremmende institutioner. Desuden styrkede EIB sit nære samarbejde med EBGU om koordinationen af finansieringsaktiviteten i de central- og østeuropæiske lande.



Regnskabsåret 1994 var kendetegnet af et meget markant genopsving i aktiviteten i AVS-landene og OLT. EIB indgik således finansieringsaftaler i 29 AVS-lande og tre OLT dels inden for rammerne af den fjerde Lomékonvention (223 mio i lån af egne midler med rentegodtgørelser og 237,5 mio i risikovillig kapital), dels af restbeløbet af den tredje Lomékonvention (1,5 mio i form af risikovillig kapital).

I flertallet af disse lande modtog projekterne risikovillig kapital, enten udelukkende, hvilket var tilfældet i 19 lande (114 mio), eller i kombination med lån af egne midler, hvilket var tilfældet i 11 lande (249 mio). I Mauritius og Papua Ny Guinea fremmedes samtlige projekter med lån af egne midler (18 mio). Endelig gik ca. 80 mio til regionale projekter eller til formidlere, der arbejder i flere lande.

Fordelingen på brancher viser, at over halvdelen af finansieringsbidragene gik til industri, landbrug, fiskeri og tjenesteydelser

(250 mio), hvorved et ret stort antal projekter finansieredes med individuelle lån på i alt 91 mio. Globallånene udgjorde 159 mio. Globallånsordningen, der udmøntes i samarbejde med nationale og regionale udviklingsbanker, er hovedsagelig beholdt finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder. De modtog 156 sublån på 48 mio.

Med henblik på at fremme projekter, der gennemføres af mindre, private virksomheder i produktionssektoren, indgik EIB aftaler om to globallån på hver 35 mio med europæiske udviklingsfremmende finansieringsinstitutioner. De kan anvendes overalt i AVS-landene.

Med henblik på forbedring af grundlagsinfrastrukturen bevilgede EIB 146 mio (32%) til projekter for elproduktion og -transmission samt til gasrørledninger. De øvrige finansierede projekter forbedrer teleforbindelserne, transporten og vandforvaltningen.

AVS-LANDENE OG OLT

FORDOBLING AF
FINANSIERINGSBIDRAGENE TIL
PROJEKTER I 32 LANDE



Tabel 11: Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 4. april 1995

I millioner ecu'er

	Aftalens art	Gyldigheds- periode	Lån af egne midler ⁽¹⁾	Finansieringsbidrag af budgetmidler		I alt
				Risikovillig kapital ⁽²⁾	Gave- ydelser ⁽³⁾	
AVS-landene og OLT						
AVS-landene	Fjerde Lomékonvention	1990-1995	1200	825	9975 ⁽⁴⁾	12000
OLT	Rådets afgørelse	1990-1995	25	25	115 ⁽⁴⁾	165
Sydafrika	<i>Under forhandling</i>		300			300
Middelhavslandene ⁽⁵⁾						
Tyrkiet	4. finansprotokol Endnu ikke sat i kraft		225		50	600 ⁽⁶⁾
Algeriet	4. finansprotokol	1992-1996	280	18	52	350
Marokko	"	"	220	25	193	438
Tunesien	"	"	168	15	101	284
Egypten	"	"	310	16	242	568
Jordan	"	"	80	2	44	126
Libanon	Særlig nødhjælp til genopbygning		50			50
"	2. finansprotokol		34			34
"	3. finansprotokol		53	1	19	73
"	4. finansprotokol	1992-1996	45	2	22	69
Syrien	3. finansprotokol	1987-1991	110	2	34	146
"	4. finansprotokol	1992-1996	115	2	41	158
Israel	4. finansprotokol	1992-1996	82			82
Gaza og Vestbredden ⁽⁷⁾	Rådets afgørelse	1994-1998	250	-	250	500
Malta	4. finansprotokol	1994-1998	30	2	13	45
Cypern	4. finansprotokol	1994-1998	50	2	22	74
Horisontalt beløb uden for protokollerne	Rådets afgørelse	1992-1996	1800	25	205 ⁽⁸⁾	2030
Central- og Østeuropa						
Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet, Bulgarien, Rumænien, Estland, Letland, Litauen og Albanien	Rådets afgørelse	1994-1996	3000			3000
Slovenien	Finansprotokol	1993-1997	150		20 ⁽⁹⁾	170
Latinamerika og Asien						
	Rådets afgørelse	1993-1996	750			750

⁽¹⁾ Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT og lån med rentegodtgørelser, der afholdes over fællesskabsbudgettet, til projekter i visse Middelhavslande. Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

⁽²⁾ Finansieringsbidrag bevilget og administreret af Banken.

⁽³⁾ Bistand bevilget og administreret af Kommissionen.

⁽⁴⁾ Inklusive beløb til afholdelse af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken.

⁽⁵⁾ De ifølge tidligere finansprotokoller disponible beløb kan stilles til rådighed sideløbende, hvadenten der er tale om samlede bevillinger (Libanon og Syrien) eller restbeløb.

⁽⁶⁾ Heraf 325 mio i lån på særlige vilkår af budgetmidler.

⁽⁷⁾ Lånene af egne midler indgår i det horisontale beløb uden for protokollerne.

⁽⁸⁾ Heraf ca. 100 mio i rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken til miljøprojekter.

⁽⁹⁾ Udelukkende til rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB til transportprojekter af fælles interesse.

I **AFRIKA** var aktiviteten fordelt på 21 lande. Den beløb sig til 406 mio (207 mio af egne midler og 199 mio i risikovillig kapital). Trods de konstante vanskeligheder konstateredes der tegn på fremgang. Således stimulerer overgangen til demokrati i Sydafrika samarbejdet mellem landene i området, ligesom den letter deres udvikling. Det gælder især udnyttelsen af vandkraftressourcerne i Mocambique. Desuden fremmede Banken et regionalt projekt for forbedring af teleforbindelserne, der gennemføres af tre østafrikanske lande i fællesskab, nemlig i Etiopien, Djibouti og Eritrea, hvor Banken dermed ydede sit første finansieringsbidrag.

Også andre faktorer medvirker til at stimulere genopsvinget i aktiviteten, bl.a. visse landes anvendelse af nye økonomiske politikker i forbindelse med programmer for strukturtilpasning, virkningerne af devalueringen af CFA-francen og prisstigningerne på visse råvarer.

I 1994 beløb finansieringsbidragene til investeringer i **det sydlige Afrika** sig til 173 mio, heraf 88 mio i risikovillig kapital. De gik overvejende til projekter i energisektoren, såsom højspændingsledninger mellem vandkraftværket i Cahora Bassa ved Zambezi (**Mocambique**) og højspændingsnettene i **Zimbabwe** og Sydafrika, et vandkraftværk Muela i **Lesotho** og en olierørledning for forsyning af et raffinaderi i Indeni i **Zambia** fra havnen i Dar-es-Salaam i Tanzania.

Hertil kommer forbedringer af drikkevandsforsyningen i Lobatse i **Botswana**, udbygninger af vandforsynings-, kloak- og elnettene i Windhoek i **Namibia** samt udvidelser af telekapaciteten i **Mauritius**.

En række projekter i produktionssektoren modtog ligeledes finansieringsbidrag,

f.eks. i forbindelse med næringsmidler (slagteri i Botswana og rejefiskeri i Mocambique), en kobberforekomst i Zimbabwe samt gartneribrug i Zambia. Der blev desuden indgået globallånsaftaler med formidlere i en række af disse lande såvel som i **Madagaskar**.

I **Vestafrika** beløb finansieringsbidragene sig til 70 mio, heraf 33 mio i risikovillig kapital. En udbygning af en guldmine i **Mali** samt istandsættelsen af et hotel i **Guinea** modtog lån af egne midler på 36,5 mio. De øvrige projekter fremmedes med risikovillig kapital, nemlig udvidelser og moderniseringer af oliemøller i Guinea og Mali, udnyttelse af olieforekomster i **Elfenbenskysten**, en fabrik for emballering af ansjoser på øen Saô Vicente i **Kap Verde** samt udvikling af mindre og mellemstore virksomheder i **Benin** via et globallån.

Hertil kommer sublån under globallån til et mejeri i **Ghana** og en forundersøgelse vedrørende et støberi i **Mauretanien**. Endelig bidrog EIB til oprettelsen af en garantifond for finansiering af private investeringer overalt i området.

I **Østafrika** (90 mio, heraf 75 mio i risikovillig kapital) modtog et omfattende projekt for telekommunikation til gavn for tre af kontinentets fattigste lande, nemlig **Etiopien**, **Eritrea** og **Djibouti**, finansieringsbidrag på i alt 25 mio. De sigter mod at udbygge de lokale og regionale forbindelser samt etablere internationale satellitforbindelser.

De øvrige finansieringsbidrag var fordelt på et vandkraftværk i **Tanzania**, istandsættelsen af en olierørledning i **Kenya** og globallån dels i Kenya, dels i **Seychellerne**.

I AFRIKA
FREMME AF REGIONALE
PROJEKTER,

... MARKANT GENOPSVING I
FINANSIERINGSBIDRAGENE DELS I
INDUSTRISEKTOREN

... DELS TIL ENERGIPRODUKTION
OG -TRANSMISSION

TALRIGE GLOBALLÅN TIL
FINANSIERING AF MINDRE
INVESTERINGER

I **VESTINDIEN** stillede Banken 46 mio til rådighed, heraf 35,4 mio i risikovillig kapital. Ud over et finansieringsbidrag til et nyt regionalt luftfartsselskab var midlerne fordelt på en fabrik for fremstilling af et benzinadditiv og en undersøgelse vedrørende forbedring af vandforsyningen i Richmond i **Trinidad og Tobago**, forbedring af elnettet i **Belize** og **Den Dominikanske Republik** samt udbygning af havneanlæggene i Kingstown i **Saint Vincent og Grenadinerne**.

Hertil kommer globallån til formidlere i en række lande, bl.a. **Saint Lucia**.

I **STILLEHAVET** stillede Banken globallån til rådighed for formidlere i **Papua Ny Guinea** og **Vestsamoa** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer (5,5 mio).

Endelig bevilgede Banken 4,4 mio i tre **OLT**, nemlig til en undersøgelse vedrørende et vindkraftværk i **Turks- og Caicosøerne** samt i form af globallån til investeringer inden for industri, landbrugsindustri og turisme i **Ny Caledonien** og **Jomfruøerne**.

Tabel 12: Finansieringsbidrag uden for Unionen i 1994

	I alt	Af egne midler	Af risikovillig kapital	Individuelle lån				Globallån
				Energi	Transport og telekommunikation	Vand og landbrugsforbedring	Industri, landbrug og tjenesteydelser	
AVS-landene og OLT i alt	461,6	222,5	239,1	146,2	47,8	17,1	91,2	159,3
Afrika	405,8	206,5	199,3	127,5	38,8	17,1	79,7	142,7
Vestindien	45,9	10,5	35,4	18,7	9,0		9,1	9,1
Stillehavet	5,5	4,0	1,5					5,5
OLT	4,4	1,5	2,9				2,4	2,0
Middelhavslandene i alt	607,0	579,0	28,0	135,0	243,0	94,0	55,0	80,0
Algeriet	80,0	80,0			80,0			
Marokko	140,0	120,0	20,0	80,0		40,0		20,0
Tunesien	63,0	63,0			23,0	25,0	15,0	
Egypten	131,0	125,0	6,0	55,0			40,0	36,0
Jordan	49,0	47,0	2,0		25,0	12,0		12,0
Libanon	115,0	115,0			115,0			
Cypern	29,0	29,0				17,0		12,0
Central- og Østeuropa i alt	957,0	957,0		157,0	697,0	45,0		58,0
Ungarn	140,0	140,0			100,0			40,0
Polen	333,0	333,0			275,0	45,0		13,0
Bulgarien	30,0	30,0			30,0			
Slovakiet	35,0	35,0			35,0			
Tjekkiet	255,0	255,0		100,0	155,0			
Rumænien	66,0	66,0		50,0	16,0			
Estland	42,0	42,0		7,0	35,0			
Letland	5,0	5,0						5,0
Litauen	10,0	10,0			10,0			
Slovenien	41,0	41,0			41,0			
Latinamerika og Asien i alt	220,0	220,0		122,0	75,0		23,0	
Argentina	46,0	46,0		46,0				
Chile	75,0	75,0			75,0			
Pakistan	36,0	36,0		36,0				
Filippinerne	23,0	23,0					23,0	
Thailand	40,0	40,0		40,0				
Total	2 245,6	1 978,5	267,1	560,2	1 062,8	156,1	169,2	297,3

Finansieringsbidragene i de sydlige Middelhavslande beløb sig til 607 mio, heraf 28 mio af budgetmidler. Heraf bevilgedes hovedparten (397 mio) under de løbende finansprotokoller og 210 mio inden for rammerne af det horisontale samarbejde til projekter for regionalt samarbejde og miljøbeskyttelse. Disse midler, der var fordelt på syv lande, bidrager til at styrke infrastrukturen for dels transport, især genopbygningen af infrastrukturen i Libanon, dels telekommunikation (243 mio og knap 40%), etablere højspændingsledninger, heraf én, der muliggør kraftudveksling med Spanien (135 mio), samt forbedre forvaltningen af områdets knappe vandressourcer (94 mio). Hertil kommer projekter til gavn for produktionssektoren (135 mio).

Der var overvejende tale om globallån til fremme af oftest private investeringer, der gennemføres i partnerskab med virksomheder fra Unionen (jf. s. 50).

Marokko

Her gik finansieringsbidragene på i alt 140 mio overvejende til et omfattende projekt for sammenkobling af det marokkanske og spanske højspændingsnet via kabler under Gibraltarstrædet. Dette projekt, der finansieres uden for protokollerne, omfatter en udbygning af det marokkanske elnet (80 mio). Hertil kommer en bedre forvaltning af vandressourcerne og drikkevandsforsyningen i en række byer på Atlanterhavskysten. Et globallån af risikovillig kapital (20 mio) skal anvendes til finansie-

ring af kapitalandele i virksomheder i den produktive sektor, især sådanne, som er tilknyttet europæiske virksomheder. Hertil kommer over 20 sublån (8,2 mio) under løbende globallån, hvoraf nogle kom til at rige mindre landbrugsprojekter til gode.

Algeriet

På en særlig vanskelig baggrund fortsatte EIB tildelingen af midlerne ifølge den fjerde finansprotokol, idet den finansierede et nyt afsnit af Øst-vestmotorvejen mellem Lakh-daria og Bouira (80 mio).

Tunesien

Banken udlånte 63 mio med henblik på at fremme udviklingen i en række større byer, især hovedstaden, nemlig til forbedring af vejnettet i Tunis, kloak- og renseanlæg i seks kystbyer (25 mio uden for protokollerne) samt anlæg af industriområder nær Tunis og Sfax. Under de løbende globallån stillede Bankens endelig 5 mio til rådighed for knap 20 mindre projekter inden for industri og tjenesteydelser.

Egypten

De her bevilgede 131 mio, heraf 6 mio i risikovillig kapital, var fordelt på en forbedring af Alexandrias elforsyning, en udvidelse af et stålværk nær byen og globallån til fremme af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme.

Jordan

49 mio, heraf 2 mio i risikovillig kapital, gik til den videre udbygning af telenettene, især forbindelserne til Jordans vestbred og

MIDDELHAVSLANDENE

MAGHREBLANDENE



MACHRAKLANDENE

Libanon (25 mio uden for protokollerne), forbedring af vandforsyningen og kloaknettene i Salt vest for Amman samt mindre og mellemstore virksomheder, sidstnævnte i form af globallån.

Libanon

EIB fortsatte sin bistand til landets genopbygning, idet den udlånte 115 mio til dels istandsættelsen af havneanlæg i Beirut, dels istandsættelse, udvidelse og modernisering af hovedstadens internationale lufthavn (80 mio uden for protokollen).

EUROPARTNERSKAB I MIDDELHAVSOMRÅDET: DE FØRSTE RESULTATER

Det Europæiske Råd godkendte på mødet i Essen Kommissionens oplæg til den fremtidige middelhavspolitik, som sigter mod at etablere et partnerskabsforhold mellem Europa og Middelhavslandene. Dette partnerskabsforhold skal baseres på en udbygning af samarbejdet, især det finansielle samarbejde, mellem Den Europæiske Union og de Middelhavslande, som Unionen i en årrække har opretholdt nære forbindelser med.

EIB, der har været aktiv i Middelhavslandene siden 1976, spiller en væsentlig rolle i forbindelse med den fornyede middelhavspolitik, der har været ført siden 1992, og som hviler på dels bilaterale finansprotokoller med de forskellige partnerlande, dels et horisontalt finansielt samarbejde uden for protokollerne (jf. tabel 11 s. 46).

Et af de vigtigste mål for denne politik er at fremme udviklingen af **den private industri- og produktionssektor** i disse lande, især gennem etablering af partnerskabsforhold mellem lokale og europæiske iværksættere.

Denne politik, der gør det muligt at tilføre udenlandsk kapital, omfatter desuden overførsel af knowhow og teknologi, der er lige så væsentlige for udviklingen og moderniseringen af virksomhederne i de pågældende lande.

Fra 1976 til udgangen af 1994 stillede EIB således 30% af sine finansieringsbidrag af egne midler til rådighed i produktionssektoren, nemlig knap 900 mio. De var især koncentreret om industri og turisme.

Denne aktivitet vedrører **omfattende investeringer** (f.eks. finansieringen af de første fabrikker for produktion af lastbildek i Egypten og på det seneste et stålværk i Alexandria) samt etablering af moderne industriområder, især i Jordan, i Sahab nær Amman, samt i Tunesien, nær Tunis og Sfax. Sideløbende hermed tilbyder Banken i næsten samtlige Middelhavslande **kreditlinier** af egne midler til fordel for lokale forretnings- eller udviklingsbanker. De er forbeholdt finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder og

har fremmet tusindvis af mindre, produktive investeringer inden for industri og turisme (især i Jordan, Israel, Tunesien, Marokko og Egypten). I 1994 blev der åbnet nye kreditlinier til fordel for investeringer i Cypern, Egypten og Jordan.

Med henblik på stimulering af den private sektors udvikling og fremme af fællesforetagender for lokale og europæiske iværksættere har EIB siden 1987 stillet **risikovillig kapital** til rådighed, der afholdes af Unionens budgetmidler. Den risikovillige kapital er en langfristet finansieringsform (indtil 25 år), der gør det muligt at tilpasse forrentningen og tilbagebetalingsvilkårene efter resultaterne af de finansierede projekter og samtidig styrke det finansielle grundlag for den virksomhed, som står bag projektet. Den risikovillige kapital kan anvendes til fremme af såvel lokale initiativtagere inden for rammerne af finansprotokollerne som europæiske initiativtagere inden for rammerne af det horisontale finansielle samarbejde.

Over 40 mio ECU i risikovillig kapital er allerede blevet stillet til rådighed – hovedsagelig i form af globallån til lokale banker – med henblik på oprettelse eller styrkelse af ca. 200 nye fællesforetagender i meget forskellige brancher, der gør det muligt at skabe ca. 12 000 arbejdspladser og derved mobilisere over 700 mio ECU i nyinvesteringer. I 1994 blev visse af disse kreditlinier fornyet, nemlig i Marokko (den største på 20 mio), Jordan og Egypten. Inden for rammerne af den fjerde protokol er der stadig mulighed for at tildele lidt over 60 mio frem til 1996.

Det bør understreges, at talrige virksomheders succes ofte er direkte afhængig af overførsel af knowhow og teknologi fra partners side.

EIB's indhøstede erfaringer fra visse lande vil – om end den er af beskedent omfang – kunne udnyttes og udløse et nyt opsving i dens aktivitet inden for rammerne af et styrket europartnerskabsforhold, som er grundlaget for Den Europæiske Unions fremtidige middelhavspolitik.

Cypern

Lånene i Cypern (29 mio) bidrager til forbedring af drikkevandsforsyningen i de større byer samt til finansiering af mindre og mellemstore investeringer. Desuden modtog et dusin mindre investeringer sub-lån på 3,5 mio under de løbende global-lån.

Israel

Her blev der ikke indgået nye aftaler i 1994, hvorimod der blev stillet 19 mio til rådighed for en halv snes mindre industri-projekter inden for rammerne af et global-lån, der bevilgedes i 1993.

ANDRE

Lånene i Central- og Østeuropa var på i alt 957 mio, fordelt på ti lande, herunder for første gang Letland og Litauen.

Hovedparten (866 mio) af disse lån stilledes til rådighed ifølge styrelsesrådets beslutning af maj 1994, der bemyndiger EIB til at yde lån i disse lande på indtil 3 mia, garanteret af Unionen. De 50 mio, der resterende fra de første aftaler, blev opbrugt, medens de 41 mio, der stilledes til rådighed i Slovenien, bevilgedes ifølge den finansprotokol, der trådte i kraft i 1993.

Lånene gik hovedsagelig til styrkelse af de grundlagsinfrastrukturer, der er en nødvendig forudsætning for landenes videre udvikling, nemlig for transport (397 mio), telekommunikation (300 mio) og energi (157 mio).

Flere af disse investeringer vedrører en direkte udvidelse af de transeuropæiske net. Det gælder især den polske motorvej mellem Dresden og Kiev, jernbaneforbindelsen Berlin-Wien og en rørledning for forsyning af det europæiske net med russisk olie.

Det gælder ligeledes det koordinerede investeringsprogram for istandsættelse af anlæggene for flyveledning og -sikkerhed, hvorunder der stilledes lån til rådighed i fire lande i 1994 efter de to, der bevilgedes i 1993 (jf. Årsberetningen for 1993, s. 40). Betydningen af investeringerne i transeuropæiske anlæg for afvikling af lufttransporten blev i øvrigt understreget af Det Europæiske Råd i Essen i forbindelse med drøftelserne af de transeuropæiske net og deres forlængelse til Central- og Østeuropa.

Polen

I Polen gik den samlede långivning på 333 mio overvejende til dels modernisering og udbygning af telenettet, dels udbygning til motorvej af afsnittet Wrocław-Gliwice af E40 mellem Dresden og Kiev. Hertil kommer forbedring af anlæggene for spildevandsbehandling i Warszawa med et nyt renseanlæg. Endelig vil et globallån gøre det muligt at fortsætte finansieringen af virksomheder. I 1994 blev der stillet 12,4 mio til rådighed under løbende globallån, især for en bilfabrik og lagerbygninger.

DE CENTRAL- OG ØSTEUPÆISKE LANDE

PROJEKTER I FORBINDELSE
MED DE TRANSEUPÆISKE NET

FINANSIERING AF TALRIGE
INVESTERINGER MED HENBLIK PÅ
FORBEDRING AF
TELEFORBINDELSERNE,



UDBYGNING AF VEJ- OG
JERNBANEFORBINDELSERNE

Ungarn

Lånene i Ungarn (140 mio) sigtede mod at udbygge og modernisere telefonnettet, der er en forudsætning for den videre styrkelse af den økonomiske aktivitet, samt fremme de lokale myndigheders etablering af infrastruktur. Under de løbende globallån blev der desuden bevilget sublån på 27 mio til et betalingsafsnit af motorvejen Budapest–Wien, et dusin hotelvirksomheder og tre mindre industriinvesteringer.

Slovakiet

I Slovakiet (35 mio) ydede Banken et lån til forbedring af flyveleder anlæggene, ligesom den finansierede en udvidelse og mo-

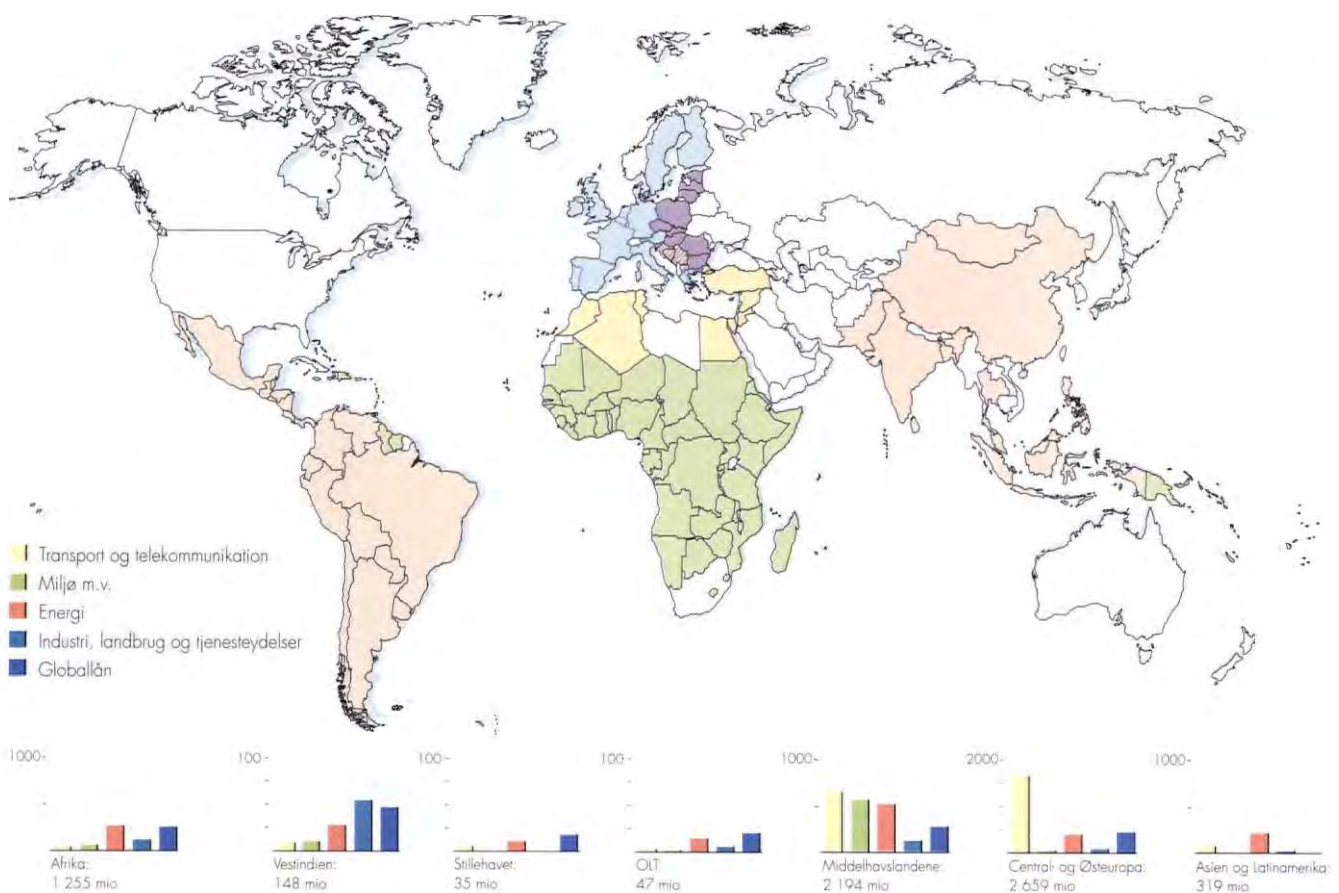
dernisering af teleforbindelserne. Under de løbende globallån modtog tre industriprojekter 13,8 mio i sublån.

Tjekkiet

EIB finansierede tre omfattende projekter med i alt 255 mio, nemlig forbedringen af den tjekkiske del af jernbanestrækningen Berlin–Wien via Prag, opførelsen af en olierørledning mellem det transalpinske net fra Italien og nettet for fremførelse af russisk olie samt det videre arbejde med modernisering af telefonnettet. Desuden modtog et støberi i tilknytning til bilindustrien et sublån på 6,7 mio under et løbende globallån.

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR UNIONEN 1990-1994

Fordeling på lande og brancher



Bulgarien

Med et nyt lån på 30 mio til modernisering af flyvelederanlæg i Bulgarien fortsætter EIB sin hidtidige indsats for forbedring af flyvesikkerheden i Central- og Østeuropa.

Rumænien

I Rumænien gik lånene (66 mio) til istandsættelse af naturgasnettet samt modernisering af anlæggene for flyveledning og -sikkerhed.

Estland

I Estland stillede EIB 42 mio til rådighed, også her med henblik på modernisering af de nødvendige anlæg for afvikling af lufttrafikken, men også for opførelsen af en styrtegodsterminal i Muuga og for istandsættelsen af fjernvarmenettet i Pärnu. Desuden modtog seks mindre industrivirksomheder sublån under løbende globallån på 3,4 mio.

Letland

I Letland vil et globallån på 5 mio gøre det muligt at finansiere anlæg inden for industri og tjenesteydelser såvel som investeringer i miljøbeskyttelse og energibesparelser.

Litauen

EIB bevilgede et lån på 10 mio til modernisering af hovedstaden Vilnius' lufthavn.

Slovenien

Der blev indgået aftale om to lån i Slovenien med henblik på styrkelse af infrastrukturen for transport i overensstemmelse med finansprotokollen med Fællesskabet. De var på i alt 41 mio og skal forbedre kommunikationen mellem den vestlige og den østlige del af landet, idet de gik til anlæg af nye afsnit af motorvejen Lubljana-Celje og modernisering af den vigtigste internationale jernbanestrækning.

Et antal projekter i fem lande i Latinamerika og Asien, der har undertegnet samarbejdsaftaler med Fællesskabet, modtog lån på i alt 220 mio.

De er ydet inden for rammerne af styrelsesrådets bemyndigelse af februar 1993 til finansiering af investeringer, som er af fælles interesse for det pågældende land og Unionen, eller hvori deltager europæiske partnere, med indtil 750 mio i en treårsperiode. Ultimo 1994 var der blevet stillet i alt 319 mio til rådighed.

Argentina

I Argentina finansierede EIB (46 mio) en modernisering og udbygning af naturgasnettet nord for Buenos Aires.

Chile

I Chile bidrog Banken til en udbygning af de nationale og internationale telenet (75 mio).

Thailand

En gasrørledning mellem en forekomst i Den Thailandske Havbugt og det eksisterende naturgasnet fremmedes med et lån på 40 mio.

Pakistan

Et lån på 36 mio indgik i en udbygning og forbedring af styringen af elnettet i Karachiområdet.

Filippinerne

EIB udlånte 23 mio til et nyt produktionsanlæg i en cementfabrik i Davao på øen Mindanao.

... SAMT FORBEDRING AF
AFVIKLINGEN AF LUFTTRAFIKKEN
OG FLYVESIKKERHEDEN

LATINAMERIKA
OG ASIEN

ANDET AKTIVITETSÅR
PÅ DISSE KONTINENTER



EIB stiller hovedsagelig finansieringsbidrag til rådighed i sine medlemslande, dvs. Den Europæiske Unions 15 medlemslande. Den er desuden aktiv i EFTA-landene. Endelig deltager den i udmøntningen af de forskellige aftaler, som Unionen har indgået med et stort antal lande (jf. tabel 11 s. 46). Nedenstående liste viser de lande, der kan modtage finansieringsbidrag fra Banken. Årets aktivitet omfatter imidlertid væsentlig færre lande.

EFTA – Den Europæiske Frihandelssammenslutning

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS)
Island
Liechtenstein
Norge

Schweiz

Central- og Østeuropa

Albanien
Bulgarien
Estland
Letland
Litauen
Polen
Rumænien
Slovakiet
Slovenien
Tjekkiet
Ungarn

Middelhavslandene

Maghreblandene
Algeriet
Marokko
Tunesien

Machraklandene
Egypten
Jordan
Libanon
Syrien

Cypern
Gaza og Jordans vestbred
Israel
Malta
Tyrkiet

AVS – Afrika, Vestindien og Stillehavet

Afrika

Vestafrika
Benin
Burkina Faso
Elfenbenskysten
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea-Bissau
Kap Verde
Liberia
Mali
Mauretanien
Niger
Nigeria
Senegal
Sierra-Leone
Togo

Central- og Ækvatorialafrika
Burundi
Cameroun
Congo
Den Centralafrikanske Republik
Gabon
Rwanda
Sao Tome og Principe
Tchad
Zaire
Ækvatorialguinea

Østafrika
Djibouti
Eritrea
Etiopien
Kenya
Seychellerne
Somalia
Sudan
Tanzania
Uganda

Det sydlige Afrika
Angola
Botswana
Comorerne
Lesotho
Madagaskar
Malawi
Mauritius
Mocambique
Namibia
Swaziland
Zambia
Zimbabwe

Vestindien

Antigua
Bahamas
Barbados
Belize
Den Dominikanske Republik
Dominica
Grenada
Guyana
Haiti
Jamaica
Saint Christopher og Nevis
Saint Lucia
Saint Vincent og Grenadinerne
Surinam
Trinidad og Tobago

Stillehavet

Fiji
Kiribati (Gilbertøerne)
Papua Ny Guinea
Salomonøerne
Tonga
Tuvalu
Vanuatu (Ny Hebriderne)
Vestsamoa

OLT – De Oversøiske Lande og Territorier

Aruba
De Nederlandske Antiller

Fransk Polynesien
Mayotte
Ny Caledonien
St Pierre og Miquelon
Sydpolarlandene og Antarktis
Wallis og Futuna

Anguilla
Caymanøerne
De Britiske Jomfruer
Det britiske territorium i Antarktis
Det britiske territorium i Det Indiske Ocean
Falklandsøerne
Montserrat
Pitcairn
Saint Helena
Sydlige Sandwichøer
Turks- og Caicosøerne

Asien

Bangladesh
Indien
Kina
Macao
Mongoliet
Pakistan
Sri Lanka

ASEAN-landene

Brunei
Filippinerne
Indonesien
Malaysia
Singapore
Thailand

Latinamerika

Argentina
Brasilien
Chile
Mexico
Paraguay
Uruguay

Andeslandene

Bolivien
Colombien
Ecuador
Peru
Venezuela

Mellemamerika

Costa Rica
Guatemala
Honduras
Nicaragua
Panama
Salvador

Den samlede mellem- og langfristede låntagning på markederne beløb sig i 1994 til 14 156 mio mod 14 215 mio i 1993.

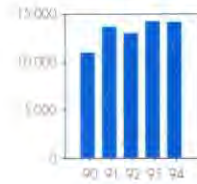
Denne aktivitet blev udfoldet på finansielle markeder, der var kendetegnet af en både stigende og meget flygtig rente.

Banken bestræbte sig for at imødekomme anmodningerne om udbetalinger på lån

gennem en aktiv tilstedeværelse på markederne og en øget anvendelse af swaps.

I alt rejste Banken efter swaps 14 148 mio, heraf 10 636 mio med fast rente og 3 512 mio med variabel rente.

Over fire femtedele af middeltilvejebringelsen fandt sted i EU-valutaer.



I 1994 var obligationsmarkederne i de førende OECD-lande fortsat præget af en fallende lang rente, indtil denne tendens pludselig vendte i februar. Ultimo 1994 oversteg den lange rente niveauet for primo 1993.

Denne betydelige stigning havde forskellige årsager, nemlig for det første at den amerikanske centralbank anlagde en forsigtigere pengepolitik, der fik den korte rente til at stige, for at dæmpe inflationspresset. For det andet forbedredes økonomien i Unionen og Japan hurtigere end forudset efter den alvorlige afmatning i 1993, hvilket øgede frykten for inflationsrisikoen. Endelig var de finansielle markeder ikke overbeviste om, at der ville blive truffet afgørende foranstaltninger for nedbringelse af de strukturelle budgetunderskud og dækning af kapitalbehovene i forbindelse med dels de nye markeder, dels de lande, der befinder sig i en overgangsfase, dels de omfattende infrastrukturprojekter, der er indledt i industrilandene.

I Den Europæiske Union steg den lange rente på grund af presset fra det amerikanske renteniveau og frykten for en genopblussende inflation. I modsætning til De Forenede Stater og Det Forenede Konge-

rige, hvor genopsvinget er af ældre dato, forløb rentekurven imidlertid stejlere i positiv retning i de øvrige europæiske lande, der kun netop er ved at komme over afmatningen.

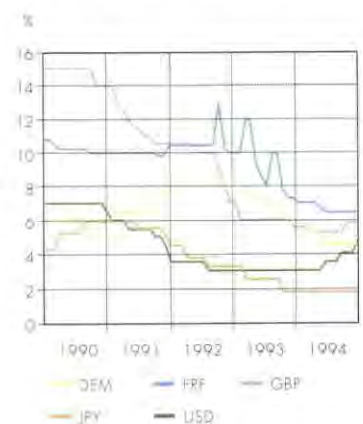
Udviklingen på det europæiske fastland var en følge af forventningerne om, at den korte rente ville stige, når det økonomiske genopsving for alvor slog igennem. Således sænkede Tyskland sin korte rente med henblik på at dæmpe væksten i pengemængden og tilskynde investorerne til at foretrække papirer med længere løbetider.

På grund af disse vanskelige forhold på markederne aftog de samlede internationale obligationsemissioner på markederne noget, nemlig til 474 mia USD.

Den amerikanske dollar bevarede sin dominerende position på markedet for internationale obligationsemissioner med ca. en tredjedel, efterfulgt af den japanske yen, hvori emissionerne steg med over 50%. Blandt de europæiske valutaer overgik pund sterling D-marken, den franske franc og schweizerfrancen, medens emissionerne i italienske lire fordobledes, og ecu-emissionerne end ikke nåede op på niveauet fra før 1992.

UDVIKLINGEN PÅ KAPITALMARKEDERNE

Diskontoen for de vigtigste valutaer



Antallet af globale emissioner tiltog markant, nemlig fra 35 i 1993 til 80 i 1994, hvorved hovedparten lød på USD. Beløbsmæssigt var stigningen imidlertid langsommere (52 mia USD mod 40 mia i 1993), således at det gennemsnitlige emissionsbeløb faldt fra 1,1 mia USD i 1993 til 650 mio i 1994. Det bør understreges, at der også fandt emissioner sted i ecuer såvel som i de nordiske landes valutaer i 1994.

Markedet for finansielle derivater (futures, optioner og swaps) var fortsat i rivende ud-

vikling. Hvis de anvendes fornuftigt, er derivater i stand til at forbedre de finansielle markeders samlede effektivitet og muliggøre en bedre fordeling af de finansielle risici på de økonomiske aktører. I betragtning af disse markeders omfang og reaktionen på de betydelige tab i forbindelse med spekulative forretninger er det imidlertid et spørgsmål, om ikke der bør indføres en kontrol og udarbejdes retningslinier med henblik på undgåelse af, at disse derivater udvikler sig til en systemisk trussel for det globale finansielle system.

LÅNTAGNINGEN PÅ DE FINANSIELLE MARKEDER

EIB's mellem- og langfristede **låntagning** beløb sig til **14 156 mio**, hvilket stort set svarede til niveauet for 1993 (14 215 mio). Med henblik på tilvejebringelse af de fornødne midler gennemførte EIB i vid udstrækning swaps. Den **samlede middeltilvejebringelse** efter swaps blev i 1994 på **14 148 mio** mod 14 224 mio i 1993.

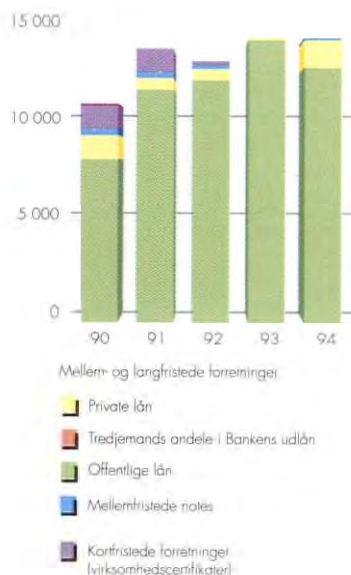
Hovedparten af midlerne (10 636 mio mod 12 695 mio i 1993) tilvejebragtes i form af fast forrentede lån, men de variabelt forrentede låns andel tiltog markant til en fjerdedel mod 11% i 1993. Programmerne for virksomhedscertifikater blev ikke udvidet, især på grund af at de i forbindelse med finansieringen af Bankens långivning med variabel rente blev erstattet af låntagning, der dels sikrede bedre vilkår, dels letter tilpasningen til de nye fremgangsmåder for fastsættelse af renten for disse lån.

Hovedparten af de således tilvejebragte midler indgik i udbetalinger på såvel fast som variabelt forrentede lån. Desuden udbød EIB i højere grad end året før emissioner med henblik på førtidig indfrielse, nemlig 1 997 mio i 1994 mod 288 mio i 1993. Den tendens til rentestigning, der

kendetegnede de forskellige kapitalmarkeder i 1994, var periodisk og ujævn, hvilket gjorde det muligt at opnå gunstige refinansieringsvilkår for især italienske lire, belgiske franc, luxembourgske franc, schweizerfranc og japanske yen. I modsætning til året før udnyttede EIB kun i beskedent omfang (424 mio) sine likvide midler til finansiering af disse forretninger.

I årets løb var de finansielle markeder kendetegnet af ekstrem flygtighed, bl.a. på grund af de institutionelle investorers store tilbageholdenhed med at indgå langfristede forpligtelser, hvilket tvang markedsdeltagerne til systematisk at anvende derivater til afdækning af deres positioner. På denne meget ugunstige baggrund – der var gentagne gange fare for obligationskrak – tilpassede EIB sin emissionsstrategi i højere grad end hidtil. Især på grund af vanskeligheder i forbindelse med adgangen til markederne var den aktiv, når lejlighed bød sig, hvorved den i fornødent omfang brød tidssammenhængen mellem emissionsudbydelserne og sit umiddelbare behov for udbetalinger. I betragtning af den flygtige rente var EIB mere end tidligere nødsaget til at anvende traditionelle former for risikoafdækning.

Tilvejebragte midler
1990-1994



Afdækningsforretningernes samlede nominelle beløb repræsenterede over to tredjedele af de tilvejebragte fast forrentede midler.

Aftaler med opsat rentefastsættelse var som hidtil det mest anvendte middel (5 679 mio eller 97,5% af de afdækkede beløb). Sådanne aftaler blev indgået i forbindelse med låntagningen i de fleste EU-valutaer, undtaget når der ikke var grund til afdækning (IEP, der emitteredes »on tap« inden for rammerne af et program for mellemfristede obligationer), eller når der var tale om beskedne beløb i forhold til den samlede middeltilvejebringelse (DKK og LUF).

Anvendelsen af aftaler om mulighed for ombytning af variabelt forrentede midler med fast forrentede i en forudfastlagt periode (aftale om opsat ombytning) begrænsedes til afdækning af to lån i PTE. Endelig blev Bankens interne ordning for afdækning i form af køb af en obligationsportefølje med henblik på afhændelse i takt med udbetalingsbehovene anvendt i forbindelse med udbetalinger på lån i IEP.

På grund af den stigende faste rente rettede initiativtagernes efterspørgsel sig i højere grad end året før mod **variabelt forrentede** midler.

Derfor udvidede EIB sit produktudbud, idet den for de fleste valutaers vedkommende ændrede sin fremgangsmåde for rentefastsættelse. Renten er hidtil blevet fastsat efterfølgende på grundlag af omkostningerne ved middeltilvejebringelsen, hvilket har medført en tidsforskel mellem den rente, som EIB tilbyder låntagerne, og den LIBOR-rente, som forretningsbankerne tilbyder for tilsvarende løbetider på notifikationsdagen. EIB ændrede derfor vilkårene for rentefastsættelsen for de tilvejebragte midler, så den nu på notifikationsdagen og for den valgte løbetid tilbyder en rente, der svarer til LIBOR, eventuelt justeret med en **variabel marginal**, afhængig af de tilvejebragte midlers struktur.

Når markederne tillod det, udbød EIB desuden et produkt med en variabel rente svarende til LIBOR, justeret med en **fast marginal**. Endelig blev EIB's konvertible lån – dvs. lån med variabel rente, der kan konverteres til fast rente – tilpasset i retning af øget smidighed.

Takket være disse omlægninger udbetalte EIB 3,7 mia med variabel rente mod 1,7 mia året før.

Banken tappede i højere grad end tidligere **markedet for derivater** i form af swaps.

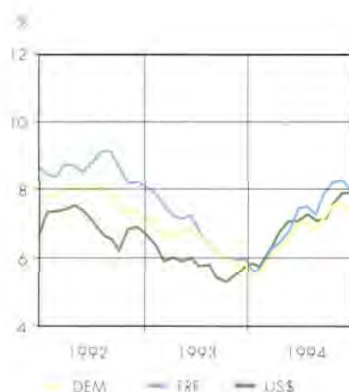
Disse forretninger udgjorde tilsammen 4,3 mia i 1994 mod 2,4 mia i 1993, inklusive forretningerne på grundlag af de likvide midler. Størstedelen af de swaps, der byggede på en nyemission, blev gennemført med henblik på opnåelse af variabelt forrentede midler (85,5% af den samlede middeltilvejebringelse med variabel rente).

Andre swaps gjorde det muligt at rejse fast forrentede midler i valutaer, der sidst på året var stærkere efterspurgt, end markedet kunne bære (ESP og BEF). På grundlag af sine likvide midler, der styrkedes af bl.a. førtidige indfrielse af udlån, foretog EIB desuden valuta- eller renteswaps på 0,6 mia. Endelig medførte omlægningen af de forskellige pools, der er afsat til udbetalinger på variabelt forrentede lån, en genforhandling af visse aftaler og gennemførelsen af nye forretninger med henblik på ændring af rentefastsættelsesdatoen for de tilvejebragte midler.

I en periode med talrige spændinger og usikkerhedsmomenter afveg EIB ikke fra sin forsigtige politik for risikoforvaltning, ligesom den bestræbte sig for at begrænse anvendelsen af derivater ved ikke at overskride de snævre grænser, den har pålagt sig selv.

Effektiv bruttorente af tiårige statsobligationer

For sammenligningens skyld er renteberegningerne foretaget på årsbasis.



Middeltilvejebringelsens fordeling på valutaer, det være sig EU-valutaer (11 mia eller 77,7%) eller tredjelands valutaer, ændres ikke nævneværdigt i forhold til 1993.

EU-VALUTAER

Italienske lire:

4 900 mia ITL
2 560 mio ECU

ITL, der var den mest lånte EU-valuta, repræsenterede over 18% trods den flygtighed, der kendetegnede dette marked, og den markante stigning i afkastene fra ultimo januar til medio september. EIB koncentrerede sig hovedsagelig om markedet for eurolire, hvor dens aktivitet repræsenterede 16% af de samlede emissioner. På et friere marked som følge af de italienske pengemyndigheders foranstaltninger, og hvor skattereformen af september 1992 genindførte ligestilling blandt de førende emittenter, fortsatte EIB sine initiativer, idet den øgede sine emissioners størrelse markant. I dette øjemed inspirerede den til et originalt og frugtbart samarbejde mellem de italienske og udenlandske banker med betegnelsen joint book running, der styrker internationaliseringen af markedet for eurolire.

D-mark:

3 950 mio DEM
2 051 mio ECU

DEM var den mest anvendte valuta i forbindelse med udbetalinger på lån, hovedsagelig fast forrentede. Trods en tilbagegang i såvel de indenlandske som de internatio-

nale DEM-emissioner fortsatte EIB sin politik for fordeling af sine emissioner på hele året. Bortset fra visse private emissioner (Schuldscheindarlehen) var hovedparten af aktiviteten koncentreret om euromarkedet, hvor EIB som følge af omstændighederne foretrak offentlige emissioner på store beløb (750 mio til 1 mia DEM) med henblik på opbygning af lån, der var likvide nok til at betragtes som toneangivende. Desuden tilvejebragte EIB variabelt forrentede DEM gennem et renteswap med udgangspunkt i en emission på 100 mio.

Pund sterling:

1 175 mio GBP
1 518 mio ECU

Den vigende efterspørgsel efter udbetalinger på lån i GBP afspejlede sig i låntagningen. Som i 1993 fandt den sted på markedet for europund, hvor investorernes efterspørgsel gik i retning af emissioner med ret kort løbetid.

Franske franc:

7 589 mio FRF
1 153 mio ECU

Betydelige førtidsindfrielse af lån og faldende udbetalinger på fast forrentede lån i FRF fik EIB til kun at udbyde tre emissioner, nemlig én på markedet for eurofranc først på året, medens denne valuta endnu var efterspurgt blandt de internationale investorer, og derefter to, der hovedsagelig blev placeret blandt indenlandske investorer.

Tabel 13: Tilvejebragte midler
Fordeling på valutaer

	ITL	DEM	GBP	FRF	ESP	BEF	NLG	PTE	ECU	LUF	IEP	DKK	GRD	USD	CHF	JPY	ATS	CAD	Total
1994																			
Mio ECU	2 560	2 051	1 518	1 153	948	752	661	584	300	201	177	53	36	1 659	856	580	59		14 148
%	18,1	14,5	10,7	8,1	6,7	5,3	4,7	4,1	2,1	1,4	1,2	0,4	0,3	11,7	6,0	4,1	0,4		100,0
1993																			
Mio ECU	2 039	1 948	2 639	1 811	1 241		227	243	960	100	125			1 502	453	657		278	14 224
%	14,3	13,7	18,6	12,7	8,7		1,6	1,7	6,8	0,7	0,9			10,6	3,2	4,6		2,0	100,0



Spanske pesetas:

151 mia ESP

948 mio ECU

Efter de senere års stærke vækst stagnerede middeltilvejebringelsen i ESP i 1994. Hele låntagningen fandt sted på Matador-markedet for valutaudlændinges obligationer i ESP. EIB tegnede sig for 60% af lån-

tagningen på dette marked, idet den især udbød de største både fast og variabelt forrentede emissioner. Som supplement hertil gennemførte den ligeledes swaps. Den udbød i alt fem lån, hovedsagelig i sidste kvartal, hvor efterspørgslen efter udbetalinger tiltog betydeligt, og løbetiderne afkortedes som på de øvrige internationale markeder, fordi efterspørgslen hovedsagelig udgik fra private investorer.

Tabel 14: Tilvejebragte midler i 1994

	Inden swaps		Swaps		Efter swaps	
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU	%	%
LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER						
Fast forrentede lån	12 713,7	89,8	- 2 127,6	10 586,1	74,8	
EU-valutaer	9 364,3	66,1	- 1 226,6	8 137,8	57,5	
DEM	2 051,1	14,5	- 52,1	1 999,1	14,1	
ITL	2 222,2	15,7	- 776,5	1 445,6	10,2	
GBP	1 422,8	10,1	- 277,0	1 145,8	8,1	
FRF	1 062,8	7,5		1 062,8	7,5	
BEF	629,8	4,4	121,9	751,7	5,3	
NLG	649,0	4,6	- 46,5	602,5	4,3	
ESP	660,4	4,7	- 157,3	503,1	3,6	
PTE	76,1	0,5	134,5	210,6	1,5	
LUF	201,3	1,4		201,3	1,4	
IEP			126,5	126,5	0,9	
DKK	53,0	0,4		53,0	0,4	
GRD	36,0	0,3		36,0	0,3	
ECU	300,0	2,1	- 300,0			
Tredjelandes valutaer	3 349,4	23,7	- 901,0	2 448,3	17,3	
USD	1 615,5	11,4	- 501,6	1 113,8	7,9	
CHF	855,9	6,0		855,9	6,0	
JPY	419,4	3,0		419,4	3,0	
ATS	59,2	0,4		59,2	0,4	
CAD	399,4	2,8	- 399,4			
Variabelt forrentede lån	1 392,2	9,8	2 119,4	3 511,6	24,8	
EU-valutaer	692,2	4,9	2 113,5	2 805,7	19,8	
ITL	338,3	2,4	776,5	1 114,8	7,9	
ESP	125,7	0,9	319,0	444,7	3,1	
PTE	228,2	1,6	144,8	373,0	2,6	
GBP			372,5	372,5	2,6	
ECU			300,0	300,0	2,1	
FRF			89,8	89,8	0,6	
NLG			58,8	58,8	0,4	
DEM			52,1	52,1	0,4	
Tredjelandes valutaer	700,1	4,9	5,8	705,9	5,0	
USD	89,6	0,6	455,9	545,5	3,9	
JPY	610,4	4,3	- 450,1	160,4	1,1	
Mellemløstede notes i IEP	50,4	0,4		50,4	0,4	
Total	14 156,3	100,0	(¹) - 8,2	14 148,0	100,0	

⁽¹⁾ Swapjusteringer.

Belgiske franc:

29 814 mio BEF
752 mio ECU

Nederlandske gylde:

1 427 mio NLG
661 mio ECU

Luxembourgiske franc:

8 000 mio LUF
201 mio ECU

Låntagningen på Beneluxlandenes kapitalmarkeder viste markant fremgang, nemlig fra 327 mio i 1993 til 1 614 mio i 1994.

Efter sit fravær i 1993 vendte EIB tilbage til det **belgiske** marked – hovedsagelig med henblik på finansiering af førtidige indfrielse af lån – idet den tilvejebragte 25 000 mio BEF via private placeringer og en bankkredit. Desuden ombyttede den 150 mio USD med henblik på fremskaffelse af yderligere midler.

På det **nederlandske** marked udbød Banken tre emissioner, nemlig to i første halvår på i alt 600 mio NLG og en tredje i november på oprindelig 600 mio NLG, der senere forhøjedes til 800 mio gennem tilføjelse af en fungibel tranche. Desuden gjorde to rente- og valutaswaps det muligt at tilvejebringe 126,6 mio NLG med variabel rente.

I **Luxembourg** udbød EIB fire offentlige emissioner på i alt 8 mia LUF på et overordentlig livligt marked.

Portugisiske escudos:

115 mia PTE
584 mio ECU

EIB blev den førende emittent på Caravela-markedet for udenlandske obligationer i PTE, idet den udbød to offentlige emissioner på hver 15 mia, hvoraf den ene blev den første variabelt forrentede. Hertil kommer to private placeringer og swaps med

henblik på opnåelse af fast forrentede midler med udgangspunkt i USD og variabelt forrentede midler på basis af JPY. I alt var knap to tredjedele af de tilvejebragte midler variabelt forrentede.

Ecuer:

300 mio

Ecuen repræsenterede kun en beskedent del af EIB's låntagning på kapitalmarkederne. En enkelt fast forrentet emission på 300 mio, der blev udbudt i september, blev ombyttet til variabelt forrentede midler. Den rigelige likviditet i ecuer, der især skyldtes en stærkt positiv cashflow og førtidige indfrielse af udlån, var forklaringen på denne tilbagegang i emissionsaktiviteten.

Irske pund:

140 mio IEP
177 mio ECU

Inden for rammerne af et program for mellemfristede obligationer, der åbner mulighed for emission af papirer på såvel det nationale som det internationale marked, tilvejebragte EIB 40 mio IEP. Hertil kommer 100 mio via et swap med udgangspunkt i USD.

Danske kroner:

400 mio DKK
53 mio ECU

EIB udbød en emission i eurokroner på 300 mio DKK og tilvejebragte 100 mio ved privat placering.

Græske drakmer:

10 mia GRD
36 mio ECU

Ved at udbyde den første emission på Marathon-markedet for valutaudlændingens obligationer i GRD bidrog EIB, der dermed er aktiv på alle Den Europæiske Unions 12 markeder, til internationaliseringen af det græske marked.



Amerikanske dollar:

1 932 mio USD

1 659 mio ECU

På disse markeder, hvor emissionsomfanget var aftagende, og hvor forholdene vanskeliggjordes især af centralbankens beslutning om at forhøje de officielle rentesatser, øgede EIB sin middeltilvejebringelse en smule. Den tappede kun det internationale marked, idet det amerikanske marked for udenlandske emittenter (Yankeebond-markedet) ikke frembød attraktive vilkår. Der blev udbudt fem lån på mellem 200 og 500 mio USD, hvortil kommer to trancher fungible med tidligere emitterede lån, hver på 100 mio USD. Som følge af investorernes efterspørgsel var løbetiden for de fleste lån forholdsvis kort. Som hidtil indgik en betydelig del i valuta- og/eller renteswaps.

Japanske yen:

70 mia JPY

580 mio ECU

Da yenmarkedet i modsætning til de øvrige var forholdsvis gunstigt, kom det til en markant stigning i låntagningen i yen. Knap halvdelen indgik i swapforretninger med henblik på opnåelse af andre valutaer.

EIB var kun aktiv på markedet for euroyen, hvor den kunne opnå de bedste vilkår, idet den udbød to meget omfattende emissio-

ner på hver 50 mia JPY. Hovedparten af de tilvejebragte midler, der ikke indgik i swapforretninger, anvendtes til førtidig indfrielse af optagne lån.

Schweizerfranc:

1 400 mio CHF

856 mio ECU

Den markante fremgang i låntagningen i CHF skyldtes fire emissioner, der var jævnt fordelt på året, og som i lighed med yenlånene hovedsagelig blev anvendt til finansiering af førtidige indfrielse af optagne lån.

Østrigske schilling:

800 mio ATS

59,2 mio ECU

Bankens eneste emission var forbeholdt finansieringen af den førtidige indfrielse af et optaget lån.

Canadiske dollar:

EIB's fire emissioner på i alt 665 mio CAD (399 mio ECU) indgik i swapforretninger med henblik på opnåelse af andre valutaer, hvilket betød, at Banken efter swaps ikke radede over midler i denne valuta.

TREDJELANDES

VALUTAER

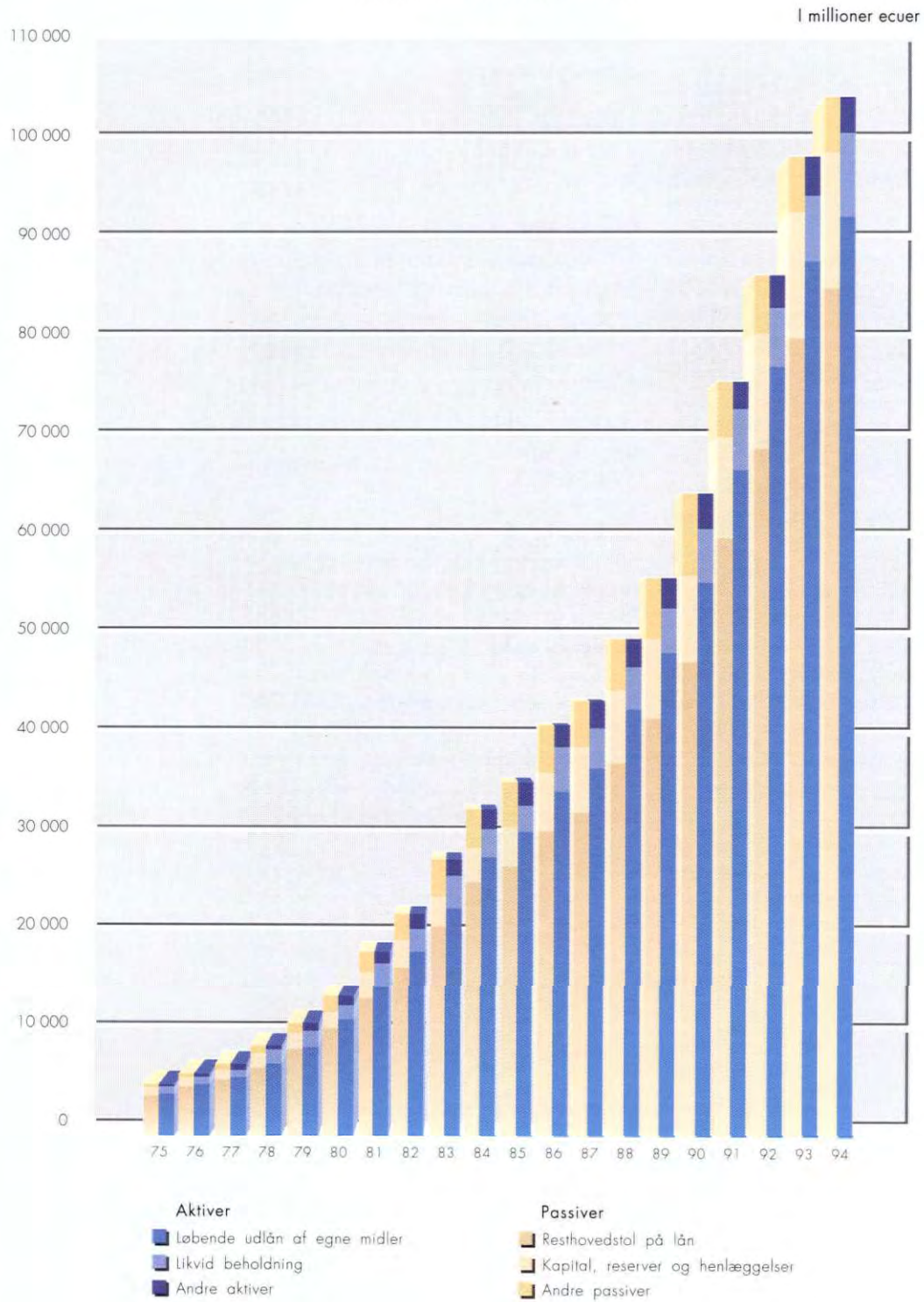
Udvikling i værdien af henholdsvis en dollar og 100 yen over for ecuen



Tabel 15: Tilvejebragte midler 1990-1994

	I millioner ecuer				
	1990	1991	1992	1993	1994
Mellem- og langfristede forretninger (efter swaps)	9 804,3	12 539,7	12 861,7	14 223,8	14 148,0
Offentlige lån	8 217,7	11 614,9	12 103,4	14 079,7	12 728,4
Private lån	1 230,3	575,5	535,9	144,0	1 369,3
Mellemfristede notes	356,3	349,3	222,3		50,4
Kortfristede forretninger	1 155,7	1 132,6	111,9		
Virksomhedscertifikater	1 145,7	1 132,6	111,9		
Indlånsbeviser	10,0				
Tredjemands andele i Bankens udlån	35,6				
Total	10 995,6	13 672,3	12 973,6	14 223,8	14 148,0

UDVIKLING I BANKENS BALANCE



De likvide midler beløb sig den 31. december 1994 til ca. 7 825 mio ECU, fordelt på 16 valutaer, herunder euer.

Disse midler forvaltes i tre grupper, nemlig

– hovedparten (5 537 mio), der udgør den første likviditetslinie og består af kortfristede midler, hvis gennemsnitlige løbetid er på ca. en måned. Knap 80% er placeret i banker, og restbeløbet i gode og meget likvide kortfristede papirer;

– anden likviditetslinie (2 214 mio), der består af Bankens portefølje af obligationer, emitteret af udvalgte OECD-stater og førsteklasses offentlige institutioner. Denne

portefølje forvaltes aktivt, hvorved der i fornødent omfang gøres brug af futuresmarkedet i visse valutaer med henblik på risikoafdækning. Denne portefølje er genstand for periodiske reguleringer på grundlag af markedskurserne;

– en afdækningsportefølje (74 mio), der anvendes til afdækning af visse nye obligationsemissioner fra Bankens side, enten helt eller delvis, nemlig via køb af obligationer. Denne ordning gør det muligt at opbevare provenuet af emissioner, der udbydes i perioder med særlig gunstige markedsvilkår, i likviditetsforvaltningen uafhængigt af udbetalingsbehovene.

LIKVIDITETSFORVALTNING

I 1994 vanskeliggjordes investeringspolitikken og porteføljeforvaltningen af markedernes ekstreme flygtighed og den lange rentes pludselige tendensvending. Resultatet af obligationsporteføljen omfatter renteafkast, fortjenester og tab på salg af papirer, virkningerne af afdækningsforretningerne og den regnskabsmæssige regulering på grundlag af markedskurserne ved årsafslutningen.

Porteføljens afkast (*) blev på ca. -3,1% (77 mio) ved en gennemsnitlig løbetid på

5,4 år. Trods den traditionelt forsigtige politik, som Bankens fører, måtte værdien af porteføljen reguleres med 240 mio i overensstemmelse med de regnskabstekniske regler. Denne værdiforringelse blev ikke realiseret og vil gradvis blive genindvundet fuldt ud.

RESULTAT AF OBLIGATIONS- PORTEFØLJEN

(*) Afkastet er summen af de samlede resultater af porteføljen og udtrykkes i procent af den gennemsnitlige værdi af de papirer, der indgår i porteføljen.

	I millioner euer				
	1. kvartal	2. kvartal	3. kvartal	4. kvartal	I alt
Renter (a)	41	40	42	41	164
Køb/salg og afdækning (b)	47	- 40	- 3	- 5	- 1
Regulering af porteføljens værdi (c)	- 101	- 68	- 65	- 6	- 240
Nettoresultat	- 13	- 68	- 26	30	- 77
Gennemsnitlig investeret beløb					2481
Nettoafkast i %					- 3,1%

(a) Modtagne renter af obligationer, kortfristede indlån, udlånte værdipapirer og kontokurant.

(b) Køb og salg af værdipapirer samt risikoafdækning.

(c) Regulering af porteføljens værdi efter markedsværdien.

REVISION AF BANKENS POLITIK FOR LIKVIDITETSFORVALTNING

I lyset af de seneste erfaringer og for at stabilisere sit årsresultat yderligere foretog Banken en dybgående revision af sin politik for likviditetsforvaltning og besluttede fra den 1. januar 1995 at inddele de likvide midler i tre dele, der forvaltes uafhængigt af hinanden, nemlig

- en såkaldt operationel likviditet, der hovedsagelig omfatter de kortfristede likvide midler. Disse midler investeres i likvide papirer, hvorved indtil 500 mio kan anbringes i obligationer. Denne porteføljes værdi reguleres periodisk på grundlag af markedskurserne, og dens udvikling følges daglig inden for rammerne af en ordning for tabsbegrænsning, der tager hensyn til

løbetiderne og markedernes implicitte flygtighed;

- en investeringsportefølje bestående af obligationer, hvis formål er at styrke Bankens solvens. Den reguleres ikke periodisk, og papirerne beholdes principielt indtil deres endelige forfaldstid. Den svarer tilnærmelsesvis til den tidligere obligationsportefølje;

- en afdækningsportefølje, hvis størrelse vil være tiltagende, og hvis formål er at afdække renterisikoen i forbindelse med visse nye obligationsemissioner, som Banken udbyder.

Styrelsesrådet består af ministre udpeget af medlemsstaterne, sædvanligvis finansministrene. De er ansvarlige over for deres respektive regeringer og parlamenter for deres landes deltagelse i Banken som kapitalindskydere. Siden januar 1995 har styrelsesrådet bestået af 15 medlemmer som følge af Traktaten om Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Styrelsesrådet fastlægger de generelle retningslinier for kreditpolitikken, godkender balancen, resultatopgørelsen og årsberetningen, træffer beslutning om kapitalforhø-

jelser samt udnævner medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget.

Jacques SANTER varetog formandskabet for styrelsesrådet indtil årsmødet i juni 1994, hvorefter han efterfulgtes af styrelsesrådsmedlemmet for Nederlandene, Wim KOK, ifølge den årlige rotationsordning.

Da Wim KOK blev afløst af Gerrit ZALM som styrelsesrådsmedlem for Nederlandene, overtog sidstnævnte formandskabet for styrelsesrådet fra den 16. august 1994.

STYRELSESRADET

Bestyrelsen påser, at Banken ledes i overensstemmelse med traktaten og vedtægterne såvel som med de generelle retningslinier, som styrelsesrådet har fastlagt. Den har enebeføjelse til at træffe beslutning om ydelse af lån og garantier samt om optagelse af lån. Medlemmerne udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år, der kan fornyes, efter udpegelse fra medlemsstaternes side, og de er udelukkende ansvarlige over for Banken. Siden den 1. januar 1995 har bestyrelsen som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og ifølge vedtægternes artikel 11, stk. 2, som ændret i overensstemmelse hermed, bestået af 25 medlemmer og 13 suppleanter, hvoraf henholdsvis 24 og 12 udpeges af medlemsstaterne, medens et bestyrelsesmedlem og en bestyrelsessuppleant udpeges af Kommissionen.

Styrelsesrådet har således suppleret bestyrelsen gennem udnævnelse af dels Thomas WIESER, Veikko KANTOLA og Leif PAGROTSKY til bestyrelsesmedlemmer, dels Herbert LUST til bestyrelsessuppleant.

Siden offentliggørelsen af den foregående Årsberetning har Francis MAYER, Paul

McINTYRE, Federico FERRER DELSO, Emmanuel RODOCANACHI, Noel Thomas O'GORMAN og Geoffrey DART efterfulgt henholdsvis Ariane OBOLENSKY, David BOSTOCK, Manuel CONTHE GUTIERREZ, Jean-Yves HABERER, Maurice O'CONNELL og Roy WILLIAMS som bestyrelsesmedlemmer. Desuden har Susan Jane CAMPER, Pedro Antonio MERINO GARCIA, Jean-Pierre ARNOLDI og Per Bremer RASMUSSEN efterfulgt henholdsvis Oliver PAGE, Vicente J. FERNANDEZ, M. J. L. JONKHART og Michael J. SOMERS som bestyrelsessuppleanter.

Bestyrelsen takker de afdøde bestyrelsesmedlemmer og -suppleanter for deres værdifulde bidrag til Bankens aktivitet.

In memoriam

Rudolf MORAWITZ afgik ved en pludselig død den 22. maj 1995. Som bestyrelsesmedlem siden august 1977 og bestyrelsessuppleant siden juni 1973 ydede han et værdifuldt bidrag til Bankens arbejde på grundlag af sin betydelige erfaring, indhøstet i løbet af en lang og strålende karriere. Bestyrelsen ærer hans minde og udtrykker sin dybeste medfølelse med hans efterladte.

BESTYRELSEN



STYRELSESRÅDET

Pr. 25. maj 1995

Formand

Gerrit ZALM (Nederlandene)

Wim KOK (Nederlandene)

indtil august 1994

Jacques SANTER (Luxembourg)

indtil juni 1994

BELGIEN

Philippe MAYSTADT, Ministre des Finances

DANMARK

Mogens LYKKETOFT, finansminister

TYSKLAND

Theo WAIGEL, Bundesminister der Finanzen

GRÆKENLAND

Yannos PAPANTONIOU, Ypourgos Ethnikis Oikonomias

Giorgos GENNIMATAS, Ypourgos Ethnikis Oikonomias

† den 25. april 1994

SPANIEN

Pedro SOLBES MIRA, Ministro de Economía y Hacienda

FRANKRIG

Alain MADELIN, Ministre de l'Économie et des Finances

Edmond ALPHANDÉRY, Ministre de l'Économie

indtil maj 1995

IRLAND

Ruairi QUINN, Minister for Finance

ITALIEN

Lamberto DINI, Primo Ministro, Ministro del Tesoro

Piero BARUCCI, Ministro del Tesoro

indtil maj 1994

LUXEMBOURG

Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances

Jacques SANTER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre du Trésor

indtil januar 1995

NEDERLANDENE

Gerrit ZALM, Minister van Financiën

Wim KOK, Vice Premier en Minister van Financiën

indtil august 1994

ØSTRIG

Andreas STARIBACHER, Bundesminister für Finanzen

Ferdinand LACINA, Bundesminister für Finanzen

indtil marts 1995

PORTUGAL

Eduardo CATROGA, Ministro das Finanças

FINLAND

Iiro VIINANEN, valtiovarainministeri

SVERIGE

Göran PERSSON, Finansminister

DET FORENEDE KONGERIGE

Kenneth CLARKE, Chancellor of the Exchequer

REVISIONSUDVALGET

Pr. 25. maj 1995

Formand

Albert HANSEN, Secrétaire général du Conseil du gouvernement, Luxembourg

Constantin THANOPOULOS, *indtil juni 1994*

Proin Dioikitis tis Ethnikis Ktimatikis Trapezas tis Ellados, Athen

Medlemmer

Ciriaco DE VICENTE MARTÍN, Consejero del Tribunal de Cuentas, Madrid

Michael J. SOMERS, Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin

BESTYRELSEN

Pr. 25. maj 1995

Formand

Sir Brian UNWIN

Næstformænd

Wolfgang ROTH

Corneille BRÜCK

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS

Massimo PONZELLINI

Luis MARTÍ

Ariane OBOLENSKY

.....

Lucio IZZO, Alain PRATE, Hans DUBORG (†) og José de OLIVEIRA COSTA var næstformænd indtil juni 1994. De er siden blevet udnævnt til æresnæstformænd.

Medlemmer

Luigi ARCUTI
Isabel CORREIA BARATA
Richard BRANTNER
Sinbad COLERIDGE
Geoffrey DART
Jos de VRIES

Mario DRAGHI
Federico FERRER DELSO

Winfried HECK
Philippe JURGENSEN
Veikko KANTOLA
Francis MAYER
Paul McINTYRE
Yves MERSCH
Rudolf MORAWITZ
Miguel MUNIZ DE LAS CUEVAS
Noel Thomas O'GORMAN
Leif PAGROTSKY
Petros P. PAPAGEORGIOU
Vincenzo PONTOLILLO
Giovanni RAVASIO
Emmanuel RODOCANACHI
Lars TYBJERG
Jan M. G. VANORMELINGEN
Thomas WIESER

Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom
Subdirectora-Geral do Tesouro, Direcção-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon
Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt
Chief Executive, Structured Finance Division, Barclays de Zoete Wedd Ltd, London
Head of Regional Development Division, Department of Trade and Industry, London
Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag
Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Subdirector General de Financiación Exterior, Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid
Ministerialdirigent i.R., Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Paris
Hallitusneuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors
Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris
Under Secretary, Head of European Union Group (Overseas Finance), HM Treasury, London
Directeur du Trésor, Ministère du Trésor, Luxembourg
Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn († den 22. maj 1995)
Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid
Second Secretary, Finance Division, Department of Finance, Dublin
Statssekreterare, Finansdepartementet, Stockholm
Anaplirotis Kathigitis, Tmima Oikonomias, Panepishmio Pireos, Piræus
Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Generaldirektør for økonomiske og finansielle anliggender, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Président-Directeur Général, Crédit National, Paris
Vicedirektør, Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning, København
Ere-Directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie, Ministère des Finances, Bruxelles
Abteilungsleiter, Abteilung für Koordination der Europäischen Integrationsangelegenheiten, Bundesministerium für Finanzen, Wien

Suppleanter

Jean-Pierre ARNOLDI
Giancarlo DEL BUFALO
Susan Jane CAMPER
Pierre DUQUESNE
Francesco GIAVAZZI
Eberhard KURTH

Herbert LUST

Eneko LANDABURU ILLARRAMENDI
Pedro Antonio MERINO GARCIA

Per Bremer RASMUSSEN
Pierre RICHARD
Konrad SOMMER
Philip WYNN OWEN

Auditeur Général, Administration de la Trésorerie, Ministère des Finances, Bruxelles
Dirigente Generale, Ministero del Tesoro, Rom
Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, London
Sous-Directeur des Affaires multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris
Dirigente Generale, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Ministerialdirektor, Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Bonn
Direktor, Abteilung für Internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien
Generaldirektør for regionalpolitik, Europa-Kommissionen, Bruxelles
Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid
Kontorchef, Finansministeriet, København
Président-Directeur Général du Crédit Local de France, Paris
Ministerialrat, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Head of the Treasury's Transport Policy Division, London

DIREKTIONEN



Direktionen er Bankens fuldtids udførende organ. Den er ansvarlig for de løbende forretninger, ligesom den forbereder og varetager udførelsen af bestyrelsens beslutninger. Formandskabet for bestyrelsen varetages af formanden for Banken eller ved dennes forfald en af de syv næstformænd. Direktionsmedlemmerne er udelukkende ansvarlige over for Banken. De udnævnes af styrelsesrådet på forslag fra bestyrelsen for et tidsrum af seks år, der kan fornyes. Som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse har styrelsesrådet besluttet at øge antallet af direktionsmedlemmer fra syv til otte.

Med virkning fra den 7. juni 1994 besluttede styrelsesrådet at udnævne Panagiotis-Loukas GENNIMATAS, chefrådgiver i den græske nationalbank, og Massimo PONZELLINI, leder af Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udviklings afdeling for turisme og fast ejendom, til næstformænd.

Desuden udnævnte styrelsesrådet Ariane OBOLENSKY, direktør for internationale anliggender i det franske Finansministe-

rium og bestyrelsesmedlem i Banken siden 1992, og Luis MARTÍ, rådgiver for den spanske økonomi- og finansminister, til næstformænd med virkning fra den 1. juli 1994.

Ariane OBOLENSKY, Panagiotis-Loukas GENNIMATAS, Massimo PONZELLINI og Luis MARTÍ efterfølger henholdsvis Alain PRATE, Hans DUBORG, Luzzio IZZO og José de OLIVEIRA COSTA som næstformænd for Banken. De er alle blevet udnævnt til æresnæstformænd som tak for deres indsats i Bankens tjeneste.

In memoriam

Den 18. juni 1994, umiddelbart efter at være fratrådt direktionen, afgik Hans DUBORG, der havde været næstformand siden april 1990, ved en pludselig død. Bestyrelsen, direktionen og Bankens personale ærer hans minde og vil huske hans både professionelle og menneskelige egenskaber.

REVISIONSUDVALGET

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet på grund af deres sagkundskab for et tidsrum af tre år, der kan fornyes. Det efterprøver, at Bankens aktivitet er udført efter de gældende regler, og at Bankens bøger er rigtigt ført. Revisionsudvalget er et uafhængigt organ, der rapporterer til styrelsesrådet, som tager revisionsudvalgets konklusioner til efterretning, inden det godkender årsberetningen som udfærdiget af bestyrelsen.

Den 20. september 1994 udnævnte styrelsesrådet Michael J. SOMERS, tidligere

medlem af Bankens bestyrelse, til medlem af revisionsudvalget for regnskabsårene 1994, 1995 og 1996 som efterfølger for Constantin THANOPOULOS. Formandskabet, der varetoges af Constantin THANOPOULOS indtil styrelsesrådets årsmøde i juni 1994, varetages ifølge den årlige rotationsordning af Albert HANSEN, indtil årsregnskabet for regnskabsåret 1994 er godkendt på årsmødet i 1995. Styrelsesrådet takkede Constantin THANOPOULOS for hans værdifulde bidrag til revisionsudvalgets arbejde.

I 1994 fortsatte revisionsudvalget sit sædvanlige arbejde med at efterprøve Bankens regnskaber og bøger med støtte fra Bankens kontrolorganer, især afdelingen for intern kontrol, og den eksterne revisor Price Waterhouse.

Som et led i sine undersøgelser fortsatte revisionsudvalget sit program for besøg ved de finansierede investeringer. Nogle af

disse besøg fandt sted med deltagelse af repræsentanter for Revisionsretten ifølge den trepartsaftale, der blev indgået mellem Kommissionen, Revisionsretten og Banken i 1992.

I betragtning af aktivitetens tiltagende kompleksitet udbygger Banken i øjeblikket sine revisionsstrukturer.



Med henblik på løsning af de betydelige supplerende opgaver, som Banken har fået overdraget, og bedst muligt at tilpasse sig udviklingen i den stadig mere komplekse baggrund for sin aktivitet må EIB udbygge sin kapacitet og tilpasse sin organisation og sine strukturer herefter.

Sammen med de ansatte har Banken endvidere indledt dybgående drøftelser med henblik på nyformulering af sin målsætning og præcisering af sine opgaver. Et sammendrag af disse drøftelser er optrykt på omslagssiden under overskriften »Den Europæiske Investeringsbanks formål«.

I lyset af udviklingen i og diversificeringen af Bankens aktiviteter er der blevet gennemført følgende strukturtilpasninger:

– Generalsekretariatet

På grund af udviklingen i kommunikationen og informationen er det blevet besluttet at omdanne den herfor ansvarlige afdeling til en hovedafdeling for kommunikation, der omfatter to afdelinger, nemlig dels kommunikationspolitik og publikationer, dels forbindelser til medierne.

– Direktoratene for finansieringer i Den Europæiske Union

Med henblik på at dække de driftsmæssige behov er afdelingen for Frankrig i hovedafdelingen for Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene blevet delt i to afdelinger, nemlig Frankrig (infrastrukturer) og Frankrig (virksomheder). Af samme

grunde og som følge af udvidelsen af EU er hovedafdelingen for Danmark og Tyskland blevet udvidet med Østrig og Sverige. Afdelingen for Tyskland er blevet delt i en for Tyskland (de nordlige delstater) og en for Tyskland (de sydlige delstater) og Østrig, ligesom afdelingen for Danmark er blevet udvidet til afdelingen for Danmark og Sverige. Endelig er hovedafdelingen for Grækenland og Irland blevet udvidet med Finland, idet afdelingen for Grækenland er blevet til afdelingen for Grækenland og Finland.

– Direktoratet for finansieringer uden for Den Europæiske Union

Udvidelsen af Bankens opgaver har medført en omstrukturering af dette direktorat, således at det nu består af fire hovedafdelinger, nemlig »Afrika, Vestindien og Stillehavet«, »Middelhavslandene«, »Central- og Østeuropa« og »Koordination og tilsyn«. En yderligere afdeling, der er direkte underlagt generaldirektøren, er ansvarlig for Asien og Latinamerika.

– Direktoratet for juridiske anliggender

Med henblik på en bedre harmonisering af de juridiske aspekter, især i forbindelse med projektbedømmelsen, er dette direktorat blevet delt i to hovedafdelinger, nemlig for dels bankforretninger, der omfatter den juridiske aktivitet i de enkelte lande, dels generelle politiske anliggender, der har ansvaret for de generelle principper og institutionelle spørgsmål.

BANKENS FUNKTION

STRUKTURER



DIREKTIONEN

Pr. 25. maj 1995

Formand: Sir Brian UNWIN
 Næstformænd: Wolfgang ROTH
 Corneille BRÜCK
 Panagiotis-Loukas GENNIMATAS
 Massimo PONZELLINI
 Luis MARTÍ
 Ariane OBOLENSKY
 ...

Organisatorisk opbygning

Pr. 25. maj 1995

Direktører

Generalsekretær

Thomas OURSIN



Almindelige anliggender

Martin CURWEN

Joachim MÜLLER-BORLE
 Roger ADAMS, særlig rådgiver

Kommunikation

Karl Georg SCHMIDT

Koordination

Sekretariat
 Budgetter
 Repræsentationskontoret i Bruxelles

Ferdinand SASSEN
 Theoharry GRAMMATIKOS
 Peter HELGER
 Hugo WOESTMANN

Kommunikationspolitik
 og publikationer
 Forbindelser til medierne

Henry MARTY-GAUQUIÉ
 Adam McDONOUGH (fung.)

Autonome hovedafdelinger

Menneskelige ressourcer

Ronald STURGES

Personaleadministration

Personalepolitik

Ansættelser

Gerlando GENUARDI
 Zacharias ZACHARIADIS
 Daphné VENTURAS
 Jenny QUILLIEN
 Jörg-Alexander UEBBING

Informationsteknologi

Rémy JACOB

Analyse og udvikling
 Systemer og drift

Albert BRANDT
 Ernest FOUSSE

Stabsfunktioner

Alessandro MORBILLI

Interne faciliteter
 Oversættelser

Adriaan ZILVOLD
 Werner MAIDORN

Intern kontrol

Jean-Claude CARREAU

Direktoraterne for finansieringer i Den Europæiske Union

Første direktorat

Generaldirektør

... (1)

André DUNAND

Koordination: Finansieringer i Den Europæiske Union

Italien (Rom)

Caroline REID

Infrastrukturer
 Energi og miljø
 Industri
 Kreditinstitutter

Filippo MANZI
 Michael O'HALLORAN
 Laurent DE MAUTORT
 Bruno LAGO

Spanien

Armin ROSE

Den offentlige sektor
 Den private sektor
 Kontoret i Madrid

Francisco DOMINGUEZ
 Jos VAN KAAM
 Fernando DE LA FUENTE

**Danmark, Tyskland,
Østrig og Sverige**
 Fridolin WEBER-KREBS

Tyskland (de nordlige delstater)
 Tyskland (de sydlige delstater) og Østrig
 Danmark og Sverige

Henk DELSING
 Joachim LINK
 Paul DONNERUP

**Belgien, Frankrig, Luxembourg og
Nederlandene**
 Alain BELLAVOINE

Frankrig (infrastrukturer)
 Frankrig (virksomheder)
 Belgien, Luxembourg og Nederlandene

Jacques DIOT
 Isabel LOPES DIAS
 Christian CAREAGA

**Portugal, Det Forenede
Kongerige og Nordsøen**
 Thomas HACKETT

UK, Nordsøen: Infrastrukturer, industri
 og banker
 Kontoret i London
 UK, Nordsøen: Transport og energi
 Portugal
 Kontoret i Lissabon

Andreas VERYKIOS
 Guy BAIRD
 Thomas BARRETT
 Filipe CARTAXO
 Ian PACE

Grækenland, Irland og Finland
 Ernest LAMERS

Grækenland og Finland
 Kontoret i Athen
 Irland

Antonio PUGLIESE
 Arghyro YARMENITOU
 Richard POWER

**Portefølje og administration af
finansieringerne i Den Europæiske Union**
 Francis CARPENTER

Den offentlige sektor (lande i første direktorat)
 Den offentlige sektor (lande i andet direktorat)
 Den private sektor (lande i første direktorat)
 Den private sektor (lande i andet direktorat)
 Finansielle institutioner

Agostino FONTANA
 Brian FEWKES
 José Manuel MORI
 John Anthony HOLLOWAY
 Dominique de CRAYENCOUR

(1) Ultimo januar 1995 indtrådte direktør for første direktorat for finansieringer i Den Europæiske Union, Giorgio Ratti, i den italienske regering. Direktør for andet direktorat, Pitt Treumann, har midlertidigt overtaget ledelsen af dette direktorat.

(2) Har efterfulgt Philippe MARCHAT, der gik på pension den 31. marts 1995.

Direktoratet for finansieringer uden for Den Europæiske Union

Generaldirektør
Michel DELEAU



Direktoratet for finanser

Generaldirektør
René KARSENTI (*)



Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser

Generaldirektør
Herbert CHRISTIE



Direktoratet for juridiske anliggender

Generaldirektør
Bruno EYNARD



Direktoratet for teknisk rådgivning

Generaldirektør
Jean-Jacques SCHUL



Direktører

Afrika, Vestindien og Stillehavet

Jean-Louis BIANCARELLI

Middelhavslandene

Rex SPELLER

Central- og Østeuropa

Terence BROWN

Koordination og tilsyn

Manfred KNETSCH

Kapitalmarkeder

Ulrich DAMM

Jean-Claude BRESSON, vicedirektør

Likviditet

Luc WINAND

Regnskaber

François ROUSSEL

Økonomiske undersøgelser i Den Europæiske Union

Horst FEUERSTEIN

Økonomiske undersøgelser i AVS- og Middelhavslandene

Luigi GENAZZINI

Økonomiske undersøgelser i Central- og Østeuropa, Latinamerika og Asien samt finansielle undersøgelser og dokumentation og bibliotek

Alfred STEINHERR

Bankforretninger

Konstantin ANDREOPOULOS

Generelle politiske anliggender

Giannangelo MARCHEGANI

Agribusiness

Fremstillingsindustri, elektronik og telekommunikation

J. Garry HAYTER

kemisk industri, luftfartsindustri og turisme

Hemming JØRGENSEN

Elenergi, miner og affaldsforvaltning

Günter WESTERMANN

Infrastrukturer

Peter BOND

Asien og Latinamerika

Vestafrika og Sahellandene

Central- og Østafrika

Sydlig Afrika og Det Indiske Ocean

Vestindien og Stillehavet

Maghreblandene, Tyrkiet og koordination af METAP

Machraklandene, Mellemøsten, Malta og Cypern

Polen, Ungarn, de baltiske lande, det tidligere

Jugoslavien og Slovenien

Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien

og Albanien

Koordination

Tilsyn A

Tilsyn B

Koordination

Risikoforvaltning

Grækenland, Frankrig, Italien og Portugal

ECU, Spanien, Irland, Det Forenede Kongerige,

De Forenede Stater, Canada og Sydøstasien

Tyskland, Østrig, Schweiz samt Central- og

Østeuropa

Belgien, Luxembourg, Nederlandene,

Japan og de nordiske lande

Planlægning, udbetalinger og ydelser

på udlån

Pengemarkeder

Porteføljepleje

Back-Office

Udlånsregnskaber

Regnskaber

Koordination

Industri

Infrastrukturer

Energi

AVS-landene

Middelhavslandene

Central- og Østeuropa,

Latinamerika og Asien

Finansielle undersøgelser

Dokumentation et bibliotek

Italien

Irland og Det Forenede Kongerige

Frankrig

Belgien, Danmark, Grækenland, Finland,

Luxembourg, Nederlandene og Sverige

Tyskland og Østrig

Spanien og Portugal

Koordination

Patrick THOMAS

Tassilo HENDUS

Jacqueline NOËL

Justin LOASBY

Claudio CORTESE

Alain SÈVE

Robert WILSON

Walter CERNOIA

Guido BRUCH

Christopher KNOWLES

Marc BECKER

Michel HATTERER

Guy BERMAN

Henri-Pierre SAUNIER

Georg HUBER

Carlo SARTORELLI

Jean-Claude BRESSON

Carlos GUILLE

Barbara STEUER

Joseph VOGTEN

Eberhard UHLMANN

Francis ZEGHERS

Ralph BAST

Erling CRONQVIST

Charles ANIZET

Luis BOTELLA MORALES

Patrice GÉRAUD

Carlo BOLATTI

Stephen WRIGHT

Mateu TURRÓ CALVET

Juan ALARIO GASULLA

Stephen McCARTHY

Daniel OTTOLENGHI

Henri BETTELHEIM

Jacques GIRARD

Pier Luigi GILBERT

Marie-Odile KLEIBER

...

Roderick DUNNETT

Marc DUFRESNE

Robert WAGENER

Hans-Jürgen SEELIGER

Alfonso QUEREJETA

...

...

Jean-Pierre DAUBET

Peder PEDERSEN

Bernard BÉLIER

Patrick MULHERN

Carillo ROVERE

Richard DEELEY

Jean-Jacques MERTENS

Constantin CHRISTOFIDIS

René VAN ZONNEVELD

Heiko GEBHARDT

Angelo BOIOLI

Philippe OSTENC

Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ

Barend STOFKOPER

Andrew ALLEN

FORVALTNING AF DE MENNESKELIGE RESSOURCER

NAVNE



P. Marchat og R. Karsenti

Siden offentliggørelsen af den foregående Årsberetning er der sket følgende ændringer:

– Generalsekretariatet

Karl Georg SCHMIDT er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for kommunikation.

– Generaldirektoraterne for finansieringer i Den Europæiske Union

Giorgio RATTI, der havde været direktør for første direktorat siden april 1994, fik sidst i januar 1995 overdraget en politisk funktion i den italienske regering. Generaldirektør for andet direktorat Pitt TREUMANN varetager ledelsen midlertidigt. Alain BELLAVOINE har efterfulgt Gérard

d'ERM, der er gået på pension, som direktør for hovedafdelingen for Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene.

– Direktoratet for finanser

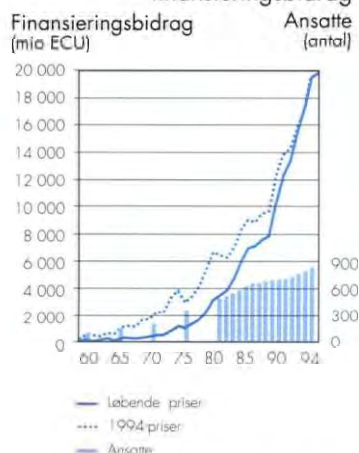
Da Philippe MARCHAT er gået på pension, er René KARSENTI blevet udnævnt til generaldirektør for dette direktorat med virkning fra den 1. maj 1995.

– Direktoratet for juridiske anliggender

Som følge af opdelingen af dette direktorat i to hovedafdelinger er Konstantin ANDREPOULOS blevet udnævnt til direktør for bankforretninger og Giannangelo MARCHEGIANI til direktør for generelle politiske anliggender.

PERSONALE

Udvikling i antallet af ansatte i forhold til Bankens finansieringsbidrag



Ultimo 1994 havde Banken 859 ansatte. Efter flere år med lavere vækst i antallet af ansatte end i aktiviteten gjorde ansættelserne i 1994 det muligt for Banken at fortsætte tilpasningen af sine menneskelige ressourcer til behovene i forbindelse med

intensiveringen af aktiviteten og diversificeringen af opgaverne såvel i som uden for Den Europæiske Union. Som et led i de tre nye medlemsstatsers tiltrædelse af EU og Banken agter EIB fra 1995 fortrinsvis at ansætte statsborgere fra disse lande.

År	Ansatte i alt	Ledende og overordnet personale	Administrativt personale
1991	751	400	351
1992	785	424	361
1993	810	445	365
1994	859	473	386

ADMINISTRATION

Ud fra et ønske om en både effektiv og afbalanceret administration af sine menneskelige ressourcer fortsatte Banken sine bestræbelser i retning af at styrke sin evne til at kunne fungere i et stadig mere krævende miljø.

Tilpasning af ledelsesstrukturen

Banken har gennemført en vurdering af ledelsesstrukturens opgaver med henblik på at tilpasse den til de nye driftsmæssige

krav. Direktørerne og hovedafdelingsdirektørerne er nu blevet forenet i én struktur, den overordnede ledelse, med titel af henholdsvis generaldirektører og direktører. Den overordnede ledelse er underkastet en ordning for præstationsbedømmelse, som gør det muligt for Banken at løse sine mangfoldige opgaver med øget smidighed og samtidig bevare kontrollen med sine driftsudgifter.

Lønninger

Sammen med personalerepræsentanterne har Banken analyseret mulighederne for at tilpasse ordningen for bedømmelse og løn efter indsats under overholdelse af de indgåede forpligtelser. Det er sket i lyset af såvel den økonomiske baggrund som de ændringer, der er gennemført af institutioner og virksomheder i Den Europæiske Union med henblik på at dæmpe væksten i løn-omkostningerne.

Ligestilling

Som et led i den politik for ligestilling i Banken, som ledelsen tillægger stor betydning, har ligestillingsudvalget foreslået en femårs handlingsplan, der blev godkendt i november 1994. Ligestillingsudvalget er et paritært udvalg, der består af repræsentanter for administrationen og de ansatte. Dets formål er at »påse, at der føres en politik for ligestilling med hensyn til karrieremuligheder, uddannelse og sociale infrastrukturer«.

Vuggestue

Som et konkret bidrag til denne ligestilling åbnede Banken i januar 1995 egen vuggestue for de ansattes mindre børn. Det indleder en ny epoke i Bankens socialpolitik. Dette initiativ blev indledt efter et rundspørge organiseret af personalerepræsentanterne og en undersøgelse foretaget af en konsulent. Vuggestuen er blevet etableret i nærheden af Banken og indrettet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i Storhertugdømmet Luxembourg.

Videreuddannelse

I samarbejde med personalerepræsentanterne har Banken revideret bestemmelserne om videreuddannelse med henblik på tilvejebringelse af en bedre overensstemmelse med Bankens målsætning. Der er bl.a. blevet indført en målrettet videreuddannelse for de ansatte, der skal bedømme anmodningerne om finansieringsbidrag, således

at de er bedre rustede over for det nye miljø, som Banken arbejder i. Som hidtil var et stort antal dage forbeholdt videreuddannelsen af hele personalet inden for sprog og informatik. I 1994 svarede den afholdte undervisning til ca. 5 500 dage eller gennemsnitlig 6,4 dage pr. ansat.

Personalerepræsentanterne

Kollegiet af personalerepræsentanter, der består af 11 personer, hvoraf otte er valgt inden for de forskellige personalegrupper og tre af hele personalet, er bemyndiget til at undersøge alle spørgsmål i forbindelse med personalets interesser inden for rammerne af en konvention, der er indgået med Banken. Denne konvention er i øjeblikket under revision.

Informationsteknologi

EIB fortsætter sin etablering af driftsmæssige edb-systemer i forbindelse med sine forskellige aktiviteter. Den lægger især vægt på en finjustering af informatiseringen af sin udlånsportefølje og af afviklingen af de finansielle applikationer. Desuden er projektbedømmelsen og administrationen af finansieringsbidragene såvel som administrationen af globallånene og udformningen af de juridiske aftaler blevet informatiseret. Nettet for dataudveksling mellem disse forskellige applikationer er blevet udbygget i takt hermed. Hver ansat har nu adgang til kontorteknologiske værktøjer, der er afpasset efter den pågældendes særlige behov. Endvidere er der blevet udviklet et nyt og bedre informationssystem, der løbende giver ledelsen adgang til aktuelle oplysninger vedrørende administrationen og den fremtidige planlægning, og som er tilpasset den voksende kompleksitet, der kendetegner de opgaver, Banken har fået overdraget.



ANDRE TENDENSER



Kommunikation

I maj 1994 vedtog Banken en ny kommunikationsplan, der lægger særlig vægt på kommunikationspolitikken, såvel i som uden for Banken. Som et led i udmøntningen af denne nye politik udvider hovedafdelingen for kommunikation især sin publikationsaktivitet til fordel for de ansatte.

Udvidelse af bygningen

Mindre end tre år efter offentliggørelsen af det første internationale udbud blev arbejdet med udvidelsen af Bankens hovedsæde afsluttet sidst i 1994 under overholdelse af tidsplanen og uden større problemer. Den nye bygning, der har et bebygget bruttoareal på ca. 22 000 m², herunder en parkeringskælder på tre etager, rummer ca. 300 arbejdspladser med en ergonomisk standard, der svarer til forholdene i hovedbygningen. Den samlede bygning forsynes med el og varme fra et kraftvarmeværk med to moduler, der fyres med gas fra det kommunale net. Dette anlæg gør det muligt for Banken at spare på energiudgifterne til bygningen og samtidig respektere miljøet.

EIB-priser og -stipendier

EIB-prisen på 12 000 ECU tildeles hvert andet år med henblik på at tilskynde til studier af investeringer og deres finansiering i videste forstand på universitetsniveau i Unionens medlemslande. Prisen tildeles næste gang i 1995.

Siden 1978 har EIB hvert år tildelt tre stipendier til afgangsstuderende ved Det Europæiske Universitetsinstitut i Firenze med henblik på at stimulere forskningen i europæiske spørgsmål.

Erling Jørgensen-stipendiet, der oprettedes i 1990 til minde om Bankens tidligere næstformand, og som administreres af Økonomisk og Statistisk Institut ved Københavns Universitet, tildeles hvert år en studerende, som arbejder på en hovedopgave om politiske og økonomiske aspekter af Unionen.

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget og kvaliteten af det arbejde, som det med fagligt engagement har ydet i det forløbne år, og opfordrer det til at fortsætte i denne retning.

Luxembourg, den 4. april 1995

Sir Brian Unwin

Formand
for bestyrelsen



Bestyrelsen (se sammensætningen s. 67), hvis møder ledes af formanden for Banken (i midten) eller ved dennes forfald en af næstformændene (i forgrunden). Til venstre for formanden ses generalsekretær Thomas Oursin.

DRIFTSRESULTAT

Balancesummen **oversteg 100 mia**, idet den udgjorde 102,753 mia den 31. december 1994 mod 96,537 mia året før. Det udgør en stigning på 6,4%.

Indtægterne i form af rente og provision på investeringer faldt fra 498 mio i 1993 til 421 mio i 1994. Indtægterne i form af rente og provision på udlån beløb sig til 7 334 mio mod 7 348 mio i 1993, medens renter og omkostninger på optagne lån udgjorde 6 293 mio mod 6 287 mio i 1993.

Resultatet af finansieringsaktiviteten afspejler den værdiforringelse af værdipapirporteføljen på 240 mio, der konstateredes den 31. december 1994. Som anført i kapitlet »resultat af obligationsporteføljen« (s. 63) vil denne værdiforringelse gradvis blive udlignet gennem optagelse af et årligt beløb på resultatopgørelsens kredit-side. Under hensyntagen til valutakursdiffe-

rencer, afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling, administrationsomkostninger samt afskrivninger på bygninger, inventar og driftsmidler beløb resultatet af den ordinære drift sig til 986 mio (1 344,5 mio i 1993). Under hensyntagen til virkningerne af de ændrede omregningskurser over for ecuen på -16,3 mio blev resultatet for 1994 på 969,7 mio mod 1 127,2 mio i 1993 (efter overførsel af 200 mio til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici).

Bestyrelsen har besluttet at henstille til styrelsesrådet at overføre posten »de tre nye medlemsstaters bidrag til det disponible resultat« på 74,3 mio til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisici med 23,2 mio og restbeløbet på 51,1 mio sammen med resultatet for 1994 på 969,7 mio, i alt 1 020,8 mio, til den supplerende reserve.

ÅRSREGNSKAB

	Side
Balance	76
Balance for Den Særlige Afdeling	78
Resultatopgørelse	80
Finansieringsanalyse	81
Oversigt over udlån og garantier	82
Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer	86
Oversigt over Bankens kapital	86
Noter til årsregnskabet	87
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	92
Erklæring fra revisionsudvalget	93
Balance pr. 1. januar 1995	94

BALANCE PR. 31. DECEMBER 1994

I ecu'er — se noterne til regnskabet

AKTIVER	31.12.1994	31.12.1993
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	37 497 709	19 920 089
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	1 038 722 088	422 132 501
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	72 846 206	65 344 667
b) Andre tilgodehavender (note C)	4 668 108 879	3 490 522 091
c) Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	38 491 533 270	36 164 978 411
Heraf ikke udbetalt del	5 433 688 101	4 101 265 835
	33 057 845 169	32 063 712 576
	37 798 800 254	35 619 579 334
4. Udlån til kunder		
Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	67 523 772 600	61 415 138 640
Heraf ikke udbetalt del	9 577 948 246	7 240 262 001
	57 945 824 354	54 174 876 639
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	1 577 826 247	1 880 076 981
b) Udstedt af andre	429 564 006	175 299 299
	2 007 390 253	2 055 376 280
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note N)	72 000 000	54 000 000
7. Kapitalindskud (note N)	40 000 000	0
8. Immaterielle aktiver		
Ikke afskrevne emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	392 966 694	400 272 999
9. Materielle aktiver (note D)	87 297 087	49 772 565
10. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	0	7 929 136
b) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note F)	66 669 022	85 205 163
c) Diverse debitorer (note G)	322 353 544	636 757 396
	389 022 566	729 891 695
11. Tegnet og indkaldt kapital, som endnu ikke er indbetalt ⁽²⁾	400 000 000	500 000 000
12. Periodeafgrænsningsposter	2 543 662 198	2 511 070 686
	102 753 183 203	96 536 892 788

BILAGT FINDES FØLGENDE OVERSIGTER:

⁽¹⁾ Lån og garantier, s. 82.

⁽²⁾ Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer, s. 86.

⁽³⁾ Bankens kapital, s. 86.

PASSIVER

31.12.1994

31.12.1993

1. Gæld til kreditinstitutter

a) På anfordring	44 056 561
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse (note O)	23 639 951

40 644 748
29 720 178

67 696 512

70 364 926

2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer ⁽²⁾

a) Udstedte obligationer	79 770 795 645
b) Andre	3 902 329 561

74 742 398 527
3 918 532 827

83 673 125 206

78 660 931 354

3. Andre forpligtelser

a) Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	1 777 408
b) Forud modtagne rentegodtgørelser (note F)	292 088 377
c) Diverse kreditorer (note G)	581 191 614
d) Diverse passiver (note G)	28 884 555

0
338 503 972
335 112 119
23 485 092

903 941 954

697 101 183

4. Periodeafgrænsningsposter**3 414 234 869**

3 415 887 532

5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter

Personalets pensionsfond (note H)

238 328 790

206 442 838

6. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

(note I)

350 000 000

350 000 000

7. Kapital ⁽³⁾

Tegnet	57 600 000 000
Ikke indkaldt	- 53 279 061 724

57 600 000 000
- 53 279 061 724

4 320 938 276

4 320 938 276

8. Reserver (note M)

a) Reservefond	5 760 000 000
b) Supplerende reserve	3 055 226 679

5 760 000 000
1 928 007 148

8 815 226 679

7 688 007 148

9. Regnskabsårets resultat**969 690 917**

1 127 219 531

102 753 183 203**96 536 892 788**

POSTER UNDER STREGEN

31.12.1994

31.12.1993

Garantier ⁽¹⁾

— For lån ydet af tredjemand	360 738 017
— For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	71 386 579

353 750 845
87 650 082

432 124 596

441 400 927

Særligt indestående til ydelser på lån (note Q)**Swapforretninger (note R)**

— Valutaswapforretninger	400 300 000
— Renteswapforretninger	102 500 000

350 700 000
77 200 000

502 800 000

427 900 000

Værdipapirportefølje

— Terminkøb	
— Terminssalg (note S)	

0
370 835 341181 239 124
1 247 852 469

BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 1994

I ecuer — se noterne til regnskabet

AKTIVER

31.12.1994

31.12.1993

Medlemslandene

Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler

Løbende udlån

— Udbetalt (2)

785 767 732

909 096 182

Det Europæiske Fællesskabs midler (NIC)

Løbende udlån

— Ikke udbetalt

0

30 240 254

— Udbetalt

1 213 651 936

1 781 780 956

I alt (2)

1 213 651 936

1 812 021 210

Tyrkiet

Medlemsstaternes midler

Løbende udlån

— Ikke udbetalt

15 366 790

15 860 213

— Udbetalt

157 557 566

178 337 632

I alt (4)

172 924 356

194 197 845

Middelhavslandene

Det Europæiske Fællesskabs midler

Løbende udlån

— Ikke udbetalt

1 292 489

1 852 441

— Udbetalt

269 998 689

276 791 252

271 291 178

278 643 693

Risikovillig kapital

— Ikke udbetalte beløb

35 918 034

14 380 148

— Udbetalte beløb

45 287 350

39 209 500

81 205 384

53 589 648

I alt (6)

352 496 562

332 233 341

AVS-landene og OLT

Det Europæiske Fællesskabs midler

Yaoundékonventionerne

Udbetalte beløb

66 810 937

69 910 435

Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital

Udbetalte beløb

646 310

1 292 292

I alt (6)

67 457 247

71 202 727

Lomékonventionerne

Risikovillig kapital

— Ikke udbetalte beløb

435 953 804

298 003 766

— Udbetalte beløb

754 327 041

717 562 146

I alt (7)

1 190 280 845

1 015 565 912

Total

3 782 578 678

4 334 317 217

P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne indriver ydelserne på, udgjorde

a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 447 891 167 den 31. december 1994 mod 1 362 988 476 den 31. december 1993;

b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 160 182 792 den 31. december 1994 mod 152 548 285 den 31. december 1993.

(1) Den Særlige Afdeling oprettedes af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

(2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. december 1985 om

indtil 3 mia med henblik på at bidrage til finansiering af kernekraftværker i medlemslandene i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 2 773 167 139

Plus: Valutakursreguleringer + 188 825 214

Minus: Tilbagebetalinger - 2 176 224 621

785 767 732

Midler til forvaltning

For De Europæiske Fællesskaber

Det Europæiske Atomenergifællesskab	785 767 732	909 096 182
Det Europæiske Fællesskab:		
— NIC	1 213 651 936	1 781 780 956
— Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne	315 286 039	316 000 752
— Yaoundékonventionerne	67 457 247	71 202 727
— Lomékonventionerne	754 327 041	717 562 146
	3 136 489 995	3 795 642 763
For medlemsstaterne	157 557 566	178 337 632

I alt **3 294 047 561** 3 973 980 395**Midler til udbetaling**

Lån fra NIC		30 240 254
Lån til Tyrkiet, tillægsprotokol	15 366 790	15 860 213
Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene	37 210 523	16 232 589
Risikovillig kapital i henhold til Lomékonventionerne	435 953 804	298 003 766

I alt **488 531 117** 360 336 822**Total 3 782 578 678** 4 334 317 217

(3) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabs afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelser (82/169/EØF) af 15. marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvene den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvene i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 6 399 144 856

Plus: Valutakursreguleringer		+ 101 957 404
Minus: Annulleringer	201 990 536	
Tilbagebetalinger	5 085 459 788	- 5 287 450 324
		<u>1 213 651 936</u>

(4) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko: 417 215 000

Plus: Valutakursreguleringer		+ 8 741 273
Minus: Annulleringer	215 000	
Tilbagebetalinger	252 816 917	- 253 031 917
		<u>172 924 356</u>

(5) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Machraklandene samt i Malta, Cypren, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 393 689 000

Minus: Annulleringer	6 939 157	
Tilbagebetalinger	33 718 849	
Valutakursreguleringer	534 432	- 41 192 438
		<u>352 496 562</u>

(6) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Lån på særlige vilkår	139 483 056	
— Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 502 615	141 985 671

Plus:

— Kapitaliserede renter	1 178 272	
— Valutakursreguleringer	10 054 105	+ 11 232 377

Minus:

— Annulleringer	1 573 610	
— Tilbagebetalinger	84 187 191	- 85 760 801
		<u>67 457 247</u>

(7) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Betingede eller underordnede lån	1 485 929 048	
— Kapitalandele	28 214 649	1 514 143 697

Plus:

— Kapitaliserede renter		+ 1 651 038
-------------------------	--	-------------

Minus:

— Annulleringer	164 882 940	
— Tilbagebetalinger	150 800 333	
— Valutakursreguleringer	9 830 617	- 325 513 890
		<u>1 190 280 845</u>

RESULTATOPGØRELSE FOR REGNSKABSÅRET 1994

I ecu'er — se noterne til regnskabet

31.12.1994

31.12.1993

1. Renteindtægter og lignende indtægter (note J)	7 766 558 981	7 915 048 883
2. Renteudgifter og lignende udgifter	- 6 321 762 996	- 6 320 584 079
3. Provisionsindtægter (note K)	18 364 756	15 181 166
4. Provisionsudgifter	- 11 936 227	- 7 758 565
5. Resultat af finansielle transaktioner (note T)	- 207 754 949	- 33 989 811
6. Andre driftsindtægter	2 766 068	1 030 001
7. Administrationsomkostninger (note L)	- 131 907 923	- 119 697 103
a) Personaleomkostninger	108 154 206	98 111 366
b) Andre administrationsomkostninger	23 753 717	21 585 737
8. Værdiregulering	- 128 336 166	- 104 750 648
a) Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	119 020 349	97 599 878
b) Bygninger og nettoudgifter til inventar og driftsmidler (note D)	9 315 817	7 150 770
9. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci	—	- 200 000 000
10. Resultat af ordinær drift	985 991 544	1 144 479 844
11. Nettoværdiforringelse ifølge vurderingen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres ifølge vedtæg- ternes artikel 7 (note A, 1)	- 16 300 627	- 17 260 313
12. Regnskabsårets resultat (note M)	969 690 917	1 127 219 531

FINANSIERINGSANALYSE PR. 31. DECEMBER 1994

I ecu — se noterne til regnskabet

31.12.1994

31.12.1993

A. Likviditet fra driften

Regnskabsårets resultat	969 690 917	1 127 219 531
Reguleringer, der tilnærmer regnskabsårets resultat til likviditet fra driften:		
— Midler til dækning af generelle kreditinstitutsrisici		200 000 000
— Afskrivninger	128 336 166	104 750 648
— Nettoforskydning i periodiserede skyldige renter og provisioner samt forud modtagne renter	- 1 652 663	410 581 059
— Stigning i periodiserede tilgodehavende renter og provisioner	- 32 591 512	- 260 019 886
Likviditet fra driften (1)	1 063 782 908	1 582 531 352

B. Likviditet fra investeringsaktiviteter

<i>Udlån</i>		
Nettoudbetalinger	- 15 600 486 687	- 16 065 651 465
Tilbagebetalinger	9 453 949 749	7 095 669 755
Valutakursreguleringer	1 381 456 630	- 1 555 619 037
<i>Værdipapirportefølje</i>		
Salg	9 346 676 430	15 400 707 858
Køb	- 10 188 534 949	- 15 652 346 893
Nettoforskydning i hensættelsen til værdiforringelse	239 658 629	- 30 200 766
Valutakursreguleringer	11 261 669	2 134 315
<i>Andet</i>		
Nettotilgang af grunde, bygninger og inventar	- 46 840 339	- 16 224 805
Nettoafgang af aktiver	29 036 388	- 15 657 058
Likviditet fra investeringsaktiviteterne (2)	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096

C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter

<i>Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer</i>		
Mellem- og langfristede lån		
Emissionsprovenuer	14 018 786 784	14 701 113 139
Tilbagebetalinger	- 7 379 884 841	- 5 314 035 177
Valutakursreguleringer	- 1 504 906 166	2 163 785 497
Nettoforøgelse af posten emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	- 111 714 044	- 78 054 782
Nettoforskydning i posten valutaswapforretninger	311 832 741	- 277 396 049
Kortfristede lån		
Nettoforskydning	- 259 271 396	- 187 804 938
<i>Ander passiver</i>		
Medlemsstaternes kapitalindbetalinger	100 000 000	164 437 500
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter	- 2 668 414	- 95 535 721
Andre forskydninger i passiverne	238 726 723	- 649 465 636
Likviditet fra finansieringsaktiviteterne (3)	5 410 901 387	10 427 043 833

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger primo regnskabsåret	4 146 922 313	2 974 535 224
Likviditet fra		
(1) Driften	1 063 782 908	1 582 531 352
(2) Investeringsaktiviteterne	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096
(3) Finansieringsaktiviteterne	5 410 901 387	10 427 043 833
Nettolikviditet i alt	1 100 861 815	1 172 387 089
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	5 247 784 128	4 146 922 313

Fordeling af likvide beholdninger

Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	37 497 709	19 920 089
Værdipapirer emitteret med højst tre måneders løbetid	757 847 183	722 181 844
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
— Konti på anfordring	72 846 206	65 344 667
— Aftalekonti	4 379 593 030	3 339 475 713
	5 247 784 128	4 146 922 313

OVERSIGT OVER UDLÅN OG GARANTIER PR. 31. DECEMBER 1994

I ecuer — se noterne til regnskabet

1. Samlet udestående på udlån (*)

Samlet lånetilsagn siden Bankens oprettelse ifølge de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse 159 149 530 930

Plus:

Valutakursreguleringer + 1 223 319 298
160 372 850 228

Minus:

Opsigelser og annulleringer 2 097 834 880

Afdrag 52 188 322 899

Andele overdraget til tredjemand 71 386 579
- 54 357 544 358

Samlet udestående på udlån **106 015 305 870**

(*) Det samlede udestående på udlån omfatter summen af de udbetalte og de ikke udbetalte dele af de bevilgede lån.

2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital.

På grundlag af den aktuelle kapital udgør dette loft 144 mia over for et samlet udestående i form af udlån og garantier på 106 447 430 466 med følgende fordeling:

— Samlet udestående på udlån 106 015 305 870

— Samlet udestående i form af garantier (poster under strengen):

For udlån ydet af tredjemand 360 738 017

For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån 71 386 579

432 124 596

Samlet udestående i form af udlån og garantier **106 447 430 466**

3. Oversigt over det samlede udestående på udlån

Lånetilsagn

	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Total
Udestående på udbetalte udlån	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523
Ikke udbetalt del	5 433 688 101	9 577 948 246	15 011 636 347
Samlet udestående på udlån	38 491 533 270	67 523 772 600	106 015 305 870

4. Den ikke udbetalte del af udlånene fordelt på forrentningsformer

Lån med fast rentefod og fast valutarisk sammensætning, der fremgår af finansieringsaftalerne

369 740 083 438 463 687 808 203 770

Lån, hvis rentefod er fast og fremgår af finansieringsaftalerne, og hvis udbetalingsvalutaer Banken kan vælge

785 160 812 1 284 267 537 2 069 428 349

Lån med åben rente, hvis rentefod og valutariske sammensætning Banken kan vælge

4 175 634 515 7 293 369 162 11 469 003 677

Lån med variabel rente

60 668 258 325 319 157 385 987 415

Lån med justerbar rente

42 484 433 236 528 703 279 013 136

Ikke udbetalt del

5 433 688 101 9 577 948 246 15 011 636 347

5. Udestående på udbetalte udlån fordelt på løbetider

Restløbetid

Højest tre måneder

768 811 199 839 458 160 1 608 269 359

Over tre, men højest tolv måneder

2 766 670 473 3 543 447 174 6 310 117 647

Over et, men højest fem år

16 805 270 997 25 630 148 127 42 435 419 124

Over fem år

12 717 092 500 27 932 770 893 40 649 863 393

Udestående på udbetalte udlån

33 057 845 169 57 945 824 354 91 003 669 523

6. Udestående på udbetalte udlån fordelt på tilbagebetalingsvalutaer

Medlemsstaternes valutaer og ecuer

27 761 613 363 43 613 349 542 71 374 962 905

Andre valutaer

5 296 231 806 14 332 474 812 19 628 706 618

Udestående på udbetalte udlån

33 057 845 169 57 945 824 354 91 003 669 523

7. Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
7.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån (a)					
Tyskland	349	9 429 957 889	306 272 404	9 123 685 485	8,89
Frankrig	437	13 062 105 295	1 651 408 343	11 410 696 952	12,32
Italien	2 190	25 509 831 988	1 920 691 382	23 589 140 606	24,06
Det Forenede Kongerige	371	12 725 152 936	2 382 643 645	10 342 509 291	12,00
Spanien	310	15 687 202 367	1 203 170 050	14 484 032 317	14,80
Belgien	62	1 732 644 086	287 688 318	1 444 955 768	1,63
Nederlandene	49	1 892 319 012	177 474 886	1 714 844 126	1,78
Danmark	176	3 841 866 951	479 493 687	3 362 373 264	3,62
Grækenland	209	3 255 169 260	268 724 851	2 986 444 409	3,07
Portugal	246	6 857 942 278	1 342 358 018	5 515 584 260	6,47
Irland	222	2 925 309 298	195 330 924	2 729 978 374	2,76
Luxembourg	7	83 597 203	5 107 070	78 490 133	0,08
Sidestillede lån (a)	21	871 083 163	112 442 150	758 641 013	0,84
I alt	4 649	97 874 181 726	10 332 805 728	87 541 375 998	92,32
Nye medlemsstater					
Sverige	1	15 446 652	—	15 446 652	
Østrig	5	251 726 669	—	251 726 669	
Finland	1	59 931 875	—	59 931 875	
I alt	7	327 105 196		327 105 196	0,31
I alt 7.1	4 656	98 201 286 922	10 332 805 728	87 868 481 194	92,63
7.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet					
7.2.1 AVS-landene og OLT					
Nigeria	8	293 804 170	128 901 165	164 903 005	
Zimbabwe	14	183 994 808	90 757 495	93 237 313	
Kenya	10	119 913 406	15 000 000	104 913 406	
Elfenbenskysten	13	103 229 779	17 237 113	85 992 666	
Ghana	4	78 240 655	50 000 000	28 240 655	
Trinidad og Tobago	5	71 141 533	37 937 383	33 204 150	
Alle AVS-lande	2	70 000 000	70 000 000	—	
Jamaica	8	58 947 010	14 813 786	44 133 224	
Cameroon	8	52 831 466	—	52 831 466	
Papua Ny Guinea	6	51 226 803	17 620 000	33 606 803	
Botswana	13	45 508 412	15 540 763	29 967 649	
Mauritius	7	45 344 551	24 255 400	21 089 151	
Mali	1	35 000 000	35 000 000	—	
Fiji	7	29 488 096	—	29 488 096	
Mocambique	1	20 000 000	20 000 000	—	
Guinea	3	18 475 911	10 500 000	7 975 911	
Barbados	5	18 416 843	10 000 000	8 416 843	
Senegal	3	16 226 291	—	16 226 291	
De Nederlandske Antiller	5	15 506 225	4 000 000	11 506 225	
Mauretanien	1	14 556 578	—	14 556 578	
Bahamas	2	14 130 054	—	14 130 054	
Fransk Polynesien	4	13 998 443	4 200 000	9 798 443	
Regionalt lån, Afrika	1	13 938 439	11 024 361	2 914 078	
Namibia	2	11 100 000	11 100 000	—	
Malawi	5	10 564 203	—	10 564 203	
Gabon	3	9 792 388	—	9 792 388	
Zaire	1	8 869 804	—	8 869 804	
Saint Lucia	3	7 854 456	2 000 000	5 854 456	
Ny Caledonien	2	7 116 250	4 000 000	3 116 250	
Swaziland	3	6 111 042	—	6 111 042	
Caymanøerne	3	5 328 793	—	5 328 793	
Zambia	1	5 046 993	—	5 046 993	
De Britiske Jomfruer	2	4 622 438	2 606 971	2 015 467	
Lesotho	1	4 552 697	—	4 552 697	
Congo	2	4 497 270	—	4 497 270	
Østafrika	1	3 935 541	—	3 935 541	
Vestafrika	1	3 313 818	—	3 313 818	
Aruba	2	3 216 556	2 000 000	1 216 556	
Saint Vincent	1	2 800 570	—	2 800 570	
Tonga	2	2 625 398	620 000	2 005 398	
Falklandsøerne	1	2 516 669	—	2 516 669	
Togo	1	2 471 353	—	2 471 353	
Centralafrika	1	1 996 683	—	1 996 683	
Niger	1	1 899 428	—	1 899 428	
Seychellerne	1	1 676 687	—	1 676 687	
Belize	2	1 386 895	—	1 386 895	
Liberia	1	416 687	—	416 687	
Montserrat	1	383 353	—	383 353	
I alt 7.2.1	175	1 498 015 445	599 114 437	898 901 008	1,42

(a) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet. Det samlede udestående på disse lån ydet i Østrig inden den 31. december 1993 er nu opført under Østrig.

7. Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
7.2.2 Middelhavslandene					
Algeriet	17	701 706 327	518 108 984	183 597 343	
Det tidligere Jugoslavien (b)	18	563 403 545	113 420 000	449 983 545	
Marokko	16	552 833 460	336 914 676	215 918 784	
Egypten	24	521 358 618	228 248 698	293 109 920	
Tunesien	28	403 933 811	207 149 140	196 784 671	
Libanon	7	188 617 817	156 601 741	32 016 076	
Jordan	27	172 098 096	91 000 000	81 098 096	
Cypern	7	69 579 827	29 223 500	40 356 327	
Syrien	5	62 409 007	19 010 000	43 399 007	
Malta	5	51 598 197	12 287 000	39 311 197	
Israel	2	39 645 563	10 000 000	29 645 563	
Tyrkiet	4	6 066 027	—	6 066 027	
I alt 7.2.2	160	3 333 250 295	1 721 963 739	1 611 286 556	3,14
7.2.3 De central- og østeuropæiske lande					
Polen	13	888 777 508	672 125 353	216 652 155	
Ungarn	11	538 564 087	360 845 000	177 719 087	
Tjekkiet	6	477 613 341	424 374 621	53 238 720	
Bulgarien	6	225 988 037	189 000 000	36 988 037	
Rumænien	6	210 045 334	170 300 000	39 745 334	
Slovakiet	6	173 273 815	126 046 130	47 227 685	
Slovenien	4	87 995 491	82 451 910	5 543 581	
Estland	4	46 979 514	44 609 429	2 370 085	
Litauen	1	10 000 000	10 000 000	—	
Letland	1	5 000 000	5 000 000	—	
I alt 7.2.3	58	2 664 237 127	2 084 752 443	579 484 684	2,51
7.2.4 De latinamerikanske og asiatiske lande					
Chile	1	75 000 000	75 000 000	—	
Indien	1	55 000 000	55 000 000	—	
Argentina	1	45 516 081	—	45 516 081	
Costa Rica	1	44 000 000	44 000 000	—	
Thailand	1	40 000 000	40 000 000	—	
Pakistan	1	36 000 000	36 000 000	—	
Filippinerne	1	23 000 000	23 000 000	—	
I alt 7.2.4	7	318 516 081	273 000 000	45 516 081	0,30
I alt 7.2	400	7 814 018 948	4 678 830 619	3 135 188 329	7,37
Total	5 056	106 015 305 870	15 011 636 347	91 003 669 523	100,00

(b) Lån til offentligretlige organer i den tidligere Føderative Jugoslaviske Republik sidestilles fortsat med lån i Middelhavslandene.

8. Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor (a)

8.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån (b)

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	43 153 131 938 (c-d)
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemslandene	4 833 731 069
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringselskaber)	34 175 469 157 (c)
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet	3 035 174 962 (c)
Lån mod pant i fast ejendom	539 517 818
Lån garanteret af selskaber i den private sektor (banker undtaget)	10 389 503 187
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	2 074 758 791
I alt	98 201 286 922

8.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet

8.2.1 Afrika, Vestindien og Stillehavet – De Oversøiske Lande og Territorier

Lån til eller garanteret af signatarstaterne:

Den første Lomékonvention	15 779 199
Den anden Lomékonvention	169 304 854
Den tredje Lomékonvention	552 252 367
Den fjerde Lomékonvention	532 073 321
	1 269 409 741

Lån mod anden sikkerhed:

Den første Lomékonvention	3 116 250
Den anden Lomékonvention	13 503 788
Den tredje Lomékonvention	33 535 686
Den fjerde Lomékonvention	178 449 980
	228 605 704

AVS/OLT i alt 1 498 015 445 (e)

8.2.2 Tredjelande i Middelhavsområdet, der har indgået finansieringsaftaler med EF

Finansprotokollerne:

Lån til, garanteret eller kontraktationeret af signatarstaterne	2 800 344 776
Lån mod anden sikkerhed	6 000 000
Det horisontale samarbejde:	
Lån til eller garanteret af de omfattede stater	526 905 519
Middelhavsområdet i alt	3 333 250 295 (c)

8.2.3 Tredjelande i Central- og Østeuropa

Lån til eller garanteret af de stater, der har indgået aftaler om finansielt samarbejde	2 633 237 127 (f-c)
Lån mod anden sikkerhed	31 000 000 (f)
Central- og Østeuropa i alt	2 664 237 127

8.2.4 Tredjelande i Latinamerika og Asien

Lån til eller garanteret af de stater, der har indgået aftaler om finansielt samarbejde	175 000 000
Lån mod anden sikkerhed	143 516 081
Latinamerika og Asien i alt	318 516 081 (f)
I alt	7 814 018 948

Samlet udestående på udlån **106 015 305 870**

(a) Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

(b) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet.

(c) EF's samlede garanti udgjorde den 31. december 1994 i alt 4 038 085 710 mod 3 643 526 013 den 31. december 1993. Denne garanti dækker enhver risiko i forbindelse med dels de finansielle forpligtelser i Middelhavslandene, inklusive lånene til offentligretlige organer i den tidligere Føderative Jugoslaviske Republik og lånene i henhold til den første finansprotokol med Slovenien, dels de finansielle forpligtelser i Grækenland, Spanien og Portugal i medfør af lån ydet inden deres tiltrædelse af Fællesskabet, hvorpå det samlede udestående den 31. december 1994 udgjorde 470 265 315..

(d) EF's garanti omfattede den 31. december 1994 et samlet udestående på 2 235 932.

(e) Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med de finansielle forpligtelser i medfør af Lomékonventionerne, for så vidt angår AVS-landene, og af Rådets afgørelser i forbindelse hermed, for så vidt angår OLT, udgør henholdsvis:

- 18 895 449 for den første konvention;
- 182 808 642 for den anden konvention;
- 474 797 704 for den tredje konvention;
- 535 637 900 for den fjerde konvention.

(f) Lånene i de central- og østeuropæiske lande og de latinamerikanske og asiatiske lande er omfattet af en total garanti fra EF.

OVERSIGT OVER GÆLD STIFTET VED UDSTEDELSE AF VÆRDIPAPIRER PR. 31. DECEMBER 1994

I ecuer — se noterne til regnskabet

Optagne lån					Volutaswapforretninger			Nettobeløb	
Betalbar i	Udestående pr. 31.12.1993	Udestående pr. 31.12.1994	Gennemsnitsrente	Forfaldstidspunkt	Skyldige (+) eller tilgodehavende (-) beløb		Gennemsnitsrente	Udestående pr. 31.12.1993	Udestående pr. 31.12.1994
					31.12.1993	31.12.1994			
ECU	10 612 038 580	9 908 447 981	8,27	1995/2004	416 390 002 +	341 290 002 +	6,71	11 028 428 582	10 249 737 983
DEM	11 163 654 304	12 338 552 377	6,70	1995/2016	42 336 325 +	48 521 778 +	5,31	11 205 990 629	12 387 074 155
FRF	8 462 622 293	9 312 063 798	8,45	1995/2004	416 389 642 +	506 033 731 +	7,58	8 879 011 935	9 818 097 529
GBP	8 220 113 890	8 555 710 908	8,61	1995/2011	1 245 485 527 +	1 215 934 943 +	8,02	9 465 599 417	9 771 645 851
ITL	5 956 870 447	7 426 864 252	9,90	1995/2004	342 945 999 +	327 928 108 +	8,32	6 299 816 446	7 754 792 360
BEF	1 781 038 005	1 684 377 984	8,48	1995/2004	—	122 933 552 +	8,25	1 781 038 005	1 807 311 536
NLG	3 739 010 145	4 044 997 730	7,10	1995/2009	—	12 463 453 +	4,87	3 739 010 145	4 057 461 183
DKK	76 524 871	90 613 485	9,46	1995/1999	—	—	—	76 524 871	90 613 485
IEP	221 292 373	267 778 196	8,47	1995/2003	—	125 776 513 +	6,89	221 292 373	393 554 709
LUF	436 733 777	498 605 770	7,41	1995/2001	—	—	—	436 733 777	498 605 770
GRD	—	33 843 238	17,50	1995/1999	—	—	—	—	33 843 238
ESP	2 952 318 031	3 558 728 944	10,60	1995/2004	570 226 824 +	777 427 709 +	8,02	3 522 544 855	4 336 156 653
PTE	748 540 979	1 059 300 402	11,68	1995/2001	50 748 541 +	331 829 042 +	10,04	799 289 520	1 391 129 444
USD	10 267 645 503	10 484 641 689	7,54	1995/2008	688 870 124 -	751 166 781 -	6,85	9 578 775 379	9 733 474 908
CHF	4 153 019 107	4 415 924 870	5,79	1995/2004	553 286 006 +	640 156 211 +	6,05	4 706 305 113	5 056 081 081
JPY	6 876 984 254	6 927 742 767	5,16	1995/2008	856 235 769 -	1 184 584 906 -	4,97	6 020 748 485	5 743 157 861
ATS	80 822 330	82 044 244	6,32	1995/1996	—	—	—	80 822 330	82 044 244
CAD	2 339 812 572	2 393 208 915	8,26	1995/2008	2 053 070 835 -	2 147 113 152 -	8,42	286 741 737	246 095 763
AUD	455 780 205	472 974 251	9,08	1999/2001	455 780 205 -	472 974 251 -	9,08	—	—
SEK	107 569 215	108 957 031	10,00	1999/1999	107 569 215 -	108 957 031 -	10,00	—	—
I alt	78 652 390 881	83 665 378 832							
Overkurs	8 540 473	7 746 374							

Følgende tabel viser det samlede kapitalbehov til tilbagebetaling af de optagne lån:

	Obligationer	Andet	Total
Restløbetid: Højest tre måneder	4 102 054 491	168 294 856	4 270 349 347
Over tre, men højest tolv måneder	3 043 999 660	483 003 184	3 527 002 844
Over et, men højest fem år	40 492 597 618	1 664 435 355	42 157 032 973
Over fem år	32 132 143 876	1 586 596 166	33 718 740 042
Total	79 770 795 645	3 902 329 561	83 673 125 206

OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31. DECEMBER 1994

I ecuer — se noterne til regnskabet

Medlemsstat	Tegnet kapital (¹)	Ikke indkaldt kapital (²)	Indkaldt kapital		I alt
			Indbetalt pr. 31.12.1994	At indbetale (³)	
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Frankrig	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Det Forenede Kongerige	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	28 124 000	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	21 208 055	228 201 989
Nederlandene	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	21 208 055	228 201 989
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	10 738 250	115 545 254
Grækenland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	5 752 639	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	3 707 250	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	2 684 555	28 886 245
Luxembourg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	536 916	5 777 303
Total	57 600 000 000	53 279 061 724	3 920 938 276	400 000 000	4 320 938 276

(¹) Ved styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1990 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 28 800 000 000 til 57 600 000 000 med virkning fra den 1. januar 1991. Denne fordobling skyldes dels en overførsel af 1 225 000 000 fra den supplerende reserve til den tegnede og indbetalte kapital, dels en forhøjelse af den af medlemsstaterne tegnede kapital på 27 575 000 000, hvoraf 1,81323663% skal indbetales.

(²) De 400 000 000 ECU, der resterer at indbetale, udgør medlemsstaternes andele af den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1990; disse andele skal indbetales i otte lige store rater på 50 000 000 den 30. april og den 31. oktober 1995-1998.

(³) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

P.M.: Med virkning fra den 1. januar 1995 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 57 600 000 000 til 62 013 000 000 ECU. Denne forhøjelse skyldes de tre nye medlemsstater, Sverige, Østrig og Finlands kapitalbidrag (jf. oversigten over Bankens kapital den 1. januar 1995 s. 96).

Note A — Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

1. Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber, som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Værdien af 1 ECU svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,44
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

Kurserne for omregning mellem medlemsstaternes valutaer og ecuer beregnes på grundlag af markedskurserne og offentliggøres daglig i EFT.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer, den anvender.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og ecuer som tredjelands valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab pr. 31. december 1994 og 31. december 1993 anvendtes følgende omregningskurser:

1 ECU =	31.12.1994	31.12.1993
D-mark (DEM)	1,90533	1,93569
Franske franc (FRF)	6,57579	6,57745
Italienske lire (ITL)	1997,45	1909,98
Pund sterling (GBP)	0,787074	0,755108
Spanske pesetas (ESP)	162,07	158,928
Belgiske franc (BEF)	39,1614	40,2869
Nederlandske gylde (NLG)	2,13424	2,16541
Svenske kroner (SEK)	9,17793	9,29634
Danske kroner (DKK)	7,48233	7,5531
Østrigske schilling (ATS)	13,4074	13,6101
Finmark (FIM)	5,82915	6,46222
Græske drakmer (GRD)	295,48	277,97
Portugisiske escudos (PTE)	195,884	197,05
Irske pund (IEP)	0,795061	0,790809
Luxembourgske franc (LUF)	39,1614	40,2869
Amerikanske dollar (USD)	1,23004	1,11567
Schweizerfranc (CHF)	1,6132	1,65231
Libanesiske pund (LBP)	2025,88	1908,91
Japanske yen (JPY)	122,659	124,732
Canadiske dollar (CAD)	1,72697	1,48217
Australske dollar (AUD)	1,58571	1,64553
CFA-franc (XAF)	657,579	328,873

Bankens aktiver og passiver omregnes til ecuer. De differencer, der følger af omregningen, krediteres eller debiteres resultatopgørelsen.

Undtaget herfra er de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk.

2. Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast

Skattemæssige beviser og obligationer er optaget til den laveste værdi af anskaffelsesprisen, den pålydende værdi og kursværdien.

Dækningsporteføljen, der indgår i disse poster, består af papirer med faste forfaldsdatoer. Den er en del af Bankens aktive forvaltning af renterisiko i forbindelse med låntagningen og -givningen. Papirerne i denne portefølje er optaget til købskursen, dog justeret

med amortisationen af over- eller underkursen, når købskursen afviger fra pålydende. Denne amortisation beregnes lineært over papirernes restløbetid. Ved salg fordeles de konstaterede gevinster eller tab over lånenes samlede restløbetid.

3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

Udlånene er optaget på balancens aktivside med de netto udbetalte beløb.

4. Materielle aktiver

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsessum med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lissabon afskrives lineært over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og driftsmidler afskrives det år, hvor de erhverves.

5. Immaterielle aktiver

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af resthovedstolen.

6. Personalets pensionsfond

Bankens hovedpensionsfond er en ordning med faste ydelser, der finansieres ved indbetalinger og omfatter alle Bankens ansatte. Alle indbetalinger hertil fra såvel Banken som dens personale indgår i Bankens aktiver. Årets indbetalinger sammenlægges og opføres på en særlig hensættelseskonto på balancens passivside. Ordningen beregnes mindst hvert tredje år. De aktuarmæssige justeringer medfører en regulering af hensættelsen, der beregnes på grundlag af de erhvervsaktive lønmodtageres anslåede resterende erhvervsaktive liv.

7. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

Denne post omfatter de beløb, som Banken beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger, som udgør Bankens hovedaktivitet.

Hensættelsen hertil fremgår tydeligt af resultatopgørelsen under posten »midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici«.

8. Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

9. Rente- og valutaswapforretninger

EIB indgår valutaswapforretninger med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutatermsforretninger. Nettoprovenuet af disse forretninger indgår i posten »andre aktiver, diverse debitorer«, hvis det tilgodehavende beløb er større end det skyldige, og ellers i posten »andre forpligtelser, diverse passiver«. EIB indgår desuden renteswapforretninger. De har til formål at erstatte en fast forrentet obligation med en variabelt forrentet obligation i samme valuta eller omvendt.

10. Terminkontrakter (Financial Futures)

Banken indgår terminkontrakter (financial futures) på organiserede markeder med det formål at sikre sig mod ændringer i kursen på de i behold værende værdipapirer. De hertil svarende åbne positioner bliver vurderet pr. statusdagen. Den på denne måde afdækkede værdipapirbeholdning bliver til forskel fra det normale værdiansættelsesprincip for værdipapirer værdiansat til markedsværdien. Resultatet af terminkontrakterne medtages i resultatopgørelsen på samme måde som værdiændringerne på de sikrede værdipapirer.

Note B —

	Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker		Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	
	31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
Fordeling på løbetider:				
Højst tre måneder	266 620 482	58 138 139	502 714 736	762 383 996
Over tre, men højst tolv måneder	250 758	440 318	—	144 205 148
Over et, men under fem år	284 634 278	124 477 158	196 288 461	118 487 848
Over fem år	487 216 570	239 076 886	1 308 387 056	1 030 299 288
	<u>1 038 722 088</u>	<u>422 132 501</u>	<u>2 007 390 253</u>	<u>2 055 376 280</u>
Kursværdi	1 038 833 265	422 715 195	2 007 393 126	2 057 312 522

Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)

	31.12.1994	31.12.1993
Tilgodehavender på låneprovenuer		
Fordeling på løbetider:		
Højst tre måneder	195 391 364	151 046 378
Over tre, men højst tolv måneder	<u>93 124 485</u>	<u>—</u>
	288 515 849	151 046 378
Aftaleindskud		
Fordeling på løbetider:		
Højst tre måneder	4 379 593 030	3 339 468 675
Over tre, men højst tolv måneder	<u>—</u>	<u>7 038</u>
	4 379 593 030	3 339 475 713
	<u>4 668 108 879</u>	<u>3 490 522 091</u>

Note D — Materielle aktiver

	Grund	Aconto- betalinger til igangværende byggeri	Bygningen på Kirchberg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	I alt
Netto købsværdi primo året	3 358 412	17 848 647	28 329 000	236 506	—	49 772 565
Årets anskaffelser	—	41 071 522	—	—	5 768 817	46 840 339
Årets overførsler	—	- 58 920 169	58 920 169	—	—	—
Årets afskrivninger	—	—	3 533 000	14 000	5 768 817	9 315 817
Regnskabsmæssig nettoværdi pr. 31.12.1994	<u>3 358 412</u>	<u>—</u>	<u>83 716 169</u>	<u>222 506</u>	<u>—</u>	<u>87 297 087</u>

Note E — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i note A, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

Gæld til:		
Tyskland	1 112 583	—
Nederlandene	<u>664 825</u>	<u>—</u>
	<u>1 777 408</u>	<u>—</u>

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5%. Er forskellen under 1,5% op eller ned, genindsættes beløbene på uforrentede reguleringskonti.

	31.12.1994	31.12.1993
Tilgodehavende hos:		
Tyskland	—	6 616 425
Nederlandene	<u>—</u>	<u>1 312 711</u>
	<u>—</u>	<u>7 929 136</u>

- a) En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsidens post 10, b), »tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.
- b) Passivpost 3, b), »forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter — rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne og de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Fællesskabet, som stilles til rådighed for Banken inden for rammerne af Det Europæiske

Monetære System i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabs forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979;

— de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabs afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

Note G — Diversekonti

Diverse debitorer	31.12.1994	31.12.1993
Boliglån og forskud til personalet	55 119 854	51 244 428
Valutaswapforretninger	213 711 514	525 544 255
Andre debitorer	53 522 176	59 968 713
	<u>322 353 544</u>	<u>636 757 396</u>

Diverse kreditorer		
Det Europæiske Fællesskabs konti for		
— de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed	255 653 075	232 409 297
— indlån	79 832 719	34 504 809
Andre kreditorer	245 705 820	68 198 013
	<u>581 191 614</u>	<u>335 112 119</u>
Diverse passiver	<u>28 884 555</u>	<u>23 485 092</u>

Note H — Hensættelser til omkostninger (personalets pensionsfond)

I de foregående regnskabsår svarede udgifterne til pensionsordningen til Bankens bidrag på 16% af lønningerne. For regnskabsåret 1994 er pensionsudgifterne opgjort ifølge principperne i International Regnskabsstandard 19, revideret i 1993. Anvendelsen af denne standard har ingen væsentlig betydning for pensionsomkostningerne, hvorfor der ikke er behov for at ændre tallene for det foregående regnskabsår på grund af anvendelsen af det nye princip.

Udgifterne til pensionsydelse er senest blevet opgjort af en autoriseret aktuar den 30. juni 1994 under anvendelse af fremskrivningsmetoden. De væsentligste forudsætninger for denne opgørelse var — en diskonteringsrente på 7,5% som grundlag for opgørelsen af de fremtidige ydelsers aktuariemæssige nutidsværd i

— en gennemsnitlig pensionsalder på 62 år

— en samlet gennemsnitlig stigning på grund af leveomkostninger og karriereforløb på 4,5%.

Denne opgørelse viser, at den hensættelse, der figurerer på balancens passivside, svarer til 103% af de fremtidige ydelser, og at den overstiger passiverne i tilfælde af ordningens likvidation.

De samlede udgifter til pensionsordningen inklusive Bankens rentetilskrivning for regnskabsåret beløb sig den 31. december 1994 til 32 770 600 (1993: 30 428 926). Omkostningerne til pensionsydelse figurerer på resultatopgørelsen den 31. december 1994 med 8 351 822 (1993: 8 825 506). Stigningen i hensættelsen på balancens passivside udgør 31 885 952 (1993: 23 918 976).

Note I — Midler til dækning af generelle kreditinstitutsrisici

Pr. 31. december 1993 havde Banken hensat 200 000 000 til dækning af risici i forbindelse med sine udlån i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger, som udgør Bankens hovedaktivitet.

	31.12.1994	31.12.1993
Hensættelse primo 1994	350 000 000	150 000 000
Hensat i løbet af året	0	200 000 000
Hensættelse ultimo 1994	<u>350 000 000</u>	<u>350 000 000</u>

Efter indregning af de tre nye medlemsstaters bidrag til denne hensættelse beløb saldoen pr. 1. januar 1995 sig til 376 815 105, hvorfor der ikke var behov for yderligere hensættelser for 1994. I betragtning af hensættelsens generelle karakter foreslås det imidlertid — som anført i note M — at forhøje den til 400 000 000 i forbindelse med fordelingen af de tre nye medlemsstaters bidrag til det disponible resultat.

Note J — **Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter** (post 1 i resultatopgørelsen)

	31.12.1994	31.12.1993			
Tyskland	605 105 860	545 879 329	Andre lande	280 542 739	273 184 732
Frankrig	999 240 900	972 824 177		7 334 488 773	7 347 615 610
Italien	2 062 142 207	2 277 122 820	Ikke fordelte indtægter (1)	432 070 208	567 433 273
Det Forenede Kongerige	869 520 118	848 111 755		7 766 558 981	7 915 048 883
Spanien	1 084 475 203	1 030 378 754			
Belgien	97 180 376	80 238 984			
Nederlandene	118 453 542	99 961 213	(1) Ikke fordelte indtægter:		
Danmark	335 176 336	356 693 695	Renter og provisioner på inve-		
Grækenland	209 455 283	200 793 609	steringer	432 070 208	519 067 551
Portugal	439 514 696	423 205 951	Andre indtægter af værdipapir-		
Irland	224 494 616	228 272 020	porteføljen	—	48 365 722
Luxembourg	9 186 897	10 948 571		432 070 208	567 433 273
	7 053 946 034	7 074 430 878			

Note K — **Geografisk fordeling af provisionsindtægter** (post 3 i resultatopgørelsen)

	31.12.1994	31.12.1993			
Tyskland	—	51 495	Portugal	17 634	22 540
Frankrig	562 175	734 096	Irland	225 698	258 800
Italien	653 860	1 015 917		2 173 756	2 994 240
Det Forenede Kongerige	238 299	264 704			
Spanien	40 610	65 173			
Belgien	17 206	24 590	Fællesskabsinstitutionerne . .	16 191 000	12 186 926
Nederlandene	2 846	2 966		18 364 756	15 181 166
Danmark	247 351	345 940			
Grækenland	168 077	208 019			

Note L — **Administrationsomkostninger**

	31.12.1994	31.12.1993			
Personaleomkostninger			Andre administrationsomkost-		
Vederlag og tillæg	78 934 295	72 616 218	ninger	23 753 717	21 585 737
Sociale ydelser	19 656 466	16 982 579		131 907 923	119 697 103
Andre personaleomkostninger .	9 563 445	8 512 569			
	108 154 206	98 111 366	Den 31. december 1994 havde Banken 859 ansatte mod 810 den 31. december 1993).		

Note M — **Reserver og fordeling af regnskabsårets resultat**

Styrelsesrådet besluttede den 6. juni 1994 at overføre resultatet på 1 127 219 531 til den supplerende reserve efter hensættelse af 200 mio til dækning af generelle kreditinstitutrisci.

Oversigt over bevægelserne på reservekontiene i regnskabsåret 1994

	31.12.1993	Fordeling af saldoen på resultatopgørelsen for 1993	31.12.1994
Reservefond	5 760 000 000	—	5 760 000 000
Supplerende reserve	1 928 007 148	+ 1 127 219 531	3 055 226 679
	7 688 007 148	+ 1 127 219 531	8 815 226 679

På forslag fra direktionen henstiller bestyrelsen til styrelsesrådet, at posten »bidrag til det disponible årsresultat« (de tre nye medlemsstater) på 74 292 465 fordeles således: 23 184 895 overføres til

hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci, og saldoen på 51 107 570 overføres sammen med regnskabsårets resultat på 969 690 917, i alt 1 020 798 487, til den supplerende reserve.

Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast

Denne post på 72 000 000 omfatter de første fire af fem lige store årlige rater på i alt 90 000 000, som Banken skal indbetale af sin andel på 300 000 000 af EBGU's tegnede kapital.

Kapitalindskud

Denne post på 40 000 000 omfatter den første af fire lige store årlige rater på i alt 160 000 000, som Banken skal indbetale af sin andel på 800 000 000 af Den Europæiske Investeringsfonds teg-

nede kapital. Fonden har hovedsæde i Luxembourg.

For regnskabsåret 1994 har Banken besluttet ikke at konsolidere EIF's regnskab, og denne Årsberetning indeholder derfor ingen yderligere oplysninger derom. Endvidere er det uden betydning for det mål om et retvisende billede, som tilstræbes i Rådets direktiv af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber.

Note O — Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)

	31.12.1994	31.12.1993
Fordeling på løbetider:		
Højst tre måneder	23 639 951	29 720 178

Note P — Aktiv- og passivposter i fremmed valuta omregnet til ecuer

Aktiver		Passiver	
31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
87 182 204 572	80 584 935 556	77 900 566 210	72 043 795 138

Note Q — Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, men ikke præsenteret til betaling.

Note R — Vurderingen af risikoen i forbindelse med valutaterminsforretningerne er foretaget i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv 89/647/EØF af 18. december 1989 om solvensnøgletal for kreditinstitutter.

Note S — Oversigt over uafviklede terminsforretninger pr. 31. december 1994

De opførte 370 835 341 repræsenterer kontrakter, som Banken har solgt på MATIF (1 950 i FRF) og på LIFFE (970 i DEM og	1 500 i GBP) med henblik på at beskytte sin værdipapirportefølje i FRF, DEM og GBP mod renteusving.
--	---

Note T — Resultat af finansielle transaktioner

Denne post omfatter hovedsagelig en regulering på 239 658 629 som følge af vurderingen af porteføljen pr. 31. december 1994. På grund af værdipapirporteføjls overførsel til en investeringsportefølje pr. 1. januar 1995 og den hermed forbundne ændrede frem-	gangsmåde for porteføjls regnskabsmæssige vurdering vil denne urealiserede værdiforringelse gradvis blive udlignet, idet forskellen mellem vurderingen pr. 31. december 1994 og indfrielsesværdien hvert år vil blive amortiseret og krediteret resultatopgørelsen.
---	---

Note U — Udvikling efter regnskabsårets afslutning

For at tydeliggøre sin likviditetsforvaltning og styrke sin solvens har Banken besluttet at oprette en investeringsportefølje. Investeringsporteføljen blev oprettet den 1. januar 1995 ved overførsel af de værdipapirer med fast afkast, der indgik i porteføljen pr. 31. december 1994, til deres bogførte nettoværdi. Investeringsporteføljen vil fremover blive vurderet enten til den overførte værdi eller til købsværdien, for så vidt angår nyindkøb, idet	hensigten er at beholde disse papirer til den endelige indfrielsesdato. Fra den 1. januar 1995 vil gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast blive vurderet forskelligt, efter som de indgår i investeringsporteføljen, dækningsporteføljen eller omsætningsporteføljen.
---	---

REVISIONSPÅTEGNING FRA DEN EKSTERNE REVISOR

Formanden for
Den Europæiske Investeringsbank
Luxembourg

Vi har revideret omstående årsregnskab for Den Europæiske Investeringsbank for 1994, som oplistet nedenfor. Udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsens ansvar. Vort ansvar er at afgive en påtegning, baseret på vor revision.

Vor revision er udført i overensstemmelse med Internationale Revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører vor revision således, at vi opnår en begrundet overbevisning om, hvorvidt årsregnskabet er fri for væsentlige fejl. Revision omfatter på basis af stikprøver en kontrol af det materiale, der dokumenterer beløb og oplysninger i årsregnskabet. Revision omfatter endvidere en vurdering af de anvendte regnskabsprincipper og væsentlige skøn, udøvet af ledelsen, samt en vurdering af den overordnede præsentation af årsregnskabet. Efter vor opfattelse har vor revision givet os en begrundet overbevisning til at afgive nærværende påtegning.

Efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af Den Europæiske Investeringsbanks økonomiske stilling pr.

Luxembourg, den 10. februar 1995

31. december 1994 samt af resultatet og pengestrømmen for året, aflagt i overensstemmelse med Internationale Regnskabsstandarder samt principperne i Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv for aflæggelse af årsregnskaber og koncernregnskaber i banker og andre finansielle institutioner.

Årsregnskabet, der er dækket af vor påtegning, omfatter følgende:

Balance

Balance for Den Særlige Afdeling

Resultatopgørelse

Finansieringsanalyse

Oversigt over udlån og garantier

Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Noter til årsregnskabet.

Price Waterhouse

REVISIONSUDVALGET

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år. Hvert år udskiftes et medlem af revisionsudvalget, medmindre dets mandat fornyes. Formandskabet for revisionsudvalget udøves for ét år ad gangen af det medlem, hvis mandat udløber med det pågældende regnskabsår. Revisionsudvalget efterprøver, om Bankens forretninger er udført under overholdelse af de regler, der er fastlagt i vedtægterne, og om forretningerne og bøgerne er i orden, og bekræfter, at årsregnskabet nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Ved udførelsen af denne opgave støtter revisionsudvalget sig til det løbende arbejde, der udføres af Bankens afdeling for intern kontrol og et internationalt eksternt revisionsfirma, samt til hovedafdelingernes kontrol.

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der har taget følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning:

Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

— som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og

— som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouses revisionspåtegning af 10. februar 1995,

bekræfter herved

— under henvisning til Årsberetningen for 1994, Bankens og Den Særlige Afdelings balance pr. 31. december 1994 samt resultatopgørelsen for det da afsluttede regnskabsår, således som de blev vedtaget af bestyrelsen på dens møde den 4. april 1995, og

— under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1994 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at balancen, resultatopgørelsen og balancen for Den Særlige Afdeling er i overensstemmelse med regnskabsføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Luxembourg, den 16. maj 1995

Revisionsudvalget

A. HANSEN

C. DE VICENTE MARTÍN

M. J. SOMERS

BALANCE PR. 1. JANUAR 1995

I ecu'er — se noterne til regnskabet

AKTIVER	1.1.1995	31.12.1994
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	37 497 709	37 497 709
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	1 038 722 088	1 038 722 088
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	72 846 206	72 846 206
b) Andre tilgodehavender	4 668 108 879	4 668 108 879
c) Udlån: Samlet udestående	38 491 533 270	38 491 533 270
Heraf ikke udbetalt del	5 433 688 101	5 433 688 101
	<u>33 057 845 169</u>	<u>33 057 845 169</u>
	37 798 800 254	37 798 800 254
4. Udlån til kunder		
Udlån: Samlet udestående	67 523 772 600	67 523 772 600
Heraf ikke udbetalt del	9 577 948 246	9 577 948 246
	<u>57 945 824 354</u>	<u>57 945 824 354</u>
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast		
a) Udstedt af det offentlige	1 577 826 247	1 577 826 247
b) Udstedt af andre	429 564 006	429 564 006
	<u>2 007 390 253</u>	<u>2 007 390 253</u>
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast	72 000 000	72 000 000
7. Kapitalindskud	40 000 000	40 000 000
8. Immaterielle aktiver		
Ikke afskrevne emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	392 966 694	392 966 694
9. Materielle aktiver	87 297 087	87 297 087
10. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen	0	0
b) Tilgodehavende på reserver og provision	776 482 489	0
c) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS	66 669 022	66 669 022
d) Diverse debitorer	322 353 544	322 353 544
	<u>1 165 505 055</u>	<u>389 022 566</u>
11. Tegnet og indkaldt kapital, som endnu ikke er indbetalt	731 046 885	400 000 000
12. Periodeafgrænsningsposter	2 543 662 198	2 543 662 198
	<u><u>103 860 712 577</u></u>	<u><u>102 753 183 203</u></u>

PASSIVER

1.1.1995

31.12.1994

1. Gæld til kreditinstitutter

a) På anfordring	44 056 561
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse	23 639 951

44 056 561
23 639 951

67 696 512

67 696 512

2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

a) Udstedte obligationer	79 770 795 645
b) Andre	3 902 329 561

79 770 795 645
3 902 329 561

83 673 125 206

83 673 125 206

3. Andre forpligtelser

a) Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen	1 777 408
b) Forud modtagne rentegodtgørelser	292 088 377
c) Diverse kreditorer	581 191 614
d) Diverse passiver	28 884 555

1 777 408
292 088 377
581 191 614
28 884 555

903 941 954

903 941 954

4. Periodeafgrænsningsposter

3 414 234 869

3 414 234 869

5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter

Personalets pensionsfond

238 328 790

238 328 790

6. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

376 815 105

350 000 000

7. Kapital

Tegnet	62 013 000 000
Ikke indkaldt	- 57 361 014 839

57 600 000 000
- 53 279 061 724

4 651 985 161

4 320 938 276

8. Reserver

a) Reservefond	6 201 300 000
b) Supplerende reserve	3 289 301 598

5 760 000 000
3 055 226 679

9 490 601 598

8 815 226 679

9. Bidrag til det disponible årsresultat

74 292 465

0

10. Regnskabsårets resultat

969 690 917
103 860 712 577

969 690 917
102 753 183 203

POSTER UNDER STREGEN

1.1.1995

31.12.1994

Garantier

— For lån ydet af tredjemand	360 738 017
— For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	71 386 579

360 738 017
71 386 579

432 124 596

432 124 596

Særligt indestående til ydelser på lån
Swapforretninger

— Valutaswapforretninger	400 300 000
— Renteswapforretninger	102 500 000

400 300 000
102 500 000

502 800 000

502 800 000

Værdipapirportefølje

— Terminskøb	0
— Terminssalg	370 835 341

0
370 835 341

0
370 835 341

Bilag til balancen pr. 1. januar 1995

Med virkning fra den 1. januar 1995 er Bankens kapital blevet forhøjet fra 57 600 000 000 til 62 013 000 000. Denne forhøjelse skyldes de tre nye medlemsstater, Kongeriget Sverige, Republikken Østrig og Republikken Finlands kapitalindskud.

Som følge af tiltrædelsen indbetaler de 300 401 052, svarende til deres andele af den af medlemsstaterne indbetalte kapital pr. 1. januar 1995, nemlig i fem lige store trancher på 60 080 210,40 fra den 30. april 1995 til den 30. april 1997.

Angående den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1990, bidrager de tre nye medlemsstater forholdsmeæssigt til den del, der endnu skal indbetales, nemlig ifølge den tidsplan, der blev vedtaget i forbindelse med kapitalforhøjelsen. De 15 medlemsstater indbetaler således 430 645 833 i otte lige store trancher på 53 830 729,13 hver den 30. april og den 31. oktober 1995-1998.

De nye medlemsstater bidrager desuden til reservefonden, den supplerende reserve, hensættelserne med karakter af reserver og saldoen på resultatopgørelsen, der skal fordeles på reserver og hensættelser, således som de figurerer på balancen pr. 31. december 1994. Disse bidrag udgør 3,51736111% af de nævnte beløb for Kongeriget Sverige, 2,63194444% for Republikken Østrig og 1,51215278% for Republikken Finland. Indtil landenes bidrag til reserverne og hensættelserne er endeligt fastlagt, er balancen pr. 1. januar 1995 foreløbig. Kapitalens fordeling fremgår af følgende oversigt.

OVERSIGT OVER BANKENS KAPITAL PR. 1. JANUAR 1995

I ecuer

Medlemsstat	Tegnet kapital	Ikke indkaldt kapital	Indbetalt pr. 1.1.1995	Indkaldt kapital					I alt
				At indbetale					
				i 1995	i 1996	i 1997	i 1998		
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050	
Frankrig	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050	
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050	
Det Forenede Kongerige	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050	
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	7 031 000	7 031 000	7 031 000	7 031 000	302 618 690	
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989	
Nederlandene	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989	
Sverige	2 026 000 000	1 874 016 998	—	58 682 784	58 682 784	31 100 073	3 517 361	151 983 002	
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	2 684 563	2 684 563	2 684 562	2 684 562	115 545 254	
Østrig	1 516 000 000	1 402 275 305	—	43 910 711	43 910 711	23 271 328	2 631 945	113 724 695	
Finland	871 000 000	805 660 812	—	25 228 383	25 228 383	13 370 269	1 512 153	65 339 188	
Grækenland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	1 438 160	1 438 160	1 438 160	1 438 159	61 900 005	
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	926 813	926 813	926 812	926 812	39 890 601	
Irland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	671 139	671 139	671 139	671 138	28 886 245	
Luxembourg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	134 229	134 229	134 229	134 229	5 777 303	
Total	62 013 000 000	57 361 014 839	3 920 938 276	227 821 878	227 821 878	167 741 670	107 661 459	4 651 985 161	

DEN ØKONOMISKE BAGGRUND FOR BANKENS AKTIVITET

1994: DET ØKONOMISKE GENOPSVINGS ÅR

Den forbedring af den globale økonomiske aktivitet, der slog igennem i 1993 (knap 2%), styrkedes yderligere i 1994, nemlig til knap 3% (¹).

I Den Europæiske Unions 15 medlems-

lande gik afmatningen over i et mere energisk opsving end forventet (2,6% efter -0,4% i 1993). Det kunne ligeledes spores i de central- og østeuropæiske lande, omend i forskellig grad.

Medens Japan kun konstaterede beskedent fremgang (0,7% mod 0,1% i 1993), tiltog den økonomiske aktivitet

yderligere i De Forenede Stater (3,9% mod 3,2% i 1993). Udviklingslandene nød i forskellig grad godt af dette genopsving.

På denne baggrund kom det til en livlig vækst i verdenssamhandelen.

I Den Europæiske Union blev konjunkturopsvinget båret af en dynamisk eksport, øgede investeringer og et stigende forbrug. Ledigheden giver dog fortsat anledning til bekymring, omend væksten ophørte i andet halvår. Prisstigningerne, der var lavere end i 1993, udgjorde knap 3%, hvilket er en af de laveste inflationsrater i Fællesskabets historie. Budgetunderskuddene mindskedes noget. Derimod steg den lange rente markant, ligesom de finansielle markeder forblev flygtige hele året.

Den økonomiske aktivitet tiltog i samtlige lande, herunder de nye medlemslande, omend kun i beskedent omfang i Portugal og Grækenland.

Opsvinget kom i stand takket være eksporten og lagergenopbygningen og bredte sig dernæst til investeringerne og det private forbrug, sidstnævnte dog i forskellig grad.

Efter den alvorlige tilbagegang i 1993 (-5,7%) kom det til et genopsving i de samlede investeringer – udtrykt ved de faste bruttoinvesteringer – fra årets begyndelse, hvilket resulterede i en gennemsnitlig fremgang på ca. 2,6%.

I 1994 ventes de faste bruttoinvesteringer som i 1993 at ville svare til knap 19% af BNI mod ca. 20% de ti foregående år, hvilket allerede er forholdsvis beskedent.

Anlægsinvesteringerne, der var stærkt vigende i 1993 (-9,6%) efter den allerede markante tilbagegang i 1991 og 1992, tiltog under ét med knap 2,8%,

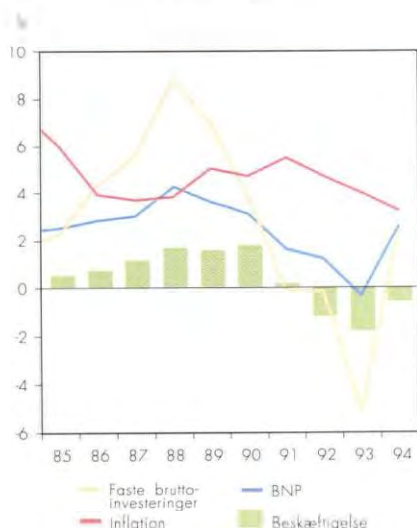
hvilket imidlertid dækker over store forskelle fra land til land.

I Belgien, Nederlandene, Spanien og Portugal fortsatte anlægsinvesteringerne deres negative tendens i forhold til 1993, omend i klart mere beskedent grad.

Derimod steg de i de øvrige lande, og endda betydeligt i Irland, Danmark, de østtyske delstater og de nye medlemslande.

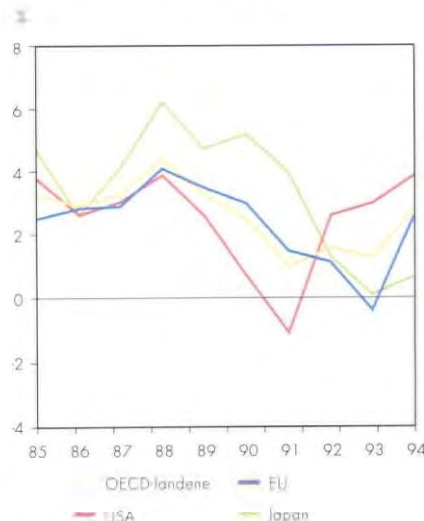
I bygge- og anlægssektoren kom det til et genopsving i investeringerne, især i Danmark, Irland, Tyskland og Storbritannien.

BNP, inflation, faste bruttoinvesteringer og beskæftigelse (Årsudsving)



(¹) De makroøkonomiske data i dette kapitel stammer hovedsagelig fra de økonomiske budgetter 1994-1996 som offentliggjort af Kommissionen sidst i 1994. De har foreløbig karakter. Vækstraterne i de fysiske totaler er beregnet i faste priser. Inflationen er udtrykt ved prisindekset for det private forbrug. Tallene vedrører de 15 medlemslande, medens tallene for Tyskland inkluderer de østlige delstater fra 1992 (handelsbalancerne dog fra 1991).

BNP/BNI Internationale sammenligninger (Årsudsving)



Desuden var 1994 kendetegnet af en mindre stigning i *det private forbrug*, hvortil tilbagegangen i opsparingen bidrog. Forbruget blev imidlertid begrænset af den fortsatte forværring af beskæftigelsen (-0,6%) og den uafbrudte stigning i *ledigheden*, der omfatter 10,9% af den erhvervsaktive befolkning.

Inflationen aftog på grund af den mindre fremgang i nominallønningerne og forbedringen af produktiviteten. Den vigende indenlandske efterspørgsel, skærpelsen af den internationale konkurrence og svækkelsen af dollaren, der til dels opvejede stigningen i råvarepriserne, bortset fra olie, dæmpede prisudviklingen. Den gennemsnitlige prisstigning i Unionen, der var på ca. 3,1% (mod 4,0% i 1993), var ledsaget af en tydelig indsnævring af forskellene mellem de nationale inflationsrater.

Konjunkturforbedringen havde positiv virkning på *de offentlige finanser*. Budgetunderskuddene aftog noget, nemlig til 5,7% af Unionens BNI mod 6,2% i 1993. Den dynamiske eksport førte til forbedring af saldoen på handelsbalancen (1,5% af BNI mod 1% i 1993) og en positiv saldo på betalingsbalancens løbende poster (0,3% af BNI mod -0,1% i 1993).

I de nye medlemslande var det økonomiske opsving stærkere end i resten af Unionen på grund af en større dynamik i investeringerne.

I Østrig skyldtes den klare genopretning af den økonomiske aktivitet en livlig indenlandsk efterspørgsel, der udløstes af stigende investeringer og budgetmæssige foranstaltninger.

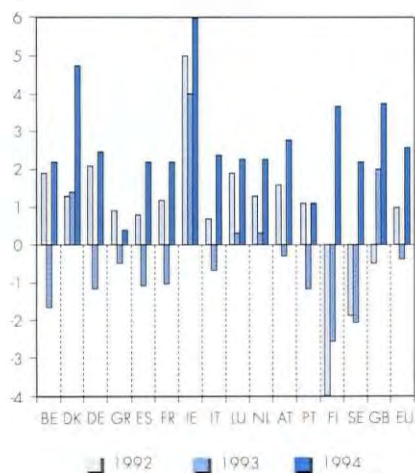
I Sverige, der er på vej ud af sin værste

nedgangsperiode siden 30'erne, ventes væksten at blive ret markant takket være en livlig udenlandsk efterspørgsel og en meget betydelig fremgang i anlægsinvesteringerne (20,3%).

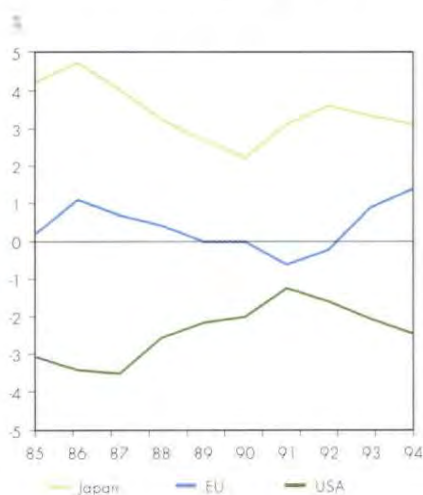
Efter fire vanskelige år med en samlet tilbagegang i BNI på 13% og en ledighed på 19% af befolkningen er den finske økonomi i kraftig vækst takket være eksportfremgangen og den stigende indenlandske efterspørgsel.

Udviklingslandene gennemgik en forskelligartet udvikling. I de opkommende lande i Asien forblev væksteniveauet meget højt, ca. 8%. I Afrika oversteg den økonomiske vækst på over 3% for første gang i en årrække befolkningstilvæksten. I udviklingslandene i Middelhavsområdet og Latinamerika aftog fremgangen i den økonomiske aktivitet imidlertid noget.

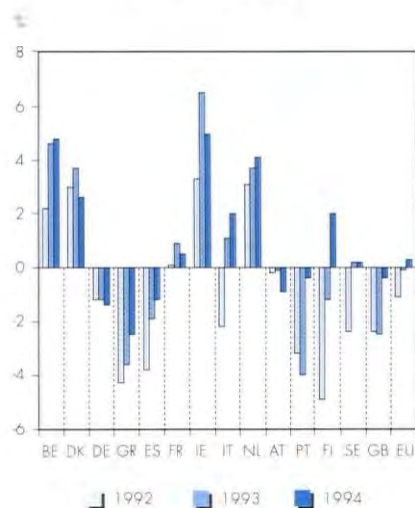
BNP
1992-1994
(Vækstrater)



Handelsbalancer fob/fob
Internationale sammenligninger
(% af BNI)



Betalingsbalancernes løbende
poster 1992-1994
(I forhold til BNI)



LÅNETILSAGN I DEN EUROPÆISKE UNION I 1994 ⁽¹⁾

Lånene og garantierne til projekter i Den Europæiske Union beløb sig til 17 682 mio. De er alle ydet af Bankens egne midler og på dens finansielle ansvar, ligesom de figurerer på dens balance.

EIB arbejder nært sammen med et voksende antal finansieringsinstitutioner og forretningsbanker, som den yder goballån til. Desuden yder den visse individuelle lån via de institutter og banker, der er anført først på listen for hvert land.

De individuelle låns fordeling på Unionens økonomipolitiske formål fremgår af højre margin. Medmindre andet er anført, fremmer goballånene flere brancher og formål (jf. rammen s. 24).

Disse formål er repræsenteret ved følgende symboler:

- Regionudvikling
- Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration
- Infrastruktur af fælles interesse
- ◆ Energi
- ◄ Miljøbeskyttelse og byforbedring

De supplerende lån ifølge Edinburghordningen er mærket (ED)

BELGIEN	Mio ECU	DANMARK	Mio ECU
24 342,8 mio belgiske franc	615,3	6 408,0 mio danske kroner	849,7
Individuelle lån	(388,2)	Individuelle lån	(776,2)
Formidlere: <i>Générale de Banque S.A., Volvo Group Finance Europe S.A., Stad Antwerpen</i>		Formidlere: <i>KommuneKredit København, Kongeriget Danmark, KTAS Finans A/S</i>	
Opførelse af to naturgasfyrede kraftværker med gas- og damp turbine i Drogenbos (i Bruxellesområdet) og i Seraing (nær Liège) <i>Tractebel Centre de Coordination S.A.</i>	142,3 ■ ◆	Opførelse af et jævnstrøms-højspændingskabel mellem Danmark og Norge <i>Statnett SF</i>	5,5 ◆
Udvidelse af anlæg for kloakering og spildevandsbehandling <i>Aquafin NV</i>	113,9 ◄ (ED) 38,0 ◄	Udvidelse og modernisering af fordelings- og distributionsnettet for naturgas i Midt- og Nordjylland <i>Naturgas Midt/Nord I/S</i>	25,1 ■ ◆ (ED) 12,3 ■ ◆
Opførelse af et andet anlæg for forbrænding af industriaffald i Antwerpens havn <i>Indaver-Industriële Afvalverwerking NV</i>	18,0 ◄	Spildevandsbehandlingsanlæg i Grindsted og omegn <i>Grindsted Kommune</i>	9,3 ◄
Opførelse af en ny terminal i Antwerpens havn <i>Havenbedrijf Antwerpen</i>	12,7 ● (ED) 12,7 ●	Elektrificering og modernisering af en række afsnit af jernbanestrækningen Odense—Padborg og erhvervelse af eltog til regional- og forstadsbaner <i>Danske Statsbaner — DSB</i>	141,9 ● ◄ (ED) 39,8 ● ◄
Opførelse af et nyt lakereri i en bilfabrik i Gent <i>Volvo Cars Europe Industry NV</i>	50,6 ◄	Motorvejsafsnittene Århus—Ålborg, Vejle—Horsens (Jylland) samt Ringsted—Skovse (mellem København og Storebælt) <i>Kongeriget Danmark</i>	(ED) 65,1 ■ ●
Globallån	(227,1)	Anlæg af tre nye motorvejsafsnit: Borup—Herslev, Kolding—Esbjerg, Syvsten—Frederikshavn (Jylland) <i>Kongeriget Danmark</i>	56,4 ● (ED) 28,1 ●
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		Motorvejshængebro over Storebælts østrende <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i>	240,4 ■ ● (ED) 102,3 ■ ●
<i>Kredietbank NV</i>	75,4	Udbygning af digitale centraler og lyslederkabelnettet på Sjælland og Bornholm <i>Teledanmark A/S</i>	50,0 ■ ●
<i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	50,6	Globallån	(73,5)
<i>Banque Bruxelles Lambert S.A.</i>	50,5	Finansiering af mindre og mellemstore investeringer <i>Finance for Danish Industry International S.A.</i>	73,5
<i>Crédit Général S.A. de Banque</i>	25,3		
<i>Cera Hoofdkantoor C.V.</i>	25,1		

⁽¹⁾ Finansieringsbidragene lyder almindeligvis på deres modværdi i det lands valuta, hvor projektet gennemføres.

TYSKLAND

4 636,7 mio D-mark

Individuelle lån

Formidlere:

Deutsche Bank AG, Landesbank Berlin Girozentrale, Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Commerzbank AG, Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale, Bayerische Landesanstalt für Aufbaufinanzierung, Bayerische Landesbank Girozentrale, Pirelli SpA, ENSO (Deutschland) Verwaltungs-GmbH, IKB Deutsche Industriebank AG, Norddeutsche Landesbank Girozentrale, Hamburgische Landesbank Girozentrale.

Naturgasfyret multivalent kraftværk i Leuna
STEAG Energieanlagen Sachsen-Anhalt GmbH

Højspændingskabel mellem Sverige og Tyskland
Baltic Cable AB

Omstilling af bygasnettet til naturgas i de østlige delstater
Verbundnetz Gas AG

Omstilling af bygasnettet til naturgas og udvidelse af distributionsnettet
Gasversorgung Ost GmbH

Modernisering og udvidelse af gasnettet i Berlin
GASAG Berliner Gaswerke AG

Kloakering og spildevandsbehandling

– i Herbrunghausen
Wuppertaler Stadtwerke AG

– i området Bitterfeld og Wolfen
Abwasserzweckverband »Untere Mulde«

– i Bernburg og omegnskommuner (Sachsen-Anhalt)
Wasserverband »Saaleaue«

– i Lutherstadt Wittenberg (Sachsen-Anhalt)
Lutherstadt Wittenberg

– i området Rudolstadt og Saalfeld (Thüringen)
Zweckverband Wasserversorgung Landkreise Rudolstadt & Saalfeld

Opførelse af et anlæg for forbrænding af toksisk affald i Ebenhausen nord for München
Gesellschaft zur Beseitigung von Sondermüll in Bayern mbH

Anlæg af en polyvalent losseplads til erhvervs- og industriaffald fra Stadt Bielefeld og Kreis Herford (Nordrhein-Westfalen)
Zweckverband Verbunddeponie Bielefeld-Herford

Sænkning af Rheinuferstrasse, en af byens hovedfærdselsårer, gennem opførelse af en tunnel
Landeshauptstadt Düsseldorf

Ny Østterminal i Frankfurt am Mains internationale lufthavn
Flughafen Frankfurt Main AG

Ny international lufthavn i Erding nordøst for München
Flughafen München GmbH

Udvidelse af telenettet i de østlige delstater
Deutsche Bundespost Telekom

Mio ECU

2 407,9

(1 608,0)

10,3 ■ ◆

25,0 ■ ◆

36,2 ■ ◆
(ED) 77,5 ■ ◆

41,3 ■ ◆

52,1 ■ ◆

10,3 ◀

10,6 ■ ◀

7,8 ■ ◀

27,6 ■ ◀
(ED) 36,2 ■ ◀

28,6 ■ ◀

10,4 ◀

25,8 ◀

67,2 ◀

25,9 ●
(ED) 25,9 ●

51,7 ●

520,7 ■ ●

Mio ECU

Modernisering af et raffinaderi i Gelsenkirchen-Horst med henblik på produktion af lette olieprodukter
Ruhr Oel GmbH

23,8 ■ ◆ ◀

Design, projektering og opførelse af et fleksibelt, modulopbygget anlæg for fremstilling af bildæk i en fabrik i Breuberg (Hessen)
Pirelli Reifenwerke GmbH (Deutschland)

5,2 ►

Opførelse af et anlæg for produktion af støbte motorblokke og krumpapaksler af aluminium i Dillingen (Saarland)
VAW Alucast GmbH

70,3 ■ ►

Opførelse af et anlæg for produktion af avisrapir i Schwedt ved Oder (Brandenburg)
Haindl Papier Schwedt GmbH

20,1 ■

Opførelse af et anlæg for produktion af avisrapir af afsværet papirmasse fremstillet af genbrugspapir i Eilenburg (Sachsen)
Sachsen Papier Eilenburg GmbH & Co.

145,2 ■

Spildevandsbehandlingsanlæg i en paprik for fremstilling af papirmasse i Stockstadt (Bayern) (garanti)
PWA Graphische Papiere GmbH

25,8 ◀

Opførelse af et anlæg for produktion af papemballager til steril indpakning af drikkevarer i Wittenberg (Sachsen-Anhalt)
PKL Verpackungssysteme GmbH

18,1 ■

Opførelse af et lager-, logistik- og distributionscenter i Leipzig (Sachsen)
Grossversandhaus Quelle G. Schickedanz KG

135,1 ■

Opførelse af lagerfaciliteter i Haldensleben (Sachsen-Anhalt) og Ohrdruf (Thüringen) til brug for et postordrefirma
OTTO Versand GmbH & Co.

73,4 ■

Globallån

(799,9)

Finansiering af mindre og mellemstore investeringer

Kreditanstalt für Wiederaufbau

414,6

Westdeutsche Landesbank Girozentrale

143,0

Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale

65,3

Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale

50,8

Norddeutsche Landesbank Girozentrale

32,7

Deutsche Ausgleichsbank

26,0

Commerzbank AG

26,0

Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale

26,0

IKB Deutsche Industriebank AG

15,6

	Mio ECU		Mio ECU
GRÆKENLAND		SPANIEN	
154 535 mio græske drakmer	534,7	477 077,8 mio spanske pesetas	3 011,5
<u>Individuelle lån</u>	<u>(478,2)</u>	<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 657,4)</u>
Opførelse af et mindre vandkraftværk i Pournari ved Arakhtos nær Arta (Epiros) DEI – Dimosia Epihirisi Ilektrismou	10,5 ■ ◆	Formidlere: <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	
Omstilling af to blokke af et termisk kraftværk i Lavrion nær Athen (Attika) til fyring med flere former for brændsel DEI	20,0 ■ ◆	Udbygning og modernisering af eltransmissions- og -distributionsnettet – overalt i landet <i>Red Eléctrica de España S.A.</i>	18,9 ■ ◆
Kloakering og spildevandsbehandling i Heraklion (Kreta), Larissa (Thessalien), på Korfu og på Khios; udbygning og forbedring af Heraklions vandforsyning <i>Elliniki Dimocratia</i>	14,1 ■ ◀	<i>Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana S.A.</i>	30,8 ■ ◆
Modernisering af jernbanestrækningen Athen—Idomeni (nordgrænsen) OSE – Organismos Sidirodromon Ellados	54,0 ■ ●	– Galicien, Madrid, Castilla-La Mancha og Castilla y León <i>Unión Eléctrica Fenosa S.A.</i>	53,1 ■ ◆ (ED) 46,9 ■ ◆
Udbygning til motorvej af en række afsnit af strækningen Patras—Athen—Thessaloniki—den bulgarske grænse <i>Elliniki Dimocratia</i>		– Madrid, Castilla y León, Castilla-La Mancha, País Vasco, Valencia og Murcia <i>Iberdrola S.A.</i>	108,2 ■ ◆ (ED) 82,8 ■ ◆
– Varibobi—Yliki	10,2 ■ ●	Forbedring af infrastrukturterne for spildevandsbehandling, kloakering og vandforsyning – Valencia <i>Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de Valencia</i>	(ED) 12,5 ■ ◀
– Elefsina—Korinth	75,0 ■ ● (ED) 30,0 ■ ●	– Extremadura <i>Comunidad Autónoma de Extremadura</i>	30,2 ■ ◀ (ED) 18,7 ■ ◀
– Katerini—Klidi	20,5 ■ ● (ED) 6,8 ■ ●	– Catalonien <i>Junta de Saneamiento de Cataluña</i>	62,8 ■ ◀
Mobiltelefonnet		– De Kanariske Øer <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	63,0 ■ ◀
– PANAFON (Hellas) S.A.	54,9 ■ ●	Forbedring af hoved- og landevejsnettet – Territorio Histórico de Bizkaia	53,4 ■ ●
– STET (Hellas) S.A.	17,1 ■ ●	– Territorio Histórico de Guipúzcoa	31,8 ■ ● (ED) 38,2 ■ ●
Udvidelse og modernisering af telenettet <i>Organismos Tilepikoinonion Ellados</i>	120,0 ■ ● (ED) 45,0 ■ ●	– Comunidad Autónoma de las Islas Baleares	12,5 ■ ● (ED) 37,8 ■ ●
<u>Globallån</u>	<u>(56,5)</u>	– La Generalitat de Cataluña	100,5 ■ ●
Finansiering af mindre infrastrukturprojekter, der indgår i den regionale del af fællesskabsstøtterammen <i>Elliniki Dimocratia</i>	30,0	– Junta de Andalucía	50,9 ■ ● (ED) 44,6 ■ ●
Finansiering af mindre energiprojekter inden for rammerne af de integrerede middehavsprogrammer, IMP DEI	9,4	– Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente	239,6 ■ ● (ED) 233,2 ■ ●
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer <i>Banque Nationale de Paris S.A.</i>	17,1	Udvidelse af Valencias havn <i>La Autoridad Portuaria de Valencia</i>	6,4 ■ ●
		Opførelse af to nye terminaler til containere, biler og olieprodukter; sanering af det gamle havnevarter <i>La Autoridad Portuaria de Barcelona</i>	6,3 ■ ◀
		Modernisering af forstadsbanerne i Madrid, Barcelona og Valencia <i>Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i>	274,9 ■ ◀ (ED) 137,4 ■ ◀
		Modernisering af bybanerne i Madrid, Barcelona og Valencia <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	162,6 ■ ◀ (ED) 80,7 ■ ◀
		Udvidelse af bybanenettet og erhvervelse af rullende materiel <i>Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana</i>	44,3 ■ ◀

	Mio ECU		Mio ECU
Færdiggørelse af ring 6 af Madrids metro <i>Comunidad Autónoma de Madrid</i>	44,0 ◀	– A29, Le Havre—Yvetot-Est (Øvre Normandiet) <i>SAPN – Société de l'Autoroute Paris-Normandie</i>	56,3 ■ ●
Opførelse af første afsnit af Bilbaos metro og erhvervelse af rullende materiel <i>Consorcio de Transportes de Vizcaya</i>	59,7 ■ ◀	– A43 mellem Fréjusvejtunnelen og motorvejsnettet i Pont d'Aiton (Rhône-Alperne) <i>Société Française du Tunnel Routier de Fréjus</i>	(ED) 41,2 ■ ●
Erhvervelse, opsendelse og drift af to tv- og kommunikationssatellitter til dækning af Den Iberiske Halvø med omkringliggende øer <i>Hispasat S.A.</i>	5,5 ■ ●	– A39, Lons-le-Saunier—Bourg-en-Bresse (Franche- Comté—Rhône-Alperne) <i>SAPRR – Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	(ED) 13,7 ■
Skovbrugsforbedring og landbrugsinfrastruktur <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i>	86,0 ■ ◀	– A14, det underjordiske afsnit mellem La Défense og Nanterre (Île-de-France) <i>EPAD – Etablissement Public »Aménagement de la Région de La Défense«</i>	106,2 ◀
Anlæg for afsøvling af gasolie i raffinaderier i Puertollano og La Coruña <i>Repsol Petróleo S.A.</i>	108,3 ■ ◀ (ED) 50,9 ■ ◀	Byforbedring og parkeringspladser i Lyon (Rhône-Alperne) <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>	49,6 ◀
Bilmotorfabrik i Almusafes nær Valencia <i>Ford España S.A.</i>	219,9 ■	Delvis fornyelse af flyparken med tilhørende faciliteter på jorden <i>Air Inter SA</i>	106,5 ■ ●
<u>Globalån</u>	<u>(354,1)</u>	Opførelse af en ny landingsbane i lufthavnen Saint-Denis-Gillot <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de la Réunion</i>	4,6 ■
Finansiering af mindre og mellemstore infrastrukturer	31,9	Modernisering og omstrukturering af et stålværk i Gandrange med henblik på produktion af stangvarer; forbedring af valse- og trådværket i Longwy (Lorraine) <i>Unimétal SA</i>	50,3 ■ ◆ ◆
– <i>Banco de Crédito Local de España</i>	(ED) 31,8	Forbedring af produktiviteten og produktkvaliteten; anlæg for miljøforbedring i seks kemiske værker <i>Rhône-Poulenc Chimie SA</i>	114,4 ■ ◀
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer		Nye anlæg for spildevandsbehandling i en fabrik for produktion af titandioxid i Calais (Pas-de-Calais) <i>Tioxide Group plc</i>	37,1 ■ ◀
– <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	189,1	Opførelse af et nyt billakereri i Poissy (Île-de-France) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	91,0 ◀
– <i>Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante</i>	38,2	Opførelse af en bilmotorfabrik i Douvrin (Pas-de- Calais) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	76,3 ■ ◀
– <i>Banco de Sabadell</i>	25,2	Udvikling og produktion af hele den europæiske Ariane-5-rakets fremdriftssystem i Vernon (Øvre Normandiet) og Bordeaux (Aquitanien) <i>Société Européenne de Propulsion</i>	15,2 ►
– <i>Banco de Santander S.A.</i>	19,1	Fabrik for fremstilling af konsumis i Arras (Pas-de-Calais) <i>Haagen-Dazs Arras Snc</i>	31,9 ■
– <i>CAIXA – Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona</i>	18,8	<u>Globalån</u>	<u>(1 049,3)</u>
FRANKRIG		Finansiering af mindre og mellemstore offentlige infrastrukturer inden for transport og miljøbeskyttelse	
<u>16 291,9 mio franske franc</u>	2 477,4		258,2 (ED) 129,1
<u>Individuelle lån</u>	<u>(1 428,1)</u>	Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
Formidlere:		• i miljøbeskyttelse	
<i>France-Manche SA, Caisse Nationale des Autoroutes (CNA), Société Générale SA, Mortar Investment UK Ltd, Grand Metropolitan Finance plc</i>		– <i>Société Centrale des Caisses d'Épargne pour l'Émission et le Crédit</i>	76,0 (ED) 38,0
Kanaltunnelen <i>France-Manche SA</i>	114,0 ●	– <i>Crédit Foncier de France</i>	45,6 (ED) 22,8
<i>Eurotunnel plc</i>	22,8 ●		
Højhastighedsbane mellem Paris og den belgiske grænse med afgrening til Kanaltunnelen <i>Société Nationale des Chemins de Fer Français</i>	285,8 ■ ●		
Nye motorvejsafsnit			
– A83, Nantes—Niort (Pays de la Loire) <i>ASF – Société des Autoroutes du Sud de la France SA</i>	89,7 ■		
– A16, l'Isle-Adam—Amiens (Île-de-France—Picardie) <i>SANEF – Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA</i>	60,8 ■ ●		
– A40, fordobling af Chamoisetunnelen samt af Nantua- og Neyrollesviadukterne (Rhône-Alperne) <i>SAPRR – Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	60,8 ■		

	Mio ECU
• inden for industri, turisme og tjenesteydelser	
– Groupe Paribas	183,1
– Caisse Centrale des Banques Populaires	151,7
– Caisse Nationale du Crédit Agricole S.A.	45,8
	25,5
– Caisse Centrale du Crédit Mutuel	(ED) 5,0
– Compagnie Financière du Crédit Mutuel de Bretagne	30,5
– Crédit Foncier de France	22,8
– Caisse Française de Développement (départements d'Outre-Mer)	15,2

IRLAND

232,1 mio irske pund	291,1
Individuelle lån	(190,3)
Formidlere:	
Ireland, Minister for Finance, Irish Telecommunications Investments plc, ABN AMRO Bank NV	
Forbedring af eltransmissions- og -distributionsnetene Electricity Supply Board	(ED) 62,1 ■ ♦
Modernisering af rullende materiel på forskellige jernbanestrækninger Coras Iompair Eireann	22,7 ■
Vejforbedringer	
– Andet afsnit af ringvejen omkring Dublin Dublin County Council	11,2 ■
– Ringveje omkring Kilcock, Leixlip og Maynooth; vejforbindelsen Dunkettle—Carrigwohill; ringvej omkring Mullingar Ireland, Minister for Finance	12,4 ■
Opførelse af en ny terminal for roll-on-roll-off-skibe Dun Laoghaire Harbour (Finance) Board	10,7 ■ ●
Udvidelse og modernisering af telenettet Bord Telecom Eireann	31,5 ■ ●
Vejforbedring, vandforsyning og kloakering, infrastrukturer samt forbedring af turistfaciliteterne Ireland, Minister for Finance	32,2 ■ ◀
Modernisering og udvidelse af højere tekniske lærestalter Ireland, Minister for Finance	7,5 ■
Globallån	(100,8)
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer	
– ICC Bank plc	75,6
– AIB Finance Ltd	25,2

ITALIEN

5 908,2 mia italienske lire	3 099,5
Individuelle lån	(2 261,3)
Formidlere:	
Credito Fondiario e Industriale, BNL, Centrobanca, Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde, Mediobanca, Mediocredito Toscano, Banca Commerciale Italiana, IMI (Istituto Mobiliare Italiano) - Mediovenezie Banca, CREDIOP (Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche), Istituto Bancario San Paolo di Torino, Cassa di Risparmio di Verona, Vicenza, Belluno e Ancona, Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza, Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo, CIS (Credito Industriale Sardo), Mediocredito di Roma, ISVEIMER (Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale), Efibanca (Ente Finanziario Interbancario), Interbanca (Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine), Credito Romagnolo, Mediocredito Centrale	
Anlæg for bekæmpelse af emissioner af svovl, kvælstof og flyveaske i et kraftværk i Porto Marghera nær Venedig (Veneto) ENEL SpA	52,4 ◀
Multivalent kraftværk i Brindisi (Puglien) ENEL SpA	107,5 ■ ♦ ◀
Anlæg for bekæmpelse af luftforurening i termiske kraftværker (Ligurien, Latium og Emilia-Romagna) ENEL SpA	258,8 ■ ◀
Opførelse af naturgasfyrede kraftvarmeværker	
– Castelmassa (Veneto) og Spinetta Marengo (Piemonte) Edison Termoelettrica SpA	26,2 ■ ♦
– Biella (Piemonte) Enerbiella	3,4 ♦
– Settimo Torinese nær Torino (Piemonte) Società Nordelettrica SpA	12,9 ■ ♦
Udnyttelse af kulbrinteforekomster	
– naturgasforekomsterne i Daria i Adriaterhavet (Marche) og Roseto-Montesililo (Puglien) samt en olieforekomst i det sydlige Potenza (Basilicata) – olie i Villafortuna-Trecate og nær Novara (Piemonte) samt forskellige naturgasforekomster i Mellem- og Syditalien AGIP SpA	38,8 ■ ♦ (ED) 13,0 ■ ♦
– naturgas i San Marco (Marche) og Cellino (Abruzzerne); transmissionsledning mellem landterminalen for forekomsten »Giovanna« og det gasfyrede kraftværk i Bussi (Abruzzerne) – naturgas i Candela (Puglien) – naturgas i Daria i Adriaterhavet (Marche) Edison Gas SpA	25,9 ■ ♦ 10,4 ■ ♦ 25,9 ♦
Opførelse af en anden gasrørledning under Middelhavet SNAM SpA	103,5 ■ ♦ (ED) 155,3 ■ ♦
Udvidelse af naturgasnettet og udbygning af vandforsyningen i Trentino-Alto Adige SIT – Società Industriale Trentina SpA	7,8 ■ ♦

	Mio ECU		Mio ECU
Sidste etape af Milanos omstilling til naturgas <i>Azienda Energetica Municipale Milano</i>	52,1 ♦	– mellembys net	134,4 ●
Omstrukturering og udvidelse af naturgasnettene i Mellem- og Nordøstitalien <i>ITALGAS – Società Italiana per il Gas SpA</i>	36,4 ♦ (ED) 26,9 ♦	– udvidelse af centralkapaciteten i Mellemitalien	182,0 ■■
Udvidelse og udbygning af naturgasnettet og vandforsyningen i Provinserne Napoli og Caserta <i>Napoletana Gas SpA</i>	15,6 ■♦ (ED) 10,8 ■♦◀	– overalt i området	289,9 ■■
Udvidelse af vandforsynings-, naturgas- og fjernvarmenettene i Bologna og omegn <i>ACOSER – Azienda Consorziale Servizi Reno</i>	15,7 ♦◀	– det satellitbårne net <i>TELECOM Italia SpA</i>	13,4 ● (ED) 8,1 ■
Udvidelse af fjernvarmenet		Fornylse af det historiske centrum og byforbedring i Macerata <i>Regione Marche</i>	7,2 ■◀
– Verona <i>AGSM Verona – Azienda Generale Servizi Municipalizzati del Comune di Verona</i>	10,4 ♦	Modernisering af byinfrastrukturerne i Belluno <i>Regione Veneto</i>	2,6 ◀
– Torino <i>Azienda Energetica Municipale di Torino</i>	25,9 ♦	Restaurering og istandsættelse af historiske bygninger i Monreale og Milazzo <i>Regione Sicilia</i>	6,2 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling		Modernisering og rationalisering af en cementfabrik i Augusta (Sicilien) <i>Cementeria di Augusta SpA</i>	27,4 ■
– San Remo, Ventimiglia og Genua <i>Regione Liguria</i>	7,5 ◀	Modernisering af et anlæg for fremstilling af float glass i en fabrik i Pisa (Toscana) <i>Fabbrica Pisana SpA</i>	15,5 ■
– Provinserne Cagliari og Oristano <i>Regione Sardegna</i>	2,1 ■◀	Modernisering af to raffinaderier i Sannazzaro (Lombardiet) og Taranto (Puglien) med henblik på reduktion af produktionen af svær fyringsolie og af svovlindholdet i let fyringsolie <i>AGIP Raffinazione SpA</i>	132,4 ♦◀
– Città di Castello og Perugia <i>Regione Umbria</i>	9,4 ■◀	Modernisering og udvidelse af fabrikker for fremstilling af vandvarmere og elektrisk badeværelsesudstyr i Marche <i>Merloni Termosanitari SpA</i>	3,1 ■
Kloakering og spildevandsbehandling samt vandforsyning		Opførelse af 19 fabrikker for fremstilling af bildele i Melfi (Basilicata) med henblik på etablering af et integreret forsyningssystem til en lokal samlefabrik tilhørende FIAT Auto <i>ACM – Consorzio Auto Componentistica Mezzogiorno, S.C.p.A.</i>	6,2 ■▶
– Adriaterhavskysten <i>Regione Marche</i>	14,0 ■◀	Opførelse af en fabrik for fremstilling af vaskemaskiner i Fabriano (Marche) <i>Antonio Merloni SpA</i>	10,5 ■
– Rom, Ariccia og Aprilia <i>Regione Lazio</i>	3,7 ■◀	Udvidelse og modernisering af fire fabrikker for fremstilling af hårde hvidevarer i Mellem- og Norditalien <i>Merloni Elettrodomestici SpA</i>	15,7 ■
– Alcamo nær Palermo <i>Regione Sicilia</i>	19,2 ■◀	Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af kød- og tunkonserves i Aprilia (Latium) <i>Simmenthal SpA</i>	4,1 ■
Kloakering samt spildevands- og affaldsbehandling		Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af baby mad i Latina (Latium) <i>Plasmon Dietetici Alimentari SpA</i>	10,4 ■
– overalt i området <i>Regione Veneto</i>	4,7 ■◀	Modernisering af fire bryggerier i Bari (Puglien), Napoli, Battipaglia (Campanien) og Padova (Veneto) <i>Birra Peroni Industriale SpA</i>	5,9 ■♦◀
– overalt i området <i>Regione Friuli-Venezia Giulia</i>	5,7 ■◀	Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af silkepapir i Castelnuovo di Garfagnana (Toscana) <i>Cartiere Unikay SpA</i>	5,2 ■
– Provinserne Aquila og Teramo <i>Regione Abruzzo</i>	10,8 ■◀	Udvidelse af en papirfabrik i Porcari (Toscana) <i>Delicarta SpA</i>	16,1 ■◀
– Mercurrodalen og Matera <i>Regione Basilicata</i>	5,4 ■◀	Opførelse af en fabrik for fremstilling af forstøvere til lægemidler, kosmetika og næringsmidler i Novaledo (Trento) <i>Coster Tecnologie Speciali SpA</i>	10,4 ■◀
– Milano, Oltrepò Pavese og Bergamo <i>Regione Lombardia</i>	7,0 ◀		
Automatisering af betalingssystemet på en del af motorvejsnettet <i>AUTOSTRADE – Concessioni e Costruzioni Autostrade SpA</i>	26,9 ■●		
Udvidelse af lufthavnen i Milano-Malpensa <i>Società Esercizi Aeroportuali SpA</i>	103,5 ●		
Modernisering og udvidelse af teleanlæggene			

	Mio ECU		Mio ECU
DET FORENEDE KONGERIGE			
<u>1 920,0 mio pund sterling</u>	2 454,7		
<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 295,5)</u>		
Opførelse af et gasfyret kraftværk i Rye House (Sydøstengland) <i>Powergen plc</i>	127,3 ♦	Vejbygning og istandsættelse af det gamle mineområde i Ashington (nær Newcastle) med henblik på etablering af en virksomhedspark (North East) <i>Northumberland County Council</i>	19,9 ■ ◀ (ED) 9,9 ■ ◀
Opførelse af et kraftværk på Isle of Grain (Sydøstengland) <i>Medway Power Ltd</i>	203,7 ♦	Afsvovlingsanlæg i et raffinaderi i Middlesbrough (Nordøstengland) <i>Phillips Imperial Petroleum</i>	12,8 ◀ (ED) 6,4 ■ ◀ ◀
Udnyttelse af fire kulbrinteforekomster i Liverpoolbugten (Nordvestengland) <i>BHP - Hamilton Oil Great Britain plc</i> <i>Monument (Liverpool Bay) Petroleum Ltd</i>	255,9 ♦ 95,5 ♦	Produktion af avispapir på grundlag af genbrugspapir i Aylesford (Sydøstengland) <i>Aylesford Newsprint Ltd</i>	115,8 ◀
Kloakering og spildevandsbehandling med henblik på forbedring af badevandskvaliteten (Nordøstengland) <i>Northumbrian Water Ltd</i>	(ED) 19,3 ■ ◀	<u>Globallån</u>	<u>(159,2)</u>
Kloakering, spildevandsbehandling og vandforsyning (Wales) <i>Dwr Cymru Cyfyngedig</i>	50,9 ■ ◀	Finansiering af mindre og mellemstore investeringer <i>Barclays Bank plc</i> <i>Midland Bank plc</i> <i>The Royal Bank of Scotland plc</i>	63,7 63,7 31,8
Kanaltunnelen <i>Eurotunnel plc</i>	142,3 ■	ØSTRIG	89,5
Opførelse af afsnittet mellem Walsall (nær Birmingham) og Motorvej M6 af »Black Country Route« (West Midlands) <i>Walsall Metropolitan Borough Council</i>	44,0 ■ ■ (ED) 19,7 ■ ■	Nye telefonforbindelser via lyslederkabel til de syv nabolande <i>Österreichische Post & Telegraphenverwaltung</i>	74,0 ●
Opførelse af tre afsnit af vejen »Blackwater Valley Route« gennem Surrey og Hampshire (Sydøstengland) <i>Hampshire County Council</i> <i>Surrey County Council</i>	(ED) 67,5 ● (ED) 68,8 ●	Finansiering af mindre og mellemstore investeringer <i>Österreichische Investitionskredit AG</i>	15,5
Opførelse af nye afsnit og forbedring af den eksisterende vej mellem Faversham og Ramsgate (Thanet Way) samt mellem Whitfield og Eastry; ringvej omkring Eastry (Sydøstengland) <i>Kent County Council</i>	25,4 ■ ■ (ED) 44,6 ■ ■	FINLAND	60,2
Opførelse af en fast forbindelse mellem Skotland og Isle of Skye ud for Highlands <i>Skye Bridge Ltd</i>	12,7 ■	Forbedring af to afsnit af den øst-vestgående E18 i den sydlige del af landet <i>Suomen tasavalta</i>	60,2 ●
Opførelse af en letbane til kollektiv transport og erhvervelse af 25 togsæt i Sheffield (Yorkshire and Humberside) <i>South Yorkshire Supertram Ltd</i>	127,3 ■ ◀	SVERIGE	15,3
Udvidelse af Terminal 1 af en international lufthavn <i>Heathrow Airport Ltd</i>	76,4 ● (ED) 19,1 ●	Lægning af et jævnstrømskabel mellem Sverige og Tyskland <i>Baltic Cable AB</i>	15,3 ♦
Modernisering af det nationale og internationale telenet <i>British Telecommunications plc</i>	512,1 ■ ■ (ED) 96,5 ■ ■	ANDRE (¹)	260,8
Vejbygning, vandforsyning, spildevandsbehandling og kloakering <i>Strathclyde Regional Council</i>	77,2 ■ ◀	Forbedring af højspændingsnettet i Norge: I den nordlige del af landet Svartisen-Salten og i den sydlige forbedring af transformerstationer <i>Statnett SF</i>	29,7 ♦
Færdiggørelse af en ringvej, anlæg af industriområder og opførelse af et center for uddannelse af luffartsingeniører i Cardiff (Wales) <i>South Glamorgan County Council</i>	31,8 ■ (ED) 12,9 ■	Opførelse af to stenkastningsdæmninger med henblik på forøgelse af vandkraftværket Svartisens magasin i den nordlige del af landet <i>Statkraft SF</i>	65,4 ♦
		Lægning af et jævnstrøms-højspændingskabel mellem Danmark og Norge <i>Statnett SF</i>	4,5 ♦
		Naturgasrørledning mellem den algerisk-marokkanske grænse og Gibraltarstrædet's marokkanske kyst nær Tanger <i>Europe Maghreb Pipeline Ltd</i>	162,2 ♦

(¹) Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Den Europæiske Union

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR DEN EUROPÆISKE UNION I 1994

Bankens finansieringsbidrag til investeringer uden for Den Europæiske Union beløb sig til 2 245,6 mio, heraf 461,6 mio i AVS-landene og OLT, 607 mio i Middelhavslandene, 957 mio i de central- og østeuropæiske lande, 121 mio i Latinamerika og 99 mio i Asien.

Låne af egne midler er mærket *. De kan være forbundet med rentegodtgørelser, der i AVS-landene afholdes af EUF's midler og i visse Middelhavslande af Unionens budgetmidler.

Finansieringsbidragene af budgetmidler er mærket □. Disse finansieringsbidrag ydes af EIB ifølge Fællesskabets fuldmagt, i dets navn og for dets regning og risiko. De registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling. Desuden har visse projekter, der finansieres med risikovillig kapital, modtaget finansieringsbidrag under løbende bevillinger, hvis beløb ikke fremgår af de statistiske oplysninger om regnskabsåret. De er medtaget for fuldstændighedens skyld og mærket +.

	Mio ECU		Mio ECU
ALLE AVS-LANDE		Opførelse af en fabrik for fremstilling af køleskabe i Harare	
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter i den private sektor inden for landbrug, landbrugsindustri, minedrift, turisme og tjenesteydelser		Betinget lån til <i>Industrialiseringsfonden for Udviklingslandene for Derby Imperial Refrigeration</i>	1,25 □
<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique - Proparco, Caisse Française de Développement</i>	35,0	Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, turisme, transport og minedrift via lån og erhvervelse af kapitalandele	12,0 *
Globallån med henblik på finansiering af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for landbrug, landbrugsindustri, industri, minedrift, turisme og infrastrukturer	35,0 *	<i>Zimbabwe Development Bank</i>	5,0 □
<i>Commonwealth Development Corporation</i>		Betinget lån til <i>Zimbabwe Development Bank</i>	
		Anlæg og drift af en åben kobbermine i Sanyati	
		Betinget lån til <i>Zimbabwe Mining Company Ltd for Mutyati Mining Company Ltd</i>	5,6 □
AFRIKA		+ Art Corporation Ltd	
		<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (Proparco) (0,3)</i>	
REGIONEN VESTAFRIKA	4,2		
Erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i <i>Fonds de Garantie du Financement des Investissements Privés en Afrique de l'Ouest</i>	3,8 □	MALI	41,2
Erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i <i>Cauris Investment</i> , et selskab, der formidler risikovillig kapital	0,4 □	Udnyttelse af en guldforekomst i Sadiola	35,0 *
		<i>Société d'Exploitation des Mines d'Or de Sadiola</i>	
MOCAMBIQUE	46,0	Modernisering og udvidelse af en bomuldsliemølle med raffinaderi i Koulikoro og spildevandsbehandling	
Istandsættelse af højspændingsledningen mellem vandkraftværket i Cahora Bassa og det sydafrikanske net		Underordnet lån til <i>Huilerie Cotonnière du Mali - HUICOMA</i>	5,0 □
- <i>Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0 *	Garveri i Bamakos industriområde	
- Betinget lån til staten for <i>Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0 □	Betinget lån til <i>Compañía Española de Financiación del Desarrollo, S.A. (COFIDES)</i> for <i>Tannerie d'Afrique Occidentale S.A.</i>	0,2 □
Fornylelse af rejefiskerflåden		Erhvervelse af en kapitalandel og styrkelse af kapitalgrundlaget i et selskab for fremme af mindre og mellemstore virksomheder	
Betinget lån til staten for <i>Pescamar</i>	6,0 □	Betingede lån til <i>Crédit Initiative S.A.</i>	1,0 □
ZIMBABWE	41,5	KENYA	40,5
Opførelse af en højspændingsledning (330 kV) mellem kraftværket i Cahora Bassa i Mocambique og Zimbabwe		APEX-globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, havebrug, turisme og minedrift	
<i>Zimbabwe Electricity Supply Authority</i>	17,0 *	- <i>Staten</i>	15,0 *
Forundersøgelse vedrørende udnyttelse af metangas fra kulførekomster i den sydøstlige og den nordvestlige del af landet		- Betinget lån til staten	20,0 □
Betinget lån til <i>Alphen Ressources Ltd</i>	0,6 □	Istandsættelse af en olierørledning for transmission af raffinerede produkter fra Mombasa til hovedstaden Nairobi	
		Betinget lån til staten for <i>Kenya Pipeline Company Ltd</i>	5,5 □

	Mio ECU			Mio ECU	
ZAMBIA	24,2			ETIOPIEN	14,0
Globalån med henblik på delfinansiering af opførelsen af drivhuse og etablering af infrastrukturer for rosendyrkning				Delfinansiering af den etiopiske del af radiokæden Addis-Abeba—Djibouti med lokale telenet	
Betinget lån til <i>Barclays Bank of Zambia Ltd</i>	5,5	□		Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Office Éthiopien de Télécommunications</i>	14,0 □
Fornyelse af Tazamaolierledningen fra Dar-es-Salaam i Tanzania til et raffinaderi nær Ndola i Zambia					
Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Tazama Pipelines Ltd</i>	18,0	□		MAURITIUS	14,0
Anlæg for kværning af majs og udvinding af olie				Udvidelse af det nationale telenet <i>Mauritius Telecom</i>	14,0 ★
Betinget lån til <i>Industrialiseringsfonden for Udviklingslandene</i> for <i>Mulunguski Investments Ltd</i>	0,7	□		+ <i>Mauritius Venture Capital Fund</i>	
				<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (Proparco) (0,5)</i>	
LESOTHO	23,0				
Opførelse af et vandkraftværk i Muela					
– <i>Lesotho Highlands Development Authority</i>	5,0	★		BOTSWANA	10,4
– Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Lesotho Highlands Development Authority</i>	15,0	□		Forbedring af Lobatses drikkevandsforsyning	
Finansieringsbidrag til <i>Lesotho National Development Corporation</i> med henblik på opførelse af industrihuse				Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Water Utility Corporation</i>	3,0 □
Betinget lån til <i>staten</i>	0,75	□		Modernisering af et slagteri i Lobatse	
Globalån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, transport og turisme eller opførelse af industrihuse				<i>Botswana Meat Commission</i>	3,4 ★
Betinget lån til <i>staten</i>	1,75	□		Globalån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, transport, minedrift og turisme	
Globalån til finansiering af investeringer med egen- og kvasiegenkapital i mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, turisme, transport og turisme				– <i>Botswana Development Corporation</i>	2,5 ★
Betinget lån til <i>Lesotho National Development Corporation</i>	0,5	□		– Betinget lån til <i>Botswana Development Corporation</i> med henblik på indskud af egen- og kvasikapital i mindre og mellemstore virksomheder	1,5 □
TANZANIA	23,0			ERITREA	8,0
Opførelse af et vandkraftværk ved Kihansi				Delfinansiering af radiokædeforbindelsen Massawa—Asmara—Kerun, en satellitjordstation og lokale kommunikationsnet	
Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Tanzania Electric Supply Company</i>	23,0	□		<i>Staten</i> for <i>Service Erythréen de Télécommunications</i>	8,0 □
GUINEA	16,0			ELFENBENSKYSTEN	4,2
Fortsættelse af landbrugsindustriprogrammet SOGUIPAH: Palmeolie, elproduktion og -transmission, vandforsyning og spildevandsbehandling				Prøveboring i en tilgrænsende struktur til olieforekomsten Béliér ca. 15 km ud for Abidjan	
Betinget lån til <i>staten</i> for <i>Société Guinéenne de Palmiers à Huile et d'Hévéas – SOGUIPAH</i>	14,0	□		Betingede lån til <i>staten</i> for <i>Société Nationale d'Opérations Pétrolières de Côte d'Ivoire (PETROCI)</i>	0,2 □ 4,0 □
Renovering af Grand Hôtel de l'Indépendance i Conakry					
– <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>	1,5	★		DJIBOUTI	2,8
– Betinget lån til <i>SGHI</i>	0,5	□		Delfinansiering af den djiboutiske del af radiokædeforbindelsen Djibouti—Addis-Abeba og et nyt kontrolsystem	
+ <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>				<i>Staten</i> for <i>Office des Postes et Télécommunications</i>	2,8 □
<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (Proparco) (0,7)</i>					
NAMIBIA	14,1			BENIN	2,0
Modernisering og udvidelse af renseanlægget i Von Bach med henblik på forsyning af Windhoek med drikkevand				Globalån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, fiskeri og turisme	
— <i>Staten</i>	3,0	★		Betinget lån til <i>ECOBANK</i> med henblik på dels genudlåning i form af underordnede lån til mindre og mellemstore virksomheder, dels erhvervelse af kapitalandele	
— Betinget lån til <i>staten</i>	3,0	□			2,0 □
Udbygning af grundlagsinfrastrukturen i Windhoek					
<i>Staten</i> for <i>Windhoek Kommune</i>	8,1	★			

	Mio ECU			Mio ECU
MADAGASKAR	2,0		VESTINDIEN	
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri, landbrugsindustri, minedrift, turisme og transport			REGIONEN VESTINDIEN	4,0
Betinget lån til <i>BNL - Crédit Lyonnais</i>	1,0	□	Oprettelse af et regionalt luftfartsselskab	
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri, landbrugsindustri, minedrift, turisme og transport via erhvervelse af kapitalandele eller indskud af kvasikapital			Betinget lån til <i>Trident Ltd for Carib Express Inc</i>	4,0 □
Betinget lån til <i>Société Financière d'Investissement Aro-Fiaro</i>	1,0	□		
+ Société d'Aquaculture de la Mahajamba Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (Proparco) (0,09)			DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK	15,0
			Udbygning af eltransmissionsnettet	
			Betinget lån til <i>staten for Corporación Dominicana de Electricidad</i>	15,0 □
KAP VERDE	2,0		TRINIDAD OG TOBAGO	12,6
Fabrik for emballering af ansjoser i Mindelo (øen São Vicente)			Fabrik for fremstilling af MTBE, et benzinadditiv for forbedring af oktantal, i et raffinaderi i Pointe-à-Pierre	
Betinget lån <i>Fishpackers of Cape Verde S.A.</i>	2,0	□	<i>Staten</i>	8,5 ★
			Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri, landbrugsindustri, turisme og minedrift med kapitalandele og kvasikapital	
SEYCHELLERNE	2,0		Betinget lån til <i>Development Finance Ltd</i>	4,1 □
Betinget lån med henblik på finansiering af lån til eller kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, fiskeri, turisme og transport			Forundersøgelse vedrørende udbygning af Richmonds vandforsyning	
Betinget lån til <i>Development Bank of Seychelles</i>	2,0	□	Betinget lån til <i>staten</i>	0,1 □
			SAINT VINCENT OG GRENADINERNE	5,0
GHANA	0,7		Kajanlæg for krydstogt- og roll-on-roll-off-skibe i Kingtowns havn	
Fabrik for produktion af konsumis og yoghurt i Accra			Betinget lån til <i>staten</i>	5,0 □
Ansvarligt lån til <i>General Milk Products Ltd</i>	0,7	□		
+ Ghana Venture Capital Fund Ltd – Commonwealth Development Corporation (1,3) – Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Économique (Proparco) (0,2)			BELIZE	3,7
			Etablering af et integreret højspændingsnet	
			Betingede lån til <i>staten for Belize Electricity Ltd</i>	3,7 □
GUINEA BISSAU	0,2		SAINT LUCIA	3,5
Erhvervelse af en kapitalandel i en fabrik for fremstilling af trædøre og -vinduer			Globallån med henblik på	
Betinget lån til <i>Compañía Española de Financiación de Desarrollo, S.A. (COFIDES) for Guineense-Espanhola de Madeiras, GEMSA, S.A.</i>	0,2	□	– finansiering af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme	
			<i>St Lucia Development Bank (SLDB)</i>	2,0 ★
MAURETANIEN	0,1		– indskud af egen- eller kvasikapital i industrivirksomheder eller med henblik på gennemførelse af forundersøgelser	
Forundersøgelse vedrørende et støberi			Betinget lån til <i>St Lucia Development Bank</i>	1,0 □
Betinget lån til <i>Société Arabe pour le Fer et l'Acier</i>	0,1	□	– forhøjelse af SLDB's kapital	
			Betinget lån til <i>staten</i>	0,5 □
			JAMAICA	2,0
			Finansiering af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, minedrift og turisme	
			Betinget lån til <i>Jamaica Venture Fund Ltd</i>	2,0 □

	Mio ECU		Mio ECU
STILLEHAVET		DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIER	
PAPUA NY GUINEA		DE BRITISKE JOMFRUØER	
	4,0		2,0
Globallån til <i>Banque de Papouasie-Nouvelle Guinée</i> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme	4,0	★	Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, fiskeri og turisme
			– <i>Development Bank of the Virgin Islands</i> 1,5
			– Betinget lån til <i>staten</i> 0,5
			□
VESTSAMOA		NY CALEDONIEN	
	1,5		2,0
Globallån med henblik på dels ydelse af lån til eller erhvervelse af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, turisme og transport, dels finansiering af infrastrukturer for produktion			Konvertibelt ansvarligt lån med henblik på forhøjelse af BCI's kapital
Betinget lån til <i>Development Bank of Western Samoa</i>	1,5	□	Betinget lån til <i>Banque Calédonienne d'Investissement</i> 2,0
			□
MIDDELHAVET		TURKS- OG CAICOSØERNE	
MAROKKO		0,4	
	140,0		
Sammenkobling af det marokkanske og det spanske elnet: Søkabler under Gibraltarstrædet og udbygning af det marokkanske net			Forundersøgelse med henblik på elproduktion ved hjælp af vindmøller
<i>Office National de l'Électricité</i>	80,0	★	Betinget lån til <i>Turks and Caicos Utilities Ltd</i> 0,4
			□
Forbedring af drikkevandsforsyningen i Casablanca, Agadir, Rommani, Essaouira, Ouled Teima og Beni Mellal			
<i>Office National de l'Eau Potable</i>	40,0	★	
Finansiering af erhvervelser af kapitalandele i produktionsvirksomheder, især i industrisektoren og fortrinsvis virksomheder, der er tilknyttet virksomheder i Den Europæiske Union			
Betinget lån til <i>staten</i>	20,0	□	
EGYPTEN		ALGERIET	
	131,0		80,0
Udbygning af Alexandrias elforsyningsnet			Afsnittet Lakhdaria—Bouira af Øst-Vestmotorvejen (33 km)
<i>Egyptian Electricity Authority</i>	55,0	★	<i>Staten repræsenteret ved Banque Algérienne de Développement</i>
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme			80,0
– <i>Commercial International Bank</i>	30,0	★	★
– Betinget lån til <i>Commercial International Bank</i>	6,0	□	
Udvidelse af produktionskapaciteten i et integreret stålværk nær Alexandria			
<i>National Bank of Egypt for Alexandria National Iron and Steel Company</i>	40,0	★	
LIBANON		TUNESIEN	
	115,0		63,0
Istandsættelse og udvidelse af Beiruts internationale lufthavn			Renseanlæg i Tunis og Medenine samt kloakering i seks kystbyer
<i>Staten</i>	80,0	★	<i>Office National d'Assainissement</i>
Istandsættelse af anlæggene i Beiruts erhvervshavn			25,0
<i>Staten</i>	35,0	★	★
			Anlæg af to industriområder nær Tunis (M'Ghira) og Sfax (Thyna)
			<i>Staten</i>
			15,0
			★
			Anlæg af to udfletninger og 13 km vej i Tunis
			<i>Staten</i>
			23,0
			★
		JORDAN	
		49,0	
		Etablering af telefonbindelser, især med Vestjordan og Libanon, samt forøgelse af centralkapaciteten	
		<i>Staten</i>	
		25,0	
		★	
		Istandsættelse og modernisering af Salts vandforsynings- og kloaknet	
		<i>Staten for Water Authority of Jordan</i>	
		12,0	
		★	
		Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme	
		– <i>Industrial Development Bank</i> 10,0	
		– Betinget lån til <i>Industrial Development Bank</i> 2,0	
		□	
		CYPERN	
		29,0	
		Modernisering af Nicosias og Larnacas vandforsyning	
		<i>Staten</i>	
		17,0	
		★	
		Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer inden for industri, turisme og tjenesteydelser	
		<i>Cyprus Development Bank</i>	
		12,0	

	Mio ECU			Mio ECU
CENTRAL- OG ØSTEUROPA			SLOVAKIET	35,0
POLEN	333,0		Udvidelse og modernisering af telefonnettet <i>Slovenske Telekomunikacie</i>	20,0 *
Udvidelse og modernisering af telenettet <i>Telekomunikaija Polska S.A.</i>	150,0	*	Istandsættelse og modernisering af flyveleder- og flyvesikkerhedsanlæggene <i>Staten for Riademie Letovej Prevadzky Slovenkej Republiky (flyveledertjenesten)</i>	15,0 *
Globallån til <i>Export Development Bank</i> med henblik på finansiering af virksomheder inden for industri, turisme og tjenesteydelser	13,0	*	BULGARIEN	30,0
Opførelse af et renseanlæg for behandling af en del af hovedstadens spildevand <i>Warszawa Kommune for Waste Water Treatment Plant Warsaw-South Ltd</i>	45,0	*	Istandsættelse og modernisering af flyveleder- og flyvesikkerhedsanlæggene <i>Staten (Transportministeriet)</i>	30,0 *
Udbygning af strækningen Bielany (Wroclaw)—Nogawczyce (Gliwice) på E40 til motorvej <i>Staten</i>	125,0	*	LITAUEN	10,0
TJEKKIET	255,0		Modernisering af Vilnius' lufthavn <i>Staten</i>	10,0 *
Udvidelse og modernisering af telefonnettet <i>Cěské Telekomunikace</i>	30,0	*	LETLAND	5,0
Opførelse af en olierørledning mellem TAL (Trans-Alpine Leitung) i Ingolstadt (Tyskland) og Družhbanettet (der udgår fra Rusland) i Kralupy nær Prag <i>MERO CR, a.s</i>	100,0	*	Globallån med henblik på finansiering af investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og tjenesteydelser, eller sigter mod miljøbeskyttelse eller energibesparelser <i>Banque d'Investissement de Lettonie</i>	5,0 *
Forbedring af den tjekkiske del af jernbanelinien Berlin—Prag—Wien <i>Cěské drahy, s.o. (de tjekkiske statsbaner)</i>	125,0	*	ASIEN	
UNGARN	140,0		THAILAND	40,0
Globallån til <i>I'Országos Takarékpénztar és Keriskedemi Bank Rt.</i> med henblik på finansiering af kommunale infrastrukturprojekter	40,0	*	Gasrørledning mellem forekomsten Erawan (Den Thailandske Havbugt) og det eksisterende net i Bang Pakong nær Bangkok <i>Petroleum Authority of Thailand</i>	40,0 *
Modernisering og udvidelse af telefonnettet <i>Magyar Távközlési Rt.</i>	100,0	*	PAKISTAN	36,0
RUMÆNIEN	66,0		Udvidelse af elnettet; modernisering af styre- og kontrolsystemet i Karachiområdet <i>Staten for Karachi Electricity Supply Corporation</i>	36,0 *
Istandsættelse og modernisering af naturgasnettet <i>Staten for ROMGAZ R.A.</i>	50,0	*	FILIPPINERNE	23,0
Istandsættelse og modernisering af flyveleder- og flyvesikkerhedsanlæggene <i>Staten for ROMATSA R.A.</i>	16,0	*	Nyt tørproduktionsanlæg i en cementfabrik i Davao på øen Mindanao <i>Davao Union Cement Corporation</i>	23,0 *
ESTLAND	42,0		LATINAMERIKA	
Istandsættelse af fjernvarmenettene i Pärnu <i>Staten</i>	7,0	*	CHILE	75,0
Modernisering af flyveleder- og flyvesikkerheds- anlæggene <i>Staten</i>	20,0	*	Modernisering og udvidelse af telenettet <i>Telefónica Internacional Chile</i>	75,0 *
Opførelse af en styrtegodsterminal i Muugas havn <i>Port de Tallinn</i>	15,0	*	ARGENTINA	46,0
SLOVENIEN	41,0		Modernisering og udvidelse af naturgasnettet i den nordlige del af Provinsen Buenos Aires <i>Gas Natural Ban S.A.</i>	46,0 *
Forbedring og modernisering af den internationale øst-vestgående jernbanelinie <i>Slovenske Zeleznice</i>	13,0	*		
Anlæg af tre afsnit af Øst-Vestmotorvejen <i>Ljubljana à Celje Družba za Autocest v Republiki Sloveniji</i>	28,0	*		

STATISTISKE TABELLER

Tabel A: **Aftaler indgået 1959-1994**

I millioner ecuer

År	I alt	I Unionen				Uden for Unionen		
		I alt	Lån af egne midler	Fuldmagtslån og garantier	Lån af NIC's midler	I alt	Lån af egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmidler
1959-1972	2 839,9	2 453,4	2 344,1	109,3	—	386,5	155,7	230,8
1973-1980	14 547,9	12 553,0	11 946,2	132,1	474,7	1 994,9	1 381,5	613,4
1981	3 838,9	3 352,3	2 539,3	282,1	530,9	486,6	396,4	90,2
1982	4 694,6	4 243,0	3 452,6	—	790,4	451,6	410,2	41,4
1983	5 946,1	5 466,1	4 168,3	97,6	1 200,2	480,0	427,2	52,8
1984	6 902,6	6 194,4	5 012,8	—	1 181,6	708,2	620,7	87,5
1985	7 117,9	6 458,3	5 574,5	—	883,8	659,6	584,3	75,3
1986	7 556,1	7 071,1	6 678,1	—	393,0	485,0	381,8	103,2
1987	7 848,6	7 450,3	7 003,4	—	446,9	398,3	188,8	209,5
1988	10 180,1	9 479,8	8 938,3	185,0	356,5	700,2	520,1	180,1
1989	12 246,1	11 634,2	11 555,9	—	78,3	611,8	485,9	125,9
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
1993	19 614,5	17 724,2	17 672,6	51,5	—	1 890,3	1 807,4	82,9
1994	19 927,5	17 681,9	17 656,0	25,8	—	2 245,6	1 978,5	267,1
Total	169 025,4	155 005,0	147 596,3	1 009,6	6 399,1	14 020,3	11 553,3	2 467,0

Tabel B: **Aftaler indgået 1990-1994 og 1959-1994**

Fordeling på midlernes oprindelse og lande

I millioner ecuer

	1990-1994			1959-1994		
	I alt	Af egne midler (%)	Af andre midler	I alt	Af egne midler (%)	Af andre midler
Medlemslandene	78 649,0	78 586,3	62,8	155 005,0	148 605,9	6 399,1
Belgien	1 705,4	1 681,9	23,6	2 628,6	2 605,1	23,6
Danmark	3 519,4	3 519,4	—	6 909,3	6 363,4	545,8
Tyskland	8 332,1	8 332,1	—	12 060,7	12 060,7	—
Grækenland	1 966,5	1 966,5	—	4 678,0	4 371,9	306,1
Spanien	14 321,7	14 282,5	39,2	17 998,5	17 754,5	244,0
Frankrig	10 187,1	10 187,1	—	21 072,3	19 822,3	1 250,0
Irland	1 437,4	1 437,4	—	4 709,5	4 285,5	424,0
Italien	18 114,8	18 114,8	—	49 983,5	46 896,8	3 086,7
Luxembourg	88,2	88,2	—	133,4	133,4	—
Nederlandene	1 354,3	1 354,3	—	2 220,6	2 217,4	3,2
Portugal	5 625,7	5 625,7	—	7 522,0	7 482,1	39,8
Det Forenede Kongerige . .	10 774,4	10 774,4	—	22 998,5	22 522,7	475,8
Østrig	162,0	162,0	—	396,0	396,0	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Sverige	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
Andre (1)	984,6	984,6	—	1 618,6	1 618,6	—
AVS-landene og OLT	1 485,3	887,4	597,9	4 300,2	2 644,1	1 656,1
Middelhavslandene	2 194,3	2 135,3	59,0	6 742,1	5 931,2	810,9
Central- og Østeuropa . .	2 659,0	2 659,0	—	2 659,0	2 659,0	—
Latinamerika og Asien . .	319,0	319,0	—	319,0	319,0	—
Total	85 306,6	84 587,0	719,6	169 025,4	160 159,2	8 866,2

Låne i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Unionen indtil udgangen af 1985; det samme gjaldt låne i Grækenland indtil udgangen af 1980.

(1) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Unionen (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5, d), s. 130).

(2) Herunder fuldmagtslån og garantier.

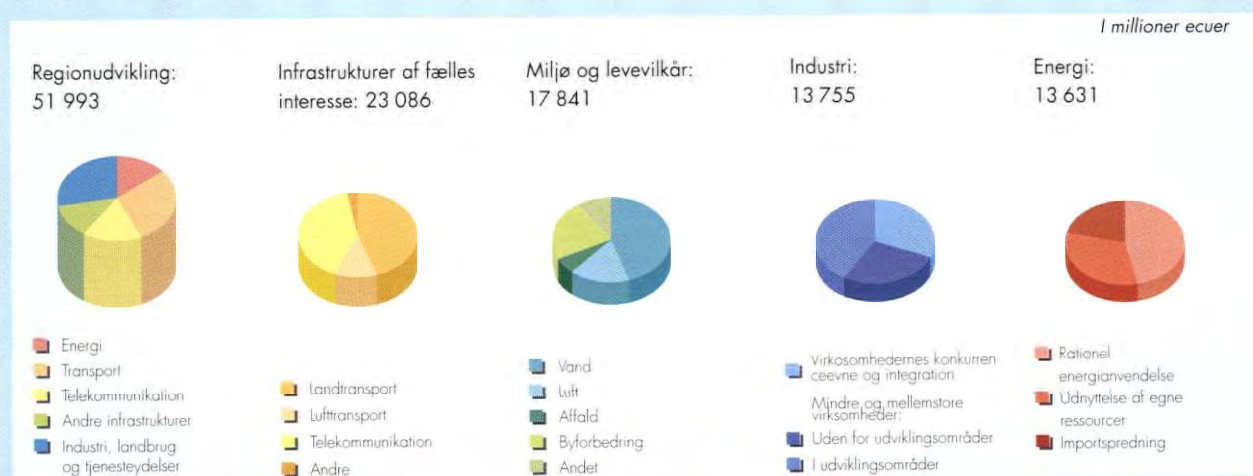
Tabel C: **Finansieringsbidrag i Unionen 1990-1994**Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på lande og formål

I millioner ecu

	Region- udvikling	Kommunikations- infrastrukturer af fælles interesse	Miljø og levestandard	Energi	Industri	
					International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	415,4	403,4	258,8	269,1	—	720,8
Danmark	2 026,9	2 313,7	353,8	815,2	20,3	258,7
Tyskland	5 287,7	1 787,7	2 817,8	805,9	393,2	1 097,8
Grækenland	1 834,2	819,8	451,2	280,5	—	167,6
Spanien	12 275,3	6 165,8	3 621,4	1 716,2	1 054,5	652,7
Frankrig	6 411,3	2 857,9	1 494,9	156,0	993,6	1 821,5
Irland	1 368,6	327,4	259,9	400,4	—	70,4
Italien	11 455,0	3 532,1	3 253,3	4 298,7	1 230,8	3 716,6
Luxembourg	23,7	59,5	—	—	—	—
Nederlandene	156,5	226,9	488,2	587,4	13,1	292,1
Portugal	5 532,2	1 491,0	935,7	824,2	188,4	359,7
Det Forenede Kongerige	5 206,2	2 468,2	3 905,6	2 904,0	497,3	206,5
Østrig	—	146,5	—	—	—	—
Finland	—	60,2	—	—	—	—
Sverige	—	—	—	15,3	—	—
Andre (*)	—	426,5	—	558,1	—	—
Total	51 992,9	23 086,4	17 840,6	13 630,9	4 391,1	9 364,2

Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentæles.

(*) Jf. tabel B, note 1, s. 112.

Tabel D: **Finansieringsbidrag i Unionen 1990-1994**Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på lande og brancher

I millioner ecu

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	Infrastrukturer				Industri, tjenesteydelser og landbrug
				Transport	Telekom- munikation	Vandforvaltning m.v.	Energi	
Belgien	1 613,9	893,1	720,9	403,5	—	170,0	269,1	771,4
Danmark	3 518,7	3 217,9	300,8	1 874,0	447,7	126,6	788,8	281,6
Tyskland	8 076,3	4 536,9	3 539,4	889,2	1 159,1	2 000,6	722,1	3 305,2
Grækenland	1 834,2	1 466,6	367,5	787,6	287,8	274,9	301,1	182,8
Spanien	13 980,6	13 043,5	937,1	6 230,4	1 937,2	1 881,8	1 377,4	2 553,8
Frankrig	9 220,5	5 690,8	3 529,7	5 098,2	5,8	580,6	89,3	3 446,6
Irland	1 368,6	1 297,6	71,0	320,7	186,3	308,2	401,0	152,4
Italien	17 482,1	13 040,0	4 442,1	635,2	3 432,9	1 590,0	4 994,5	6 829,5
Luxembourg	83,1	83,1	—	—	59,5	—	—	23,7
Nederlandene	1 242,7	927,9	314,8	232,0	—	471,9	173,9	364,9
Portugal	5 532,2	5 065,2	467,0	2 013,2	779,6	170,9	905,0	1 663,4
Det Forenede Kongerige	10 660,0	10 449,0	211,0	2 086,4	1 035,7	2 990,4	2 872,0	1 675,5
Østrig	146,5	146,5	—	72,5	74,0	—	—	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	—	—	—	—
Sverige	15,3	15,3	—	—	—	—	15,3	—
Andre (*)	984,6	984,6	—	—	426,5	—	558,1	—
Total	75 819,4	60 918,1	14 901,3	20 703,3	9 832,0	10 565,9	13 467,6	21 250,7

(*) Jf. tabel B, note 1, s. 112.

Tabel E: **Finansieringsbidrag i Unionen i 1994**
Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på brancher

	I alt		Mio ECU		
			Lån		Sublån
	Mio ECU	%	Af egne midler	I alt	Af egne midler Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	13 030,1	78,4	12 063,2	966,8	966,8
Energi	3 383,9	20,4	3 314,6	69,3	69,3
Produktion	1 676,9	10,1	1 656,5	20,4	—
Konventionelle termiske kraftværker	892,2	5,4	892,0	0,2	—
Vandkraftværker	94,0	0,6	76,0	18,0	—
Jordvarme	0,9	0,0	—	0,9	—
Varmerør	125,0	0,8	123,8	1,2	—
Udvinning af kulbrinter	564,7	3,4	564,7	0,1	—
Transmission, lagring og oparbejdning	776,7	4,7	765,1	11,6	—
El	194,8	1,2	191,9	2,9	—
Naturgas og olie	581,9	3,5	573,2	8,6	—
Distribution	930,4	5,6	893,1	37,3	—
El	469,4	2,8	462,9	6,5	—
Naturgas	419,7	2,5	394,0	25,7	—
Varme	41,3	0,2	36,2	5,1	—
Transport	5 636,6	33,9	5 327,8	308,8	308,8
Særlige arbejder	634,4	3,8	634,4	—	—
Jernbaner	544,3	3,3	544,2	0,1	—
Veje og motorveje	2 469,9	14,9	2 251,9	218,0	—
Kombiterminaler m.v.	70,7	0,4	70,7	—	—
Bytransport	1 443,2	8,7	1 364,3	78,9	—
Lufttransport	413,4	2,5	413,4	—	—
Søtransport	60,5	0,4	48,7	11,9	—
Telekommunikation	2 155,0	13,0	2 155,0	—	—
Net og centraler	2 056,1	12,4	2 056,1	—	—
Mobiltelefoni	72,0	0,4	72,0	—	—
Satellitter og jordstationer	27,0	0,2	27,0	—	—
Vand, kloakering og affald	1 432,4	8,6	970,5	461,9	461,9
Drikkevandsforsyning	174,9	1,1	40,7	134,2	—
Behandling af spildevand	486,3	2,9	300,7	185,7	—
Vandforsyning og kloakering	431,8	2,6	342,3	89,6	—
Behandling af affald og spildevand	320,2	1,9	279,8	40,5	—
Arbejder med flere formål	18,9	0,1	7,0	11,9	—
Byinfrastrukturer	26,3	0,2	25,6	0,7	0,7
Byfornyelse	7,3	0,0	7,3	—	—
Kombinerede byforbedringer	19,0	0,1	18,3	0,7	—
Diverse infrastrukturer	396,0	2,4	269,9	126,1	126,1
Kombinerede infrastrukturer	396,0	2,4	269,9	126,1	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	3 594,3	21,6	1 797,7	1 796,6	1 777,4
Industri	2 911,6	17,5	1 575,5	1 336,1	1 324,7
Bjergværksdrift	28,7	0,2	—	28,7	—
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	59,1	0,4	50,3	8,7	—
Metalforarbejdning og mekanik	281,5	1,7	—	281,5	1,6
Produktion af transportmateriel	583,4	3,5	554,9	28,5	0,8
Elektroteknisk og elektronisk industri	84,8	0,5	29,3	55,5	0,4
Kemisk industri	589,6	3,5	486,1	103,5	1,4
Gummi og plastmaterialer	80,7	0,5	10,4	70,4	0,8
Glas og keramik	66,5	0,4	15,5	51,0	0,3
Byggematerialer	168,1	1,0	27,4	140,6	0,8
Træindustri	68,6	0,4	—	68,6	0,5
Næringsmiddelindustri	239,4	1,4	55,2	184,2	1,1
Tekstiler og læder	96,0	0,6	—	96,0	0,8
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	451,2	2,7	346,4	104,9	1,9
Anden fremstillingsindustri	29,3	0,2	—	29,3	0,5
Bygge- og anlægsvirksomhed	84,7	0,5	—	84,7	0,4
Tjenesteydelser	680,4	4,1	222,2	458,1	450,4
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	157,4	0,9	6,2	151,1	1,9
Forskning og udvikling	0,3	0,0	—	0,3	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	477,0	2,9	208,6	268,4	3,7
Oparbejdning og genbrug af affald	11,8	0,1	—	11,8	0,2
Uddannelses- og undervisningscentre	8,4	0,1	7,5	0,9	—
Engroshandel	25,6	0,2	—	25,6	2,0
Landbrug, fiskeri og skovbrug	2,3	0,0	—	2,3	—
Total	16 624,4	100,0	13 860,9	2 763,4	2 744,2

Tabel F: **Finansieringsbidrag i Unionen 1990-1994**Individuelle lån og sublån under løbende globalån
Fordeling på brancher

			Mio ECU			
	Mio ECU	I alt %	Lån		Sublån	
			Af egne og NIC's midler	I alt	Af egne midler	Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	54 568,6	72,0	50 103,9	4 464,7	4 464,7	—
Energi	13 467,5	17,8	13 004,8	462,7	462,7	—
Produktion	6 433,6	8,5	6 278,3	155,3	155,3	—
Konventionelle termiske kraftværker	2 201,8	2,9	2 172,0	29,7	29,7	—
Vandkraftværker	510,7	0,7	415,6	95,1	95,1	—
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	29,3	0,0	27,4	1,8	1,8	—
Varmeværker	659,8	0,9	637,3	22,5	22,5	—
Udvinning af kulbrinter	2 991,6	3,9	2 988,4	3,2	3,2	—
Fast brændsel	40,3	0,1	37,4	2,9	2,9	—
Transmission, lagring og oparbejdning	3 232,2	4,3	3 215,1	17,1	17,1	—
El	1 155,4	1,5	1 149,7	5,8	5,8	—
Naturgas og olie	1 838,7	2,4	1 827,3	11,3	11,3	—
Kernebrændsel	238,0	0,3	238,0	—	—	—
Distribution	3 801,8	5,0	3 511,5	290,3	290,3	—
El	2 116,9	2,8	2 085,1	31,8	31,8	—
Naturgas	1 529,5	2,0	1 313,0	216,5	216,5	—
Varme	155,4	0,2	113,4	42,0	42,0	—
Transport	20 703,3	27,3	19 320,5	1 382,8	1 382,8	—
Særlige arbejder	2 317,5	3,1	2 317,5	—	—	—
Jernbaner	3 277,8	4,3	3 216,5	61,3	61,3	—
Veje og motorveje	7 948,5	10,5	7 183,9	764,6	764,6	—
Kombiterminaler m.v.	221,8	0,3	216,9	4,9	4,9	—
Bytransport	3 525,8	4,7	3 052,6	473,2	473,2	—
Lufttransport	2 918,7	3,8	2 898,7	20,0	20,0	—
Søtransport	493,2	0,7	434,3	58,8	58,8	—
Telekommunikation	9 832,0	13,0	9 832,0	—	—	—
Specialnet	207,2	0,3	207,2	—	—	—
Net og centraler	8 329,8	11,0	8 329,8	—	—	—
Mobiltelefoni	151,3	0,2	151,3	—	—	—
Satellitter og jordstationer	744,2	1,0	744,2	—	—	—
Internationale kabler	399,5	0,5	399,5	—	—	—
Vand, kloakering og affald	8 198,0	10,8	6 099,0	2 098,9	2 098,9	—
Drikkevandsforsyning	653,9	0,9	287,7	366,2	366,2	—
Behandling af spildevand	2 529,9	3,3	1 406,2	1 123,6	1 123,6	—
Vandforsyning og kloakering	3 109,2	4,1	2 836,6	272,6	272,6	—
Behandling af affald og spildevand	1 186,6	1,6	957,0	229,6	229,6	—
Arbejder med flere formål	718,4	0,9	611,5	106,9	106,9	—
Byinfrastrukturer	357,5	0,5	291,2	66,2	66,2	—
Byfornyelse	153,1	0,2	128,8	24,3	24,3	—
Udstillinger, messer og kongresser	152,3	0,2	141,5	10,8	10,8	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	8,2	0,0	2,6	5,5	5,5	—
Kombinerede byforbedringer	43,8	0,1	18,3	25,5	25,5	—
Diverse infrastrukturer	2 010,4	2,7	1 556,3	454,1	454,1	—
Kombinerede infrastrukturer	1 937,7	2,6	1 485,9	451,8	451,8	—
Land- og skovbrugsforbedring	72,7	0,1	70,5	2,2	2,2	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	21 250,7	28,0	10 814,2	10 436,5	10 237,5	199,1
Industri	18 107,6	23,9	9 987,2	8 120,4	7 965,9	154,5
Bjergværksdrift	112,0	0,1	—	112,0	108,9	3,1
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	273,6	0,4	87,3	186,3	186,2	0,1
Metallforarbejdning og mekanik	1 700,5	2,2	100,1	1 600,5	1 574,8	25,7
Produktion af transportmateriel	5 273,6	7,0	5 043,5	230,1	226,2	3,9
Elektroteknisk og elektronisk industri	1 102,8	1,5	607,6	495,2	488,6	6,6
Kemisk industri	2 982,4	3,9	2 428,9	553,5	546,2	7,3
Gummi og plastmaterialer	604,8	0,8	163,1	441,7	433,0	8,7
Glas og keramik	276,9	0,4	58,3	218,6	215,7	2,9
Byggematerialer	792,5	1,0	186,6	606,0	600,7	5,2
Træindustri	506,8	0,7	50,8	455,9	440,0	16,0
Næringsmiddelindustri	1 520,1	2,0	239,3	1 280,8	1 253,9	26,9
Tekstiler og læder	548,1	0,7	22,4	525,8	520,2	5,6
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	1 818,3	2,4	999,3	819,0	796,1	23,0
Anden fremstillingsindustri	166,0	0,2	—	166,0	152,1	14,0
Bygge- og anlægsvirksomhed	429,1	0,6	—	429,1	423,6	5,5
Tjenesteydelser	3 060,1	4,0	827,0	2 233,2	2 189,5	43,7
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	1 030,9	1,4	260,5	770,4	763,6	6,9
Forskning og udvikling	132,4	0,2	123,1	9,3	9,3	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	1 417,6	1,9	208,6	1 209,0	1 179,1	30,0
Oparbejdning og genbrug af affald	79,3	0,1	—	79,3	75,9	3,5
Uddannelses- og undervisningscentre	69,7	0,1	67,4	2,3	2,3	—
Avanceret informationstjeneste	168,5	0,2	167,4	1,0	—	1,0
Engroshandel	161,8	0,2	—	161,8	159,4	2,3
Landbrug, fiskeri og skovbrug	82,9	0,1	—	82,9	82,1	0,8
Total	75 819,4	100,0	60 918,1	14 901,3	14 702,2	199,1

Tabel G: **Finansieringsbidrag til regionudvikling i 1994 og 1989-1994**

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

I millioner ecu'er

Land	Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	1994		Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	Målområder for mål nr. 1
			Målområder for mål nr. 1				1989-1994
Belgien	178,6	105,5	6,0		453,0	350,1	6,0
Danmark	506,9	457,9	—		2 385,2	1 578,1	—
Tyskland	1 801,6	1 741,6	1 546,6		5 593,4	4 957,1	3 849,5
Grækenland	632,1	632,1	632,1		2 095,6	2 095,6	2 095,6
Spanien	2 659,2	2 659,2	1 491,3		13 419,2	13 169,0	7 916,3
Frankrig	1 571,7	1 422,7	11,9		7 430,2	6 068,5	199,3
Irland	237,7	237,7	237,7		1 570,3	1 570,3	1 570,3
Italien	2 159,2	1 687,3	672,3		13 883,1	13 152,8	8 725,8
Luxembourg	—	—	—		23,7	23,7	—
Nederlandene	17,7	17,7	9,7		237,4	175,4	9,7
Portugal	1 127,1	1 127,1	1 127,1		6 250,9	6 250,9	6 250,9
Det Forenede Kongerige	1 143,3	534,7	13,1		5 821,4	4 692,1	169,6
Total	12 035,1	10 623,5	5 747,8		59 163,4	54 083,6	30 793,0

Tabel H: **Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1994 og 1990-1994**

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Denne tabel viser fordelingen på regioner (NUTS 1 eller 2 afhængig af landene). De individuelle lån til gavn for flere regioner er i videst mulig omfang fordelt på regioner.

Eurostats skøn af BNP per capita i 1992 udtrykt i standardkøbekraft (EU15 = 100)

Indbyggertal for 1992

	BNP per capita Mio ECU	Tusinde indbyggere	Mio ECU					
			1994			1990-1994		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Belgien	109	10 045	504,2	388,1	116,1	1 613,9	893,1	720,9
Bruxelles	174	960	74,9	73,1	1,8	204,4	166,6	37,7
Vestflandern	110	5 804	342,8	245,9	96,9	861,0	303,4	557,6
Valloniet	88	3 280	86,5	69,0	17,4	194,7	69,1	125,6
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	353,9	353,9	—
Danmark	107	5 170	819,5	776,2	43,3	3 518,7	3 217,9	300,8
Hovedstadsregionen	—	—	59,8	49,0	10,8	642,3	590,7	51,6
Øst for Storebælt	—	—	356,5	355,4	1,1	1 074,6	1 058,3	16,2
Vest for Storebælt	—	—	216,0	184,6	31,4	1 078,7	845,6	233,0
Multiregionale projekter	—	—	187,2	187,2	—	723,2	723,2	—
Tyskland	107	80 595	2 301,3	1 608,0	693,2	8 076,3	4 536,9	3 539,4
Hamborg	196	1 677	1,1	—	1,1	130,7	107,5	23,2
Bremen	155	684	1,0	—	1,0	43,8	—	43,8
Hessen	149	5 878	71,4	56,8	14,5	329,4	262,0	67,4
Baden-Württemberg	131	10 074	32,6	—	32,6	376,6	120,3	256,4
Bayern	126	11 676	103,7	87,9	15,8	642,4	493,1	149,3
Nordrhein-Westfalen	113	17 590	293,3	127,1	166,1	1 575,0	419,0	1 156,0
Saarland	109	1 080	70,5	70,3	0,2	153,4	92,6	60,8
Niedersachsen	105	7 523	81,7	—	81,7	576,9	48,6	528,2
Slesvig-Holsten	104	2 662	54,5	25,0	29,5	126,8	25,0	101,8
Rheinland-Pfalz	102	3 852	13,9	—	13,9	76,6	—	76,6
Berlin	95	3 455	65,7	52,1	13,6	130,6	93,4	37,2
Brandenburg	44	2 544	191,6	131,3	60,3	402,5	216,7	185,8
Sachsen-Anhalt	43	2 809	417,1	300,6	116,5	877,0	586,7	290,3
Sachsen	42	4 664	582,4	511,1	71,3	1 498,9	1 218,6	280,3
Mecklenburg-Vorpommern	41	1 873	126,0	90,4	35,6	313,7	196,1	117,6
Thüringen	38	2 552	194,7	155,4	39,4	675,1	510,5	164,7
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	146,8	146,8	—

Tabel H: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1994 og 1990-1994 (fortsat)

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP per capita Mio ECU	Tusinde indbyggere	Mio ECU					
			1994			1990-1994		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Grækenland	61	10 280	632,1	478,2	153,9	1 834,2	1 466,6	367,5
Attika	68	3 528	137,3	114,2	23,1	512,5	458,0	54,5
Centralgrækenland	59	2 439	82,3	33,1	49,2	392,0	264,2	127,9
Nordgrækenland	58	3 313	83,2	28,9	54,3	233,9	131,6	102,2
Øerne	54	1 000	34,9	11,0	23,9	175,0	102,2	72,7
Multiregionale projekter	—	—	294,5	291,0	3,5	520,8	510,6	10,1
Spanien	77	39 115	2 749,1	2 657,4	91,7	13 980,6	13 043,5	937,1
Balearerne	103	686	50,4	50,4	0,04	260,3	250,1	10,2
Madrid	97	4 914	443,3	442,4	0,9	1 948,0	1 881,1	66,9
Catalonien	95	6 023	517,4	481,2	36,2	2 524,2	2 404,2	120,0
Navarra	94	522	0,1	0,1	0,1	215,2	204,6	10,7
País Vasco	90	2 131	209,0	208,3	0,7	849,0	813,6	35,4
La Rioja	87	261	4,9	4,8	0,1	43,9	39,8	4,1
Aragonien	84	1 208	32,4	29,5	2,8	123,9	98,2	25,7
Valencia	78	3 801	501,1	474,4	26,7	1 525,4	1 407,4	118,0
De Kanariske Øer	75	1 503	63,7	63,4	0,2	209,2	189,5	19,7
Cantabrien	74	527	17,9	14,5	3,4	247,4	237,7	9,7
Asturien	71	1 120	2,7	0,2	2,6	307,4	290,4	17,0
Murcia	70	1 039	39,8	37,2	2,5	407,9	370,8	37,0
Castilla-León	66	2 620	118,6	112,8	5,7	587,7	477,7	110,0
Castilla-La Mancha	65	1 718	172,2	168,0	4,2	1 010,5	944,3	66,2
Andalucien	59	6 989	253,3	248,3	5,1	1 986,8	1 804,9	181,8
Galicien	59	2 795	249,5	249,1	0,4	754,8	685,5	69,3
Extremadura	51	1 132	72,7	72,7	—	449,7	414,3	35,4
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	529,2	529,2	—
Frankrig	112	57 042	2 198,4	1 428,2	770,2	9 220,5	5 690,8	3 529,7
Île-de-France	169	10 799	263,6	203,3	60,3	869,2	586,2	283,0
Champagne-Ardennerne	114	1 343	7,0	—	7,0	196,9	163,5	33,4
Alsace	113	1 633	86,1	65,2	20,9	310,5	151,4	159,1
Rhône-Alperne	111	5 429	285,7	171,9	113,8	1 262,9	814,5	448,4
Øvre Normandiet	107	1 744	64,0	56,3	7,7	246,1	192,1	54,0
Franche-Comté	104	1 104	19,4	4,8	14,6	91,2	20,3	71,0
Midtfrankrig	103	2 387	14,1	—	14,1	78,5	3,2	75,2
Provence-Côte d'Azur	101	4 332	87,2	—	87,2	490,8	219,9	270,9
Aquitanien	99	2 817	37,9	8,0	29,9	237,4	23,1	214,3
Bourgogne	99	1 610	8,1	—	8,1	133,5	89,1	44,4
Nedre Normandiet	98	1 395	11,2	—	11,2	83,3	8,7	74,6
Sydfrankrig-Pyrenæerne	97	2 448	71,3	—	71,3	392,5	216,6	175,9
Lorraine	97	2 283	113,9	62,9	51,0	319,6	99,4	220,2
Pays de la Loire	96	3 087	141,3	76,2	65,1	564,3	296,4	267,9
Picardiet	95	1 831	93,2	83,3	9,9	319,6	268,7	50,9
Bretagne	93	2 807	91,7	—	91,7	367,6	1,0	366,6
Auvergne	90	1 310	5,5	—	5,5	69,1	—	69,1
Poitou-Charentes	89	1 605	36,8	22,6	14,2	114,4	45,2	69,1
Nordfrankrig - Pas-de-Calais	89	3 956	604,6	539,2	65,4	2 122,4	1 833,8	288,6
Limousin	89	714	3,5	—	3,5	37,1	—	37,1
Languedoc-Roussillon	88	2 159	18,8	8,0	10,8	175,9	22,5	153,4
Korsika	79	251	0,6	—	0,6	1,6	—	1,6
De Oversøiske Departementer	45	1 469	11,3	4,6	6,7	196,0	95,1	100,9
Multiregionale projekter	—	—	121,7	121,7	—	540,1	540,1	—
Irland	76	3 548	237,7	190,3	47,4	1 368,6	1 297,6	71,0

Tabel H: **Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1994 og 1990-1994 (fortsat)**
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP per capita Mio ECU	Tusinde indbyggere	Mio ECU					
			1994			1990-1994		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Italien	105	57 896	2 965,9	2 261,3	704,6	17 482,1	13 040,0	4 442,1
Lombardiet	134	9 030	356,2	257,9	98,4	1 684,4	1 038,6	645,8
Aostadalen	129	119	—	—	—	13,0	7,8	5,2
Emilia-Romagna	128	3 985	164,7	63,4	101,3	1 195,5	683,3	512,2
Trentino-Alto Adige	124	910	59,1	18,1	41,0	322,9	101,4	221,5
Friuli-Venezia Giulia	122	1 218	26,0	11,9	14,2	351,8	271,8	80,0
Ligurien	121	1 701	212,9	168,4	44,5	482,5	349,2	133,3
Latium	120	5 246	202,1	185,6	16,5	1 001,1	756,8	244,4
Piemonte	119	4 380	118,6	57,0	61,7	1 409,1	1 006,6	402,5
Veneto	117	4 468	164,0	97,3	66,8	909,5	560,8	348,7
Toscana	112	3 592	111,2	42,1	69,1	836,8	499,1	337,7
Marche	104	1 457	200,8	177,9	22,9	499,0	277,9	221,1
Umbrien	103	828	46,4	15,4	30,9	285,6	105,1	180,5
Abruzzerne	94	1 275	57,0	32,4	24,7	903,6	669,4	234,3
Molise	82	337	3,8	—	3,8	199,2	169,2	30,0
Sardinien	79	1 679	61,3	56,5	4,9	750,8	660,7	90,1
Puglien	77	4 115	223,9	201,2	22,6	1 132,7	957,8	174,9
Campanien	73	5 732	147,3	92,5	54,8	1 278,7	963,0	315,7
Sicilien	73	5 073	63,0	41,6	21,5	1 057,5	885,0	172,6
Basilicata	67	622	64,0	61,9	2,1	925,1	860,5	64,6
Calabrien	63	2 110	55,6	52,5	3,0	628,3	601,3	27,0
Multiregionale projekter	—	—	627,8	627,8	—	1 614,9	1 614,9	—
Luxembourg	156	393	—	—	—	83,1	83,1	—
Nederlandene	102	15 182	332,4	283,3	49,1	1 242,7	927,9	314,8
Vest	109	7 117	196,5	190,5	5,9	365,0	255,5	109,5
Nord	103	1 605	—	—	—	26,0	—	26,0
Syd	98	3 352	81,5	51,0	30,5	513,3	420,1	93,2
Øst	89	3 108	54,5	41,8	12,7	163,5	77,3	86,1
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	174,9	174,9	—
Portugal	67	9 858	1 127,0	1 084,2	42,9	5 532,2	5 065,2	467,0
Lissabon og Tejedalen	93	3 293	392,4	380,3	12,1	2 184,2	2 039,1	145,1
Nordportugal	60	3 479	25,8	—	25,8	769,1	605,4	163,7
Algarve	58	342	26,9	25,5	1,4	131,7	119,0	12,7
Centralportugal	48	1 715	2,6	—	2,6	510,9	400,2	110,6
Madeira	44	254	70,7	70,7	—	98,0	81,2	16,8
Alentejo	41	539	1,0	—	1,0	337,9	324,1	13,8
Acorerne	41	238	—	—	—	137,2	132,9	4,3
Multiregionale projekter	—	—	607,7	607,7	—	1 363,2	1 363,2	—
Det Forenede Kongerige	98	57 848	2 346,5	2 295,5	51,0	10 660,0	10 449,0	211,0
Sydøstengland	115	17 658	906,0	890,7	15,3	2 710,2	2 669,7	40,5
East Anglia	100	2 083	0,9	—	0,9	121,5	111,0	10,5
Skotland	96	5 098	90,8	89,9	0,9	1 434,6	1 424,5	10,1
Sydvestengland	93	4 734	2,4	—	2,4	390,9	376,2	14,6
East Midlands	92	4 051	3,0	—	3,0	278,3	260,6	17,7
West Midlands	90	5 264	65,3	63,7	1,7	460,1	444,4	15,7
Yorkshire and Humberside	90	4 989	141,8	127,3	14,5	538,2	513,3	24,9
Nordvestengland	88	6 383	358,7	351,4	7,4	1 062,3	1 021,2	41,1
Nordengland	88	3 091	71,1	68,3	2,9	890,1	875,3	14,9
Wales	83	2 891	97,3	95,6	1,7	806,5	785,9	20,6
Nordirland	79	1 606	0,4	—	0,4	155,5	155,1	0,4
Multiregionale projekter	—	—	608,6	608,6	—	1 811,8	1 811,8	—
Østrig	115	7 914	74,0	74,0	—	146,5	146,5	—
Finland	93	5 042	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Sverige	106	8 688	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
Andre	—	—	260,8	260,8	—	984,6	984,6	—
Total	—	368 596	16 624,4	13 860,9	2 763,4	75 819,4	60 918,1	14 901,3

Tabel I: Sublån under løbende globallån i 1994
 Fordeling på regioner og formål
 (Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles)

Land	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
			Infrastrukturer		Industri					
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Belgien	176	116,1	—	—	54	36,3	122	79,8	—	—
Vestflandern	139	96,9	—	—	32	26,7	107	70,2	—	—
Valloniet	32	17,4	—	—	22	9,6	10	7,8	—	—
Bruxelles	5	1,8	—	—	—	—	5	1,8	—	—
Danmark	286	43,3	—	—	61	11,8	225	31,5	—	—
Vest for Storebælt	200	31,4	—	—	55	11,5	145	19,9	—	—
Hovedstadsregionen	67	10,8	—	—	—	—	67	10,8	—	—
Øst for Storebælt	19	1,1	—	—	6	0,3	13	0,7	—	—
Tyskland	541	693,2	89	160,2	194	281,4	176	68,9	174	344,1
Nordrhein-Westfalen	136	166,1	7	18,1	14	8,3	66	21,9	56	136,0
Sachsen-Anhalt	42	116,5	17	47,0	25	69,5	—	—	17	47,0
Niedersachsen	74	81,7	22	37,3	17	8,7	22	5,5	36	71,4
Sachsen	59	71,3	5	1,5	54	69,9	—	—	5	1,5
Brandenburg	34	60,3	11	18,9	23	41,4	—	—	11	18,9
Thüringen	23	39,4	2	1,0	21	38,4	—	—	3	3,6
Mecklenburg-Vorpommern	26	35,6	10	15,0	16	20,6	—	—	10	15,0
Baden-Württemberg	46	32,6	—	—	2	1,7	37	17,4	7	13,6
Slesvig-Holsten	28	29,5	15	21,4	1	1,6	10	3,8	16	17,9
Bayern	29	15,8	—	—	7	1,8	18	5,0	5	9,4
Hessen	16	14,5	—	—	1	0,2	12	11,1	3	3,2
Rheinland-Pfalz	15	13,9	—	—	5	4,4	6	3,2	4	6,2
Berlin	5	13,6	—	—	5	13,6	—	—	—	—
Hamburg	4	1,1	—	—	1	0,4	3	0,8	1	0,4
Bremen	2	1,0	—	—	2	1,0	—	—	—	—
Saarland	2	0,2	—	—	—	—	2	0,2	—	—
Grækenland*	54	153,9	36	136,0	18	17,9	—	—	35	135,5
Nordgrækenland	15	57,8	12	56,5	3	1,3	—	—	11	55,9
Centralgrækenland	16	49,2	9	43,0	7	6,1	—	—	9	43,0
Øerne	18	23,9	14	19,5	4	4,4	—	—	14	19,5
Attika	5	23,1	1	16,9	4	6,1	—	—	1	16,9
* Heraf 3,2 mio ECU ligeledes til infrastrukturer af fælles interesse.										
Spanien	392	91,7	4	0,8	187	51,4	201	39,5	1	0,5
Catalonien	170	36,2	—	—	—	—	170	36,2	—	—
Valencia	84	26,7	1	0,03	83	26,6	—	—	—	—
Castilla-León	20	5,7	1	0,5	19	5,3	—	—	1	0,5
Andalucien	19	5,1	—	—	19	5,1	—	—	—	—
Castilla-La Mancha	29	4,2	—	—	29	4,2	—	—	—	—
Cantabrien	13	3,4	—	—	13	3,4	—	—	—	—
Aragonien	18	2,8	—	—	5	0,8	13	2,0	—	—
Asturien	8	2,6	—	—	8	2,6	—	—	—	—
Murcia	3	2,5	—	—	3	2,5	—	—	—	—
Madrid	11	0,9	—	—	—	—	11	0,9	—	—
País Vasco	8	0,7	—	—	5	0,6	3	0,1	—	—
Galicien	3	0,4	2	0,3	1	0,1	—	—	—	—
De Kanariske Øer	2	0,2	—	—	2	0,2	—	—	—	—
La Rioja	2	0,1	—	—	—	—	2	0,05	—	—
Navarra	1	0,1	—	—	—	—	1	0,1	—	—
Balearerne	1	0,04	—	—	—	—	1	0,04	—	—

Tabel I: **Sublån under løbende globallån i 1994 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål
(Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles)

Land	Regionudvikling						Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
	I alt		Infrastrukturer		Industri					
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Frankrig	4 507	770,2	531	403,4	2 502	213,5	1 435	135,3	220	82,5
Rhône-Alperne	565	113,8	80	60,8	228	24,5	255	26,4	12	3,7
Bretagne	403	91,7	155	69,2	248	22,4	—	—	41	10,1
Provence-Côte d'Azur	374	87,2	49	61,6	325	25,6	—	—	3	1,0
Sydfrankrig-Pyrenæerne	201	71,3	51	58,1	147	13,0	3	0,2	9	1,2
Nordfrankrig – Pas-de-Calais	276	65,4	24	37,9	252	27,5	—	—	—	—
Pays de la Loire	311	65,1	50	41,7	215	20,6	45	2,2	15	4,2
Île-de-France	501	60,3	—	—	—	—	498	57,9	3	2,3
Lorraine	211	51,0	35	38,3	176	12,7	—	—	15	9,3
Aquitaien	269	29,9	33	14,5	229	14,8	6	0,3	34	14,7
Alsace	182	20,9	5	1,1	74	5,8	91	8,2	20	8,0
Franche-Comté	91	14,6	4	4,6	21	1,9	64	6,6	6	6,1
Poitou-Charentes	127	14,2	8	5,9	119	8,3	—	—	7	5,9
Midtfrankrig	152	14,1	—	—	21	1,1	124	10,8	7	2,2
Nedre Normandiet	107	11,2	8	2,0	52	4,2	45	4,1	10	2,9
Languedoc-Roussillon	122	10,8	13	3,1	109	7,7	—	—	13	4,1
Picardiet	138	9,9	1	0,6	23	1,4	112	7,0	3	1,4
Bourgogne	121	8,1	—	—	45	2,9	75	5,1	1	0,1
Øvre Normandiet	122	7,7	—	—	30	2,1	86	4,1	6	1,5
Champagne-Ardennerne	116	7,0	2	0,3	87	5,0	27	1,7	2	0,3
De Oversøiske Departementer	25	6,7	—	—	25	6,7	—	—	—	—
Auvergne	55	5,5	10	1,8	41	3,1	4	0,6	10	1,8
Limousin	34	3,5	2	1,5	32	2,0	—	—	2	1,5
Korsika	4	0,6	1	0,4	3	0,2	—	—	1	0,4
Irland	248	47,4	1	0,6	247	46,8	—	—	—	—
Italien*	1 201	704,6	5	3,0	971	484,8	185	128,2	45	99,9
Emilia-Romagna	104	101,3	—	—	76	70,6	19	12,6	7	10,4
Lombardiet	93	98,4	—	—	20	8,6	61	53,5	12	36,3
Toscana	145	69,1	1	0,2	127	55,3	14	8,7	4	5,9
Veneto	95	66,8	—	—	37	37,4	57	28,7	1	0,6
Piemonte	67	61,7	—	—	45	37,3	16	10,6	6	13,7
Campanien	148	54,8	1	0,05	147	54,8	—	—	—	—
Ligurien	89	44,5	1	0,8	82	31,0	3	5,7	4	7,8
Trentino-Alto Adige	41	41,0	—	—	37	36,5	—	—	4	4,5
Umbrien	55	30,9	—	—	55	30,9	—	—	—	—
Abruzzerne	65	24,7	—	—	65	24,7	—	—	—	—
Marche	30	22,9	—	—	30	22,9	—	—	—	—
Puglien	93	22,6	—	—	93	22,6	—	—	—	—
Sicilien	51	21,5	—	—	51	21,5	—	—	4	15,6
Latium	34	16,5	1	0,2	33	16,3	—	—	—	—
Friuli-Venezia Giulia	19	14,2	—	—	2	2,4	15	8,4	2	3,4
Sardinien	33	4,9	—	—	33	4,9	—	—	—	—
Molise	6	3,8	1	1,8	5	2,1	—	—	1	1,8
Calabrien	20	3,0	—	—	20	3,0	—	—	—	—
Basilicata	13	2,1	—	—	13	2,1	—	—	—	—
* Heraf 7,8 mio ECU ligeledes til infrastrukturer af fælles interesse og 1,2 mio ECU ligeledes til højteknologi.										
Nederlandene	17	49,1	—	—	6	17,7	8	15,8	3	15,7
Syd	8	30,5	—	—	3	8,0	3	9,8	2	12,7
Øst	4	12,7	—	—	3	9,7	—	—	1	3,0
Vest	5	5,9	—	—	—	—	5	5,9	—	—

Tabel I: **Sublån under løbende globalån i 1994 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål
(Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles)

Land	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
			Infrastrukturer		Industri					
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Portugal	146	42,9	84	27,4	62	15,5	—	—	45	15,7
Nordportugal	63	25,8	30	14,5	33	11,3	—	—	18	8,9
Lissabon og Tejedalen	45	12,1	28	8,4	17	3,7	—	—	14	4,7
Centralportugal	25	2,6	14	2,2	11	0,4	—	—	8	1,1
Algarve	6	1,4	5	1,4	1	0,04	—	—	3	0,7
Alentejo	7	1,0	7	1,0	—	—	—	—	2	0,3
Det Forenede Kongerige*	144	51,0	2	1,0	41	18,9	101	31,1	—	—
Sydøstengland	37	15,3	—	—	—	—	37	15,3	—	—
Yorkshire and Humberside	24	14,5	—	—	12	12,6	12	1,9	—	—
Nordvestengland	19	7,4	1	0,4	8	1,7	10	5,3	—	—
East Midlands	15	3,0	—	—	—	—	15	3,0	—	—
Nordengland	7	2,8	1	0,6	5	2,2	1	0,1	—	—
Sydvestengland	13	2,4	—	—	1	0,1	12	2,4	—	—
West Midlands	7	1,7	—	—	5	0,6	2	1,1	—	—
Wales	11	1,7	—	—	5	0,7	6	1,0	—	—
East Anglia	5	0,9	—	—	—	—	5	0,9	—	—
Skotland	3	0,9	—	—	2	0,7	1	0,2	—	—
Nordirland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* Heraf 19,2 mio af NIC's midler.										
Total	7 712	2 763,4	752	732,4	4 343	1 195,9	2 453	530,0	523	693,8

Tabel J: **Sublån under løbende globalån 1990-1994**

Fordeling på regioner og formål
(Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentælles)

Land	Regionudvikling										Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
	I alt		Infrastrukturer		Industri									
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU		
Belgien	1 004	720,9	1	0,1	343	234,8	660	486,0	—	—				
Vestflandern	652	557,6	—	—	164	147,3	488	410,2	—	—				
Valloniet	302	125,6	1	0,1	179	87,5	122	38,0	—	—				
Bruxelles	50	37,7	—	—	—	—	50	37,7	—	—				
Danmark*	1 084	300,8	2	6,3	317	106,6	749	152,4	18	37,3				
Vest for Storebælt	769	233,0	—	—	283	102,8	478	109,2	8	16,6				
Hovedstadsregionen	246	51,6	2	6,3	—	—	240	40,9	6	10,7				
Øst for Storebælt	69	16,2	—	—	34	3,9	31	2,3	4	10,0				
* Heraf 4,8 mio ECU ligeledes til infrastrukturer af fælles interesse.														
Tyskland*	2 891	3 539,4	481	1 049,5	1 033	1 103,9	388	261,2	1 127	2 231,6				
Nordrhein-Westfalen	713	1 156,0	130	284,3	84	89,8	160	100,7	466	927,2				
Sachsen-Anhalt	153	290,3	32	84,1	121	206,2	—	—	40	141,9				
Niedersachsen	322	528,2	159	313,2	93	106,7	30	11,1	201	406,5				
Sachsen	288	280,3	11	22,6	277	257,6	—	—	25	53,4				
Brandenburg	143	185,8	24	61,0	119	124,8	—	—	30	79,8				
Thüringen	128	164,7	13	54,7	115	110,0	—	—	23	78,1				
Mecklenburg-Vorpommern	123	117,6	31	58,5	92	59,1	—	—	34	60,3				
Baden-Württemberg	599	256,4	—	—	11	3,9	95	76,8	83	124,1				
Slesvig-Holsten	72	101,8	46	80,6	10	7,1	10	3,8	54	80,6				
Bayern	125	149,3	—	—	25	25,4	39	19,0	67	114,7				
Hessen	63	67,4	—	—	11	16,5	35	35,8	23	29,1				
Rheinland-Pfalz	65	76,6	5	7,7	16	22,9	14	13,0	35	38,3				
Berlin	29	37,2	1	2,1	28	35,1	—	—	5	13,3				
Hamburg	19	23,2	1	0,6	12	14,3	3	0,8	12	17,7				
Bremen	22	43,8	8	28,4	14	15,5	—	—	9	18,5				
Saarland	27	60,8	20	51,5	5	9,1	2	0,2	20	48,1				
* Heraf 58,4 mio ECU ligeledes til højteknologi.														

Tabel J: Sublån under løbende globallån 1990-1994 (fortsat)
 Fordeling på regioner og formål
 (Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentæles)

Land	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
			Infrastrukturer		Industri					
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Grækenland*	303	367,5	141	199,3	162	168,2	—	—	66	177,9
Nordgrækenland	85	102,2	35	64,6	50	37,6	—	—	18	60,4
Centralgrækenland	86	127,9	35	65,6	51	62,3	—	—	15	59,8
Øerne	93	72,7	67	47,2	26	25,5	—	—	29	35,8
Attika	36	54,5	2	18,4	34	36,2	—	—	2	18,4
Multiregionale projekter	3	10,1	2	3,5	1	6,6	—	—	2	3,5
* Heraf 3,2 mio ECU ligeledes til infrastrukturer af fælles interesse.										
Spanien	2 429	937,1	173	281,6	1 454	410,8	797	242,0	5	2,8
Andalucien	350	181,8	44	58,0	291	111,3	15	12,6	—	—
Catalonien	424	120,0	1	2,3	16	6,7	407	111,0	—	—
Valencia	359	118,0	12	21,1	327	93,0	20	4,0	—	—
Castilla-León	265	110,0	40	55,0	211	48,5	13	6,1	1	0,5
Galicien	90	69,3	23	55,8	65	13,3	2	0,2	—	—
Madrid	212	66,9	1	1,9	11	0,6	197	62,3	3	2,1
Castilla-La Mancha	201	66,2	23	31,9	165	29,0	13	5,3	—	—
Murcia	70	37,0	4	11,0	60	21,3	5	4,5	1	0,2
Extremadura	82	35,4	8	21,8	72	13,2	2	0,3	—	—
País Vasco	96	35,4	1	0,8	79	29,3	16	5,3	—	—
Aragonien	75	25,7	3	3,0	23	6,7	49	16,0	—	—
De Kanariske Øer	58	19,7	7	8,2	50	11,3	1	0,1	—	—
Asturien	51	17,0	3	7,7	47	9,1	1	0,2	—	—
Navarra	36	10,7	1	1,9	1	0,1	34	8,7	—	—
Balearerne	10	10,2	—	—	3	8,7	7	1,5	—	—
Cantabrien	33	9,7	1	1,0	32	8,7	—	—	—	—
La Rioja	17	4,1	1	0,2	1	0,1	15	3,8	—	—
Frankrig*	21 772	3 529,7	2 191	1 632,7	11 432	1 117,7	8 018	723,6	879	339,6
Rhône-Alperne	2 964	448,4	356	211,6	1 027	90,1	1 550	125,8	80	40,1
Bretagne	1 698	366,6	468	196,8	1 223	165,9	7	3,9	93	31,8
Provence-Côte d'Azur	1 577	270,9	143	143,3	1 433	125,6	1	2,0	15	6,8
Sydfrankrig-Pyrenæerne	745	175,9	108	122,3	633	52,8	4	0,9	26	11,0
Nordfrankrig – Pas-de-Calais	1 264	288,6	132	164,0	1 130	122,7	2	2,0	11	4,4
Pays de la Loire	1 231	267,9	154	157,1	887	92,3	189	17,9	61	37,9
Île-de-France	3 027	283,0	—	—	—	—	3 013	275,8	13	6,8
Lorraine	1 230	220,2	194	114,3	994	98,8	42	7,1	132	44,4
Aquitanien	986	214,3	114	148,2	863	64,9	8	1,0	62	30,9
Alsace	1 272	159,1	77	11,3	527	63,2	645	77,1	152	27,4
Franche-Comté	561	71,0	20	14,1	169	15,8	369	38,9	30	17,1
Poitou-Charentes	430	69,1	42	39,1	386	29,1	2	0,9	15	17,8
Midtfrankrig	756	75,2	5	1,2	78	6,8	655	62,4	22	5,8
Nedre Normandiet	509	74,6	50	39,8	246	16,8	195	12,0	20	7,3
Languedoc-Roussillon	518	153,4	82	118,7	436	34,7	13	2,3	44	12,2
Picardiet	598	50,9	15	8,4	137	12,4	442	29,0	9	3,9
Bourgogne	491	44,4	12	6,6	188	13,7	283	22,2	18	7,9
Øvre Normandiet	574	54,0	10	3,1	133	19,7	412	26,7	23	5,4
Champagne-Ardennerne	501	33,4	6	1,3	361	19,8	133	12,1	5	1,1
De Oversøiske Departementer	282	100,9	107	61,1	173	39,6	2	0,3	5	5,0
Auvergne	344	69,1	63	44,1	227	20,7	51	3,4	39	10,5
Limousin	185	37,1	32	25,9	153	11,2	—	—	3	3,7
Korsika	29	1,6	1	0,4	28	1,2	—	—	1	0,4
* Heraf 10,6 mio ECU ligeledes til infrastrukturer af fælles interesse.										
Irland	263	71,0	1	0,6	262	70,4	—	—	—	—

Tabel J: **Sublån under løbende globallån 1990-1994** (fortsat)

Fordeling på regioner og formål
(Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan tallene ikke sammentæles)

Land	I alt		Regionudvikling				Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder		Energi og miljø	
			Infrastruktur		Industri					
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Italien*	8 204	4 442,1	30	39,9	6 042	2 438,4	1 805	1 342,0	313	535,5
Emilia-Romagna	542	512,2	—	—	144	108,2	327	266,8	60	91,3
Lombardiet	657	645,8	—	—	27	11,6	511	422,4	94	148,6
Aostadalen	1	5,2	—	—	—	—	—	—	1	5,2
Toscana	560	337,7	1	0,2	387	191,9	158	109,6	18	44,4
Veneto	488	348,7	1	4,9	102	60,0	365	235,3	19	35,8
Piemonte	393	402,5	—	—	49	40,1	280	241,7	52	80,5
Campanien	902	315,7	2	1,99	900	313,7	—	—	1	1,9
Ligurien	285	133,3	3	3,4	214	83,3	64	33,7	6	16,2
Trentino-Alto Adige	359	221,5	6	5,0	345	204,2	—	—	14	17,4
Umbrien	306	180,5	—	—	304	177,1	1	2,7	4	11,4
Abruzzerne	453	234,3	1	0,8	452	233,5	—	—	1	0,8
Marche	462	221,2	1	0,1	457	217,8	2	0,3	2	3,0
Puglien	857	174,9	6	13,1	851	161,8	—	—	5	13,1
Sicilien	629	172,6	2	0,2	627	172,4	—	—	7	22,4
Latium	269	244,3	4	4,5	232	215,3	25	7,6	11	21,1
Friuli-Venezia Giulia	155	80,0	1	3,8	67	37,9	72	21,9	16	20,2
Sardinien	479	90,1	—	—	479	90,1	—	—	—	—
Molise	62	30,0	1	1,8	61	28,2	—	—	1	1,8
Calabrien	158	27,0	—	—	158	27,0	—	—	—	—
Basilicata	187	64,6	1	0,3	186	64,4	—	—	1	0,3
* Heraf 14,1 mio ECU ligeledes til infrastruktur af fælles interesse, 170,2 mio ECU til højteknologi og 8,5 mio af NIC's midler.										
Nederlandene	504	314,8	—	—	143	94,8	355	197,2	6	22,7
Syd	116	93,2	—	—	14	17,3	99	60,2	3	15,7
Øst	120	86,1	—	—	45	36,5	73	44,3	2	5,3
Nord	57	26,0	—	—	46	20,2	11	5,8	—	—
Vest	211	109,5	—	—	38	20,8	172	86,9	1	1,8
Portugal	1 330	467,0	229	98,1	1 101	368,9	—	—	56	42,8
Nordportugal	490	163,7	97	43,5	393	120,2	—	—	22	18,6
Lissabon og Tejadalen	340	145,1	41	27,4	299	117,7	—	—	17	17,2
Centralportugal	360	110,6	44	18,0	316	92,6	—	—	12	6,0
Madeira	8	16,8	—	—	8	16,8	—	—	—	—
Acorerne	18	4,3	11	2,7	7	1,6	—	—	—	—
Algarve	37	12,7	11	4,1	26	8,6	—	—	3	0,7
Alentejo	77	13,8	25	2,3	52	11,4	—	—	2	0,3
Det Forenede Kongerige*	409	211,0	2	1,0	151	94,1	254	112,4	2	3,5
Sydøstengland	90	40,5	—	—	—	—	90	40,5	—	—
Yorkshire and Humberside	46	24,9	—	—	27	20,4	19	4,5	—	—
Nordvestengland	58	41,1	1	0,4	42	23,9	15	16,8	—	—
East Midlands	53	17,7	—	—	9	6,4	44	11,3	—	—
Nordengland	19	14,9	1	0,6	15	12,1	3	2,2	—	—
Sydvestengland	26	14,6	—	—	3	0,5	23	14,2	—	—
West Midlands	35	15,7	—	—	22	7,9	13	7,8	—	—
Wales	34	20,6	—	—	23	13,9	11	6,6	—	—
East Anglia	32	10,5	—	—	—	—	30	7,0	2	3,5
Skotland	13	10,1	—	—	7	8,6	6	1,5	—	—
Nordirland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* Heraf 79,1 mio ECU af NIC's midler.										
Total	40 193	14 901,3	3 251	3 309,0	22 440	6 208,7	13 026	3 516,7	2 472	3 393,7

Tabel K: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1994

(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
Alle AVS-lande	76,7	—	76,7	70,0	—	70,0	6,7	—	6,7
AFRIKA	3 243,9	2 314,9	929,0	1 936,0	1 418,6	517,4	1 307,9	896,3	411,6
Vestafrika	1 410,5	1 010,2	400,3	959,7	684,7	275,0	450,8	325,5	125,3
Nigeria	439,6	307,1	132,5	433,0	303,0	130,0	6,6	4,1	2,5
Elfenbenskysten	207,2	196,7	10,5	196,2	190,7	5,5	11,1	6,1	5,0
Ghana	138,9	78,3	60,7	97,0	37,0	60,0	41,9	41,3	0,7
Guinea	97,2	38,2	59,0	28,4	11,9	16,5	68,8	26,3	42,5
Senegal	87,3	73,7	13,6	46,0	33,0	13,0	41,3	40,7	0,6
Mali	81,2	30,3	51,0	35,0	—	35,0	46,2	30,3	16,0
Mauretanien	78,6	53,6	25,0	40,0	25,0	15,0	38,6	28,6	10,0
Regionalt projekt	54,0	49,8	4,2	15,0	15,0	—	39,0	34,8	4,2
Burkina Faso	41,5	36,3	5,2	8,0	8,0	—	33,5	28,3	5,2
Togo	37,8	37,8	—	20,7	20,7	—	17,1	17,1	—
Benin	33,9	31,9	2,0	13,5	13,5	—	20,4	18,4	2,0
Niger	31,2	31,2	—	16,0	16,0	—	15,2	15,2	—
Kap Verde	20,8	8,4	12,4	—	—	—	20,8	8,4	12,4
Guinea-Bissau	19,3	7,3	12,0	—	—	—	19,3	7,3	12,0
Sierra Leone	15,5	7,5	8,0	—	—	—	15,5	7,5	8,0
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Gambia	12,4	8,1	4,3	—	—	—	12,4	8,1	4,3
Central- og Ækvatorialafrika	412,2	403,7	8,5	247,5	246,0	1,5	164,7	157,7	7,0
Cameroun	135,8	134,3	1,5	129,8	128,3	1,5	6,0	6,0	—
Zaire	95,2	88,2	7,0	50,0	50,0	—	45,2	38,2	7,0
Congo	57,9	57,9	—	28,1	28,1	—	29,8	29,8	—
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Burundi	20,6	20,6	—	—	—	—	20,6	20,6	—
Tchad	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Rwanda	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Den Centralafrikanske Republik	15,1	15,1	—	—	—	—	15,1	15,1	—
Regionalt projekt	9,3	9,3	—	7,6	7,6	—	1,7	1,7	—
Ækvatorialguinea	6,0	6,0	—	—	—	—	6,0	6,0	—
Sao Tome og Principe	2,4	2,4	—	—	—	—	2,4	2,4	—
Østafrika	522,8	376,6	146,3	214,4	179,4	35,0	308,5	197,2	111,3
Kenya	243,7	177,9	65,8	201,9	166,9	35,0	41,8	11,0	30,8
Tanzania	87,5	45,3	42,2	5,0	5,0	—	82,5	40,3	42,2
Etiopien	64,0	44,0	20,0	—	—	—	64,0	44,0	20,0
Sudan	38,7	38,7	—	—	—	—	38,7	38,7	—
Uganda	31,4	26,0	5,4	—	—	—	31,4	26,0	5,4
Somalia	25,2	25,2	—	—	—	—	25,2	25,2	—
Seychellerne	9,6	7,6	2,0	1,5	1,5	—	8,1	6,1	2,0
Djibouti	8,3	5,5	2,8	—	—	—	8,3	5,5	2,8
Eritrea	8,0	—	8,0	—	—	—	8,0	—	8,0
Regionalt projekt	6,5	6,5	—	6,0	6,0	—	0,5	0,5	—
Sydlige Afrika	847,3	487,4	359,9	500,4	308,5	191,9	346,9	178,9	168,0
Zimbabwe	235,9	111,2	124,7	212,0	105,0	107,0	23,9	6,2	17,7
Zambia	105,4	71,9	33,5	42,0	42,0	—	63,4	29,9	33,5
Botswana	95,1	67,8	27,3	82,3	59,5	22,8	12,8	8,3	4,5
Malawi	93,2	63,4	29,8	32,5	32,5	—	60,7	30,9	29,8
Mauritius	82,6	51,5	31,1	70,5	44,5	26,0	12,1	7,0	5,1
Mocambique	67,4	15,0	52,4	20,0	—	20,0	47,4	15,0	32,4
Madagaskar	63,1	54,6	8,5	—	—	—	63,1	54,6	8,5
Swaziland	41,2	33,2	8,0	25,0	25,0	—	16,2	8,2	8,0
Lesotho	35,6	12,6	23,0	5,0	—	5,0	30,6	12,6	18,0
Namibia	16,6	—	16,6	11,1	—	11,1	5,5	—	5,5
Angola	7,1	4,0	3,1	—	—	—	7,1	4,0	3,1
Comorerne	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Multiregionalt projekt	51,0	37,0	14,0	14,0	—	14,0	37,0	37,0	—
VESTINDIEN	345,8	208,2	137,6	235,2	150,7	84,5	110,6	57,6	53,1
Trinidad og Tobago	107,5	57,0	50,6	100,5	54,0	46,5	7,0	3,0	4,1
Jamaica	76,6	45,6	31,0	64,3	38,3	26,0	12,4	7,4	5,0
Barbados	35,4	25,4	10,0	34,3	24,3	10,0	1,1	1,1	—
Den Dominikanske Republik	18,0	—	18,0	—	—	—	18,0	—	18,0
Bahamas	17,6	17,6	—	17,6	17,6	—	—	—	—
Guyana	16,2	11,2	5,0	—	—	—	16,2	11,2	5,0
Saint Vincent og Grenadinerne	14,0	9,0	5,0	3,0	3,0	—	11,0	6,0	5,0
Saint Lucia	13,1	9,6	3,5	8,0	6,0	2,0	5,1	3,6	1,5
Regionalt projekt	12,0	5,0	7,0	3,0	3,0	—	9,0	2,0	7,0
Belize	10,1	6,6	3,5	4,5	4,5	—	5,6	2,1	3,5
Dominica	7,3	4,8	2,5	—	—	—	7,3	4,8	2,5
Surinam	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
Grenada	6,7	5,2	1,5	—	—	—	6,7	5,2	1,5
Saint Christopher og Nevis	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—
Antigua	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—

Tabel K: **Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1994** (fortsat)

(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu'er

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
STILLEHAVET	238,6	210,1	28,5	186,4	164,4	22,0	52,2	45,7	6,5
Papua Ny Guinea	125,1	107,1	18,0	103,9	87,9	16,0	21,2	19,2	2,0
Fiji	88,3	83,3	5,0	79,5	74,5	5,0	8,8	8,8	—
Vestsamoa	9,0	7,5	1,5	—	—	—	9,0	7,5	1,5
Tonga	8,1	6,1	2,0	3,0	2,0	1,0	5,1	4,1	1,0
Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Salomonøerne	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
AVS-landene i alt	3 905,0	2 733,2	1 171,7	2 427,5	1 733,6	693,9	1 477,4	999,6	477,8
OLT	107,1	70,1	37,0	70,4	46,4	24,0	36,7	23,7	13,0
Fransk Polynesien	26,4	16,4	10,0	16,0	11,0	5,0	10,4	5,4	5,0
De Nederlandske Antiller	22,6	15,6	7,0	19,8	12,8	7,0	2,8	2,8	—
Ny Caledonien	21,0	11,0	10,0	11,0	7,0	4,0	10,0	4,0	6,0
Caymanøerne	8,0	6,0	2,0	8,0	6,0	2,0	—	—	—
Aruba	7,5	5,0	2,5	3,3	1,3	2,0	4,2	3,7	0,5
De Britiske Jomfruøer	10,4	8,4	2,0	8,9	7,4	1,5	1,5	1,0	0,5
Anguilla	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Montserrat	3,3	3,3	—	0,9	0,9	—	2,4	2,4	—
Regionale projekter i Vestindien	1,0	1,0	—	—	—	—	1,0	1,0	—
Falklandsøerne	2,7	0,2	2,5	2,5	—	2,5	0,2	0,2	—
Turks- og Caicosøerne	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
Mayotte	2,2	1,2	1,0	—	—	—	2,2	1,2	1,0
Total	4 012,1	2 803,3	1 208,7	2 497,9	1 780,0	717,9	1 514,1	1 023,3	490,8

Tabel L: **Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1994**

(Herunder sublån under løbende globallån)

Fordeling på brancher

	Fjerde Lomékonvention				Første, anden og tredje Lomékonvention			
	Finansieringsbidrag		Sublån		Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	416,9	34,5	1	1,5	669,2	23,9	10	5,8
Produktion	225,9	18,7	1	1,5	420,4	15,0	6	2,5
Konventionelle termiske kraftværker	85,4	7,1	—	—	158,4	5,7	3	1,8
Vandkraftværker og geotermiske kraftværker	81,5	6,7	1	1,5	229,5	8,2	3	0,7
Kulbrinter	59,0	4,9	—	—	32,5	1,2	—	—
Transmission og distribution	191,0	15,8	—	—	218,8	7,8	4	3,3
El	165,0	13,7	—	—	205,8	7,3	3	3,0
Olie	26,0	2,2	—	—	13,0	0,5	1	0,2
Brancheomstrukturering	—	—	—	—	30,0	1,1	—	—
Infrastrukturer	189,6	15,7	—	—	461,6	16,5	5	2,0
Transport	44,0	3,6	—	—	116,6	4,2	4	1,0
Jernbaner	—	—	—	—	10,0	0,4	—	—
Søtransport	21,0	1,7	—	—	68,1	2,4	3	0,8
Lufttransport	23,0	1,9	—	—	38,5	1,4	1	0,2
Telekommunikation	60,3	5,0	—	—	158,5	5,7	1	1,0
Vand (indvinding, distribution, rensning)	83,8	6,9	—	—	185,5	6,6	—	—
Land- og skovbrugsforbedring	1,5	0,1	—	—	1,0	0,0	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	602,2	49,8	259	84,4	1 672,6	59,7	1148	456,1
Industri	223,4	18,5	149	45,4	1 014,6	36,2	806	367,4
Bjergværksdrift	77,0	6,4	5	3,5	248,7	8,9	22	11,1
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	15,0	1,2	—	—	47,5	1,7	9	4,0
Kemisk industri	49,5	4,1	3	1,2	68,5	2,4	60	32,3
Næringsmiddelindustri	48,2	4,0	41	15,2	351,8	12,5	190	87,6
Tekstiler og læder	23,0	1,9	16	3,4	112,8	4,0	119	75,8
Anden fremstillingsindustri	10,7	0,9	84	22,1	160,4	5,7	406	156,6
Industrifremme	—	—	—	—	25,0	—	—	—
Landbrug, skovbrug og fiskeri	6,0	0,5	51	14,8	3,5	0,1	32	11,5
Tjenesteydelser	8,9	0,7	59	24,2	67,1	2,4	298	72,8
Globallån	356,7	29,5	—	—	551,8	19,7	—	—
Udviklingsbanker	7,3	0,6	—	—	35,6	1,3	12	4,4
Total	1 208,7	100,0	260	85,9	2 803,3	100,0	1163	463,8

Tabel M: **Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1990-1994**

Fordeling på lande

	I alt		Af egne midler	
	Mio ECU	%	Mio ECU	Af budgetmidler Mio ECU
Algeriet	525,0	23,9	521,0	4,0
Marokko	403,0	18,4	381,0	22,0
Tunesien	292,0	13,3	282,0	10,0
Egypten	313,9	14,3	301,4	12,5
Jordan	123,5	5,6	120,5	3,0
Libanon	186,0	8,5	186,0	—
Syrien	20,4	0,9	20,4	—
Israel	74,0	3,4	74,0	—
Malta	25,5	1,2	23,0	2,5
Cypern	49,0	2,2	44,0	5,0
Det tidligere Jugoslavien	182,0	8,3	182,0	—
Total	2 194,3	100,0	2 135,3	59,0

Tabel N: **Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1990-1994**

(Herunder sublån under løbende globallån)

Fordeling på brancher

	Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	515,4	23,5	—	—
Transmission og distribution	515,4	23,5	—	—
El	290,4	13,2	—	—
Naturgas	225,0	10,3	—	—
Infrastrukturer	1 207,4	55,0	4	13,8
Transport	522,0	23,8	—	—
Jernbaner	2,0	0,1	—	—
Veje	389,0	17,7	—	—
Søtransport	45,0	2,1	—	—
Lufttransport	86,0	3,9	—	—
Telekommunikation	125,0	5,7	—	—
Vand, kloakering og affald	406,0	18,5	4	13,8
Diverse infrastrukturer	154,4	7,0	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	471,5	21,5	710	201,6
Industri	131,0	6,0	368	138,6
Landbrug, skovbrug og fiskeri	7,5	0,3	234	21,9
Tjenesteydelser	3,0	0,1	108	41,1
Globallån	327,6	14,9	—	—
Udviklingsbanker	2,4	0,1	—	—
Total	2 194,3	100,0	714	215,3

Tabel O: **Finansieringsbidrag i Østeuropa 1990-1994**

Fordeling på lande og brancher

	I alt							Mio ECU
	Mio ECU	%	Energi	Transport	Telekom- munikation	Vandforvaltning m.v.	Industri og skovbrug	Globallån
Ungarn	537,0	20,2	70,0	142,0	180,0	—	—	145,0
Polen	886,0	33,3	50,0	395,0	220,0	58,0	—	163,0
Bulgarien	226,0	8,5	45,0	81,0	70,0	—	—	30,0
Slovakiet	173,0	6,5	55,0	25,0	65,0	—	—	28,0
Tjekkiet	477,0	17,9	100,0	125,0	95,0	—	100,0	57,0
Rumænien	210,0	7,9	75,0	105,0	—	—	—	30,0
Estland	47,0	1,8	7,0	35,0	—	—	—	5,0
Lettland	5,0	0,2	—	—	—	—	—	5,0
Litauen	10,0	0,4	—	10,0	—	—	—	—
Slovenien	88,0	3,3	—	88,0	—	—	—	—
Total	2 659,0	100,0	402,0	1 006,0	630,0	58,0	100,0	463,0

Tabel P: Tilvejebragte midler i 1994

Emissions-måned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominal rente i %
I. Mellem- og langfristede forretninger inden swaps						
OFFENTLIGE LÅN						
Januar	Tyskland	DEM	500	258,3	5	5,750
	Spanien	ESP	20 000	125,8	10	7,900
	Luxembourg	ITL	1 000 000	523,6	5	7,450
	Luxembourg	LUF	2 000	49,6	3	6,000
	Det Forenede Kongerige	USD	100	89,6	3	4,500
	Det Forenede Kongerige	JPY	50 000	400,9	6	variabel
	Det Forenede Kongerige	GBP	400	529,7	11	6,000
Februar	Schweiz	CHF	800	484,2	5	3,750
	Frankrig	FRF	2 000	304,1	7	5,500
	Grækenland	GRD	10 000	36,0	5	17,500
	Nederlandene	NLG	300	138,5	5	5,000
	Portugal	PTE	15 000	76,1	7	8,200
Marts	Spanien	ESP	50 000	314,6	7	7,500
	Italien	ITL	650 000	340,3	3	8,200
	Luxembourg	USD	500	448,2	10	6,000
	Luxembourg	USD	100	89,6	9	variabel
	Nederlandene	NLG	300	138,5	8	6,000
April	Portugal	PTE	15 000	76,1	5	variabel
	Tyskland	DEM	1 000	517,8	10	6,500
	Luxembourg	LUF	1 500	37,7	7	6,500
Maj	Luxembourg	FRF	2 000	303,4	10	6,125
Juni	Luxembourg	ITL	500 000	268,8	5	9,125
	Luxembourg	USD	500	433,0	5	6,625
	Schweiz	CHF	200	122,8	7	4,750
Juli	Frankrig	FRF	3 000	455,3	5	7,000
	Luxembourg	ITL	300 000	157,1	5	variabel
	Det Forenede Kongerige	GBP	100	127,9	6	6,000
August	Tyskland	DEM	750	390,4	6	6,625
	Luxembourg	ITL	400 000	209,4	4	10,150
	Luxembourg	JPY	50 000	419,4	3	3,200
	Luxembourg	GBP	200	255,9	7	8,500
	Det Forenede Kongerige	CAD	150	90,1	4	9,000
	Schweiz	CHF	200	123,5	7	5,250
	Luxembourg	CAD	200	120,2	10	9,125
September	Tyskland	DEM	1 000	520,7	8	7,500
Oktober	Spanien	ESP	20 000	125,7	5	variabel
	Luxembourg	ITL	700 000	362,4	3	11,450
	Luxembourg	ECU	300	300,0	5	8,250
	Luxembourg	LUF	2 000	50,6	7	8,125
	Luxembourg	DKK	300	39,8	5	8,875
	Det Forenede Kongerige	GBP	100	127,3	4	8,875
	Tyskland	DEM	100	52,1	5	7,250
November	Spanien	ESP	20 000	125,7	4	10,900
	Luxembourg	ITL	600 000	310,6	4	10,150
	Luxembourg	CAD	150	90,0	3	8,000
	Luxembourg	LUF	2 500	63,3	7	7,875
	Luxembourg	CAD	165	99,0	7	9,000
	Schweiz	CHF	200	125,4	8	5,625
	Spanien	ESP	15 000	94,2	4	10,900
December	Luxembourg	ITL	400 000	207,1	2	7,625
	Luxembourg	ITL	350 000	181,2	5	variabel
	Luxembourg	USD	200	161,2	4	7,750
	Luxembourg	USD	300	241,7	5	8,000
	Luxembourg	USD	300	241,7	10	8,250
	Nederlandene	NLG	800	371,9	7	7,500
	Det Forenede Kongerige	GBP	200	254,6	6	8,750
	Det Forenede Kongerige	GBP	100	127,3	5	6,000
	57 lån	—	—	12 730,2	—	—
	6	BEF	25 000	629,8	2-9	6,25-8,3
PRIVATE LÅN	2	DEM	600	311,9	3-14	5,25-7,75
	1	DKK	100	13,2	2	5,000
	2	PTE	30 000	152,1	3-5	variabel
	2	JPY	25 300	209,6	3-5	variabel
	1	ATS	800	59,2	2	6,250
	14 lån	—	—	1 375,7	—	—
I alt I	—	—	—	14 105,9	—	—
II. Mellemfristede notes						
	2 lån	IEP	40	50,4	4	8,500
Total I + II	—	—	—	14 156,3	—	—

Tabel Q: Tilvejebragte midler 1990-1994

	1990		1991		1992		1993		1994	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Medlemsstaternes valutaer										
ECU	1 765	16,1	2 500	18,3	1 937	14,9	960	6,8	300	2,1
DEM	1 124	10,2	1 198	8,8	1 583	12,2	1 948	13,7	2 051	14,5
FRF	1 114	10,1	1 378	10,1	1 461	11,3	1 811	12,7	1 153	8,1
GBP	1 331	12,1	1 837	13,4	1 428	11,0	2 639	18,6	1 518	10,7
ITL	851	7,7	1 466	10,7	1 326	10,2	2 039	14,3	2 560	18,1
BEF	330	3,0	166	1,2	238	1,8	—	—	752	5,3
NLG	528	4,8	369	2,7	303	2,3	227	1,6	661	4,7
DKK	—	—	—	—	—	—	—	—	53	0,4
IEP	—	—	—	—	—	—	125	0,9	177	1,2
LUF	52	0,5	24	0,2	49	0,4	100	0,7	201	1,4
GRD	—	—	—	—	—	—	—	—	36	0,3
ESP	614	5,6	813	5,9	648	5,0	1 241	8,7	948	6,7
PTE	124	1,1	250	1,8	85	0,7	243	1,7	584	4,1
I alt	7 833	71,2	10 002	73,2	9 058	69,8	11 333	79,7	10 994	77,7
Heraf med										
– fast rente	6 055	55,1	6 812	49,8	5 962	46,0	9 886	69,5	8 188	57,9
– variabel rente	1 778	16,2	3 190	23,3	3 096	23,9	1 447	10,2	2 806	19,8
Tredjelandes valutaer										
USD	1 574	14,3	2 262	16,5	1 529	11,8	1 502	10,6	1 659	11,7
CHF	818	7,4	782	5,7	947	7,3	453	3,2	856	6,0
JPY	771	7,0	627	4,6	1 440	11,1	657	4,6	580	4,1
ATS	—	—	—	—	—	—	—	—	59	0,4
CAD	—	—	—	—	—	—	278	2,0	—	—
I alt	3 163	28,8	3 670	26,8	3 916	30,2	2 891	20,3	3 154	22,3
Heraf med										
– fast rente	3 084	28,0	3 413	25,0	2 924	22,5	2 808	19,7	2 448	17,3
– variabel rente	79	0,7	257	1,9	992	7,6	83	0,6	706	5,0
Total	10 996	100,0	13 672	100,0	12 974	100,0	14 224	100,0	14 148	100,0
Heraf med										
– fast rente	9 139	83,1	10 225	74,8	8 886	68,5	12 695	89,2	10 636	75,2
– variabel rente	1 857	16,9	3 447	25,2	4 087	31,5	1 529	10,8	3 512	24,8

Tabel R: Tilvejebragte midler i ecuer 1981-1994

I millioner ecuer									
År	Lån med fast rente		Lån med variabel rente				Tilvejebragt i ecuer i alt (A)	Tilvejebragt i alt (B)	A/B i %
	Inden swaps	Efter swaps	Efter swaps	Virksomheds- certifikater	Indlåns- beviser	I alt			
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
1993	650,0	500,0	460,2	—	—	806,5	960,2	14 223,8	6,8
1994	300,0	—	300,0	—	—	300,0	300,0	14 148,0	2,1
Total	10 359,8	10 260,3	2 174,8	1 200,0	400,0	4 121,1	14 045,6	114 296,4	12,3

DEFINITIONER OG FORKORTELSER

1. Definitioner

a) **Aktiviteten:** EIB yder individuelle lån og globallån samt nogle garantier.

Globallånene ydes til finansieringsinstitutter, der stiller midlerne til rådighed for mindre og mellemstore investeringer i form af sublån.

Beskrivelsen af Bankens aktivitet i Unionen omfatter

- dels, som hidtil, **finansieringsbidrag, der er indgået aftaler om**, dvs. individuelle lån (og eventuelt garantier) og globallån;
- dels de **realiserede finansieringsbidrag**, dvs. individuelle lån og sublån under løbende globallån.

b) **Egne midler:** Hovedparten af Bankens egne midler består af provenuet af låntagningen på kapitalmarkederne, hvortil kommer egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserverne). Betegnelsen egne midler anvendes for at skelne disse midler fra dem, Bankens stiller til rådighed på Fællesskabets eller medlemsstaternes vegne. Medens finansieringsbidragene af egne midler figurerer på balancen, registreres fuldmagtsforretningerne, der er en integrerende del af Bankens aktivitet, på en forvaltningskonto, Den Særlige Afdeling.

2. **Ecu'en:** Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne Årsberetning udtrykt i ecuer.

Bankens regningsenhed: I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, er EIB's regningsenhed den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber. Jf. endvidere årsregnskabet, note A, pkt. 1.

3. **ISO-normer:** EIB anvender de lande- og valutaforkortelser, der er vedtaget af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO), og som fremgår af nedenstående tabeller.

Belgien	BE	Grækenland	GR	Irland	IE	Nederlandene	NL	Finland	FI	De Forenede Stater	US
Danmark	DK	Spanien	ES	Italien	IT	Østrig	AT	Sverige	SE	Schweiz	CH
Tyskland	DE	Frankrig	FR	Luxembourg	LU	Portugal	PT	Det Forenede Kongerige	GB	Japan	JP

4. Omregningskurser

a) **Statistikker:** Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, finansieringstilsagn, udbetalinger og tilvejebragte midler anvender EIB de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1994 anvendtes følgende omregningskurser:

		I første kvartal (pr. 31.12.1993)	I andet kvartal (pr. 31.3.1994)	I tredje kvartal (pr. 30.6.1994)	I fjerde kvartal (pr. 30.9.1994)
1 ECU =	ECU				
Belgiske franc	BEF	40,2869	39,7803	39,5774	39,498
Danske kroner	DKK	7,5531	7,58381	7,544	7,53412
D-mark	DEM	1,93569	1,93114	1,92122	1,92045
Græske drakmer	GRD	277,97	284,55	289,875	292,827
Spanske pesetas	ESP	158,928	157,078	158,635	159,159
Franske franc	FRF	6,57745	6,59301	6,5885	6,55435
Irske pund	IEP	0,790809	0,804797	0,793509	0,794241
Italienske lire	ITL	1909,98	1860,45	1909,77	1931,68
Luxembourgske franc	LUF	40,2869	39,7803	39,5774	39,498
Nederlandske gylden	NLG	2,16541	2,16957	2,15483	2,15115
Østrigske schilling	ATS	13,6101	13,5855	13,513	13,5158
Portugisiske escudos	PTE	197,05	197,848	197,986	195,780
Finmark	FIM	6,46222	6,31382	6,40367	6,01824
Svenske kroner	SEK	9,29634	9,03877	9,27556	9,26706
Pund sterling	GBP	0,755108	0,777537	0,781662	0,785444
Amerikanske dollar	USD	1,11567	1,15464	1,20415	1,241
Schweizerfranc	CHF	1,65231	1,62862	1,61898	1,59531
Japanske yen	JPY	124,732	118,755	119,211	122,264

b) **Regnskaber:** Bankens årsregnskab udarbejdes på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år.

5. Aktiviteten i Unionen

a) **Statistikker:** For at sikre en statistisk sammenhæng er sammenligningerne med tidligere perioder foretaget på samme grundlag. Derfor afviger visse oplysninger i Årsberetningerne siden 1988 fra dem, der er offentliggjort i tidligere Årsberetninger.

b) **Unionens økonomipolitiske formål:** Finansieringsbidragene i Unionen skal tjene et eller flere af disse formål. Derfor kan beløbene for forskellige formål i visse tabeller ikke sammentæles.

c) **Lande:** Som hovedregel er landene i tabellerne om aktiviteten i Unionen alfabetiseret efter deres navn på deres eget sprog.

d) **Andre:** Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Unionen. Finansieringsbidrag til projekter uden for medlemsstaternes europæiske område af interesse for Unionen sidestilles med finansieringsbidrag i Unionen. Ifølge artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter kan styrelsesrådet i hvert enkelt tilfælde bemyndige Banken til at finansiere sådanne projekter. **Denne artikel åbner ligeledes mulighed for ydelse af finansieringsbidrag uden for Unionen inden for rammerne af særlige aftaler og protokoller.**

6. **Justeringer, sammentællinger og afrundinger:** På grund af statistiske justeringer kan de anførte tal for tidligere regnskabsår afvige lidt fra de tidligere offentliggjorte.

Alle beløb er anført i løbende priser og omregnet til dagskurser. En sammentælling for en længere periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af pris- og kursudviklingen.

Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, der fremkommer ved sammentælling, skyldes afrunding.

7. **Deflator:** Den deflator, der anvendes på Bankens aktivitet, er et samlet indeks for udsvingene i de nationale prisindekser for de faste bruttoinvesteringer, korrigeret med indekset for udsvingene i kurserne for omregning af nationale valutaer til ecuer og vejet med hver medlemsstats andel af Bankens finansieringsbidrag af egne midler. Den kan anslås til ca. 0,6% for 1994.

Forkortelser og tegn i teksten

Unionen eller EU	= Den Europæiske Union
Kommissionen	= Europa-Kommissionen
Rådet	= Rådet for Den Europæiske Union
ALA	= Asien og Latinamerika
AVS	= Afrika, Vestindien og Stillehavet
BNI	= Bruttonationalindkomst
BNP	= Bruttonationalprodukt
EBGU	= Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling
EFRU	= Den Europæiske Fond for Regionaludvikling
EFT	= De Europæiske Fællesskabers Tidende
EFTA	= Den Europæiske Frihandelssammenslutning
EIF	= Den Europæiske Investeringsfond
EØS	= Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde
LIFFE	= London International Financial Futures Exchange (futuresmarkedet i London)
MATIF	= Marché à terme international de France (futuresmarkedet i Paris)
METAP	= Program for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet
NIC	= Det Nye Fællesskabsinstrument med henblik på Fremme af Investeringerne i Fællesskabet
OECD	= Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling
OLT	= Oversøiske Lande og Territorier
	= Ikke betydende
—	= Tal kan efter sagens natur ikke forekomme
n.d.	= Tal foreligger ikke
p.m.	= Pro memoriam

ADRESSER

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
100, bd Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Tlf. 4379-1 – Fax 43 77 04
H320 videokonference 43 93 67

Kontorer

Hovedafdelingen for Italien
Via Sardegna, 38
I-00187 Rom
Tlf. 4719-1 – Fax 487 34 38

Kontoret i Athen
Avenue Amalias 12
GR-10557 Athen
Tlf. 3220 773 – Fax 3220 776

Kontoret i Lissabon
Avenida da Liberdade, 144-156, 8°
P-1250 Lissabon
Tlf. 342 89 89 – Fax 347 04 87

Kontoret i London
68, Pall Mall
London SW1Y 5ES
Tlf. 0171 343 1200 – Fax 0171 930 9929

Kontoret i Madrid
Calle José Ortega y Gasset, 29
E-28006 Madrid
Tlf. 431 13 40 – Fax 431 13 83

Repræsentationskontoret i Bruxelles
Rue de la Loi 227
B-1040 Bruxelles
Tlf. 230 98 90 – Fax 230 58 27

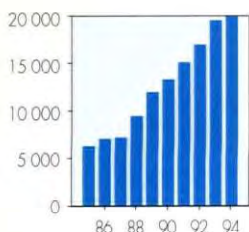
Yderligere oplysninger om Bankens aktivitet kan fås ved henvendelse til hovedafdelingen for kommunikation, Jean-Paul Senninger, tlf. 4379-3142, fax 4379-3189.

Denne hovedafdeling og EIB's kontorer udleverer gerne følgende publikationer, der foreligger på Den Europæiske Unions forskellige sprog: Årsberetning, Årsbrochure, EIB-Information (kvartalsskrift), tema- eller informationsbrochurer vedrørende finansieringsmulighederne i og uden for Den Europæiske Union samt en generel informationsfolder. Desuden stiller EIB gerne et videogram om sine mål og aktiviteter til rådighed.

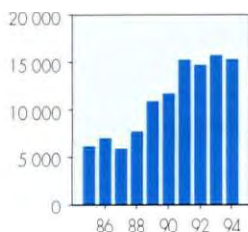
EIB takker initiativtagerne for de fotografier, der illustrerer denne beretning: La Vie du Rail/C. Recoura (omslaget samt s. 3 og 51), A/S Storebæltsforbindelsen (s. 35), British Airways Maintenance Company (s. 43), K. Wästfelt (s. 44), SNAM SpA (s. 49) og CTC Chile (s. 53). Hertil kommer et antal fotografier og illustrationer fra EIB's billedbibliotek.

Nøgletal	1994	1993
I millioner ecu'er		
Finansieringsbidrag i alt	19 928	19 611
Af egne midler	19 661	19 531
Heraf udlån	19 635	19 480
Heraf garantier	26	51
Af andre midler	267	80
I Unionen	17 682	17 724
I AVS-landene og OLT	462	226
I Middelhavslandene	607	680
I de central- og østeuropæiske lande	957	882
I Latinamerika og Asien	220	99
Tilvejebragte midler	14 148	14 224
I EU-valutaer	10 994	11 334
I andre valutaer	3 154	2 890
Foretagne udbetalinger	15 539	15 980
Af egne midler	15 435	15 818
Af andre midler	104	162
Samlet udestående		
Finansieringsbidrag af egne midler og garantier	106 447	98 022
Finansieringsbidrag af andre midler	3 783	4 334
Kort-, mellem- og langfristede lån	83 673	78 661
Tegnet kapital den 31. december 1994	57 600	57 600
Heraf indbetalt eller at indbetale	4 321	4 321
Tegnet kapital den 1. januar 1995	62 013	
Heraf indbetalt eller at indbetale	4 652	
Reserver og årsresultat	10 135	9 165
Balancesum	102 753	96 537
<i>Antal ansatte</i>	859	810

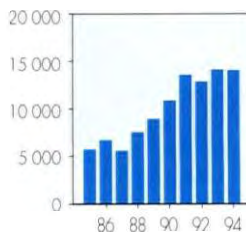
Indgåede låneaftaler



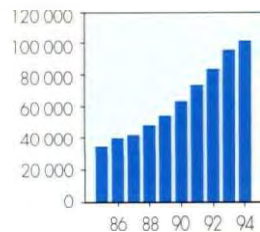
Udbetalinger



Midler



Balancer



DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Investeringsbank (EIB), Unionens finansieringsinstitution, der er grundlagt ved Romtraktaten, har fået sin rolle bekræftet ved Traktaten om Den Europæiske Union. Dens vedtægter er en del af traktaten.

Banken har status af juridisk person med finansiell autonomi i EU. Dens medlemmer er Unionens medlemsstater. Der har i forening tegnet dens kapital.

EIB har til opgave at fremme virkeliggørelsen af Unionens mål gennem langfristet finansiering af konkrete projekter ud fra en strengt bankmæssig holdning.

Som **EU-institution** tilpasser EIB løbende sin indsats til udviklingen i EU-politikken. Den bidra-

ger således til Europas opbygning, især den økonomiske integration, ligesom den styrker den økonomiske og sociale samhørighed.

Som **bank** arbejder den nært sammen med bankvæsenet med henblik på låntagning på kapitalmarkederne såvel som på finansiering af investeringer.

EIB yder hovedsagelig lån af lånte midler. Disse midler og egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserverne) udgør Bankens egne midler.

Uden for Unionen yder EIB finansieringsbidrag af egne midler såvel som ifølge fuldmagt af Unionens eller medlemsstaternes budgetmidler.

MÅL

I **Unionen** skal investeringerne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres af EIB:

- Økonomisk udvikling af ugunstigt stillede områder;
- forbedring af infrastrukturen for transport og telekommunikation af fælles interesse;
- miljøbeskyttelse, forbedring af levevilkårene, byforbedring og bevarelse af arkitektur eller naturarven;

– virkeliggørelse af Unionens energipolitiske mål;

- styrkelse af industriens internationale konkurrenceevne og dens integration på unionsplan;
- fremme af mindre og mellemstore virksomheders aktivitet.

Uden for Unionen bidrager EIB til virkeliggørelsen af Unionens politik for udviklingssamarbejde i overensstemmelse med de forskellige aftaler, der knytter Unionen sammen med ca. 130 tredjelande i Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Afrika, Vestindien og Stillehavet samt Latinamerika og Asien.

FINANSIERBARE INVESTERINGER

EIB's lån kan ydes til både offentlige og private låntagere til fordel for projekter i alle sektorer, f.eks. infrastrukturer for kommunikation, miljø og energi, industri, tjenesteydelser eller landbrug.

Større investeringer (fra 25 mio ECU) fremmes med **individuelle lån**, der ydes direkte til initiativtager eller gennem en finansiell formidler.

Mindre og mellemstore investeringer finansieres indirekte via **globallånsordningen**, dvs. lån, der ydes til banker eller finansieringsinstitutioner på europæisk, nationalt eller regionalt plan.

HVORDAN?

Som supplerende finansieringskilde finansierer EIB kun en del af investeringsudgifterne som supplement til låntagers egne midler og midler fra andre finansieringskilder (i reglen indtil 50%).

Banken letter finansieringen af investeringsprogrammer i samråd med strukturfondene og EU's øvrige finansieringsinstrumenter, ligesom dens lån kan ydes parallelt med nationale tilskud og tilskud fra Unionen, især i udviklingsområder.

EFTER HVILKE KRITERIER?

EIB bedømmer de påtænkte investeringers overensstemmelse med Unionens politik, deres tekniske og finansielle bæredygtighed, deres samfundsøkonomiske interesse samt deres overholdelse af miljø- og udbudsbestemmelserne. Endelig undersøges initiativtagers finansielle forhold, den forventede cash-flow og den tilbudte sikkerhed.

HVILKE BESLUTNINGSPROCEDURER?

Efter projektbedømmelsen træffer bestyrelsen på forslag fra direktionen beslutning om ydelse af lån under hensyntagen til de udtalelser, der indhentes hos den berørte medlemsstat og Europa-Kommissionen.

LÅNENES HOVEDTRÆK

HVILKE LØBETIDER?

EIB yder mellem- og langfristede lån (indtil 20 år, undertiden mere), hvis løbetid og eventuelle afdragsfri periode afhænger af projekternes art og forventede tekniske levetid. For visse projekter af europæisk interesse og usædvanligt omfang kan EIB om fornødent tilpasse sine vilkår efter behov (jf. s. 12).

HVILKE VALUTAER?

Under hensyntagen til Bankens disponible midler og låntagers ønsker finder udbetalingen sted i én eller flere af EU-landenes valutaer, ecu'er eller de tredjelandes valutaer, som Banken anvender.

HVILKE RENTESATSER?

Takket være sin førsteklases kreditværdighed (»AAA«) kan Banken optage lån på de til enhver tid bedste vilkår.

Som formidler uden sigte på fortjeneste genudlåner EIB de lånte midler til en rente, der afspejler Bankens førsteklases status på markederne, med tillæg af en beskeden marginal til dækning af dens driftsudgifter. Udbetalingen sker til kurs pari.

Renten, der oftest er fast, men også kan være reviderbar, variabel eller konvertibel, kan fastsættes enten ved låneaftalens undertegnelse eller ved hver udbetaling (aftale med åben rente). Rentefastsættelsen er identisk for samtlige lande og erhvervssektorer. EIB yder ikke rentegodtgørelser, men åbner mulighed for, at andre kan.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPAISCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO
EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

Trykt på klorfrit papir

ISBN 92-826-9995-1

